PLEASE RETURN TO LIBRARY DEPT. ANGLO AMERICAN CORPORATION OF S.A. LTD.

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the Post Office as a Newspaper.] [As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 25 MAY / 25 MEI 1951. PRYS 6d. [No. 4614.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference. Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱ 108.	Extension of Boundaries: Zendelingspruit Irrigation District, Marico District ...	1
✱ 109.	Government Irrigation Area: Commandodrift: Establishment of	1
✱ 110.	Government Irrigation Area: Floriskraal, Laingsburg	2
✱ 111.	Exclusion of Certain Remedies from the Operation of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947: Amendment	2
✱ 112.	Contributions towards Cost of Vermin-proof Fencing: Division of Hay	3
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 1207.	Cancellation of Diplomatic Immunity ...	4
✱ 1208.	Notice that Mr. T. M. Hansson has ceased to act as Consul of Norway at Cape Town	4
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 1209.	Appointment of Acting Shipping Master, Cape Town	4
✱ 1210.	Appointment of Acting Collector of Customs and Excise, Cape Town	4
✱ 1211.	Customs Act: Amendments to Annexures to Government Notice No. 526 of 18th March, 1951	5
✱ 1253.	Statement of Revenue and Loan Recoveries Collected	9
✱ 1256.	South African Reserve Bank: Weekly Statement	10
✱ 1258.	Closing of Transfer Books of 3½ Per Cent. Local Registered Stock, 1955/65	10
✱ 1266.	Statement of Provincial Revenue Collections	10
✱ 1267.	South African Reserve Bank: Appointment of Deputy-Governor	11
✱ 1268.	Conscience Money	11
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 1212.	Committees of Management, Vaal-Harts Settlement A, Division of Vryburg: Appointment of Members	11
✱ 1241.	Committee of Management, Marico Bosveld Settlement, District of Marico: Appointment of Members	11
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 1236.	Appointment of Acting Commissioner ...	12
✱ 1237.	Appointment of Acting Chief Deputy-Commissioner	12
✱ 1262.	Appointment and Cancellation of Appointments as Justices of the Peace	12
✱ 1263.	Traffic Officers in the Employ of the City Council of Bloemfontein: Designation as Peace Officers in relation to certain Offences	13

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱ 108.	Uitbreiding van Grense: Besproeiingsdistrik Zendelingspruit; Marico	1
✱ 109.	Staatsbesproeiingsgebied: Kommandodrift; Stigting van	1
✱ 110.	Staatsbesproeiingsgebied: Floriskraal; Laingsburg	2
✱ 111.	Uitsluiting van Sekere Middels van Toepassing van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947: Wysiging	2
✱ 112.	Bydraes tot die Koste van Ongedierteverende Heinings: Afdeling Hay	3
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 1207.	Intrekking van Diplomatieke Immuniteit	4
✱ 1208.	Kennisgewing dat die heer T. M. Hansson nie meer as Konsul van Noorweë te Kaapstad optree nie	4
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 1209.	Aanstelling van Waarnemende Koopvaardymeester, Kaapstad	4
✱ 1210.	Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Kaapstad ...	4
✱ 1211.	Doeanewet: Wysiging van Aanhangsels van Goewermentskennisgewing No. 526 van 18 Maart 1951	5
✱ 1253.	Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings Ingevorder	9
✱ 1256.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat	10
✱ 1258.	Sluiting van Oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1955/65	10
✱ 1266.	Staat van Invorderinge van Provinsiale Inkomste	10
✱ 1267.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Aanstelling van Vise-president	11
✱ 1268.	Gewetensgeld	11
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 1212.	Komitees van Beheer: Vaal-Harts-nedersetting A; Afdeling Vryburg: Aanstelling van Lede	11
✱ 1241.	Komitee van Beheer: Marico-Bosveldnedersetting, Distrik Marico: Aanstelling van Lede	11
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 1236.	Aanstelling van Waarnemende Kommissaris	12
✱ 1237.	Aanstelling van Waarnemende Hoofadjunkkommissaris	12
✱ 1262.	Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Vrederegters	12
✱ 1263.	Verkeersbeamptes in Diens van die Stadsraad van Bloemfontein: Aanwysing as Vredesbeamptes ten Opsigte van Sekere Misdrywe	13

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF JUSTICE (continued):	
* 1264.	Amendment of the Regulations framed under the Attorneys' Admission Amendment and Legal Practitioners' Fidelity Fund Act	14
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 1202.	Special Levy on Dried Fruit (*G.G.E.* No. 4612).	
* 1238.	Amendment of the Tender Board Regulations and Instructions	14
* 1239.	Harbour Advisory Boards: Regulations	14
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 1242.	Appointment of Consumer Members: Potato Board	16
* 1243.	Registration and Sale of Agricultural Remedies	16
* 1259.	Anthrax Infected Areas, Transvaal and Mafeking: Repeal of Declarations ...	20
* 1260.	Anthrax, Inoculation of Cattle, Transvaal and Mafeking	21
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 1195.	Maximum Prices of Clocks and Watches (*G.G.E.* No. 4612).	
* 1196.	Maximum Prices of Wearing Apparel: Men's Hats (*G.G.E.* No. 4612).	
* 1197.	Maximum Prices of Bags (*G.G.E.* No. 4612).	
* 1198.	Maximum Prices of Flat Steel Sheets (*G.G.E.* No. 4612).	
* 1199.	Maximum Prices of Tallow and Bone Grease (*G.G.E.* No. 4612).	
* 1200.	Conditional Exemption: Garments Manufactured (*G.G.E.* No. 4612).	
* 1201.	Conservation of Waste Paper (*G.G.E.* No. 4612).	
* 1203.	Maximum Prices of Stoves and Household Crockery, Glassware, Cutlery, Lamps, Lampware, Hardware and Brushware (*G.G.E.* No. 4612).	
* 1204.	Maximum Prices of Agricultural Implements and Machinery (*G.G.E.* No. 4612).	
* 1205.	Import Control (*G.G.E.* No. 4612).	
* 1214.	Amendment of the Regulations framed under the Standards Act	21
* 1240.	Standardization Mark: Canned Beans and Sausages in Tomato Sauce	21
* 1265.	South African Iron and Steel Industrial Corporation, Limited: Appointment of Member	22
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 1257.	Dental Mechanicians' Board: Election of Members	22
	DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
* 1215.	Appointment of Members: Glen Grey Rent Board	22
* 1216.	Appointment of Member: Middelburg, C.P., Rent Board	23
* 1217.	Constitution of Rent Board and Appointment of Members: Richmond, C.P., Rent Board	23
* 1246.	Committee of Inquiry into the Financing of Voluntary Welfare Organisations by the Department of Social Welfare ...	23
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
1189.	Customs Act: Objectionable Literature	24
* 1247.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Registration: "South African Dancers' Society"	24
* 1248.	Appointment of Marriage Officers	25
* 1249.	Revocation of Appointments of Marriage Officers	25
* 1250.	Appointment of Public Officers as Marriage Officers	26
* 1261.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Application for Registration: "The Gongs Sports Club"	26
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 1175.	Baking and Confectionery Industry, Pretoria: Agreement (*G.G.E.* No. 4613).	
* 1176.	Baking and Confectionery Industry, Pretoria: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act (*G.G.E.* No. 4613).	
* 1218.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working	27

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE (vervolg):	
* 1264.	Wysiging van die Regulasies opgestel kragtens die Toelating van Prokureurs Wysigings- en Regspraktisyns-getrouheidsfondswet	14
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
* 1202.	Spesiale Heffing op Droëvrugte (*B.S.* No. 4612).	
* 1238.	Wysiging van die Tenderraadregulasies en -instruksies	14
* 1239.	Adviserende Hawerade: Regulasies	14
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 1242.	Aanstelling van Verbruikerlede: Aartappelraad	16
* 1243.	Registrasie en Verkoop van Landboumiddels	16
* 1259.	Miltsiekte, Besmette Gebiede: Transvaal en Mafeking: Herroeping van Verklaring	20
* 1260.	Miltsiekte: Inenting van Beeste, Transvaal en Mafeking	21
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 1195.	Maksimum Pryse van Horlosies en Klokke (*B.S.* No. 4612).	
* 1196.	Maksimum Pryse van Kledingstukke: Hoede vir Mans (*B.S.* No. 4612).	
* 1197.	Maksimum Pryse van Sakke (*B.S.* No. 4612).	
* 1198.	Maksimum Pryse van Plat Staalplate (*B.S.* No. 4612).	
* 1199.	Maksimum Pryse van Binne- en Beenvet (*B.S.* No. 4612).	
* 1200.	Voorwaardelike Vrystelling: Vervaardigde Kledingstukke (*B.S.* No. 4612).	
* 1201.	Bewaring van Skeurpapier (*B.S.* No. 4612).	
* 1203.	Maksimum Pryse van Stowe, Huishoudelike Breekgoed, Glasware, Tafelgereedskap, Lampe, Lampware, Ysterware en Borselware (*B.S.* No. 4612).	
* 1204.	Maksimum Pryse van Landbougereedskap en -Masjinerie (*B.S.* No. 4612).	
* 1205.	Invoerbeheer (*B.S.* No. 4612).	
* 1214.	Wysiging van die Regulasies Opgestel kragtens die Wet op Standaarde	21
* 1240.	Standaardmerk: Ingemaakte Boontjies en Wors in Tamatiesous	21
* 1265.	Suid-Afrikaanse Yster en Staal Industriële Korporasie Beperk: Aanstelling van Lid	22
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 1257.	Raad vir Tandwerktuigkundiges: Aanstelling van Lede	22
	DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 1215.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Glen Grey	22
* 1216.	Aanstelling van Lid: Huurraad van Middelburg, K.P.	23
* 1217.	Instelling van Huurraad en Aanstelling van Lede: Huurraad van Richmond, K.P.	23
* 1246.	Komitee van Ondersoek in sake Finansiering van Vrywillige Welsynsorganisasies deur die Departement van Volkswelsyn	23
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
1189.	Doeanewet: Aanstootlike Literatuur	24
* 1247.	Die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Registrasie: „South African Dancers' Society"	24
* 1248.	Aanstelling van Huweliksbevestigers ...	25
* 1249.	Herroeping van Aanstelling as Huweliksbevestigers	25
* 1250.	Aanstelling van Staatsamptenare as Huweliksbevestigers	26
* 1261.	Die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Aansoek om Registrasie: „The Gongs Sports Club"	26
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 1175.	Bak- en Banketnywerheid, Pretoria: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4613).	
* 1176.	Bak- en Banketnywerheid, Pretoria: Kennisgewing kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (*B.S.* No. 4613).	
* 1218.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk	27

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 108, 1951.]

ZENDELINGSPRUIT IRRIGATION DISTRICT, MARICO DISTRICT, TRANSVAAL PROVINCE. —EXTENSION OF BOUNDARIES.

Whereas it is provided by sub-section (2) of section *eighty-one* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the Governor-General may, subject to the consent of the persons entitled to vote at an election within an irrigation district, and to the consent of the owners of any additional land proposed to be included in such irrigation district, and further subject to due inquiry having been made by the Director of Irrigation or an officer deputed thereto by him, alter the boundaries of such irrigation district;

And whereas all the provisions of the said Act and regulation 20 of Part IV of the regulations thereunder have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said sub-section (2) of section *eighty-one* of the said Act, I do hereby declare that the boundaries of the Zendelingspruit Irrigation District, in the District of Marico, Transvaal, constituted by Proclamation No. 148 of 1939, shall be extended by the inclusion of the farm Buffelshoek No. 284, District Marico, Transvaal.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fifth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
J. G. STRYDOM.

✱ No. 109, 1951.]

GOVERNMENT IRRIGATION AREA.—COMMANDODRIFT, DIVISIONS OF CRADOCK AND TARKA.

Whereas the Governor-General contemplates the construction of Government Irrigation Works to be known as the Commandodrift Irrigation Scheme in the Divisions of Cradock and Tarka;

And whereas by section *ninety-eight* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* define the area (hereinafter referred to as a Government Irrigation Area) comprising every piece of land which or a portion whereof is affected or is to be affected by the above-mentioned work; and may from time to time by like proclamation alter the boundaries of such area;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said section *ninety-eight* I do hereby declare that on and after the date of the publication of this my proclamation in the *Gazette*, the area as described in the Annexure hereto shall be a Government Irrigation Area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fifth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
J. G. STRYDOM.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 108, 1951.]

BESPROEIINGSDISTRIK ZENDELINGSPRUIT, DISTRIK MARICO, PROVINSIE TRANSVAAL. —UITBREIDING VAN GRENSE.

Nademaal die Goewerneur-generaal kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, gemagtig is, behoudens die goedkeuring van die persone wat geregtig is om te stem by 'n verkiesing binne 'n besproeiingsdistrik, en van die toestemming van eienaars van enige addisionele grond wat, na voorgestel word, by sodanige besproeiingsdistrik ingesluit moet word, en verder behoudens behoorlik ingestelde ondersoek deur die Direkteur van Besproeiing of 'n amptenaar deur hom benoem, om die grense van sodanige besproeiingsdistrik te verander;

En nademaal al die bepalings van genoemde Wet en regulasie 20 van deel IV van die regulasies ingevolge daarvan nagekom is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdhede my verleen by genoemde subartikel (2) van artikel *een-en-tagtig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat die grense van die Besproeiingsdistrik Zendelingspruit, in die distrik Marico, Transvaal, soos ingestel by Proklamasie No. 148 van 1939, uitgebrei moet word deur die insluiting van die plaas Buffelshoek No. 284, distrik Marico, Transvaal.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyfde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
J. G. STRYDOM.

✱ No. 109, 1951.]

STAATSBESPROEIINGSGEBIED.—KOMMANDODRIFT, AFDELINGS CRADOCK EN TARKA.

Nademaal die Goewerneur-generaal voornemens is om die Staatsbesproeiingswerk wat bekend sal staan as die Besproeiingskema Kommandodrift, in die afdelings Cradock en Tarka aan te lê;

En nademaal die Goewerneur-generaal by artikel *agt-en-negentig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, die gebied (hierna 'n Staatsbesproeiingsgebied genoem) wat bestaan uit elke stuk grond wat in sy geheel of gedeeltelik deur bogenoemde werk geraak sal word, by proklamasie in die *Staatskoerant* kan omskryf, en die grense van so'n gebied van tyd tot tyd by 'n dergelike proklamasie kan verander;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel *agt-en-negentig*, hierby verklaar dat die gebied wat in die Bylae van hierdie Proklamasie omskryf word, met ingang van die datum waarop hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* verskyn, 'n Staatsbesproeiingsgebied is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyfde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
J. G. STRYDOM.

ANNEXURE.

DESCRIPTION OF PROPERTIES IN THE AREA COMPRISING THE COMMANDODRIFT GOVERNMENT IRRIGATION AREA IN THE DIVISIONS OF CRADOCK AND TARKA.

All subdivisions of the farms Ratelhoek North (Trf. 13655), 1938, Division of Tarka; Rietvlei and Rietfontein (C.R. 4.29), Division of Cradock; Commandodrift (C.R. 4.25), Division of Cradock; Palingkloof (C.R. 8.4), Division of Cradock.

✱ No. 110, 1951.]

GOVERNMENT IRRIGATION AREA.—FLORISKRAAL, LAINGSBURG.

Whereas the Governor-General contemplates the construction of Government Irrigation Works to be known as the Floriskraal Irrigation Scheme, in the Division of Laingsburg;

And whereas by section *ninety-eight* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended by section *nine* of the Irrigation Amendment Act, No. 46 of 1934, the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* define the area (hereinafter referred to as a Government Irrigation Area) comprising every piece of land which or a portion whereof is affected or is to be affected by the above-mentioned work, and may from time to time by like proclamation alter the boundaries of such area;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said section *ninety-eight*, amended as aforesaid, I do hereby declare that on and after the date of the publication of this my proclamation in the *Gazette*, the area as described in the Annexure hereto shall be a Government Irrigation Area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fifth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. G. STRYDOM.

ANNEXURE.

DESCRIPTION OF PROPERTIES IN THE AREA COMPRISING THE FLORISKRAAL GOVERNMENT IRRIGATION AREA IN THE DIVISION OF LAINGSBURG.

All subdivisions of the farm Floriskraal (Wor. 12.14).

✱ No. 111, 1951.]

EXCLUSION OF CERTAIN REMEDIES FROM THE OPERATION OF THE FERTILIZERS, FARM FEEDS, SEEDS AND REMEDIES ACT, 1947.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by section *thirteen* of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), as amended, I do hereby declare that Proclamation No. 109 of 1948 has been amended as follows:—

1. (*a*) Paragraph (*a*) of Proclamation No. 109 of 1948 is hereby deleted; and

(*b*) paragraph (*b*) of Proclamation No. 109 of 1948 is hereby re-numbered to read paragraph (*a*).

BYLAE.

BESKRYWING VAN EIENDOMME IN DIE GEBIED WAT DIE STAATSBESPROEIINGSGEBIED KOMMANDODRIFT IN DIE AFDELINGS CRADOCK EN TARKA UITMAAK.

Alle onderverdelings van die plase Ratelhoek Noord (Trf. 13655), 1938, afdeling Tarka; Rietvlei en Rietfontein (C.R. 4.29), afdeling Cradock; Kommandodrift (C.R. 4.25), afdeling Cradock; Palingkloof (C.R. 8.4), afdeling Cradock.

✱ No. 110 ,1951.]

STAATSBESPROEIINGSGEBIED.—FLORISKRAAL, LAINGSBURG.

Nademaal die Goewerneur-generaal voornemens is om die Staatsbesproeiingswerk wat bekend sal staan as die Besproeiingskema Floriskraal, in die afdeling Laingsburg, aan te lê;

En nademaal die Goewerneur-generaal by artikel *agt-en-negentig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig by artikel *nege* van die Besproeiings-wysigingswet, No. 46 van 1934, die gebied (hierna 'n Staatsbesproeiingsgebied genoem) wat bestaan uit elke stuk grond wat in sy geheel of gedeeltelik deur bogenoemde werk geraak word of geraak sal word, by proklamasie in die *Staatskoerant* kan omskryf en die grense van so'n gebied van tyd tot tyd by 'n dergelike proklamasie kan verander;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel *agt-en-negentig*, soos voormeld gewysig, hierby verklaar dat die gebied wat in die Bylae hiervan omskryf word, met ingang van die datum waarop hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* verskyn, 'n Staatsbesproeiingsgebied is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyfde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. STRYDOM.

BYLAE.

BESKRYWING VAN EIENDOMME IN DIE GEBIED WAT DIE STAATSBESPROEIINGSGEBIED FLORISKRAAL, IN DIE AFDELING LAINGSBURG UITMAAK.

Alle onderverdelings van die plaas Floriskraal (Wor. 12.14).

✱ No. 111, 1951.]

UITSLUITING VAN SEKERE MIDDELS VAN TOEPASSING VAN DIE WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, SAAD EN MIDDELS, 1947.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertien* van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), soos gewysig, verklaar ek hierby dat Proklamasie No. 109 van 1948 as volg gewysig is:—

1. (*a*) Paragraaf (*a*) van Proklamasie No. 109 van 1948 word hierby geskrap; en

(*b*) paragraaf (*b*) van Proklamasie No. 109 van 1948 word hernommer tot paragraaf (*a*).

2. These amendments will come into operation on 1st July, 1951.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this First day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 112, 1951.]

CONTRIBUTIONS TOWARDS COST OF VERMIN-PROOF FENCING.—DIVISION OF HAY.

Whereas the area comprising the Division of Hay, in the Province of the Cape of Good Hope, wherein the Divisional Council of Hay has jurisdiction, is, by virtue of sub-section (5) of section *five* of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), as amended, read with Proclamations Nos. 501 of 1893, 230 of 1899, 372 of 1903, 263 of 1904, 378 of 1904 and 301 of 1905 (Cape), an area in which contributions towards the cost of dividing fences shall be obligatory;

And whereas there has been transmitted to the Minister of Agriculture, in accordance with sub-section (3) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), a certified copy of a resolution passed by the Divisional Council of Hay, having jurisdiction within the said area, recommending that contributions towards the cost of—

(*a*) converting a dividing fence into a vermin-proof fence; or

(*b*) erecting a vermin-proof fence as a dividing fence,

shall be obligatory in that portion of the Division of Hay described in the Schedule hereto;

And whereas the requirements of paragraphs (*b*) and (*c*) of sub-section (2) of section *five* of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), as amended, have been duly complied with;

Now therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), as amended, I do hereby declare that from and after the date of publication hereof contributions towards the cost of:—

(*a*) converting a dividing fence into a vermin-proof fence; or

(*b*) erecting a vermin-proof fence as a dividing fence,

shall be obligatory in that portion of the Division of Hay described in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this First day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

WARD 1.

From a point at the boundary of Ward 2 at a point common to the farms Taaibosput 0.11, 0.26 and 0.12, including the farms 0.11, 0.6 the eastern portion of the farm 0.2 Sonskyn (owner J. H. Steenkamp) to the Griquatown boundary including the farms 0.5 Nouhoek (Pannetjie) 0.45 Nouhoek, 0.47 Kalkfontein the eastern portion of the farm 0.31 (present owner D. F. de Klerk), 0.33, 0.36, 0.39, 0.40, 0.420, 0.426 to the boundary of Ward 1 and 3 including the farms 0.426, 0.425 Kaalkop,

2. Hierdie wysiging tree op 1 Julie 1951 in werking.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 112, 1951.]

BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN ONGEDIERTE-KERENDE HEININGS.—AFDELING HAY.

Nademaal die gebied bestaande uit die Afdeling Hay, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, waarin die Afdelingsraad van Hay regsbevoegdheid besit, kragtens subartikel (5) van artikel *vyf* van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), soos gewysig, saam met Proklamasies Nos. 501 van 1893, 230 van 1899, 372 van 1903, 263 van 1904, 378 van 1904 en 301 van 1905 (Kaap) gelees, 'n gebied is waarin bydraes tot die koste van tussenheinings verpligtend is;

En nademaal daar, ingevolge subartikel (3) van artikel *een* van die Omheiningswet Wijsigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), soos gewysig, 'n gesertifiseerde afskrif van 'n besluit aangeneem deur die Afdelingsraad van Hay, wat binne genoemde gebied regsbevoegdheid besit, aan die Minister van Landbou deurgestuur is waarin aanbeveel word dat bydraes tot die koste van:—

(*a*) verandering van 'n tussenheining in 'n ongediertekerende heining; of

(*b*) oprigting van 'n ongediertekerende heining as 'n tussenheining, in die gedeelte van die afdeling Hay wat in bygaande Bylae beskryf is, verpligtend moet wees;

En nademaal die vereistes van paragrawe (*b*) en (*c*) van subartikel (2) van artikel *vyf* van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), soos gewysig, behoorlik nagekom is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *een* van die Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), soos gewysig, hierby verklaar dat van en na die datum van publikasie hiervan bydraes tot die koste van—

(*a*) verandering van 'n tussenheining in 'n ongediertekerende heining; of

(*b*) oprigting van 'n ongediertekerende heining as 'n tussenheining, verpligtend sal wees in die gedeelte van die afdeling Hay wat in bygaande Bylae beskryf is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

WYK 1.

Vanaf 'n punt aan die grens van Wyk 2 by die gemeenskaplike baken van die plase Taaibosput 0.11, 0.26 en 0.12, insluitende die plase 0.11, 0.6, die oostelike gedeelte van die plaas 0.2 Sonskyn (eienaar J. H. Steenkamp) tot aan die die Griekwastaddorpsgrens, insluitende die plase 0.5 Nouhoek (Pannetjie), 0.45 Nouhoek, 0.47 Kalkfontein, die oostelike gedeelte van die plaas 0.31 (huidige eienaar D. F. de Klerk), 0.33, 0.36, 0.39, 0.40, 0.420, 0.426, tot aan die grens van Wyke 1 en 3, insluitende die plase 0.426, 0.425 Kaalkop, Somerville en 0.423 tot aan die Hay-

Somerville and 0.423 up to the Hay-Herbert boundary. From there with the Herbert boundary including the farms 0.423, 0.417 Wildealslaagte, 0.416 Jorgais, 0.412, 0.411, 0.403, Geisis, with the boundary of Wards 1 and 2 including the farms 0.403, 0.407, 0.408, 0.48 Patrysfontein, 0.49 Grootdoorn, 0.10, to its junction with the beacon common to the farms 0.26, 0.12 and 0.11.

WARD 2.

From a beacon at the Orange River, common to the farms 0.376 (H. P. Cloete) and 0.376 (owners J. Koen and D. Cloete) with the boundary of 0.376 including 0.376 (owner H. P. Cloete) 0.382, 0.132, 0.131, 0.127, 0.115, to the boundary of Wards 2 and 6 then with the mentioned boundary including farms 0.115, 0.24, to the beacon common to Wards 2, 5 and 6, then with the boundary of Wards 2 and 5 including the farm 0.25 to the beacon common to Wards 1, 2 and 5, furtheron with the ward boundary of Wards 1 and 2 including farms 0.26, 0.13, 0.397, 0.399, 0.400, 0.405, 0.404, to the boundary of Wards 1 and 2 at the Hay-Herbert boundary.

Furtheron with the boundary of 0.404 to the beacon of 0.404 and 0.402 at the Hay Herbert boundary including 0.405, 0.401, 0.398, 0.396, 0.19, 0.388, 0.387 and six owners of 0.376 to the Orange River then with the northern bank of the Orange River as boundary to a beacon common to the farm 0.376 (owners H. P. Cloete) included and J. Koen and D. Cloete on the other side excluded.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 1207.] [25 May 1951.

With reference to Government Notice No. 2569 of 28th December, 1945, it is hereby notified that the registration in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

The Embassy of the United States of America.

Mr. William Orange Vanderburg.
Mrs. Frances Vanderburg.
Miss Gretchen Vanderburg.

✱ No. 1208.] [25 May 1951.

With reference to Government Notice No. 403 of the 27th March, 1936, it is hereby notified that Mr. Thorolf Mörch Hansson has ceased to act as Consul of Norway at Cape Town.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 1209.] [25 May 1951.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape) has been pleased to approve of the appointment of Harold Victor Carter as Acting Shipping Master, Cape Town, during the absence on leave of Lytton William Horsford James.

✱ No. 1210.] [25 May 1951.

It is hereby notified for general information that Harold Victor Carter has been appointed Acting Collector of Customs and Excise, Cape Town, during the absence on leave of Lytton William Horsford James.

Herbert-grens. Dan verder met die Herbert-grens insluitende die plase 0.423, 0.417 Wildealslaagte, 0.416 Jorgais, 0.412, 0.411, 0.403, Geisis, al met die wyksgrens tussen Wyke 1 en 2, insluitende die plase 0.403, 0.407, 0.408, 0.48 Patrysfontein, 0.49 Grootdoorn, 0.10, tot by die aansluiting met genoemde gemeenskaplike baken van die plase 0.26, 0.12 en 0.11.

WYK 2.

Vanaf 'n punt aan die Oranjerivier by die gemeenskaplike baken van die plaas 0.376 (H. P. Cloete) en 0.376 (eienaars J. Koen en D. Cloete) al met die grens van 0.376 insluitende 0.376 (eienaar H. P. Cloete), 0.382, 0.132, 0.131, 0.127 en 0.115, en tot by die grens van Wyke 2 en 6, en vandaar al met genoemde wyksgrens insluitende 0.115, 0.24, tot by die gemeenskaplike baken van Wyke 2, 5 en 6, dan verder met die wyksgrens van Wyke 2 en 5 insluitende die plaas 0.25 tot by die gemeenskaplike baken van Wyke 1, 2 en 5, verder met die wyksgrens van Wyke 1 en 2 insluitende plase 0.26, 0.13, 0.397, 0.399, 0.400, 0.405, 0.404 tot by die grens van Wyke 1 en 2 aan die Hay-Herbert-grens.

Verder met die grens van 0.404 tot by 'n punt by die baken van 0.404 en 0.402, aan die Hay-Herbert-grens, insluitende 0.405, 0.401, 0.398, 0.396, 0.19, 0.388, 0.387, en ses eienaars van 0.376 tot aan die Oranjerivier; dan verder met die noordelike oewer van die Oranjerivier as grens tot by die gemeenskaplike baken van die plaas 0.376 (eienaar H. P. Cloete) ingesluit aan die een kan en J. Koen en D. Cloete aan die ander kant uitgesluit.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 1207.] [25 Mei 1951.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 2569 van 28 Desember 1945, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is.

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.

Mnr. William Orange Vanderburg.
Mev. Frances Vanderburg.
Mej. Gretchen Vanderburg.

✱ No. 1208.] [25 Mei 1951.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 403 van 27 Maart 1936, word hierby bekendgemaak dat die heer Thorolf Mörch Hansson nie meer as Konsul van Noorweë te Kaapstad optree nie.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 1209.] [25 Mei 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 13 van 1855 (Kaap) die aanstelling van Harold Victor Carter as Waarnemende Koopvaardymeester te Kaapstad goed te keur gedurende die afwesigheid met verlof van Lytton William Horsford James.

✱ No. 1210.] [25 Mei 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Harold Victor Carter aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Kaapstad, gedurende die afwesigheid met verlof van Lytton William Horsford James.

[25 May 1951.

✱ No. 1211.]

CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—AMENDMENTS TO ANNEXURES 1 AND 3 TO GOVERNMENT NOTICE No. 526 OF 18TH MARCH, 1949, AS AMENDED.

It is notified for general information that under the powers vested in the Minister of Finance by section *one hundred and sixty-two* of the Customs Act, No. 35 of 1944, Annexures 1 and 3 to Government Notice No. 526 of the 18th March, 1949, as amended, are hereby further amended in respect of the following:—

ANNEXURE 1.

Tariff Items.		*Description.*	*Unit.*	*Additional Duties on Goods, the Origin of*			*Remarks.*
Union.	*Southern Rhodesia.*			*U.K. and Colonies.* £ s. d.	*Dominions.* £ s. d.	*General.* £ s. d.	
Substitute Tariff Items Union ex 138 (*b*), 138 (*d*) (i), (*d*) (ii) and (*d*) (iii), Southern Rhodesia ex 138 by the following:—							
Ex 138 (*b*)	Ex 138	Railway tenders, ballast trucks, goods wagons, carriages, wheels and axles (finished or unfinished), engine water tanks, turntables, permanent or fixed signals, and railway lamps	*ad valorem*	—	—	2%	—
				As Southern Rhodesia duties have been temporarily suspended—no collection.			
Ex 138 (*b*)	Ex 138	Weighbridges.....	*ad valorem*	—	—	5%	Col. 3.—Countries in Annexure A.
			ad valorem	—	—	3%	Col. 3.—Countries *not* in Annexure A.
				As Southern Rhodesia duties have been temporarily suspended—no collection.			
138 (*d*) (i)	Ex 138	Rails, n.e.e., and sleepers (other than wooden)	*ad valorem*	—	—	5%	—
						Amount by which exceeds	
			per 2,000 lb.	—	—	0 5 0	
				As Southern Rhodesia duties have been temporarily suspended—no collection.			
138 (*d*) (ii)	Ex 138	Fish plates.....	*ad valorem*	—	—	5%	—
						Amount by which exceeds	
			per 2,000 lb.	—	—	0 6 0	
				As Southern Rhodesia duties have been temporarily suspended—no collection.			
138 (*d*) (iii)	Ex 138	Switches, points and crossings, n.e.e., switchboxes and fastenings, n.e.e., for rails or sleepers	*ad valorem*	—	—	2%	—
				As Southern Rhodesia duties have been temporarily suspended—no collection.			
Ex 216 (*c*)	231 (*b*)	Under " *Description* " insert after the word " Streptomycin " the word " Aureomycin "					

Annexure A to *Annexure 1*.—Substitute for the words " Indonesia, the Republic of the United States of " the words " Indonesia, Republic of ".

✱ No. 1211.] [25 Mei 1951.

DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—WYSIGINGS VAN AANHANGSELS 1 EN 3 VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 526 VAN 18 MAART 1949, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid aan die Minister van Finansies verleen by artikel *honderd-twee-en-sestig* van die Doeanewet, No. 35 van 1944, Aanhangsels 1 en 3 van Goewermentskennisgewing No. 526 van 18 Maart 1949, soos gewysig, verder gewysig word ten opsigte van die volgende:—

AANHANGSEL 1.

Tariefitems. Unie.	*Tariefitems.* Suid-Rhodesië.	*Beskrywing.*	*Eenheid.*	*Addisionele reg op goedere afkomstig uit* V.K. en Kolonies. £ s. d.	Dominiums. £ s. d.	Algemeen. £ s. d.	*Opmerkings.*
Vervang Tariefitems Unie ex 138 (*b*), 138 (*d*) (i), (*d*) (ii) en (*d*) (iii), Suid-Rhodesië ex 138, deur die volgende:—							
Ex 138 (*b*)	Ex 138	Spoorwegkoolwaens, ballastrokke, goederewaens, passasierswaens, wiele en aste (afgewerk of onafgewerk), watertenke vir lokomotiewe, draaiskywe, permanente of vaste signale en spoorweglampe	*ad valorem*	—	—	2%	—
				Daar Suid-Rhodesië se invoerreg tydelik opgeskort is—Geen invordering nie			
Ex 138 (*b*)	Ex 138	Weegbrûe.....	*ad valorem*	—	—	5%	Kol. 3.—Lande in Aanhangsel A.
			ad valorem	—	—	3%	Kol. 3.—Lande *nie* in Aanhangsel A nie.
				Daar Suid-Rhodesië se invoerreg tydelik opgeskort is—Geen invordering nie.			
138 (*d*) (i)	Ex 138	Spoorstawe, n.e.v., en dwarslêers (behalwe van hout)	*ad valorem*	—	—	Bedrag waarmee 5%	—
			per 2,000 lb.	—	—	0 5 0 oorskry.	
				Daar Suid-Rhodesië se invoerreg tydelik opgeskort is—Geen invordering nie.			
138 (*d*) (ii)	Ex 138	Lasplate.....	*ad valorem*	—	—	Bedrag waarmee 5%	—
			per 2,000 lb.	—	—	0 6 0 oorskry.	
				Daar Suid-Rhodesië se invoerreg tydelik opgeskort is—Geen invordering nie.			
138 (*d*) (iii)	Ex 138	Skakelaars, wissels en kruisspore, n.e.v.; skakeldose en vasmakers, n.e.v., vir spoorstawe en dwarslêers	*ad valorem*	—	—	2%	—
				Daar Suid-Rhodesië se invoerreg tydelik opgeskort is—Geen invordering nie.			
Ex 216 (*c*)	231 (*b*)	Onder „*Beskrywing*" voeg in na die woord „Streptomycin" die woord „Aureomycin".					

Aanhangsel A tot *Aanhangsel* 1.—Vervang „ Indonesië, Die Republiek van die Verenigde State van " deur die woorde „ Indonesië, Republiek van ".

ANNEXURE 3.

Tariff Items. Southern Rhodesia.	Union.	*Description.*	*Unit.*	*Additional Duties on Goods, the Origin of* U.K. and Colonies. £ s. d.	Dominions. £ s. d.	General. £ s. d.	*Remarks.*
Insert the following:—							
Ex 129 (*a*) (i)	129 (*d*)	Second-hand or used:—	*ad valorem*	15%	—	—	—
		(1) The personal property of an individual, brought into the Union by him for his own use and not for sale—in respect of each car not exceeding £600 in value—		with a maximum of the amount by which			
		in use for less than one month..	per 100 lb.	1 3 0	—	—	Duty in each case to be calculated to the nearest 25 lb.
		in use for one month or more but less than six months	per 100 lb.	1 0 0	—	—	
		in use for six months or more but less than twelve months	per 100 lb.	0 18 0	—	—	
		in use for twelve months or more	per 100 lb.	0 16 0	—	—	
			ad valorem	5%	exceeds —	—	
Substitute Tariff Items Southern Rhodesia 138, Union 138 (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) (i), (ii) and (iii), by the following:—							
138	138	*Railway construction or equipment requisites:—*					
	(*a*)	Girders, iron bridgework, culvert tops, trolleys and cane trucks	*ad valorem*	20%	20%	15%	—
				As Southern Rhodesia duties have been temporarily suspended—			
			ad valorem	20%	20%	20%	
	Ex (*b*)	Tenders, ballast trucks, goods wagons, carriages, wheels and axles (finished or unfinished), engine water tanks, turntables, permanent or fixed signals, and railway lamps	*ad valorem*	3%	3%	—	—
				As Southern Rhodesia duties have been temporarily suspended—			
			ad valorem	3%	3%	3%	
	Ex (*b*)	Weighbridges.....	*ad valorem*	—	3%	—	Col. 2.—India and Pakistan.
				As Southern Rhodesia duties have been temporarily suspended—			
			ad valorem	—	3%	3%	Col. 2.—India and Pakistan. Col. 3.—Countries *not* in Annexure A.
	(*c*)	Railway locomotives.....	*ad valorem*	5%	5%	—	Col. 1.—Colonies only.
				As Southern Rhodesia duties have been temporarily suspended—			
			ad valorem	5%	5%	5%	Col. 1.—Colonies only.
	(*d*) (i)	Rails, n.e.e., and sleepers (other than wooden)	per 2,000 lb.	0 5 0	The amount by which 0 5 0 exceeds	0 5 0	—
			ad valorem	—	—	5%	
				As Southern Rhodesia duties have been temporarily suspended—			
			per 2,000 lb.	0 5 0	0 5 0	0 5 0	
	(*d*) (ii)	Fishplates.....	per 2,000 lb.	0 6 0	The amount by which 0 6 0 exceeds	0 6 0	—
			ad valorem	—	—	5%	
				As Southern Rhodesia duties have been temporarily suspended—			
			per 2,000 lb.	0 6 0	0 6 0	0 6 0	
	(*d*) (iii)	Switches, points and crossings, n.e.e.; switchboxes; and fastenings, n.e.e., for rails or sleepers	*ad valorem*	3%	3%	—	—
				As Southern Rhodesia duties have been temporarily suspended—			
			ad valorem	3%	3%	3%	

Annexure A to ***Annexure*** 3.—Substitute for the words "Indonesia, The Republic of the United States of" the words "Indonesia, Republic of".

AANHANGSEL 3.

Tariefitems. *Suid-Rhodesië.*	*Unie.*	*Beskrywing.*	*Eenheid.*	*Addisionele reg op goedere afkomstig uit* *V.K. en Kolonies.* £ s. d.	*Dominiums.* £ s. d.	*Algemeen.* £ s. d.	*Opmerkings.*
Voeg die volgende in:—							
Ex 129 (*a*) (i)	129 (*d*)	Motorkarre, tweedehands of gebruik:	*ad valorem*	15%	—	—	—
		(1) Die persoonlike eiendom van 'n persoon, deur hom in die Unie ingebring vir sy eie gebruik en nie vir verkoop nie—ten opsigte van elke motorkar van hoogstens £600 in waarde—			met 'n maksimum van die bedrag waarmee		
		in gebruik vir minder as een maand	per 100 lb.	1 3 0	—	—	Belasting moet in elke geval tot die naaste 25 lb. bereken word.
		in gebruik vir een maand of meer, maar minder as ses maande	per 100 lb.	1 0 0	—	—	
		in gebruik vir ses maande of meer, maar minder as 12 maande	per 100 lb.	0 18 0	—	—	
		in gebruik vir 12 maande of meer	per 100 lb.	0 16 0	—	—	
			ad valorem	5%	—	—	
Vervang Tariefitems Suid-Rhodesië 138, Unie 138 (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) (i), (ii) en (iii), deur die volgende:—					oorskry		
138	138	*Spoorwegkonstruksie- of toerustingbenodigdhede:*—					
	(*a*)	Draagbalke, ysterbrugwerk, deurlaatbostukke, trollies en suikerriettrokke	*ad valorem*	20%	20%	15%	—
				Daar Suid-Rhodesië se invoerreg tydelik opgeskort is—			
			ad valorem	20%	20%	20%	
Ex	(*b*)	Koolwaens, ballastrokke, goederewaens, passasierswaens, wiele en aste (afgewerk of onafgewerk), watertenke vir lokomotiewe, draaiskywe, permanente of vaste signale en spoorweglampe	*ad valorem*	3%	3%	—	—
				Daar Suid-Rhodesië se invoerreg tydelik opgeskort is—			
			ad valorem	3%	3%	3%	
Ex	(*b*)	Weegbrûe.....	*ad valorem*	—	3%	—	Kol. 2.—Indië en Pakistan.
				Daar Suid-Rhodesië se invoerreg tydelik opgeskort is—			
			ad valorem	—	3%	3%	Kol. 2.—Indië en Pakistan. Kol. 3.—Lande *nie* in Aanhangsel A nie.
	(*c*)	Spoorweglokomotiewe.....	*ad valorem*	5%	5%	—	Kol. 1.—Alleenlik Kolonies.
				Daar Suid-Rhodesië se invoerreg tydelik opgeskort is—			
			ad valorem	5%	5%	5%	Kol. 1.—Alleenlik Kolonies.
	(*d*) (i)	Spoorstawe, n.e.v., en dwarslêers (behalwe van hout)	per 2,000 lb.	0 5 0	Bedrag waarmee 0 5 0	0 5 0	—
			ad valorem	—	—	5%	
					oorskry		
				Daar Suid-Rhodesië se invoerreg tydelik opgeskort is—			
			per 2,000	0 5 0	0 5 0	0 5 0	
	(*d*) (ii)	Lasplate.....	per 2,000 lb.	0 6 0	Bedrag waarmee 0 6 0	0 6 0	—
			ad valorem	—	—	5%	
					oorskry		
				Daar Suid-Rhodesië se invoerreg tydelik opgeskort is—			
			per 2,000 lb.	0 6 0	0 6 0	0 6 0	
	(*d*) (iii)	Skakelaars, wissels en kruisspore, n.e.v.; skakeldose en vasmakers, n.e.v., vir spoorstawe en dwarslêers	*ad valorem*	3%	3%	—	—
				Daar Suid-Rhodesië se invoerreg tydelik opgeskort is—			
			ad valorem	3%	3%	3%	

Aanhangsel A tot *Aanhangsel 3.*—Vervang „ Indonesië, die Republiek van die Verenigde State van " deur die woorde „ Indonesië, Republiek van ".

✱ No. 1253.] [25 May 1951.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April to 30th April, 1951.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 1253.] [25 Mei 1951.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April tot 30 April 1951.

Tesourie, Pretoria.

Heads of Revenue.	*Hoofde van Inkomste.*	Collections for Year ended 31st March, 1951. *Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1951.*	Month of April. *Maand April.* 1951.	1950.
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*	£	£	£
Customs and Excise—	Doeane en aksyns—			
Customs Duties	Invoerregte	17,168,895	1,822,423	888,032
Customs, General	Invoerregte, Algemeen	103,307	1,879	17,638
	£	17,272,202	1,824,302	905,670
Excise—	Aksyns—			
Spirits	Spiritualieë	5,466,898	516,376	422,628
Wine	Wyn	699,943	81,260	56,613
Beer	Bier	2,136,113	167,650	192,749
Cigarettes and Cigarette Tobacco	Sigarette en sigarettabak	9,767,414	789,163	715,401
Pipe Tobacco and Cigars	Pyptabak en sigare	817,806	65,781	70,237
Matches	Vuurhoutjies	265,981	20,514	22,802
Motor Fuel	Motorbrandstof	144,626	9,441	12,147
Tyres and Tubes	Buite- en binnebande	734,111	69,302	66,770
Yeast	Gis	105,134	12,148	5,577
Miscellaneous	Diverse	6,412	507	293
	£	20,144,438	1,732,142	1,565,217
	£	37,416,640	3,556,444	2,470,887
Posts, Telegraphs and Telephones—	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—			
Posts	Poswese	6,321,614	471,400	405,500
Telegraphs	Telegraafwese	1,915,396	158,100	140,000
Telephones	Telefoonwese	7,353,169	705,000	673,800
Official Telegraphs and Telephones	Offisiële Telegraaf- en Telefoonwese	444,973	2,000	2,200
	£	16,035,152	1,336,500	1,221,500
Inland Revenue—	Binnelandse Inkomste—			
Mining—	Mynwese—			
Licences and Mijnpacht Dues	Lisensies en mynpagregte	122,985	8,954	10,674
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye	827,805	—	145,779
Income Tax (including Super Tax)	Inkomstebelasting (met inbegrip van superbelasting)	74,274,338	6,063,454	5,586,593
Diamond Mines—Special Contributions	Diamantmyne—Spesiale bydrae	532,456	—	—
Undistributed Porfits Tax	Belasting op onuitgekeerde wins	130,595	27,468	38,197
Non-Resident Shareholders' Tax	Belasting op buitelandse aandeelhouers	2,700,689	206,236	95,448
Personal and Savings Fund Levy	Persoonlike en spaarfonds-belasting	31,150	4,163	2,120
Licences	Lisensies	1,461,759	28,447	25,413
Stamp Duties and Fees	Seëlregte en gelde	3,301,237	296,209	215,145
Death Duties	Sterfregte	1,505,838	274,064	275,195
Native Taxes	Naturellebelastings	1,327,234	108,644	95,150
Native Pass and Compound Fees	Naturellepasgelde en kamponggelde	275,422	22,906	21,776
Fines and Forfeitures	Boetes en verbeurdverklarings	936,875	77,669	71,222
Quitrents and Farm Taxes	Erfpag en plaasbelastings	3,680	220	14
Rents of Government Property	Huurgelde van staatseiendom	665,367	11,474	9,384
Forest Revenue	Bosinkomste	1,607,338	120,424	88,950
Recoveries of Advances	Afbetalings van voorskotte	42,512	2,254	1,410
Interest	Rente	5,958,460	649,629	85,507
Departmental Receipts	Departementele ontvangste	5,377,143	182,004	143,001
War Surcharge Transfer Duty	Oorlogtydse ekstra heffing op hereregte betalings	15,967	5,251	1,591
Transfer Duty	Hereregte	3,304,868	357,493	226,195
Tax on Purchase and Sale of Marketable Securities	Belastings op die koop en verkoop van handelseffekte	641,708	60,508	80,652
Miscellaneous	Diverse	2,271,597	7,290,921	825,202
	£	107,317,023	15,798,392	8,044,618
	£	160,768,815	20,691,336	11,737,005
(*a*) National Road Fund	(*a*) Nasionale Padfonds	6,762,812	560,000	400,000
(*b*) South African Native Trust	(*b*) Suid-Afrikaanse Naturelletrust	1,005,424	61,760	55,090
	£	7,768,236	621,760	455,090
	£	168,537,051	21,313,096	12,192,095
On Loan Account.	*Op Leningsrekening.*			
Mining—	Mynwese—			
Diamond Mines	Diamantmyne	5,261	—	248
Export Duty on Diamonds	Uitvoerbelasting op diamante	745,967	194,723	31,301
Gold Mining Leases	Goudmynhuurkontrakte	2,354,627	—	—
Other Mining Leases	Ander mynhuurkontrakte	52,496	8,281	1,092
Bewaarplaats	Bewaarplaats	19,749	—	—
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye	1,663,380	—	597,145
Death Duties	Sterfregte	3,978,212	—	—
Sales of Crown Lands	Verkopings van kroongronde	104,181	5,442	2,044
Arrear Collections—	Agterstallige Invorderings—			
Excess Profits Duty	Oorwinsbelasting	301,679	15,574	8,748
Trade Profits Special Levy	Spesiale belasting op bedryfswins	18,745	*Dr. 270*	8,340
Fixed Property Profits Tax	Winsbelasting op vasgoed	12,424	1,226	435
Miscellaneous	Diverse	10,558,002	94,813	66,784
	£	19,814,723	319,789	716,137
Total Revenue and Loan Recoveries	Totaal inkomste en leningsterugbetalings £	188,351,774	21,632,885	12,908,232
Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 1105 in *Union Government Gazette* of 11th May, 1951—	Ooreenbrenging met opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1105 in *Uniestaatskoerant* van 11 Mei 1951—			
In Transit, 31st March, 1951	Onderweg, 31 Maart 1951	—	997,304	—
Collections, as above	Invorderinge soos hierbo	—	21,632,885	—
	£	—	22,630,189	—
In Transit, 30th April, 1951	Onderweg, 30 April 1951	—	318,632	—
Received into Exchequer	In skatkis ontvang £	—	22,311,557	—

(*a*) Act No. 42 of 1935, as amended. (*b*) Act No. 41 of 1925, as amended.—(*a*) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig. (*b*) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.

✱ No. 1256.] [25 May, 1951.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 11th day of May, 1951.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,419,577	17	3
Notes in Circulation	71,441,027	10	0
Deposits:			
(*a*) Government	46,197,854	4	10
(*b*) Bankers	50,727,744	1	2
(*c*) Other	11,222,856	16	11
Bills Payable	—		
Other Liabilities	14,915,341	11	6
	£197,924,402	1	8

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £11,314,014. 16s. 5d. held outside Union	74,365,619	0	6
Subsidiary Coin	257,281	2	8
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	2,479,742	5	3
(*b*) Foreign	92,063,405	16	10
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	3,966,217	15	4
Government Securities	18,133,978	16	5
Other Securities	225,074	0	0
Other Assets	6,433,083	4	8
	£197,924,402	1	8

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 79·1 per cent.

Signed, this 16th day of May, 1951.

G. RISSIK, Chief Accountant.

✱ No. 1256.] [25 Mei 1951.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 11de dag van Mei 1951.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,419,577	17	3
Note in omloop	71,441,027	10	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	46,197,854	4	10
(*b*) Bankiers	50,727,744	1	2
(*c*) Andere	11,222,856	16	11
Wissels te betaal	—		
Ander laste	14,915,341	11	6
	£197,924,402	1	8

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £11,314,014. 16s. 5d. buite die Unie gehou word	74,365,619	0	6
Pasmunt	257,281	2	8
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	2,479,742	5	3
(*b*) Buitelandse	92,063,405	16	10
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	3,966,217	15	4
Regeringsekuriteite	18,133,978	16	5
Ander Sekuriteite	225,074	0	0
Ander Bates	6,433,083	4	8
	£197,924,402	1	8

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 79·1 persent.

Geteken die 16de dag van Mei 1951.

G. RISSIK, Hootrekenmeester.

✱ No. 1258.] [25 May 1951.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3½ Per Cent. Local Registered Stock, 1955/65, will be closed from the 15th June, 1951, to the 15th July, 1951, both days inclusive, and that the dividends due on the 15th July, 1951, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

✱ No. 1258.] [25 Mei 1951.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van die Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1955/65, van 15 Junie 1951 tot en met 15 Julie 1951 gesluit sal wees en dat die diwidende, betaalbaar op 15 Julie 1951, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

✱ No. 1266.] [25 May—Mei 1951.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1951, TO 30TH APRIL, 1951.

STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES), VANAF 1 APRIL 1951 TOT 30 APRIL 1951.

Heads of Revenue. *Hoofde van Inkomste.*	Cape of Good Hope. *Kaap „de Goede Hoop".*	Natal.	Transvaal.	Orange Free State. *Oranje-Vrystaat.*	Totals. *Totale.*
	1/4/51–30/4/51.	1/4/51–30/4/51.	1/4/51–30/4/51.	1/4/51–30/4/51.	1/4/51–30/4/51.
Sources of Revenue Transferred—*Bronne van Inkomste Oorgedra*—	£	£	£	£	£
Licences—*Lisensies*—					
Dog, Fish and Game—*Hond, Vis en Wild*	808	3,157	5,031	2,706	11,702
Motor Vehicles—*Motorvoertuie*	38,357	14,215	*Dr. 119*	18,330	70,783
Miscellaneous—*Diverse*—					
Education Receipts—*Onderwysontvangste*	5,000	14,673	—	1,986	21,659
Hospital Receipts—*Hospitaalontvangste*	—	25,712	31,417	8,939	66,068
Other Receipts—*Ander Ontvangste*	14,116	1,554	16,415	3,802	35,887
Fines and Forfeitures—*Boetes en Verbeurdverklarings*	1,294	1,073	4,293	555	7,215
Auction Dues—*Veilingregte*	26,234	1,577	17,258	28,195	73,264
Companies Tax, Transvaal—*Maatskappybelasting, Transvaal*	—	—	316,313	—	316,313
Entertainment Tax—*Belasting op Vermaaklikhede*	52,368	17,225	38,006	8,674	116,273
Personal and Provincial Income Taxes, including Companies Tax, Cape, Natal and Orange Free State—*Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting, met inbegrip van Maatskappybelasting, Kaap, Natal en Oranje-Vrystaat*	243,581	357,955	638,357	34,085	1,273,978
Racing and Betting Taxation—*Belasting op Wedrenne en Weddenskappe*	29,885	26,231	103,435	5,466	165,017
Wheel Tax—*Wielbelasting*	—	150	2,609	3,053	5,812
Native Hospital Tax and Contributions—*Naturelle Hospitaal-belasting en Bydrae*	—	122	—	1,486	1,608
TOTALS—TOTALE £	411,643	463,644	1,173,015	117,277	2,165,579
Totals—Totale (1950–51) £	432,673	463,692	791,509	85,495	1,773,369

T. J. CANTY { *Secretary to the Treasury.* / *Sekretaris van die Tesourie.*

✱ No. 1267.] [25 May 1951.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.—APPOINTMENT OF DEPUTY-GOVERNOR.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sub-sections (1) and (2) of section *five* of the South African Reserve Bank Act, 1944 (Act No. 29 of 1944), has been pleased to appoint Dr. E. H. D. Arndt as Deputy-Governor of the South African Reserve Bank, for a period of five years, from the 1st July, 1951, in the place of Mr. J. T. Jurgens.

✱ No. 1268.] [25 May 1951.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £2 (two pounds) sent anonymously to the Receiver of Revenue, Pretoria, is hereby acknowledged.

✱ No. 1267.] [25 Mei 1951.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.—AANSTELLING VAN VISE-PRESIDENT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikels (1) en (2) van artikel *vyf* van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1944 (Wet No. 29 van 1944), dr. E. H. D. Arndt vir 'n tydperk van vyf jaar met ingang van 1 Julie 1951, as Vise-president van die Suid-Afrikaanse Reserwebank aan te stel in die plek van mnr. J. T. Jurgens.

✱ No. 1268.] [25 Mei 1951.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £2 (twee pond) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Pretoria, gestuur is.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 1212.] [25 May 1951.

COMMITTEES OF MANAGEMENT, VAAL-HARTS SETTLEMENT A, DIVISION OF VRYBURG.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in accordance with the provisions of section 3 of the regulations published under Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, appointed the persons named in the third column of the Schedule hereto as members of the Committees of Management for the Vaal-Harts Settlement A, division of Vryburg, as from the dates for the respective wards named in column (1) of the said Schedule.

As from the dates mentioned in column (1) of the said Schedule the persons named in column (2) of the said Schedule have, in accordance with section 3 of the aforementioned regulations, been elected to the said Committees of Management by the lessees.

The Minister of Lands has, in accordance with section 11 (1) of the said regulations, appointed the persons named in the fourth column of the said Schedule to be chairmen of the respective Committees of Management.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 1212.] [25 Mei 1951.

KOMITEES VAN BEHEER VAAL-HARTS-NEDERSETTING A, AFDELING VRYBURG.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van artikel 3 van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, afgekondig is, die persone genoem in die derde kolom van bygaande Bylae, met ingang van die datums wat vir die onderskeie wyke in kolom (1) van voormelde Bylae genoem word, as lede van die Komitees van Beheer vir die Vaal-Harts-nedersetting A, afdeling Vryburg, aangestel het.

Die persone genoem in kolom (2) van voormelde Bylae, is ooreenkomstig artikel 3 van voornoemde regulasies met ingang van die datums gemeld in kolom (1) van voormelde Bylae, deur die huurders tot lede van genoemde Komitees van Beheer gekies.

Die Minister van Lande het, ooreenkomstig artikel 11 (1) van genoemde regulasies, die persone in die vierde kolom genoem, as voorsitters van die onderskeie Komitees van Beheer aangestel.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

(1).	(2).	(3).	(4).
Ward/*Wyk* I, 30 September, 1951...	Cornelius Andreas Bernardus Viljoen, Willem Adriaan Nel, Petrus Johannes Louwrens Nel Strydom	Johannes Andreas van Wyk, Tjaart Johannes Booyens, Hermias Cornelis Huisamen, Andries Sutherland	Cornelius Andreas Bernardus Viljoen.
Ward/*Wyk* II, 30 September, 1951..	Gert Wilhelmus Lombard, Abraham Paulus de Beer, Schalk Willem Kotze	Stephanus Johannes Paulus Kruger, Carel Johannes Otto, Rudolf Ungerer Burger, Joseph van Schalkwyk	Rudolf Ungerer Burger.
Ward/*Wyk* III, 31 October/*Oktober* 1951	Michael Adrian van den Berg, Albertus Johannes Cornelius, Pieter Gideon Coetzee	Daniel Johannes Kok, Adriaan Johannes Gerhardus Roux, Pieter Johannes Jacobus Boshoff, Willem Jacobus Visser	Pieter Johannes Jacobus Boshoff.

✱ No. 1241.] [25 May 1951.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, MARICO BOSVELD SETTLEMENT, DISTRICT OF MARICO.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has appointed the Inspector of Lands, Zeerust, and Messrs. Johannes Jacobus Scheepers and Francois Jacobus Naude as members of the Committee of Management of the Marico Bosveld Settlement, District of Marico, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published under Government Notice No. 53, dated 12th January, 1940, for a period of twelve months as from 31st August, 1950.

✱ No. 1241.] [25 Mei 1951.

KOMITEE VAN BEHEER, MARICO-BOSVELD-NEDERSETTING, DISTRIK MARICO.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, kragtens die bepalings van paragrawe 3 en 7 van die regulasies wat kragtens artikel *sesen-veertig* van die Kroongrond Nederzettingswet, No. 12 van 1912, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940 afgekondig is, die Inspekteur van Lande, Zeerust, en die here Johannes Jacobus Scheepers en Francois Jacobus Naude vir 'n tydperk van twaalf maande met ingang van 31 Augustus 1950 as lede van die Komitee van Beheer van die Marico-Bosveld-nedersetting, distrik Marico, aangestel het.

Messrs. Mathys Gerhardus Buitendag and Marthinus Johannes Wolmarans have, in terms of paragraphs 3 and 7 of the aforesaid regulations been elected to the said Committee of Management by the lessees for a period of twelve months as from 31st August, 1950, and the Minister of Lands has further appointed the Inspector of Lands, Zeerust, as chairman of the Committee for the same period in terms of paragraph 11 (1) of the aforementioned regulations.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 1236.] [25 May 1951.

SOUTH AFRICAN POLICE.—APPOINTMENT.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *five* of the Police Act, No. 14 of 1912, been pleased to approve the appointment of Chief Deputy Commissioner Johannes Andreas Brink to act as the Commissioner of the South African Police, for the period 24th May, 1951, to 30th June, 1951, during the absence on leave of Major-General Robert John Palmer, C.V.O., D.S.O.

✱ No. 1237.] [25 May 1951.

SOUTH AFRICAN POLICE.—APPOINTMENT.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *five* of the Police Act, No. 14 of 1912, been pleased to approve the appointment of Deputy Commissioner Johannes Petrus Coetzee, D.S.O., to act as Chief Deputy Commissioner of the South African Police, for the period 28th May, 1951, to 26th June, 1951, during the absence on leave of Chief Deputy Commissioner Erik Vilhelm Hansen Mickdal.

✱ No. 1262.] [25 May 1951.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS AS JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section *two* of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
Boshof	Hertzogville	Johannes Jacobus Albertus Niemann	Grootput, P.O. Boshof.
Hlabisa	Hluhluwe	Gert Adriaan van Rooyen	Vergenoeg, P.B. Ingweni, P.O. Mtubatuba.
Rustenburg	Swartruggens	Willem Frederick Diedericks	Harmonie. P.O. Rustenburg.
Waterberg	Nylstroom	Stephanus Johannes Marthinus Swanepoel	Rhenosterpoort, P.O. Nylstroom
Waterberg	Nylstroom	Jan Abraham Hattingh	Vygeboomspoort, P.O. Nylstroom
Waterberg	Nylstroom	Zacharias Hendrik Prinsloo	Doornfontein, P.O. Atoom, via Nylstroom.
Weenen	Middlerest-Muden	Petrus Hendrik van Rooyen (T. J. Son)	Bellevue, P.B. Weenen.

Die here Mathys Gerhardus Buitendag en Marthinus Johannes Wolmarans is kragtens paragrawe 3 en 7 van voormelde regulasies deur die huurders tot lede van genoemde Komitee van Beheer gekies vir 'n tydperk van twaalf maande met ingang van 31 Augustus 1950, en die Minister van Lande het, kragtens die bepalings van paragraaf 11 (1) van voormelde regulasies, die Inspekteur van Lande, Zeerust, vir dieselfde tydperk as voorsitter van genoemde Komitee van Beheer aangestel.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 1236.] [25 Mei 1951.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—AANSTELLING.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *vyf* van die Politiewet, No. 14 van 1912, die aanstelling van Hoof-adjunkkommissaris Johannes Andreas Brink as waarnemende Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die tydperk 24 Mei 1951 tot 30 Junie 1951, tydens die afwesigheid met verlof van Generaal-majoor Robert John Palmer, C.V.O., D.S.O., goed te keur.

✱ No. 1237.] [25 Mei 1951.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—AANSTELLING.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *vyf* van die Politiewet, No. 14 van 1912, die aanstelling van Adjunk-kommissaris Johannes Petrus Coetzee, D.S.O., as waarnemende Hoof-adjunkkommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie, vir die tydperk 28 Mei 1951 tot 26 Junie 1951, tydens die afwesigheid met verlof van Hoof-adjunkkommissaris Erik Vilhelm Hansen Mickdal, goed te keur.

✱ No. 1262.] [25 Mei 1951.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS VREDEREGTERS.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van genoemde Wet, die persone genoem in Deel I van onderstaande Bylae, as vrederegters vir solank dit hom behaag, vir die wyke teenoor hul name gemeld, aangestel het, en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone genoem in Deel II van genoemde Bylae, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Boshof	Hertzogville	Johannes Jacobus Albertus Niemann	Grootput, Pk. Boshof.
Hlabisa	Hluhluwe	Gert Adriaan van Rooyen	Vergenoeg, Ps. Ingweni, Pk. Mtubatuba.
Rustenburg	Swartruggens	Willem Frederick Diedericks	Harmonie, Pk. Rustenburg.
Waterberg	Nylstroom	Stephanus Johannes Marthinus Swanepoel	Rhenosterpoort, Pk. Nylstroom.
Waterberg	Nylstroom	Jan Abraham Hattingh	Vygeboomspoort, Pk, Nylstroom.
Waterberg	Nylstroom	Zacharias Hendrik Prinsloo	Doornfontein, Pk. Atoom, oor Nylstroom.
Weenen	Middlerest-Muden	Petrus Hendrik van Rooyen (T. J. seun)	Bellevue, Ps. Weenen.

PART II.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Reason.*
Piketberg	Piketberg	Thomas Douglas Lawrie	Left district.
Sutherland	Tafelberg	Nicolaas Petrus van Wyk	Resigned.
Waterberg	Nylstroom	George Edward Abraham	Redefinition of district boundary—Resident in the District of Potgietersrust.
Waterberg	Nylstroom	Frederick George Gibb	Left ward.
Weenen	Middlerest-Muden	Otto Rottcher	Resigned.

✱ No. 1263.] [25 May 1951.

TRAFFIC OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE CITY COUNCIL OF BLOEMFONTEIN.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased to make the following regulation in accordance with the powers conferred by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of Act No. 31 of 1917, as amended:—

Under and by virtue of the powers conferred by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917, as amended by the General Law Amendment Act, 1935, it is hereby declared that every officer in the employ of the City Council of Bloemfontein duly appointed by the said City Council as a traffic officer under the Road Traffic Ordinance, No. 10 of 1933 (Orange Free State), or as an inspector of licences under the Motor Vehicle Ordinance, No. 8 of 1941 (Orange Free State), who is, in the opinion of the Commissioner, a Deputy Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the City Council of Bloemfontein, provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road, while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.

2. Failing to supply upon demand his name and address, when required by law to do so.

3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—

(*a*) to any person; or

(*b*) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or

(*c*) to any vehicle.

4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Rede.*
Piketberg	Piketberg	Thomas Douglas Lawrie	Distrik verlaat.
Sutherland	Tafelberg	Nicolaas Petrus van Wyk	Bedank.
Waterberg	Nylstroom	George Edward Abraham	Distriksgrens ververander—Tans in Distrik Potgietersrus woonagtig.
Waterberg	Nylstroom	Frederick George Gibb	Wyk verlaat.
Weenen	Middlerest-Muden	Otto Rottcher	Bedank.

✱ No. 1263.] [25 Mei 1951.

VERKEERSBEAMPTES IN DIENS VAN DIE STADSRAAD VAN BLOEMFONTEIN.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, die volgende regulasie uit te vaardig:—

Kragtens die bevoegdheid verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van die Wet op Kriminele Prosedure en Bewijslevering, 1917, soos gewysig by die Algemene Regswysigingswet, 1935, word hierby verklaar dat elke beampte in diens van die Stadsraad van Bloemfontein, wat kragtens die Padverkeer-ordonnansie No. 10 van 1933 (Oranje-Vrystaat) as 'n verkeersbeampte of kragtens die Motorvoertuie Ordonnansie, No. 8 van 1941 (Oranje-Vrystaat), as 'n inspekteur van lisensies deur genoemde Stadsraad aangestel is en wat na die mening van die Kommissaris, 'n Adjunk-kommissaris of 'n Distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te voer en wat in uniform en ongewapen is, as 'n vredesbeampte geag word ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Stadsraad van Bloemfontein gepleeg word, met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n publieke pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels is.

2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.

3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die teenwoordigheid van die voertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—

(*a*) aan 'n persoon; of

(*b*) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of

(*c*) aan 'n voertuig.

4. Die hinder of belemmering van so'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

✱ No. 1264.] [25 May 1951.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FRAMED UNDER THE ATTORNEYS' ADMISSION AMENDMENT AND LEGAL PRACTITIONERS' FIDELITY FUND ACT, No. 19 OF 1941.

The Honourable the Minister of Justice has, under and by virtue of the powers vested in him by section *forty* of the Attorneys' Admission Amendment and Legal Practitioners' Fidelity Fund Act, No. 19 of 1941, approved of the amendment set forth in the Schedule hereto, of the regulations published under Government Notice No. 1581 of the 7th November, 1941, as amended by Government Notices Nos. 2691 of the 31st December, 1942, 2144 of the 26th November, 1943, and 1476 of the 16th July, 1948.

SCHEDULE.

After regulation 17 insert the following new regulation:—

18. The Board may from time to time and at any time borrow by way of overdraft with a bank or banks or otherwise such sum or sums of money as it may consider necessary or advisable for the purpose of the Fund, upon such terms and conditions as it may deem fit, including the provision of security, the payment of interest, the rate of interest and repayment of capital; and in particular the Board may pledge and/or hypothecate as security for any such overdraft and/or borrowings any securities or assets belonging to the Fund.

✱ No. 1264.] [25 Mei 1951.

WYSIGING VAN REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS DIE TOELATING VAN PROKUREURS WYSIGINGS- EN REGSPRAKTISYNS- GETROUHEIDSFONDSWET, No. 19 VAN 1941.

Sy Edele die Minister van Justisie het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertig* van die Toelating van Prokureurs Wysigings- en Regspraktisyns-getrouheidsfonds-wet, No. 19 van 1941, sy goedkeuring geheg aan die wysiging, soos in die Bylae hiervan gemeld, van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1581 van 7 November 1941, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 2691 van 31 Desember 1941, 2144 van 26 November 1943 en 1476 van 16 Julie 1948.

BYLAE.

Voeg die volgende nuwe regulasie na regulasie 17 in:—

18. Die Raad kan van tyd tot tyd en te eniger tyd deur middel van 'n oortrokke rekening by 'n bank of banke of andersins, en op dié voorwaardes—insluitende die stelling van sekerheid, die betaling van rente, die rentekoers en die terugbetaling van die kapitaal—wat hy mag goeddunk, sodanige bedrag of bedrae leen as wat hy vir die doeleindes van die Fonds nodig of raadsaam ag, en in besonder kan die Raad, as sekerheid vir so'n oortrekking en/of lenings, sekuriteite of bate wat aan die Fonds behoort, verpand en/of verhipotekeer.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

✱ No. 1238.] [25 May 1951.

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—AMENDMENT No. 6 OF THE TENDER BOARD REGULATIONS AND INSTRUCTIONS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has, in terms of section *two* (2) of Act No. 17 of 1916, made the following amendments to the regulations governing the South African Railways Tender Board, published in Government Notice No. 1449 of 16th July, 1948:—

FRAMING LIST OF APPROVED TENDERERS FOR SPECIFIED GOODS OR SERVICES.

Regulation No. 6.—Insert the words "of approved products or" after the word "lists" in the eighth line and the words "or products" after the word "tenderers" in the eleventh line.

✱ No. 1239.] [25 May 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS DEPARTMENT).

HARBOUR ADVISORY BOARDS.—REGULATIONS.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *forty-one* of Act No. 22 of 1916, to approve of the repeal of the Harbour Advisory Board Regulations in force at present and the substitution therefor of the following regulations:—

"1. The members of the Boards nominated by the Governor-General shall hold office for three years, and the members nominated by the Chambers of Commerce, Chambers of Industries, Municipal Councils and Trade Unions respectively, shall hold office for one year, from first October in each year; provided that all such members shall be eligible for renomination at the expiration of their respective terms of office.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

✱ No. 1238.] [25 Mei 1951.

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.—WYSIGING No. 6 VAN DIE TENDERRAADREGULASIES EN -INSTRUKSIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer, ingevolge die bepalings van artikel *twee* (2) van Wet No. 17 van 1916, die volgende wysigings aangebring het in die regulasies van toepassing op die Tenderraad van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1449 van 16 Julie 1948:—

OPSTELLING VAN LYSTE VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR BEPAALDE GOEDERE OF DIENSTE.

Regulasie No. 6.—Voeg die woorde „van goedgekeurde produkte of" in na die woord „opstel" in die agste reël en die woorde „of produkte" na die woord „tenderaars" in die elfde reël.

✱ No. 1239.] [25 Mei 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË (HAWE-DEPARTEMENT).

ADVISERENDE HAWERADE.—REGULASIES.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring, kragtens artikel *een-en-veertig* van Wet No. 22 van 1916, te heg aan die intrekking van die huidige regulasies vir Adviserende Hawerade en aan die vervanging daarvan deur die volgende regulasies:—

„1. Raadslede deur die Goewerneur-generaal genomineer, beklee die amp vir drie jaar, en lede wat onderskeidelik deur die kamers van koophandel, kamers van nywerhede, stadsrade en vakverenigings genomineer word, vir een jaar vanaf 1 Oktober elke jaar; met dien verstande dat al sulke lede na verstryking van hul onderskeie ampstye weer genomineer kan word.

2. All vacancies on the Boards shall be filled without delay.

3. Ordinary meetings of the Boards shall be held at such intervals on such days and at such hours as the Boards may from time to time determine.

4. At least twenty-four hours' notice shall be given of any Board meeting, but no such meeting shall be invalidated by the non-receipt by any member of notice thereof.

5. Special meetings may be convened by the Secretary to a Board by order of the Chairman on receipt of a requisition signed by not less than four members, or when required to do so by the Railways and Harbours Administration.

6. The name of each member present at meetings of a Board shall be recorded in the Minutes.

7. Four members shall form a quorum, but should there be no quorum within ten minutes of the time appointed for holding the meeting, the meeting shall stand adjourned to the same day in the next week, or such other day and time as the members present may determine, and notice thereof shall be sent to members as hereinbefore provided.

8. At every ordinary meeting of a Board the minutes of the preceding ordinary and of any subsequent special meetings shall be read, and, if correct, shall be signed by the Chairman.

9. All matters to be discussed at any meeting shall be described on an agenda paper to be forwarded to each member with the notice of such meetings.

10. All questions shall be determined by a majority of the members present, and every member present at the meeting shall record his vote except on questions in which he shall have any direct personal or pecuniary interest; provided that nothing herein contained shall prevent any member from voting upon any question affecting any incorporated company by reason merely of the fact that such member is a director or shareholder in such company.

11. Any member when in a minority may have it recorded in the Minutes that he dissented from any resolution, and briefly his reasons for such dissent.

12. The General Manager of Railways and Harbours shall furnish the Boards with such information and afford them such reasonable facilities as may be necessary for the determination of any matter under consideration, or for the due and proper fulfilment of their duties and functions.

13. It shall be the duty of the Boards to advise the Administration upon any matter affecting the interest or welfare of the respective harbours; the construction, maintenance and upkeep of harbour works, the landing, shipping and transhipping of cargo, the charges upon goods and upon shipping, and the regulations affecting importers, shippers, and the trade of the port generally, and they shall furnish the Administration with their opinion upon any subject or question referred to them for advice.

14. (*a*) Any Board may grant any member leave of absence for any period not exceeding nine months.

(*b*) If any member absents himself without leave for any period exceeding three months, or if any member having been granted leave of absence exceeds such leave whereby he absents himself for any period exceeding nine months, his seat shall, *ipso facto*, become vacant, and thereupon the necessary steps shall be taken to fill the vacancy. A member so vacating will be eligible for renomination."

2. Alle vakatures op die rade word onverwyld gevul.

3. Gewone raadsvergaderings word by sulke tussenpose op die dae en tye gehou as wat die rade van tyd tot tyd besluit.

4. Daar moet minstens vier-en-twintig uur kennis van 'n raadsvergadering gegee word, maar geen sodanige vergadering word ongeldig verklaar nie deurdat 'n lid nie kennis daarvan ontvang nie.

5. Buitengewone vergaderings kan deur die sekretaris van 'n raad by ontvangs van 'n versoekskrif geteken deur minstens vier lede, op las van die voorsitter belê word, of wanneer die Spoorweg- en Haweadministrasie dit verlang.

6. Die naam van elke lid wat op raadsvergaderings teenwoordig is, moet in die notule aangeteken word.

7. Vier lede is 'n kworum, maar as daar binne tien minute vanaf die vasgestelde tyd vir die vergadering geen kworum is nie, moet die vergadering tot die ooreenstemmende dag van die volgende week verdaag word, of sodanige ander dag en tyd soos besluit deur die lede wat teenwoordig is, en lede moet daarvan kennis gegee word soos hierbo uiteengesit.

8. By elke gewone raadsvergadering moet die notule van die vorige gewone en daaropvolgende buitengewone vergaderings gelees, en indien juis, deur die voorsitter geteken word.

9. Alle onderwerpe vir bespreking op 'n vergadering moet op 'n agende beskryf en die agende saam met die kennisgewing van sodanige vergadering aan elke lid gestuur word.

10. Alle beslissings in verband met onderwerpe word geneem deur 'n meerderheid van die lede wat teenwoordig is, en elke lid op die vergadering teenwoordig, stem, behalwe oor aangeleenthede waarin hy regstreeks 'n persoonlike of geldelike belang het, met dien verstande dat geen bepaling hiervan 'n lid verhoed om oor 'n aangeleentheid rakende 'n maatskappy met regspersoonlikheid te stem nie, slegs omdat sodanige lid 'n direkteur of aandeelhouer van sodanige maatskappy is.

11. As 'n lid in die minderheid stem, kan hy in die notule laat aanteken dat hy nie met 'n besluit saamgestem het nie, asook sy redes daarvoor.

12. Die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens verstrek sodanige inligting aan rade en verskaf sulke redelike fasiliteite as wat nodig is vir die afhandeling van 'n saak onder oorweging, of vir die behoorlike verrigting van hul pligte en funksies.

13. Dit is die plig van die rade om die Administrasie van raad te dien in verband met enige saak wat in belang van die onderskeie hawens is of die welvaart daarvan raak; die aanleg, instandhouding en onderhoud van hawewerke, die lossing, verskeping en oorskeping van skeepslading, die koste op goedere en skeepvaart, en die regulasies rakende invoerders, verskepers, en die handel van die hawe in die algemeen, en hulle moet hul sienswyse in verband met 'n onderwerp of aangeleentheid vir advies aan hulle voorgelê, aan die Administrasie bekendmaak.

14. (*a*) 'n Raad kan verlof van afwesigheid vir 'n tydperk van hoogstens nege maande aan 'n lid toestaan.

(*b*) Indien 'n lid sonder verlof afwesig is vir 'n tydperk van meer as drie maande, of indien 'n lid aan wie verlof van afwesigheid toegestaan is, sodanige verlof oorskry en sodoende vir 'n tydperk van meer as nege maande afwesig is, val sy amp, *ipso facto*, oop, en die nodige stappe moet daarna gedoen word om die vakature te vul. 'n Lid wat sy amp aldus verlaat, kan weer genomineer word."

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 1242.] [25 May 1951.

APPOINTMENT OF CONSUMER MEMBERS.—POTATO BOARD.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Agriculture has, by virtue of the powers vested in him by section *two* of Proclamation No. 48 of 1947, appointed the undermentioned persons as consumer members of the Potato Board, for a period of one year, with effect from the 11th March, 1951:—

Mrs. B. M. le Roux.
Mrs. M. Gaisford.

✱ No. 1243.] [25 May 1951.

REGISTRATION AND SALE OF AGRICULTURAL REMEDIES.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *twenty-three* of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), as amended, made the regulations set out in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

INTERPRETATION.

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

"Agricultural remedy" means any insecticide, fungicide, hormone, weedkiller, wood-preservative or inoculant, and includes any substance which is intended, or used or offered to be used—

(*a*) for the destruction of any noxious plant or insect; or

(*b*) in regard to plants, for the prevention, treatment or cure of any disease, infestation or other unhealthy or unfavourable condition, or for the maintenance of health;

"the Act" means the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947.

REGISTRATION.

2. (1) Every application for the registration of an agricultural remedy shall be submitted, in triplicate, in the form prescribed in the Second Schedule hereto, to The Registering Officer of Agricultural Remedies, Department of Agriculture, Pretoria, and shall be accompanied by—

*(*a*) three copies of every label and advertisement used or intended to be used in connection with that agricultural remedy;

(*b*) the fee specified in the First Schedule hereto;

(*c*) in the case of an application for the renewal of an existing registration, the existing certificate issued in terms of sub-regulation (3); and

(*d*) in the case of an original registration of an agricultural remedy, a suitable sample thereof.

* NOTE.—It is recommended that three copies of every label and advertisement intended for use in connection with any agricultural remedy be submitted to the Registering Officer before it is printed.

(2) No application will be considered unless it complies in all respects with the requirements prescribed and unless the applicant furnishes the Registering Officer with such further information (including suitable samples of the agricultural remedy) as he may call for in order to determine whether the agricultural remedy in question is suitable and sufficiently effective for the purpose for which it is intended.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 1242.] [25 Mei 1951.

AANSTELLING VAN VERBRUIKERLEDE.—AARTAPPELRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van Proklamasie No. 48 van 1947, ondergenoemde persone as verbruikerlede van die Aartappelraad vir 'n tydperk van een jaar, met ingang van 11 Maart 1951, aangestel het:—

Mev. B. M. le Roux.
Mev. M. Gaisford.

✱ No. 1243.] [25 Mei 1951.

REGISTRASIE EN VERKOOP VAN LANDBOUMIDDELS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), soos gewysig, die regulasies in die Aanhangsel hierby uiteengesit, gemaak.

AANHANGSEL.

VERTOLKING.

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

„Landboumiddel" enige insektemiddel, swamdoder, hormoonmiddel, onkruiddoder, houtverduursamingsmiddel of enige entmiddel, en sluit ook in enige stof wat bedoel is vir gebruik of gebruik word of aangebied word om gebruik te word—

(*a*) vir die uitroei van 'n skadelike plant of insek; of

(*b*) in verband met plante, vir die voorkoming, behandeling of genesing van 'n siekte, besmetting of ander ongesonde of ongunstige toestand, of vir die instandhouding van gesondheid;

„die Wet," die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947.

REGISTRASIE.

2. (1) Elke aansoek om die registrasie van 'n landboumiddel word, in triplo, in die vorm in die Tweede Bylae hierby voorgeskryf, ingedien by Die Registrasiebeampte van Landboumiddels, Departement van Landbou, Pretoria, en moet vergesel gaan van—

*(*a*) drie afskrifte van elke etiket en advertensie wat gebruik word of bedoel word vir gebruik in verband met daardie landboumiddel;

(*b*) die geld wat in die Eerste Bylae hierby gespesifiseer word;

(*c*) in die geval van 'n aansoek om die hernuwing van 'n bestaande registrasie, die bestaande sertifikaat wat ingevolge subregulasie (3) uitgereik is; en

(*d*) in die geval van 'n eerste registrasie van 'n landboumiddel, 'n geskikte monster daarvan.

* LET WEL.—Daar word aanbeveel dat drie afskrifte van elke etiket en advertensie wat bedoel word vir gebruik in verband met 'n landboumiddel aan die Registrasiebeampte voorgelê word voordat dit gedruk word.

(2) 'n Aansoek sal nie oorweeg word nie tensy dit in alle opsigte aan die voorgeskrewe vereistes voldoen en tensy die applikant sodanige verdere inligting (insluitende geskikte monsters van die landboumiddel) aan die Registrasiebeampte verskaf, as wat laasgenoemde versoek om hom in staat te stel om te bepaal of die landboumiddel geskik en doeltreffend genoeg is vir die oogmerk waarvoor dit bestem is.

(3) Whenever an agricultural remedy is registered the Registering Officer shall issue or cause to be issued to the applicant a registration certificate which shall be valid for a period not exceeding twelve months and shall expire on the 30th June each year.

†(4) An application for the renewal of an existing registration shall be submitted not later than the date on which it expires, viz., 30th June each year.

†NOTE.—Applicants are advised to submit their applications for renewal during May every year.

(5) Applications from outside the Union will only be considered if submitted through a representative resident or carrying on business within the Union.

APPEALS.

3. (1) Whenever an application for registration has been rejected or where a registration has been made subject to conditions, in terms of sub-section (3) of section *three* of the Act, or has been cancelled, in terms of section *four* of the Act, the applicant may—

(*a*) within 14 days of being notified of such rejection, imposition of conditions or cancellation, apply to the Registering Officer in writing for the reasons of such decision and the Registering Officer shall within 14 days from the date of receipt of such application furnish the applicant in writing with such reasons;

(*b*) within 56 days of being notified of such rejection, imposition of conditions or cancellation, appeal to the Minister in writing against such decision.

(2) The provisions of paragraph (*a*) of sub-regulation (1) shall apply *mutatis mutandis* in respect of any decision given by the Minister in connection with an appeal lodged with him in terms of paragraph (*b*) of the said sub-regulation.

NAME.

4. No agricultural remedy shall be registered, imported or sold under any name which is used in connection with any other agricultural remedy or which is not sufficiently distinctive from any name used in connection with any other agricultural remedy.

LABELLING OF RECEPTACLES.

5. (1) No person shall sell any agricultural remedy unless there is clearly and legibly marked or printed on the receptacle in which it is sold or on a label attached thereto—

(*a*) the name and brand (if any) of the agricultural remedy;

(*b*) the net weight or, in the case of liquids, the net volume of the substance contained in such receptacle;

(*c*) the percentage composition of the agricultural remedy, in a form approved by the Registering Officer;

(*d*) in the case of an agricultural remedy which is liable to deterioration on storage, the last date on which it may still be used effectively;

(*e*) a statement, in a form approved by the Registering Officer, specifying the purpose for which the agricultural remedy is intended;

(*f*) the directions for use; and

(*g*) the name and address of the person responsible for registration.

(2) Save as may otherwise be provided by these regulations or any other law, no words or markings other than those provided for in sub-regulation (1), and the words "Registered in terms of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947, or Act No. 36 of 1947", may appear on any receptacle containing an agricultural remedy or on any label attached thereto.

(3) Wanneer 'n landboumiddel geregistreer is reik die Registrasiebeampte 'n registrasiesertifikaat aan die applikant uit of laat hy een uitreik wat geldig is vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande en wat elke jaar op 30 Junie verval.

† (4) 'n Aansoek om die hernuwing van 'n bestaande registrasie moet nie later nie as die datum van verval daarvan, te wete, 30 Junie elke jaar, ingedien word nie.

† LET WEL.—Applikante word aangeraai om hul aansoeke om hernuwing elke jaar gedurende Mei in te dien.

(5) Aansoeke van buite die Unie word alleenlik oorweeg as dit ingedien word deur 'n verteenwoordiger wat in die Unie woonagtig is of in die Unie sake doen.

APPÈL.

3. (1) Wanneer 'n aansoek om registrasie van die hand gewys is of 'n registrasie, kragtens subartikel (3) van artikel *drie* van die Wet aan voorwaardes onderworpe gemaak is, of kragtens artikel *vier* van die Wet ingetrek is, kan die applikant—

(*a*) binne 14 dae nadat hy van sodanige van die handwysing, oplegging van voorwaardes of intrekking in kennis gestel is, skriftelik by die Registrasiebeampte aansoek doen om die redes vir sy beslissing, en die Registrasiebeampte verskaf sodanige redes skriftelik aan die applikant binne 14 dae na die ontvangs van sodanige aansoek;

(*b*) binne 56 dae nadat hy van so'n van die hand wysing, oplegging van voorwaardes of intrekking in kennis gestel is, skriftelik appèl by die Minister teen sodanige beslissing aanteken.

(2) Die bepalings van paragraaf (*a*) van subregulasie (1) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van 'n beslissing wat deur die Minister gegee is in verband met 'n appèl wat kragtens paragraaf (*b*) van genoemde subregulasie by hom aangeteken is.

NAAM.

4. 'n Landboumiddel word nie onder 'n naam wat in verband met 'n ander landboumiddel gebruik word, of wat nie redelik onderskei kan word van 'n naam wat in verband met 'n ander landboumiddel gebruik word, geregistreer, ingevoer of verkoop nie.

ETIKETTERING VAN HOUERS.

5. (1) Niemand mag 'n landboumiddel verkoop nie tensy daar duidelik en leesbaar op die houer waarin dit verkoop word, of op 'n etiket wat daaraan geheg is, gemerk of gedruk is—

(*a*) die naam en handelsmerk, indien enige, van die landboumiddel;

(*b*) die netto gewig, of in die geval van vloeistowwe, die netto volume van die stof in die houer bevat;

(*c*) die persentasie-samestelling van die landboumiddel, op 'n wyse soos deur die Registrasiebeampte goedgekeur;

(*d*) in die geval van 'n landboumiddel wat gedurende opberging verswak, die laaste datum waarop dit nog doeltreffend gebruik kan word.

(*e*) 'n verklaring in 'n deur die Registrasiebeampte goedgekeurde vorm wat die doel waarvoor die landboumiddel bestem is, aandui;

(*f*) die gebruiksaanwysings; en

(*g*) die naam en adres van die persoon wat vir die registrasie daarvan verantwoordelik is.

(2) Behalwe soos bepaal word by hierdie regulasies of enige ander wet, verskyn geen woorde of merke anders as dié waarvoor in subregulasie (1) voorsiening gemaak is en die woorde „Geregistreer ooreenkomstig die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947, of Wet No. 36 van 1947" op 'n houer wat 'n landboumiddel bevat of op 'n etiket wat daaraan geheg is nie.

(3) The information marked or printed on a container in which an agricultural remedy is sold shall appear on one label only. The use of separate " stickers " for additional information is not permitted.

ADVERTISEMENTS.

6. (1) No person shall in an advertisement of an agricultural remedy—

(*a*) use any words or phrases (other than the phrase " Registered in terms of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947 "), which are calculated to lead a purchaser to believe that registration implies special approval or official guarantee of efficacy upon the part of the Department of Agriculture; or

(*b*) make any claims in respect of such agricultural remedy, other than those approved of in the certificate of registration of that agricultural remedy.

(2) Every person who has issued an advertisement of an agricultural remedy shall within 14 days after the first publication thereof submit a typed or printed copy thereof to the Registering Officer.

SAMPLES.

7. (1) The inspector or officer taking a sample of an agricultural remedy, in terms of section *fifteen* of the Act, shall extract from the bulk of which the sample is taken a quantity which will allow itself to be divided into three parts each of which is sufficiently large for the purpose of analysis. Before dividing the quantity thus extracted it shall be thoroughly mixed.

(2) When the agricultural remedy is in a container the contents of which is not sufficient for analysis, if divided as aforesaid, additional containers similarly labelled and purporting to contain a similar agricultural remedy shall be procured and the contents of two or more such containers shall then be thoroughly mixed before being divided into three parts.

(3) Where an agricultural remedy in a container is of a perishable nature or where for any reason the opening of the conatiner would interfere with the analysis thereof, unless such analysis was effected at the time of opening or immediately thereafter, at least three containers similarly labelled and purporting to contain a similar agricultural remedy shall be procured. The containers thus procured shall be split up into three groups each of which shall contain one or more unopened containers and which shall further be dealt with as prescribed by subsection (2) of section *fifteen* of the Act.

(4) The certificate accompanying one part of the sample to the analyst, as required by sub-section (2) of section *fifteen* of the Act, and the certificate stating the result of the analysis or test of a sample, as required by subsection (3) of the said section, shall be respectively in the forms prescribed in the Third and Fourth Schedules hereto.

OFFENCES AND PENALTIES.

8. Any person who contravenes or fails to comply with any provision or requirement of these regulations shall be guilty of an offence and liable to a fine not exceeding fifty pounds or imprisonment for a period not exceeding six months, or to both such fine and such imprisonment.

COMMENCEMENT OF REGULATIONS.

9. These regulations shall commence and come into operation on 1st July, 1951.

FIRST SCHEDULE.

REGISTRATION FEES: AGRICULTURAL REMEDIES.
(Act No. 36 of 1947.)

	£	s.	d.
1. For original registration	2	0	0
2. For renewal of an existing registration if application for such renewal is lodged—			
(*a*) on or before the date of expiry of the existing registration	0	5	0
(*b*) subsequent to the date of expiry aforesaid	2	0	0

(3) Die inligting wat op 'n houer waarin 'n landboumiddel verkoop word, gemerk of gedruk is, moet alleenlik op een etiket verskyn. Die gebruik van aparte etikette vir bykomstige inligting word nie toegelaat nie.

ADVERTENSIES.

6. (1) In 'n advertensie van 'n landboumiddel mag niemand—

(*a*) woorde of uitdrukkings (behalwe die uitdrukking „ Geregistreer ooreenkomstig die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947 ") wat by 'n koper die indruk kan skep dat registrasie spesiale goedkeuring of amptelike waarborg vir die doeltreffendheid daarvan van die kant van die Departement van Landbou beteken, gebruik nie; of

(*b*) aansprake maak ten opsigte van die landboumiddel, behalwe dié wat in die registrasiesertifikaat vir daardie landboumiddel goedgekeur is nie.

(2) Elke persoon wat 'n advertensie van 'n landboumiddel uitgereik het, moet binne 14 dae na die eerste publikasie daarvan 'n getikte of gedrukte afskrif daarvan by die Registrasiebeampte indien.

MONSTERS.

7. (1) Die inspekteur of beampte wat 'n monster van 'n landboumiddel, kragtens artikel *vyftien* van die Wet neem, neem 'n hoeveelheid uit die voorraad waarvan die monster geneem word, wat in drie dele verdeel kan word, waarvan elkeen groot genoeg is vir ontleding. Voordat die hoeveelheid aldus uitgeneem, verdeel word, word dit goed gemeng.

(2) Waar die landboumiddel gehou word in 'n houer wat nie genoeg bevat vir ontleding nie, indien die middel soos voormeld verdeel word, word addisionele houers wat op soortgelyke wyse geëtiketteer is en na voorgegee word 'n soortgelyke landboumiddel bevat, verkry en die inhoud van twee of meer houers dan deeglik gemeng voordat dit in drie dele verdeel word.

(3) Wanneer 'n landboumiddel in 'n houer van 'n bederfbare aard is, of indien die oopmaak van die houer om een of ander rede die ontleding van die middel sal belemmer tensy die ontleding by die oopmaak daarvan of onmiddellik daarna uitgevoer word, word minstens drie soortgelyke geëtiketteerde houers wat, na voorgegee word 'n soortgelyke landboumiddel bevat, verkry. Die houers wat aldus verkry is, word dan in drie groepe verdeel, elk bestaande uit een of meer onoopgemaakte houers wat verder soos by subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Wet voorgeskryf, behandel word.

(4) Die sertifikaat wat een deel van die monster na die ontleder vergesel, soos voorgeskryf in subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Wet, en die sertifikaat wat die resultaat van 'n ontleding of toets van 'n monster aandui, soos voorgeskryf in subartikel (3) van genoemde artikel, is in die vorm voorgeskryf in onderskeidelik die Derde en Vierde Bylaes hierby.

OORTREDINGS EN STRAFBEPALINGS.

8. Iemand wat 'n bepaling of voorskrif van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen begaan 'n misdryf, en is strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

INWERKINGTREDING VAN REGULASIES.

9. Hierdie regulasies tree in werking op 1 Julie 1951.

EERSTE BYLAE.

REGISTRASIEGELDE: LANDBOUMIDDELS.
(Wet No. 36 van 1947).

	£	s.	d.
1. Vir oorspronklike registrasie	2	0	0
2. Vir hernuwing van bestaande registrasie, indien aansoek om so'n hernuwing ingedien is—			
(*a*) op of voor die datum van verval van die bestaande registrasie	0	5	0
(*b*) na genoemde vervaldatum	2	0	0

SECOND SCHEDULE.

FERTILIZERS, FARM FEEDS, SEEDS AND REMEDIES ACT, 1947.
(Act No. 36 of 1947.)

PART I.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF AN AGRICULTURAL REMEDY.
(To be rendered in triplicate.)

1. Name of applicant
2. Address of applicant
3. Whether applicant is responsible for the importation, manufacture or sale of agricultural remedy
4. Is this an original registration or a renewal of an existing registration?
5. Descriptive name or brand
6. Composition
7. Directions for use
8. What properties are claimed for the agricultural remedy?

I do hereby apply for the registration, in terms of Act No. 36 of 1947, of the agricultural remedy of which particulars are given above and I do hereby certify that these particulars are to the best of my knowledge true and correct.

Signature of Applicant.

Date

PART II.
(For official use only.)

No.

CERTIFICATE OF REGISTRATION.

I do hereby—
(*a*) certify that the agricultural remedy referred to in Part I has been registered; and
(*b*) approve of the labels, copies of which are attached hereto and which are to be used in connection with the said agricultural remedy.

This registration expires on the 30th June, 19____ and is subject to the following conditions:—

Registering Officer.

Date

NOTES.
DIRECTIONS FOR COMPLETION AND SUBMITTING APPLICATION.

1. The application must be accompanied by—
   (*a*) three copies of every label and advertisement used or intended to be used in connection with the agricultural remedy;
   (*b*) the prescribed fee;
   (*c*) in the case of the renewal of an existing registration, the previous certificate of registration; and
   (*d*) a suitable sample of the agricultural remedy if it is being registered for the first time.
2. (1) Under " composition " (Item 6 of application form) the name of every ingredient, together with the percentage in which such ingredient is present and the form in which it occurs, shall be stated.
   (2) The percentage specified shall be the minimum unless the maximum is specially called for. In the case of poisons as defined by the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928, both the maximum and minimum percentages shall be stated.
   (3) In the cases of both solid and liquid agricultural remedies the percentage shall be specified by weight.
   (4) Only the chemical or pharmaceutical terms in common use such as those contained in the U.S.P., N.F., U.S. Dispensatory, B.P., B.P.C., Martindale's Extra Pharmacopoeia, D.A.B. and in the addenda and supplements thereof may be employed in stating the composition.
3. All details, if possible, shall be specified on the application form.
4. Attention is directed to the provisions of Act No. 13 of 1928 relating to the marketing of poisons.

TWEEDE BYLAE.

WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, SAAD EN MIDDELS, 1947.
(Wet No. 36 van 1947.)

DEEL I.

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN 'N LANDBOUMIDDEL.
(Om in triplo ingedien te word.)

1. Naam van applikant
2. Adres van applikant
3. Of applikant verantwoordelik is vir die invoer, vervaardiging of verkoop van die landboumiddel
4. Is dit 'n eerste registrasie of 'n hernuwing van 'n bestaande registrasie?
5. Beskrywende naam of handelsmerk
6. Samestelling
7. Gebruiksaanwysings
8. Watter eienskappe die landboumiddel na beweer word besit

Hierby doen ek aansoek om die registrasie, kragtens Wet No. 36 van 1947, van die landboumiddel waarvan die besonderhede hierbo verskyn en sertifiseer ek dat die besonderhede na die beste van my wete juis en korrek is.

Handtekening van applikant.

Datum

DEEL II.
(Slegs vir amptelike gebruik.)

No.

REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Ek—
(*a*) sertifiseer hierby dat die landboumiddel waarna in Deel I verwys word, geregistreer is; en
(*b*) keur die etikette waarvan afskrifte hierby aangeheg is vir gebruik in verband met genoemde landboumiddel, goed.

Die registrasie verval op 30 Junie 19____ en is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

Registrasiebeampte.

Datum

OPMERKINGS.
AANWYSINGS VIR INVUL EN INDIEN VAN AANSOEK.

1. Die aansoek moet vergesel gaan van—
   (*a*) drie afskrifte van elke etiket en advertensie wat gebruik word of bedoel word vir gebruik in verband met die landboumiddel.
   (*b*) die voorgeskrewe registrasiegeld;
   (*c*) in die geval van die hernuwing van 'n bestaande registrasie, die vorige registrasiesertifikaat; en
   (*d*) 'n geskikte monster van die landboumiddel as dit vir die eerste keer geregistreer word.
2. (1) Onder „ samestelling " (item 6 van die aansoekvorm) moet die naam van elke bestanddeel, tesame met die persentasie en vorm waarin so'n bestanddeel voorkom, aangegee word.
   (2) Die persentasie wat gespesifiseer word moet die minimum wees tensy daar spesiaal om die maksimum gevra word. In die geval van giftige bestanddele soos omskryf in die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928, word sowel die maksimum as die minimum persentasies aangegee.
   (3) In die geval van sowel vaste as vloeistof-landboumiddels word die persentasie by gewig aangegee.
   (4) Slegs chemiese en farmaseutiese uitdrukkings wat algemeen gebruik word soos dié wat in die U.S.P., N.F., U.S. Dispensatory, B.P., B.P.C., Martindale's Extra Pharmacopoeia, D.A.B. en in die bylae en byvoegsels daarvan vervat is, kan gebesig word om die samestelling aan te dui.
3. Alle besonderhede moet, indien moontlik, op die aansoekvorm gespesifiseer word.
4. Aandag word gevestig op die bepalings van Wet No. 13 van 1928 met betrekking tot die bemarking van gifstowwe.

THIRD SCHEDULE.

CERTIFICATE OF INSPECTOR OR OFFICER TAKING SAMPLE OF AN AGRICULTURAL REMEDY.

[In terms of section *fifteen* (2) of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947.]

I do hereby certify that the accompanying is a sample of an agricultural remedy taken by me on.....
at.....
.....(specify full address)
from stock in charge of.....
.....
in the presence of.....
.....(state name and address of witness).

The following further particulars are given in connection with the sample:—

1. Name and brand of agricultural remedy.....
2. Marks or number on sample.....
3. Information given on container from which sample taken.....
4. Approximate quantity of agricultural remedy represented by sample.....
5. Name and address of seller.....
6. Other particulars.....

.....
Inspector or Officer.

.....
Signature of Witness.

Place.....
Date.....

Note.—A copy of this certificate shall be handed or forwarded to the owner or seller of the agricultural remedy or to his agent. A third copy shall be retained by the inspector or officer.

FOURTH SCHEDULE.

CERTIFICATE OF RESULT OF ANALYSIS OR TEST OF SAMPLE OF AGRICULTURAL REMEDY BY ANALYST.

[In terms of section *fifteen* (3) of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947.]

I, (full name).....
a duly appointed analyst, in terms of section *fourteen* of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947, do hereby make oath and state—

(1) that on.....I received a sample of *.....
from †.....
.....for analysis and/or test;
(2) that the sample was labelled, sealed and marked ‡.....
.....
(3) that I have analysed and/or tested the sample and found that (specify details of result of analysis and/or test).....
.....

.....
Signature of Analyst.

Sworn to before me at.....
this.....day of.....
The deponent acknowledges that he understands the contents of this document.

.....
Justice of the Peace or Commissioner of Oaths.

* Insert name of article as stated on the label.
† Insert name of person supplying sample and state whether " by hand ", " by post " or " by rail ", as the case may be.
‡ Insert distinguishing mark or number of sample.

DERDE BYLAE.

SERTIFIKAAT VAN INSPEKTEUR OF BEAMPTE WAT MONSTERS VAN 'N LANDBOUMIDDEL NEEM.

[Kragtens artikel *vyftien* (2) van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947.]

Hierby sertifiseer ek dat bygaande 'n monster van 'n landboumiddel is wat deur my geneem is op.....
te.....
.....(spesifiseer volledige adres)
van voorrade onder toesig van.....
.....
in die teenwoordigheid van.....
(spesifiseer naam en adres van getuie).

Die volgende verdere besonderhede word ook in verband met die monster verstrek:—

1. Naam en handelsmerk van landboumiddel.....
2. Merke of nommer aan monster.....
3. Inligting verstrek op houer waaruit monster geneem is.....
4. Beraamde hoeveelheid landboumiddel deur monster verteenwoordig.....
5. Naam en adres van verkoper.....
6. Ander besonderhede.....

.....
Inspekteur of beampte.

.....
Handtekening van getuie.

Plek.....
Datum.....

Opmerking.—'n Afskrif van die sertifikaat word aan die eienaar of verkoper van die landboumiddel of aan sy agent oorhandig of gestuur. 'n Derde afskrif word deur die inspekteur of beampte gehou.

VIERDE BYLAE.

SERTIFIKAAT VAN RESULTAAT VAN ONTLEDING OF TOETS VAN MONSTER VAN LANDBOUMIDDEL DEUR ONTLEDER.

[Kragtens artikel *vyftien* (3) van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947.]

Ek, (volle name).....
'n behoorlik aangestelde ontleder, kragtens artikel *veertien* van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947, verklaar hierby onder eed—

(1) dat ek op.....'n monster van*.....
van†.....
vir ontleding en/of toets, ontvang het;
(2) dat die monster geëtiketteer, verseël en gemerk is‡.....
(3) dat ek die monster ontleed en/of getoets het en gevind het (spesifiseer volle besonderhede van resultaat van ontleding en/of toets).....

.....
Handtekening van ontleder.

Beëdig voor my te.....
op hede die.....dag van.....
Die verklaarder erken dat hy die inhoud van hierdie dokument verstaan.

.....
Vrederegter of Kommissaris van Ede.

* Vul in naam van artikel soos aangedui op etiket.
† Vul in naam van persoon wat monster stuur en dui aan of dit „ per hand ", „ per pos " of „ per spoor " gelewer is, al na die geval.
‡ Vul in onderskeidingsmerk of nommer van monster.

✱ No. 1259.] [25 May 1951.

ANTHRAX, INFECTED AREAS, TRANSVAAL AND MAFEKING.—REPEAL OF DECLARATIONS.

It is hereby notified for general information that, under the powers vested in him by section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has repealed the declarations promulgated by Government Notices Nos. 2699 of the 20th December, 1946, and 2351 of the 7th November, 1947.

✱ No. 1259.] [25 Mei 1951.

MILTSIEKTE, BESMETTE GEBIEDE, TRANSVAAL EN MAFEKING.—HERROEP VAN VERKLARINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die Minister van Landbou die verklarings afgekondig by Goewermentskennisgewings Nos. 2699 van 20 Desember 1946 en 2351 van 7 November 1947 herroep het.

✱ No. 1260.] [25 May 1951.

ANTHRAX, INOCULATION OF CATTLE, TRANSVAAL AND MAFEKING.

It is hereby notified for general information that, under the powers vested in him by paragraph (*e*) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

(1) Every owner of cattle in the areas mentioned in the Schedule hereto shall inoculate such cattle against anthrax once within every period of twelve months with a vaccine approved by a Government Veterinary Officer and at such time during that period as may be fixed by a Government Veterinary Officer.

(2) The orders promulgated by Government Notices Nos. 2699 of the 20th December, 1946, and 2351 of the 7th November, 1947, are hereby repealed.

SCHEDULE.

Areas:

(i) The Province of Transvaal.

(ii) The Magisterial District of Mafeking.

✱ No. 1260.] [25 Mei 1951.

MILTSIEKTE, INENTING VAN BEESTE, TRANSVAAL EN MAFEKING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*e*) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die Minister van Landbou as volg beveel het:—

(1) Alle eienaars van beeste in die gebiede genoem in die Bylae hiervan moet sulke beeste eenkeer binne elke tydperk van twaalf maande en op tye binne sodanige tydperk deur 'n Staatsveearts vasgestel, teen miltsiekte inent met 'n entstof deur 'n Staatsveearts goedgekeur.

(2) Die bevele afgekondig by Goewermentskennisgewings Nos. 2699 van 20 Desember 1946 en 2351 van 7 November 1947 word hierby herroep.

BYLAE.

Gebiede:

(i) Die Provinsie Transvaal.

(ii) Die magistraatsdistrik Mafeking.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1214.] [25 May 1951.

STANDARDS ACT, 1945.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *twenty-seven* of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, further to amend the regulations framed under the said Act and promulgated under Government Notice No. 1029 of 14th May, 1948, as amended, by the addition of the following fees to the tariff set forth in the Schedule to the said regulations:—

SCHEDULE.

S.A.B.S. Specification No.	Short Title of Specification.	Unit.	Annual Fee per Unit, Calculated to the Nearest Quarter Unit.
272–1950.....	Rennet.....	500 gallons or 500 lb.	£25
270–1950.....	Re-refined aircraft engine lubricating oils	1,000 gallons	£25

✱ No. 1240.] [25 May 1951.

STANDARDS COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs under and by virtue of the powers vested in him in terms of section *fourteen* (1) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948), has been pleased to approve the declaration by the Standards Council of the mark illustrated below to be the standardization mark in respect

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1214.] [25 Mei 1951.

WET OP STANDAARDE, 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe-en-twintig* van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, die regulasies wat kragtens genoemde Wet opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 1029 van 14 Mei 1948, soos gewysig, afgekondig is, verder te wysig deur die byvoeging van onderstaande gelde tot die tarief wat in die Bylae van genoemde regulasies vervat word:—

BYLAE.

S.A.B.S.-spesifikasie No.	Kort titel van spesifikasie.	Eenheid.	Jaarlikse gelde per eenheid, bereken tot die naaste kwart-eenheid.
272–1950.....	Stremsel.....	500 gellings of 500 lb.	£25
270–1950.....	Herraffineerde smeerolie vir vliegtuigmotore	1,000 gellings	£25

✱ No. 1240.] [25 Mei 1951.

RAAD VIR STANDAARDE.

Hierby word ter algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* (1) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig by die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948), sy goedkeuring te heg aan die verklaring deur die Raad vir Standaarde van die merk hieronder aangetoon, tot standaardmerk ten opsigte van ingemaakte boontjies en wors in tamatiesous.

of canned beans and sausage in tomato sauce which mark the Standards Council at its 59th meeting held on the 23rd of October, 1950, adopted in respect of the specification framed by it for canned beans and sausage in tomato sauce No. S.A.B.S. 263—1950.

The specification covers the composition, processing and packing requirements for canned beans and sausage in tomato sauce which shall be of one type and grade.

Copies of the relevant specification containing full particulars are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each post free.

✱ No. 1265.] [25 May 1951.

APPOINTMENT OF MEMBER.—SOUTH AFRICAN IRON AND STEEL INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by sections *three* and *four* of the Iron and Steel Industry Act, 1928 (Act No. 11 of 1928), and paragraph 1 of the regulations framed under section *seventeen* of the said Act and promulgated in Government Notice No. 841, dated 25th May, 1945, to approve of the appointment of Dr. John Edward Holloway as a member of the Board of Directors of the South African Iron and Steel Industrial Corporation, Limited, for a period of three years with effect from 1st May, 1951, and with remuneration at the rate of £600 (six hundred pounds) per annum.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 1257.] [25 May 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—DENTAL MECHANICIANS BOARD.

It is hereby notified for general information that Professor F. A. Hossack and Dr. H. H. Louw have been appointed as from the 17th April, 1951, as members of the Dental Mechanicians Board in terms of paragraph (*d*) of sub-section (1) of section *three* of the Dental Mechanicians Act, 1945 (Act No. 30 of 1945), for the unexpired portion of the period of three years ending 7th February, 1952, *vice* Dr. Abe Kessell and Dr. Frederick Speck, resigned.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 1215.] [25 May 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—GLEN GREY (LADY FRERE) RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him in section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Glen Grey (Lady Frere) Rent Board for the period 15th March, 1951, to 14th March, 1954:—

As chairman: The Magistrate, Lady Frere.
As members: G. E. Atkins, C. L. Castle.

Hierdie merk is deur die Raad vir Standaarde op sy 59ste vergadering gehou op 23 Oktober 1950, aangeneem ten opsigte van die spesifikasie deur hom opgestel vir ingemaakte boontjies en wors in tamatiesous, No. S.A.B.S. 263—1950.

Die spesifikasie dek die vereistes vir die samestelling, verwerking en verpakking van ingemaakte boontjies en wors in tamatiesous van een tipe en graad.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk posvry.

✱ No. 1265.] [25 Mei 1951.

AANSTELLING VAN LID.—SUID-AFRIKAANSE YSTER EN STAAL INDUSTRIËLE KORPORASIE, BEPERK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *drie* en *vier* van die Yster- en Staalnywerheid Wet, 1928 (Wet No. 11 van 1928), en paragraaf 1 van die regulasies wat kragtens artikel *sewentien* van genoemde Wet opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 841 van 25 Mei 1945 gepubliseer is, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van dr. John Edward Holloway as lid van die Raad van Direkteure van die Suid-Afrikaanse Yster en Staal Industriële Korporasie, Beperk, vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 1 Mei 1951 en teen 'n besoldiging van £600 (seshonderd pond) per jaar.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 1257.] [25 Mei 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—RAAD VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat professor F. A. Hossack en dr. H. H. Louw vanaf 17 April 1951 ingevolge die bepalings van paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *drie* van die Wet of Tandwerktuigkundiges, 1945 (Wet No. 30 van 1945) as lede van die Raad vir Tandwerktuigkundiges aangestel is vir die onverstreke gedeelte van die tydperk van drie jaar eindigende 7 Februarie 1952, in die plek van dr. Abe Kessell en dr. Frederick Speck, wat bedank het.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No. 1215.] [25 Mei 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN GLEN GREY (LADY FRERE).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Glen Grey (Lady Frere) vir die tydperk 15 Maart 1951 tot 14 Maart 1954 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Lady Frere.
As lede: G. E. Atkins, C. L. Castle.

✱ No. 1216.] [25 May 1951.

APPOINTMENT OF MEMBER.—MIDDELBURG, C.P., RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him in section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. J. F. Hay as member of the Middelburg, C.P., Rent Board for the period 6th April, 1951, to 10th December, 1953, *vice* Mr. J. N. Marais, who has resigned.

✱ No. 1217.] [25 May 1951.

CONSTITUTION OF RENT BOARD AND APPOINTMENT OF MEMBERS.—RICHMOND, C.P., RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him in section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), constituted a Rent Board for the Magisterial District of Richmond, C.P., with effect from the 6th April, 1951, and appointed the following persons to the Rent Board so constituted for a period of three years as from the said date:—

As chairman: The Magistrate, Richmond, C.P.
As members: C. A. Visser, M. J. J. de Beer.
As alternate member: J. F. du Plessis.

✱ No. 1246.] [25 May 1951.

COMMITTEE OF INQUIRY INTO THE FINANCING OF VOLUNTARY WELFARE ORGANISATIONS BY THE DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

1. It is notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has appointed a Committee of Inquiry consisting of—

Mr. W. C. du Plessis, M.P. (chairman),
Prof. G. Cronje (member),
Ds. H. S. Theron (member),
Mrs. I. G. Horak (member),
Mr. H. H. G. Kreft (member),
Dr. G. C. B. Bain (member),
Dr. P. F. S. J. van Rensburg (secretary),

(*a*) to inquire into, to take evidence, to report and make recommendations as soon as may be convenient on—

(i) the financing of voluntary welfare organisations with special reference to their methods of collecting funds and the ratio of funds collected in this way to contributions by the Department of Social Welfare;

(ii) principles in accordance with which voluntary welfare organisations ought to be financed by the Department of Social Welfare in respect of (*a*) general administration, (*b*) specific services, if need be on a differential basis, with special reference to the functions of national, local, general and specialised welfare organisations and welfare organisations aiming at the welfare of all races or certain races;

(*b*) to set out in detail the immediate and future estimated annual financial implications of its recommendations; and

(*c*) to draft legislation applicable to the Union as a whole which would supersede Ordinance 4 of 1919 (Cape) and which would determine the financial relations between the Department of Social Welfare and voluntary welfare organisations.

2. The Committee wishes to invite public and voluntary bodies and individuals who have knowledge of the subject to submit memoranda as soon as they are in a position to do so.

✱ No. 1216.] [25 Mei 1951.

AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD VAN MIDDELBURG, K.P.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. J. F. Hay as lid van die Huurraad van Middelburg, K.P., vir die tydperk 6 April 1951 tot 10 Desember 1953 aan gestel het in die plek van mnr. J. N. Marais, wat bedank het.

✱ No. 1217.] [25 Mei 1951.

INSTELLING VAN HUURRAAD EN AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN RICHMOND, K.P.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), 'n huurraad vir die magistraatsdistrik Richmond, K.P., met ingang van 6 April 1951, ingestel het en die volgende persone in die Huurraad wat aldus ingestel is, vir 'n tydperk van drie jaar van genoemde datum af aangestel het:—

As voorsitter, Die Magistraat, Richmond, K.P.
As lede: C. A. Visser, M. J. J. de Beer.
As plaasvervangende lid: J. F. du Plessis.

✱ No. 1246.] [25 Mei 1951.

KOMITEE VAN ONDERSOEK INSAKE FINANSIERING VAN VRYWILLIGE WELSYNSORGANISASIES DEUR DIE DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

1. Vir algemene inligting word bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn 'n Komitee van Ondersoek aangestel het, bestaande uit—

mnr. W. C. du Plessis, L.V. (voorsitter),
prof. G. Cronje (lid),
ds. H. S. Theron (lid),
mevr. I. G. Horak (lid),
mnr. H. H. G. Kreft (lid),
dr. G. C. B. Bain (lid),
dr. P. F. S. J. van Rensburg (sekretaris),

(*a*) om ondersoek in te stel, getuienis aan te hoor en aanbevelings voor te lê, so spoedig as dit gerieflikerwyse gedoen kan word, oor—

(i) die finansiering van vrywillige welsynsorganisasies met spesiale verwysing na hulle metodes van insameling van fondse; die verhouding van fondse wat so ingesamel is tot bydraes van die Departement van Volkswelsyn;

(ii) die beginsels waarvolgens vrywillige welsynsorganisasies deur die Departement van Volkswelsyn gefinansieer behoort te word ten opsigte van (*a*) algemene administrasie, (*b*) spesifieke dienste, desnoods op gedifferensieerde basisse, met spesiale verwysing na die funksies van nasionale, plaaslike, algemene en gespesialiseerde welsynsorganisasies en welsynsorganisasies wat die welsyn van alle rasse of sekere rasse beoog;

(*b*) om die onmiddellike en toekomstige geraamde jaarlikse finansiële implikasies van sy voorstelle in besonderhede uiteen te sit; en

(*c*) om 'n wetsontwerp van uniale omvang op te stel wat Ordonnansie No. 4 van 1919 (Kaap) sal vervang en die finansiële verhouding tussen die Departement van Volkswelsyn en vrywillige welsynsorganisasies bepaal.

2. Die Komitee verlang dat openbare en vrywillige liggame en indiwidue wat kennis van die onderwerp het, memoranda moet indien sodra hulle daartoe in staat is.

3. As a guide to those who wish to submit statements on the subject, the Committee will draft a questionnaire which is intended to cover the main points of the terms of reference. The questionnaire will not be exhaustive. Those who wish to deal with aspects of the subject which are not covered by the questionnaire are therefore at liberty to do so. The questionnaire will in due course appear in the press and in the *Government Gazette* for general information.

4. As it is the intention of the Committee to hear evidence at various centres in the Union, the places to be visited and dates on which evidence will be heard, will be notified in the press and in the *Government Gazette* from time to time. Invitations to appear before the Committee will therefore be extended to individuals and public bodies in due course.

5. Memoranda should be addressed to the Secretary, Committee of Inquiry into the Financing of Voluntary Organisations by the Department of Social Welfare, c/o. Department of Social Welfare, Koedoe Buildings, Pretoria.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 1189.] [9 May 1951.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 74.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, obscene or objectionable:—

(1) "Information Bulletin of the Trade Union International of Leather, Shoe, Fur and Leather products Workers (Trade Department of the World Federation of Trade Unions)" (all issues).

(2) "Czechoslovakia Information Bulletin (Revolutionary Trade Union Movement)" (all issues).

(3) "Information Bulletin of the World Federation of Trade Unions." (all issues).

(4) "Czechoslovak Life" (all issues).

(5) "Prague News Letter" (all issues).

(6) "Monthly Bulletin of the Central Council of Polish Trade Unions." (all issues).

(7) "Africa News Letter" (all issues).

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, all issues of the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any copy of the above-mentioned publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

✱ No. 1247.] [14 May 1951.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—SOUTH AFRICAN DANCERS' SOCIETY.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name and special name of the South African Dancers' Society, Johannesburg, as described in Government Notice No. 241 of the 2nd February, 1951.

3. As 'n gids vir diegene wat verklarings oor die onderwerp wens voor te lê, sal die Komitee 'n vraelys opstel wat bedoel is om die hoofpunte van die bepalings van die opdrag te dek. Die vraelys sal nie volledig wees nie. Dit staan diegene wat wens om in te gaan op aspekte van die probleem wat nie deur die vraelys gedek is nie vry om dit te doen. Die vraelys sal mettertyd in die pers en die *Staatskoerant* vir algemene inligting verskyn.

4. Daar die Komitee voornemens is om getuienis by verskillende sentrums in die Unie af te neem, sal die plekke wat besoek en die datums waarop getuienis afgeneem sal word, van tyd tot tyd in die pers en in die *Staatskoerant* bekendgemaak word. Uitnodigings om voor die Komitee te verskyn, sal dus mettertyd aan individue en openbare liggame gerig word.

5. Memoranda moet gerig word aan die Sekretaris, Komitee van Ondersoek insake Finansiering van Vrywillige Welsynsorganisasies deur die Departement van Volkswelsyn, p/a. Departement van Volkswelsyn, Koedoegebou, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 1189.] [9 Mei 1951.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 74.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

(1) „Information Bulletin of the Trade Union International of Leather, Shoe, Fur and Leather Products Workers' (Trade Department of the World Federation of Trade Unions)." (alle uitgawes).

(2) „Czechoslovakia Information Bulletin (Revolutionary Trade Union Movement)" (alle uitgawes).

(3) „Information Bulletin of the World Federation of Trade Unions" (alle uitgawes).

(4) „Czechoslovak Life" (alle uitgawes).

(5) „Prague News Letter" (alle uitgawes).

(6) „Monthly Bulletin of the Central Council of Polish Trade Unions" (alle uitgawes).

(7) „Africa News Letter" (alle uitgawes).

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van bovermelde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei of vertoon, pleeg ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sodanige boete sowel as met sodanige gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

✱ No. 1247.] [14 Mei 1951.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935. — „SOUTH AFRICAN DANCERS' SOCIETY".

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam en spesiale naam van die „South African Dancers' Society", Johannesburg, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 241 van 2 Februarie 1951, geregistreer het.

✱ No. 1248.] [25 May 1951.

APPOINTMENT AS MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased to approve, in terms of section *two* (1) of Act No. 43 of 1916, the following persons as marriage officers as indicated hereunder:—

✱ No. 1248.] [25 Mei 1951.

AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om, kragtens artikel *twee* (1) van Wet No. 43 van 1916, die aanstelling van ondergenoemde persone as huweliksbevestigers goed te keur soos hieronder aangedui:—

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA AND WHILE MINISTER OF RELIGION IN THE UNION.
VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN SOLANK HULLE PREDIKANTE IN DIE UNIE IS.

	Name. *Naam.*	Church Denomination or Organisation. *Kerkgenootskap of -organisasie.*	With Effect from. *Met ingang van.*
Rev.—*Eerw.*	Morran, Lionel Manus	Anglican Church—*Anglikaanse Kerk*	2/3/51
„ „	Louw, Fremont Callaghan	Methodist Church—*Metodistekerk*	2/3/51
„ „	Attwell, Arthur Frederick Ivan	Methodist Church—*Metodistekerk*	2/3/51
„ „	Attwell, Arthur Henry	Anglican Church—*Anglikaanse Kerk*	6/3/51
Rev.—*Ds.*	Van As, Johannes Jacobus	Nederduits Gereformeerde Kerk	6/3/51
Maj.	Burton-Williams, Rodney Frank	Salvation Army—*Heilsleër*	7/3/51
Capt.—*Kap.*	Campbell, Ernest Colin	Salvation Army—*Heilsleër*	7/3/51
Rabbi	Swift, Morris	Jewish Faith—*Joodse Geloof*	7/3/51
„	Richards, Isaac	Jewish Faith—*Joodse Geloof*	9/3/51
Rev.—*Ds.*	Coetzee, Abraham	Nederduits Gereformeerde Kerk	9/3/51
Rev.—*Eerw.*	Hogarth, Henry Charles	Assemblies of God	14/3/51
Rev.—*Ds.*	Van der Walt, Ignatius Johannes	Gereformeerde Kerk	17/3/51
„ „	Kruger, Hendrik Jacob	Gereformeerde Kerk	17/3/51
„ „	Van der Walt, Dirk Jacobs	Gereformeerde Kerk	17/3/51
„ „	Kruger, Louis Stephanus	Gereformeerde Kerk	17/3/51
„ „	Lessing, Johannes Christiaan	Gereformeerde Kerk	17/3/51
Rev.—*Eerw.*	White, John Francis	London Missionary Society—*Londense Sendinggenootskap*	19/3/51
Rev.—*Ds.*	Rothman, Gerhardus Johannes Uitenweerde	Nederduits Gereformeerde Kerk	19/3/51
„ „	De Villiers, Izak Louis	Nederduits Gereformeerde Kerk	19/3/51
Rev.—*Eerw.*	Venter, Jacobus Petrus	Baptist Union of South Africa—*Baptiste-unie van Suid-Afrika*	19/3/51
„ „	Wettstein, Walter	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*	19/3/51
„ „	Rattinger, Matthaeus	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*	19/3/51
„ „	Boat, Francis	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*	19/3/51
„ „	Lee, Reginald Clarke	Methodist Church—*Metodistekerk*	20/3/51
„ „	Shrive, Francis Gordon	Anglican Church—*Anglikaanse Kerk*	20/3/51
„ „	Larsen, Lauritz Johannes	Baptist Union of South Africa—*Baptiste-unie van Suid-Afrika*	20/3/51
Rev.—*Ds.*	Kemp, James Ignatius	Nederduits Hervormde of Gereformeerde Kerk	22/3/51
„ „	Du Plessis, Sarel Petrus	Nederduits Hervormde of Gereformeerde Kerk	27/3/51
Rev.—*Eerw.*	Mansfield, David Sidney	New Apostolic Church—*Nuwe Apostoliese Kerk*	28/3/51
„ „	Botha-Cronje, Marthinus Christoffel	New Apostolic Church—*Nuwe Apostoliese Kerk*	28/3/51
„ „	Rudy, Abraham	Jewish Faith—*Joodse Geloof*	31/3/51

FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.—*VIR DIE PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP.*

Rev.—*Eerw.*	Julius, James John	Independent Congregational Church—*Onafhanklike „Congregational" Kerk*	2/3/51
„ „	Mdatyulwa, James Zwelinjani	African Orthodox Church	2/3/51
„ „	Sikakane, Enos Zwelabantu	Methodist Church—*Metodistekerk*	7/3/51
„ „	Motlhasedi, Asser Lazarus	Berlin Lutheran Mission—*Berlynse Lutherse Sendingkerk*	14/3/51
„ „	Ngcakani, Norman Wesley Mahungelo	Methodist Church—*Metodistekerk*	14/3/51
„ „	Grootboom, Tommy Tamsanqa	Presbyterian Church—*Presbiteriaanse Kerk*	15/3/51
„ „	Albertyn, Adam	Church of God—*Kerk van God*	19/3/51
„ „	Hendrickse, Helenard Joe	Congregational Union of South Africa	20/3/51
„ „	Thatelo, Thomas Rombault	African Methodist Episcopal Church	27/3/51
„ „	Hannon, Arthur Gordon	Church of Ireland	1st June, 1951 to 30th June, 1951 inclusive / 1 *Junie* 1951 *tot en met* 30 *Junie* 1951.

FOR THE PROVINCE OF NATAL.—*VIR DIE PROVINSIE NATAL.*

Rev.—*Eerw.*	Ntaza, Olivier	Brethren Church	2/3/51
„ „	Hlubi, Joseph Metcalf	Seventh-Day Adventists	2/3/51
„ „	Shabangu, Eliam	Scandinavian Independent Baptist Union	14/3/51
„ „	Magubane, Alsen	Norwegian Mission Society—*Noorse Sendinggenootskap*	27/3/51

FOR THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL.—*VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL.*

Rev.—*Eerw.*	Moloi, Bertram Joseph Lehlohonolo	Anglican Church—*Anglikaanse Kerk*	14/3/51
„ „	Nthoba, Clement David	African Methodist Episcopal Church	21/3/51

FOR THE PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.—*VIR DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.*

Rev.—*Eerw.*	Wesinyane, John Happy	African Methodist Episcopal Church	2/3/51
„ „	Makhetha, Fortescue	Anglican Church—*Anglikaanse Kerk*	27/3/51

✱ No. 1249.] [25 May 1951.

REVOCATION OF APPOINTMENTS OF MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has, in terms of section *four* of Act No. 43 of 1916, approved of the revocation of the authority to solemnise marriages of the undermentioned ministers of religion:—

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA.

Richards, Isaac, of the United Jewish Reform Congregation of Johannesburg.

✱ No. 1249.] [25 Mei 1951.

HERROEPING VAN AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake, kragtens artikel *vier* van Wet No. 43 van 1916, die herroeping van die magtiging van ondergenoemde predikante om huwelike te bevestig, goedgekeur het.

VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Richards, Isaac, van die United Jewish Reform Congregation van Johannesburg.

Hughman, Gordon Stewart, of the Camps Bay Interdenominational Church.
Hogarth, Henry Charles, of the Full Gospel Church.
Pearce, Norman Noble, of the Baptist Union of South Africa.
Sasman, Herbert, of the New Apostolic Church (Africa).
Roll, Eric, of the New Apostolic Church (Africa).
McIlvena, Daniel, of the Roman Catholic Church.

FOR THE PROVINCE OF NATAL.

Hlengwa, Albert Leonard, of the American Board Mission.
Nero, John Charles, of the Norwegian Lutheran Church.

FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Thatelo, Thomas Rambault, of the African Methodist Episcopal Church.

FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Nthoba, Clement David, of the African Methodist Episcopal Church.

✱ No. 1250.] [25 May 1951.

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased in terms of section *one*, sub-section (2) of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers as marriage officers for the districts set opposite their respective names, with effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, during such time as the officers concerned hold their present posts at the places indicated.

Hughman, Gordon Stewart, van die Camps Bay Interdenominational Church.
Hogarth, Henry Charles, van die Volle Evangeliekerk.
Pearce, Norman Noble, van die Baptiste-unie van Suid-Afrika.
Sasman, Herbert, van die Nuwe Apostoliese Kerk (Afrika).
Roll, Eric, van die Nuwe Apostoliese Kerk (Afrika).
McIlvena, Daniel, van die Rooms-Katolieke Kerk.

VIR DIE PROVINSIE NATAL.

Hlengwa, Albert Leonard, van die American Board Sending.
Nero, John Charles, van die Noorse Lutherse Kerk.

VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Thatelo, Thomas Rambault, van die African Methodist Episcopal Church.

VIR DIE PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Nthoba, Clement David, van die African Methodist Episcopal Church.

✱ No. 1250.] [25 Mei 1951.

AANSTELLING VAN STAATSAMPTENARE AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om ondergenoemde staatsamptenare kragtens subartikel (2) van artikel *een* van Wet No. 43 van 1916, met ingang van die datums hieronder gemeld, tot huweliksbevestigers te benoem vir die distrikte wat teenoor hul name gemeld word. Tensy anders aangedui, is die benoeming van krag solank die betrokke amptenare hul teenswoordige betrekkings op die aangeduide plekke beklee.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.—*PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP.*

Name. *Naam.*	Rank. *Rang.*	Station. *Plek.*	District. *Distrik.*	Period. *Tydperk.*
Oliver, Gert Matthys Nel.....	Clerical Assistant, Grade I—*Klerklike Assistent, Graad I.*	Bellville.....	Bellville.....	5/2/51–17/2/51
Greyvenstein, Hendrik Jacobus	Clerical Assistant, Grade I—*Klerklike Assistent, Graade I*	Graaff-Reinet..	Graaff-Reinet..	1/3/51
PROVINCE OF THE TRANSVAAL—*PROVINSIE TRANSVAAL.*				
Marx, Pieter Hendrik Stephanus	Clerical Assistant, Grade I—*Klerklike Assistent, Graad I.*	Middelburg, Tvl.	Middelburg, Tvl.	20/1/51
PROVINCE OF THE TRANSVAAL.—*PROVINSIE TRANSVAAL.* (NON-EUROPEANS ONLY.—SLEGS NIE-BLANKES).				
Pretorius, Eustace Henry.....	On the Staff of the Native Commissioner—*Van die personeel van die Naturellekommissaris*	Groblersdal and/*en* Middelburg, Tvl.	Groblersdal and/*en* Middelburg, Tvl.	1/1/51

✱ No. 1261.] [15 May 1951.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—THE GONGS SPORTS CLUB.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Chairman of The Gongs Sports Club, Durban, has applied for the registration of the name and badge of the association. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—The Gongs Sports Club.

Badge.—On a medium blue shield with a narrow border of green and navy blue bands appear representations of Hermes, with winged helmet and sandals and a discus in his right hand, all in white, running towards the dexter and navy blue scroll across the chief. The words "The", "Gongs", "Sports" and "Club" appear respectively above the scroll, on the scroll and the sinister and dexter of Hermes.

✱ No. 1261.] [15 Mei 1951.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„THE GONGS SPORTS CLUB".

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die voorsitter van „The Gongs Sports Club", Durban, om die registrasie van die vereniging se naam en wapen aansoek gedoen het. Enigeen wat hierdeur geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—„The Gongs Sports Club".

Wapen.—Op 'n middelblou skild met 'n smal randjie van groen en marineblou, 'n voorstelling van Hermes, asof hy na regs hardloop, met gevleuelde helm en sandale, en 'n diskus in sy regterhand—alles wit—en met 'n marineblou rol bo sy kop. Die woorde „The", „Gongs", „Sports" en „Club" verskyn onderskeidelik bo die rol, op die rol, en links en regs van Hermes.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 1218.] [25 May 1951.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

The following correction to Government Notice No. 1049, appearing in the *Government Gazette* of the 4th May, 1951, is published for general information:—

In the English version.

Delete the word "sewerage" in paragraph (*m*) and substitute therefor the word "sewage".

✱ No. 1219.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

HAIRDRESSING TRADE, PORT ELIZABETH AND UITENHAGE.—PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established by Government Notice No. 1902 of the 10th September, 1948, for the Hairdressing Trade in the municipal areas of Port Elizabeth and Uitenhage, hereby prescribe in terms of subsection (2) of section *sixteen* of the said Act as a condition of apprenticeship, that every employer who employs an apprentice in the said municipal areas in the trade of "*Ladies Hairdressing*" designated by me by Government Notice No. 1306 dated 8th July, 1949, shall give such apprentice the practical training during the years specified as indicated hereunder:—

FIRST YEAR OF APPRENTICESHIP.

1. Deportment—Reception and Saloon behaviour.
2. Manicuring.
3. Shampooing.
4. Eyebrow plucking and shaping.
5. Tipping and singeing.
6. Spacing and tying of sachets re spiral and croquigne permanent waving and stripping.
7. Henna and camomile applications.
8. Water waving—pin curls.
9. Haircutting. Simple.
10. Marcel waving—curling.
11. Hairdrying—loose hair and tying of nets, avoidance of acidents to clients, etc.
12. Boardwork.

SECOND YEAR OF APPRENTICESHIP.

1. Haircutting and singeing—all styles.
2. Marcel waving—plain.
3. Water waving—plain.
4. Pin Curls—all types.
5. Permanent waving preparations—all methods.
6. Bleaching. Practical.
7. Salesmanship—in relation to saloon.
8. Hair treatment.
9. Eyebrow shaping.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 1218.] [25 Mei 1951.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Die onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 1049, wat in die *Staatskoerant* van 4 Mei 1951 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Engelse lesing.

Skrap die woord „sewerage" in paragraaf (*m*) en vervang dit deur die woord „sewage".

✱ No. 1219.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

HAARKAPPERSBEDRYF, PORT ELIZABETH EN UITENHAGE.—VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 1902 van 10 September 1948 vir die Haarkappersbedryf in die munisipale gebiede Port Elizabeth en Uitenhage ingestel is, skryf hierby voor kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van genoemde Wet as 'n leervoorwaarde dat elke werkgewer wat in genoemde munisipale gebiede 'n vakleerling in diens het in die bedryf „*Dameshaarkappery*" wat ek by Goewermentskennisgewing No. 1306 van 8 Julie 1949 aangewys het, aan die vakleerling die praktiese opleiding wat hieronder aangedui word gedurende die jare wat gespesifiseer word, moet verskaf:—

EERSTE JAAR VAN VAKLEERLINGSKAP.

1. Houding—ontvangs en gedrag in die salon.
2. Manikuurwerk.
3. Kopwas.
4. Wenkbroue pluk en fatsoeneer.
5. Punte knip en skroei.
6. Deling en bind van „sachete" in verband met spiraal —en „croquigne"—blywende golwing en verwydering van krultoebehore.
7. Aanwending van henna en kamille.
8. Watergolwing—haarnaaldkrulle.
9. Haresny. Eenvoudig.
10. Marcel-golwing—krul.
11. Hare droogmaak—los hare en aanbind van nette, vermyding van ongevalle aan klante, ens.
12. Bordwerk met hare.

TWEEDE JAAR VAN VAKLEERLINGSKAP.

1. Haresny en -skroei—alle style.
2. Marcel-golwing—eenvoudig.
3. Watergolwing—eenvoudig.
4. Haarnaaldkrulle—alle soorte.
5. Bereiding van blywende golwing—alle metodes.
6. Bleik. Prakties.
7. Verkoopkuns—met betrekking tot salon.
8. Haarbehandeling.
9. Fatsoenering van wenkbroue.

THIRD YEAR OF APPRENTICESHIP.

Repeat Second Year plus styling—permanent waving, demonstration.

1. Dyeing.
2. Electrical Therapeutics.
3. Styling. Practical.
4. Trichology.

FOURTH YEAR OF APPRENTICESHIP.

Repeat second and third year, plus

1. Cleaning and dressing of postiches.
2. Demonstrations appertaining to dyeing, permanent waving and advanced water waving, styling.
3. Advanced trichology.
4. Beauty culture.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1220.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, EAST LONDON.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Motor Engineering Industry by Government Notice No. 924 of 9th May, 1947, in the undermentioned Magisterial Districts hereby prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act as a condition of apprenticeship that every employer who employs an apprentice in the undermentioned Magisterial Districts in the trade of Motor Mechanic, shall—

(1) give such apprentice such practical training as indicated in column A below; and

(2) give such apprentice in addition to any training given in terms of paragraph (1) above the basic principles of the operations listed in column B below, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist for a period not exceeding one-fifth of the total period of apprenticeship:—

DERDE JAAR VAN VAKLEERLINGSKAP.

Herhaal tweede jaar plus stilering—blywende golwing. Demonstrasies.

1. Kleuring.
2. Elektriese terapie.
3. Stilering. Prakties.
4. Trigologie.

VIERDE JAAR VAN VAKLEERLINGSKAP.

Herhaal tweede en derde jaar, plus

1. Skoonmaak en opmaak van vals hare.
2. Demonstrasies betreffende kleuring, blywende golwing en gevorderde watergolwing, stilering.
3. Gevorderde trigologie.
4. Skoonheidskultuur.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1220.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—MOTORINGENIEURSNYWERHEID, OOS-LONDEN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerlingkomitee wat vir die Motornywerheid by Goewermentskennisgewing No. 924 van 9 Mei 1947 in die ondergenoemde magistraatsdistrikte ingestel is, skryf hierby as 'n leervoorwaarde voor kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, dat elke werkgewer wat 'n vakleerling in die ondergenoemde magistraatsdistrikte in die bedryf Motorwerktuigkundige in diens het, moet—

(1) die vakleerling die praktiese opleiding verskaf wat in kolom A hieronder uiteengesit word; en

(2) benewens opleiding gegee ingevolge paragraaf (1) hierbo, die vakleerling opleiding in die grondbeginsels van die werksaamhede, in kolom B hieronder genoem, verskaf, in die mate waarin geriewe in die werkgewer se inrigting bestaan, oor 'n tydperk van hoogstens een-vyfde van die totale leertyd:—

Column A.	Column B.
First Year. (Must work with Journeyman.) Handling and care of vehicles while under repair. General safety measures to be observed, fire precautions, use of fire extinguishers. Emphasize importance of cleanliness in workshops. Instruct in care of vehicles, use of fender and seat protective covers. Care of workshop equipment and hand tools. Removal of less important parts of motor vehicles to give confidence in handling of tools and dismantling procedure. Use of correct tools in all aspects of this work, such as wheel pullers, brake shoe pliers, gear pullers and equal torsion wrenches. Whenever possible give opportunity to gain experience in filing, chipping, sawing, drilling and the correct use of reamers, taps and stocks and dies. Explain reasons for use of different grades of oils and greases for various purposes. Complete and methodical lubrication of a motor vehicle	*First Year.* Elementary instructions handling and storage of batteries.
Second Year. (Must work under supervision of Journeyman.) Stripping down engine, clutch assembly, gearbox and rear axle assembly. Indication of points to watch for failure of excessive wear, instruction in assessment of wear before complete dismantling of units. Relining of brakes and use of brake lining machines, basic assembly and setting of brake mechanism. Removing of radiators, need of flushing out, care in replacing with new hose and slips if necessary. Attention to oil filters, checking against leaks all oil pipes and connections. Spark plug testing, cleaning and adjusting. Importance of following out maker's specifications. Simple assembly work, with instructions on precautions to observe, methods to adopt and correct use of tools	*Second Year.* Battery charging and testing. Elementary welding (oxy-acetylene or arc).
Third Year. (Must work under supervision of a Journeyman.) Fitting piston rings to pistons and cylinders and instruction in use of special appliances used in this operation. Facing of valves and valve seats. Simple bearing fitting, including adjustment by laminated and solid shims. Overhall of gearbox, clutch and rear axle assemblies. Wheel alignment in its basic form. Axle straightening. Simple fault-finding of carburettors and ignition systems. Fitting springs, spring shackle pins and bushes	*Third Year.* Use of gauges for measurement of cylinder wear. Use of micrometers and feeler gauges. Elementary repair of electric equipment. Wiring and switch repairs. Focussing of head lamps. Basic turning as applied to motor work. Overhaul and testing of carburettors on special test assembly.

Column A.	Column B.
Fourth Year. (Must work under supervision of Chargehand or Foreman.) General overhaul of engines including refitting or renewal of bearings, including crankshaft, big end and cam shaft bearings, and generally reconditioning or renewing all necessary parts. Overhaul of clutch assembly replacing worn or defective clutch plates and springs. Replacing defective parts in gear box such as bearings, gears and oil seals. Overhaul of rear axle assembly, fitting of new bevel rings, bevel pinions, bearings and oil seals. Overhauling of brake systems including, if possible, mechanically operated, hydraulic, air and vacuum operated types. Chassis and wheel alignment as a source of steering trouble, and undue tyre wear. Testing and adjusting of ignition systems	*Fourth Year.* Speedometer repairs. Machine honing of cylinders to remove ridges and glaze on cylinder walls. More advanced machine work as applied to motor work. Line and jig boring.
Fifth Year. (Work under supervision of Foreman.) Diagnosing for faults. Use of motor tuners and analysers for fault detection. Tuning of engines and road testing with special attention to power output and fuel economy. Carrying out complete reconditioning of used cars. If possible give experience in road breakdown and accident service. Train in customer contact	*Fifth Year.* Bench testing of engines. Assembly and adjusting of front wheel drives. General servicing diesel type vehicles. Instruction in use of all modern service station plant, such as brake testing machines, wheel aligners, wheel balancers, etc.

Kolom A.	Kolom B.
Eerste jaar. (Moet saam met vakman werk.) Hantering en sorg vir voertuie gedurende herstelwerk. Algemene veiligheidsmaatreëls moet nagekom word. Voorsorg teen brand; gebruik van brandblussers. Nadruk op sindelikheid in werkswinkels. Onderrig in sorg vir voertuie; gebruik van beskermende oortrekke vir modderskerms en sitplekke. Versorging van werkswinkeluitrusting en handgereedskap. Verwydering van minder belangrike onderdele van motorvoertuie om vertroue te wek in die gebruik van gereedskap en in aftakeling. Gebruik van regte gereedskap in alle aspekte van hierdie werk, soos wieltrekkers, briekbloktange, rattrekkers en gelyke torsiesleutels. Wanneer ook al moontlik moet geleentheid gegee word vir vyl, afkap, saag, boor en die regte gebruik van ruimers, tappe en draadsnygereedskap. Verduidelik rede vir gebruik van verskillende grade olie en ghries vir verskillende doeleindes. Volledige en sistematiese smering van 'n motorvoertuig	*Eerste jaar.* Elementêre onderrig, hantering en bewaring van batterye.
Tweede jaar. (Moet onder toesig van vakman werk.) Uitmekaarhaal van motor, koppelaarinrigting, ratkas en agterasinrigting. Vestiging van aandag op plekke waar defekte of buitengewone slytasie voorkom, bepaling van mate van slytasie voor algehele aftakeling van eenhede. Nuwe remvoerings insit en gebruik van remvoerringmasjien, grondslag van inmekaarsit en stel van remmeganisme. Verwydering van verkoelers, noodsaaklikheid om uit te spoel, versigtigheid by terugsit met nuwe mowwe en klemme as dit nodig is. Aandag aan oliefilters, opspoor van lekplekke alle oliepype en verbindings. Toets van vonkproppe, skoonmaak en stel. Belangrikheid om fabrikant se aanwysings te volg. Eenvoudige inmekaarsit, met instruksies oor voorsorgsmaatreëls, werkswyse en regte gebruik van gereedskap	*Tweede jaar.* Batterye toets en laai. Elementêre sweiswerk met oksi-asetileen of boog.
Derde jaar. (Moet onder toesig van vakman werk.) Suierringe aan suiers sit en silinders en onderrig in gebruik van spesiale gereedskap vir hierdie werk. Slyp van kleppe en klepbeddings. Eenvoudige insit van busse, met inbegrip van stel met gelammelleerde en soliede tussenplaatjies. Nasien van ratkas, koppelaar- en agterasinrigting. Wiele spoor, grondbeginsels hiervan. Asse reguitmaak. Eenvoudige opspoor van defekte in vergassers en ontstekingsinrigtings. Vere, veerskakelpenne en busse insit	*Derde Jaar.* Gebruik van meettoestelle om slytasie van silinders te bepaal. Gebruik van mikrometers en spasiemeters. Elementêre herstelwerk van elektriese uitrusting. Herstelwerk aan drade en skakelaars. Koplampe instel. Basiese draaiwerk soos van toepassing op motorwerk. Nasien en toets van vergassers op spesiale toetsinrigting.
Vierde jaar. (Moet onder toesig van ondervoorman of voorman werk.) Algemene nasien van masjiene, met inbegrip van hernuwing van busse, met inbegrip van krukas, suierstangkop- en nokasbusse, en oor die algemeen rekondisionering of vernuwing van alle nodige onderdele. Nasien van koppelaarinrigting en vervanging van geslyte of defekte koppelaarplate en -vere. Defekte onderdele in ratkas vervang, soos busse, ratte en oliekeerders. Nasien van agterasinrigting, insit van nuwe keëlringe, keëlrondsels, busse en oliekeerders. Nasien van remstelsels, met inbegrip as dit moontlik is, van meganiese, hidrouliese, lug- en vakuumtipes. Belyn en spoor van bak en wiele as bron van stuurmoeilikhede en oormatige slytasie van buitebande. Toets en stel van ontstekingstelsels	*Vierde jaar.* Herstelwerk aan mylmeters. Masjienslyp van silinders om riwwe en glasuur aan silinderwande te verwyder. Meer gevorderde masjienwerk soos van toepassing op motorwerk. Lyn- en setmaatboor.
Vyfde jaar. (Werk onder toesig van voorman.) Defekte opspoor. Gebruik van motorinstelapparaat en -ontleders vir opspoor van defekte. Masjiene instel en op pad toets met spesiale aandag aan kraglewering en brandstofverbruik. Gebruikte motors geheel en al rekondisioneer. Indien moontlik, kans om ervaring op te doen in herstelwerk op die pad en ongevalle. Opleiding vir aanraking met klante	*Vyfde jaar.* Banktoetse op masjiene. Inmekaarsit en stel van voorwielaandrywingsinrigtings. Algemene bediening van diesel-voertuigsoorte. Onderrig in gebruik van alle moderne diensstasieuitrusting, soos remtoetsmasjiene, wielspoortoestelle, wielbalanseerders, ens.

Magisterial Districts: Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, East London, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse, Xalanga.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

Magistraatsdistrikte: Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Oos-Londen, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse, Xalanga.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1221.] [25 MAY 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

PROPOSED WITHDRAWAL OF TRADES, PROPOSED AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP AND PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP, MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, PRETORIA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Motor Engineering Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 1105, dated 28th May, 1948, as amended by Government Notice No. 1983 of the 23rd September, 1949, hereby give notice that I propose to—

(i) amend Government Notices No. 1077, dated 10th June, 1949, No. 392, dated 24th February, 1950, No. 1914 dated 16th September, 1949, and No. 1782 dated 21st July, 1950, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, by deleting the trades "Blacksmithing, forging and spring-making", "Acetylene and electrical welding and cutting" and "Body-making";

(ii) amend Government Notices No. 1914 dated 16th September, 1949, and No. 1782 dated 21st July, 1950, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, by deleting clauses (2), (4) and (5) relating to *period of apprenticeship, educational classes to be attended, and payment of class or course and examination fees,* respectively; and

(iii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act the undermentioned conditions as conditions in respect of apprenticeship in addition to the conditions prescribed by Government Notices No. 1914 of 16th September, 1949 and No. 1782 of 21st July, 1950, in the undermentioned trades designated by me in the Motor Engineering Industry in the undermentioned areas by Government Notices No. 1077 of 10th June, 1949, and No. 392 of 24th February, 1950:—

AREAS.

The Magisterial Districts of Bronkhorstspruit, Barberton, Belfast, Brits, Carolina, Groblersdal, Letaba, Lydenburg, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Potgietersrust, Pretoria, Rustenburg, Sabie, Waterberg, Zoutpansberg, Witbank and Marico.

TRADES.

1. Motor Mechanic.
2. Motor Fitting and Turning.
3. Automobile Electrician.
4. Spray Painting.
5. Panelbeating.
6. Motor Trimming.
7. Motor Cycle Mechanic.

CONDITIONS.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

The period of apprenticeship shall be four years in the trades spray painting, motor trimming and motor cycle mechanic and 5 years in all the remaining trades; provided that the following variations may be allowed in the circumstances set out below:—

(i) In the case of a prospective apprentice who has attained any of the technical certificates in subjects related to the trade in which he is to be indentured or any of the academical certificates with mathematics as a subject,

✱ No. 1221.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

VOORGENOME INTREKKING VAN BEDRYWE, VOORGENOME WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES EN VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES, MOTORINGENIEURSNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerlingkomitee wat vir die Motoringenieursnywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1105 van 28 Mei 1948, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1983 van 23 September 1949, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om—

(i) Goewermentskennisgewing No. 1077 van 10 Junie 1949, No. 392 van 24 Februarie 1950, No. 1914 van 16 September 1949 en No. 1782 van 21 Julie 1950 kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet te wysig deur die bedrywe „grofsmid, smidswerk en veermakery", „asetileen- en elektriese sweiswerk en sny" en „bakmakery" te skrap;

(ii) Goewermentskennisgewings No. 1914 van 16 September 1949 en No. 1782 van 21 Julie 1950, ingevolge subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet te wysig deur klousules (2), (4) en (5) betreffende onderskeidelik, *leertyd, opvoedkundige klasse wat bygewoon moet word, en betaling van klas- of kursus- en eksamengeld, te skrap;*

(iii) kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet onderstaande voorwaardes as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap, benewens die voorwaardes wat by Goewermentskennisgewings No. 1914 van 16 September 1949 en No. 1782 van 21 Julie 1950, in die ondergenoemde bedrywe voor te skryf wat deur my in die Motoringenieursnywerheid in die ondergenoemde gebiede by Goewermentskennisgewing No. 1077 van 10 Junie 1949 en No. 392 van 24 Februarie 1950 aangewys is:—

GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte Bronkhorstspruit, Barberton, Belfast, Brits, Carolina, Groblersdal, Letaba, Lydenburg, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Potgietersrust, Pretoria, Rustenburg, Sabie, Waterberg, Zoutpansberg, Witbank en Marico.

BEDRYWE.

1. Motorwerktuigkundige.
2. Motormonteer- en draaiwerk.
3. Motorelektrisiën.
4. Verfsproeier.
5. Paneelmaker.
6. Motorbekleër.
7. Motorfietswerktuigkundige.

VOORWAARDES.

1. LEERTYD.

Die leertyd is vier jaar in die bedrywe „verfsproeier", „motorbekleër" en „motorfietswerktuigkundige" en vyf jaar in al die orige bedrywe; met dien verstande dat ondergenoemde afwykings toegelaat mag word onder die omstandighede hieronder uiteengesit:—

(i) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat enigeen van die tegniese sertifikate verwerf het in vakke wat verwant is aan die bedryf waarin hy ingeboek moet word of enigeen van die akademiese sertifikate, met wiskunde

specified hereunder, the period of apprenticeship may be reduced by the period shown opposite that certificate attained by him which would afford him the highest period of remission.

Certificates.

(Technical.)

National Technical Std. VII Certificate: 3 months.
National Technical Certificate, Part I: 5 months.
National Trade School Certificate: 6 months.
National Junior Technical Certificate: 7 months.
National Intermediate Certificate (Technology): 9 months.
National Technical Certificate, Part III: 10 months.
National Senior Certificate (Technology) or National Senior Certificate (Matriculation Exemption): 12 months.

(Academical.)

Standard IX or equivalent certificate: 4 months.
Matriculation or equivalent certificate: 6 months.

(ii) In the case of a prospective apprentice who has undergone training in workshop practice related to the trade in which he is to be indentured, the period of apprenticeship shall, in addition to any reduction in the period allowed under (i) above, be reduced by one month in respect of every 60 hours certified by a technical institution as having been satisfactorily completed up to a maximum of 12 months.

(iii) In the case of an apprentice who is allowed to enter for and passes the final proficiency test after completion of the penultimate year of apprenticeship in terms of the further proviso to clause 4 (2) hereof, the period of apprenticeship shall be reduced by a period equivalent to the period calculated from the date on which the proficiency test is taken to the date on which his contract would normally terminate.

2. Educational Classes to be Attended.

Except in cases where exemption is granted by the Minister apprentices shall, where facilities exist, attend technical classes in motor engineering leading to the National Technical and more advanced certificates issued by the Department of Education, Arts and Science. Attendance at classes shall be for 6 hours per week for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate, Part II, is passed, whichever period is the shorter but for not less than 2 years. For the first three years of apprenticeship half of the attendance at classes shall fall within ordinary working hours.

Where no class facilities exist, apprentices shall take correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College leading to the certificates mentioned above for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate, Part II, is passed, whichever period is the shorter but for not less than 2 years.

3. Payment of Class or Course and Examination Fees.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses, shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees at the beginning of each half-yearly session to the institution concerned and shall deduct such amount from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 4s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he had obtained a satisfactory mark in diligence and progress and attended both in his own time and ordinary working hours at least 75 per cent. of the possible number of classes, or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during the calendar year, the sum so deducted shall be refunded to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than 6th March and the 1st July in respect of the examinations conducted in June and November respectively each year, for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

as vak, wat hieronder genoem word, mag die leertyd verkort word met die tyd teenoor daardie sertifikaat aangedui wat deur hom verwerf is en wat hom die langste vryskeldingstyd sou gee.

Sertifikate.

(Tegniese.)

Nasionale Tegniese Std. VII-sertifikaat: 3 Maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I: 5 Maande.
Nasionale Ambagskoolsertifikaat: 6 Maande.
Nasionale Junior Tegniese Sertifikaat: 7 Maande.
Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie): 9 Maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III: 10 Maande.
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of Nasionale Senior Sertifikaat (Matriekvrystelling): 12 Maande.

(Akademiese.)

Standerd IX of gelykstaande sertifikaat: 4 Maande.
Matriek of gelykstaande sertifikaat: 6 Maande.

(ii) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat opleiding ondergaan het in werkswinkelpraktyk wat verwant is aan die bedryf waarvoor hy ingeboek is, moet die leertyd, benewens enige vermindering van die tyd ingevolge (i) hierbo toegestaan, met een maand verminder word ten opsigte van elke 60 uur, deur 'n tegniese inrigting gesertifiseer dat dit bevredigend voltooi is, tot hoogstens 12 maande.

(iii) In die geval van 'n vakleerling wat toegelaat word om vir die eindbekwaamheidstoets na voltooiing van die voorlaaste leerjaar ingevolge die verdere voorbehoud van klousule 4 (2) hiervan op te gaan en daarin slaag, moet die leertyd verminder word met 'n tyd gelyk aan die tydperk bereken van die datum waarop die bekwaamheidstoets afgeneem word tot die datum waarop sy kontrak gewoonweg sou eindig.

2. Onderwysklasse wat bygewoon moet word.

Behalwe in die gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet vakleerlinge, waar daar geriewe bestaan, tegniese klasse in motoringenieurswerk bywoon wat lei na die Nasionale Tegniese en meer gevorderde Sertifikate, deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik. Bywoning van dié klasse moet 6 uur per week vir die volle leertyd wees of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, verkry is, watter ook al die kortste tydperk is, maar vir minstens 2 jaar. Gedurende die eerste drie leerjare moet die helfte van die klasbywoning binne gewone werkure val.

Waar daar geen geriewe vir klasbywoning is nie, moet vakleerlinge 'n korrespondensiekursus in motoringenieurswerk volg, deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied, wat lei na die bogenoemde sertifikate, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, behaal is, watter tyd ook al die kortste is, maar vir minstens 2 jaar.

3. Betaling van klas- of kursusgeld en eksamengeld.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld aan die begin van elke halfjaarlikse tydperk van die betrokke inrigting voorskiet en die bedrae van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 4s. per week aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt en vordering behaal sowel as in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;

(*b*) die werkgewer moet die geld vir die genoemde eksamen op of voor 6 Maart en 1 Julie voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in die genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie, en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

4. PROFICIENCY TESTS.

An apprentice shall undergo proficiency tests conducted by the Motor Industry Apprenticeship Committee in consultation with the Pretoria Technical College on the training received under column B as provided in the courses of training for the trade to which he is indentured, at the following stages during his period of apprenticeship:—

(1) At the end of the first year of apprenticeship or as soos as possible thereafter—

(*a*) a written theoretical test of the Elementary Technical Certificate standard;

(*b*) a practical proficiency test on the training received under column B as prescribed in the courses of training for the trade to which he is indentured.

Provided that an apprentice who has passed at least two subjects of the Elementary Technical Certificate, one subject of which must be the relevant trade theory, shall be exempt from the written theoretical test prescribed under paragraph (*a*) above.

(2) At the end of the final year of apprenticeship or on the earlier date on which the proficiency test nearest to the date on which his contract terminates, is conducted—

(*a*) a written theoretical test of the National Technical Certificate, Part II standard;

(*b*) a practical proficiency test on the full course of training received under column B in the trade to which he is indentured.

Provided that an apprentice who has obtained the National Techical Certificate, Part II with the relevant trade theory as one of the subjects shall be exempt from the written test prescribed under paragraph (2) (*a*) above.

Provided, further, that an apprentice who has obtained at least the National Technical Certificate, Part II, may apply to be allowed to enter for the final proficiency test after completion of his penultimate year of apprenticeship.

5. PLACE AND TIME OF TESTS.

Proficiency tests shall be conducted during the month of July and the months of December-January each year at places or institutions fixed by or designated by the Motor Industry Apprenticeship Committee in consultation with the Pretoria Technical College.

6. PAYMENT OF FEES IN RESPECT OF TESTS.

Every employer of an apprentice who is required to undergo the practical proficiency test prescribed under clause 4 (1) (*b*) hereof, shall be responsible for payment of the fees in respect of such test. The apprentice shall be responsible for payment of the fees in respect of all other tests prescribed under clause 4 hereof.

The fees shall be paid to the Divisional Inspector, Department of Labour not later than the 30th April and the 30th September in respect of the tests conducted in July and December-January, respectively.

7. RE-TESTING AND PAYMENT OF FEES IN CONNECTION THEREWITH.

In the event of the apprentice failing to pass the proficiency test at the end of his first year of apprenticeship as prescribed by clause 4 (1) hereof, shall be re-examined at the next examination. The reasons for failure shall be investigated by the Motor Industry Apprenticeship Committee and if such failure is found to be due to unsatisfactory training on the part of the employer, the latter shall pay the fees in respect of such examination.

If, on re-examination the apprentice fails to pass the proficiency test, it shall form grounds for cancelling the contract.

NOTE.—In the event of an apprentice failing to pass the final proficiency test he may apply for re-examination at any subsequent proficiency test.

The contracts of apprenticeship in respect of apprentices who pass the final proficiency test will be endorsed accordingly by the Registrar of Apprenticeship.

8. COURSES OF TRAINING.

Every employer who employs an apprentice in the above-mentioned magisterial districts in any of the trades designated by me by Government Notice No. 1077, dated 10th June, 1949, and Government Notice No. 392, dated 24th February, 1950, referred to in column A below shall—

(i) give such apprentice such practical training as indicated in column B below, opposite the trade to which he is apprenticed; and

(ii) give such apprentice, in addition to any training given in terms of sub-paragraph (i) above, training in the basic principles of the operations listed in column C below, opposite the trade to which the apprentice is apprenticed to the extent to which facilities in such employer's establishment exist for a period not exceeding one fifth of the total period of apprenticeship:—

4. BEKWAAMHEIDSTOETSE.

'n Vakleerling moet bekwaamheidstoetse aflê wat deur die Vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid in oorleg met die Pretoriase Tegniese Kollege voorgeskryf word op die opleiding ontvang ingevolge kolom B, soos bepaal in die opleidingskursusse vir die bedryf waarvoor hy ingeboek is, in ondergenoemde stadiums gedurende sy leertyd:—

(1) Aan die einde van die eerste leerjaar of so spoedig moontlik daarna—

(*a*) 'n skriftelike teoretiese toets van die standaard van die Elementêre Tegniese Sertifikaat;

(*b*) 'n praktiese bekwaamheidstoets op die opleiding ontvang ingevolge kolom B soos bepaal in die opleidingskursusse vir die bedryf waarvoor hy ingeboek is.

Met dien verstande dat 'n vakleerling wat in minstens twee vakke van die Elementêre Tegniese Sertifikaat geslaag het, waarvan een vak die betrokke bedryfsteorie moet wees, vrystelling verleen word van die skriftelike teoretiese toets voorgeskryf kragtens paragraaf (*a*) hierbo.

(2) Aan die einde van die laaste leerjaar of op die vroeër datum waarop die bekwaamheidstoets, naaste aan die datum waarop die kontrak eindig afgeneem word—

(*a*) 'n skriftelike teoretiese toets van die standaard van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II;

(*b*) 'n praktiese bekwaamheidstoets op die volledige opleidingskursus gevolg kragtens kolom B in die bedryf waarin hy ingeboek is. Met dien verstande dat 'n vakleerling wat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, met die betrokke bedryfsteorie as een van die vakke behaal het, vrystelling verleen word van die skriftelike toets voorgeskryf kragtens paragraaf (2) (*a*) hierbo.

Voorts met dien verstande dat 'n vakleerling wat minstens die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, verwerf het toegelaat mag word om vir die finale bekwaamheidstoets in te skryf na voltooiing van sy voorlaaste leerjaar.

5. PLEK EN TYD VAN TOETSE.

Bekwaamheidstoetse moet gedurende die maand Julie en die maande Desember-Januarie iedere jaar gevoer word op die plekke of in inrigtings bepaal of benoem deur die Vakleerlingkomitee vir die Motornywerheid in oorleg met die Pretoriase Tegniese Kollege.

6. BETALING VAN GELDE TEN OPSIGTE VAN TOETSE.

Elke werkgewer van 'n vakleerling wat verplig is om die praktiese bekwaamheidstoets te onderneem wat by klousule 4 (1) (*b*) hiervan voorgeskryf is, is verantwoordelik vir die betaling van die gelde ten opsigte van die toets. Die vakleerling is verantwoordelik vir die betaling van die gelde ten opsigte van alle ander toetse wat by klousule 4 hiervan voorgeskryf word.

Die geld moet op of voor 30 April en 30 September ten opsigte van die toetse wat onderskeidelik in Julie en Desember-Januarie afgeneem word, aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, betaal word.

7. HERTOETSE EN BETALING VAN GELDE IN VERBAND DAARMEE.

Ingeval die vakleerling nie daarin slaag om die bekwaamheidstoets aan die einde van sy eerste leerjaar, soos voorgeskryf by klousule 4 (1) hiervan, met sukses af te lê nie, moet hy weer 'n toets by die volgende eksamen aflê. Die rede waarom hy gedruip het, moet deur die Vakleerlingkomitee vir die Motorbedryf ondersoek word en as gevind word dat dit aan onbevredigende opleiding aan die kant van die werkgewer te wyte was, moet laasgenoemde die gelde ten opsigte van dié eksamen betaal.

Indien die vakleerling by 'n hertoets in die bekwaamheidstoets druip, is dit grond vir die intrekking van die kontrak.

OPMERKING.—Ingeval 'n vakleerling nie in die finale bekwaamheidstoets slaag nie, mag hy aansoek om 'n hereksamen by 'n daaropvolgende bekwaamheidstoets doen.

Die vakleerlingkontrakte ten opsigte van vakleerlinge wat in die finale bekwaamheidstoets slaag, sal dienooreenkomstig deur die Registrateur van Vakleerlinge geëndosseer word.

8. OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgewer wat 'n vakleerling in die bogenoemde magistraatsdistrikte in diens het in enigeen van die bedrywe in kolom A hieronder genoem, deur my by Goewermentskennisgewings No. 1077 van 10 Junie 1949 en No. 392 van 24 Februarie 1950, aangewys, moet—

(i) die vakleerling die praktiese opleiding gee wat in kolom B hieronder genoem word; teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is; en

(ii) die vakleerling, benewens enige opleiding gegee ingevolge subparagraaf (i) hierbo, opleiding gee in die grondbeginsels van die werksaamhede in kolom C hieronder genoem, teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is, in die mate waarin geriewe in die werkgewer se inrigting bestaan, vir 'n tydperk van hoogstens een-vyfde van die totale leertyd:—

COLUMN A.	COLUMN B.	COLUMN C.
Motor mechanic.....	*First Year.* (Must work with journeyman).—Handling and care of vehicles while under repair. General safety measures to be observed in the workshop. Fire precautions and use of fire extinguishers. Care and operation of workshop equipment (hand or machine) used in lubrication of the motor vehicle. Basic fitting, incorporating the use of hand tools normally used in the motor trade, including filing, measurement and assessment of wear; elementary use of taps and dies. Removal of less important parts of the motor vehicle to give confidence in tool handling and dismantling procedure. Use of correct tools in all aspects of the work, especially with reference to wheel and gear pullers, brake shoe pliers, and battery tools. Strong emphasis on workshop cleanliness, correct storage of parts during repair, necessity of marking parts as they are dismantled. Correct methods of tyre and wheel changing, order of wheel disposition to ensure maximum tyre wear. Types of oils and greases and their uses, with reference to manufacturers' specifications. Elementary instruction on handling of batteries.	—
	Second to Fourth year. (Must work under supervision of or with a journeyman,)—Stripping down engine, gearbox and rear axle assemblies, indication of points to watch for failure or excessive wear. Assessment of wear and checking of clearances before total dismantling of units. Removal of cylinder heads and valve gear assemblies, decarbonising and valve grinding procedure, including valve re-facing and seat reconditioning, removal and replacement of valve guides. Removal of sumps, oil pipes and filter assemblies, big-end bearing caps and withdrawal of pistons. Simple assembly work, with instruction on precautions to observe, methods to adopt and correct tools to use. Lining of brakes and use of brake lining machines. Basic assembly and setting up of brake mechanisms. Spark plug testing, cleaning and adjusting. Fitting of correct plug for engine, with reference to maker's chart. Removal of radiators, need of flushing out, care in replacing with new nose and clips, if necessary.	Elementary oxy-acetylene welding.
	Measurement and assessment of cylinder wear. Removing ridges from cylinder bores, removing surface glaze and preparation for re-ringing. Fitting piston rings to pistons and to cylinders. Use of ring removing tools and piston ring clamps, groove cleaning tools and ring measurement devices. Simple bearing fitting, including adjustment by laminated and solid shims. Overhaul of gearbox, rear axle and steering assemblies, fitting of bushes and bearings, simple alignment of casings during fitting, correct alignment of reamers, taps and dies during repair work. Simple electrical work, including ignition system repair, distributor overhaul and ignition timing. Simple fault finding and repair (mechanical and electrical), carburettor overhaul and adjustment, testing of valve and clutch springs, adjustment of clutches, wheel alignment in its basic form. Axle straightening.	Basic machine work. Elementary arc. welding of low-carbon and low-alloy steels.
	Engine overhaul, including fitting crankshaft and big-end bearings of shell, strip and babitted types, cutting oilways and fitting shims. Reconditioning cylinder heads, valve refacing, seat grinding, guide renewal, fitting camshaft bearings. Fitting oversize piston pins, rebushing, reaming and fitting small-end bushes. Overhaul of oil pressure systems, oil pumps, annealing oil pipes, checking and setting of pressure relief valves.	More advanced machine work. Reconditioning of vacuum exhausters and air compressors, including bench testing. Elementary repair of generators and starters, up to rebushing and brush replacement and testing.
	Complete overhaul of motor vehicle brake systems, including air and vacuum operated types, reconditioning of all hydraulic systems, including servo-assisted units.	
	Detection of faults, use of compression and vacuum testers. General servicing and tuning of engines.	
	Checking of chassis and wheel alignment as a source of steering or tyre troubles. Use of brake testers and wheel balancers in conjunction with above.	
	Overhaul and maintenance of all types of motor vehicles and accessories. Setting up and adjustment of rear axles, overdrives, two-speed axles and auxiliary gearboxes.	Correction of warped and twisted cylinder heads by hand or machine methods.
	Assembly and adjustment of front-wheel drives, constant velocity universal joints and swivel casings. Correction of steering and overhaul of front wheel suspension, including setting up to correct alignment by hand or machine methods. Use of motor tuners and analysers in detection of faults. Final tuning and adjusting of engines, road testing and performance checking. Road testing of brakes. Use of wheel balancers to correct tyre wear. Interpretation of tyre wear in regard to steering troubles. If possible, give experience in road breakdown and accident service.	Advanced machine work. Use of motor tuners and analysers in detection of faults. Use of brake testers. Further training in the repair of electrical components of motor vehicle. Overhaul and testing, calibration and phasing of fuel injection equipment, setting and testing injectors, grinding needle valve seats and adjusting spring pressures. Use of machine tools where they can be applied to motor fitting during overhaul. Bench testing of all types of engines.
	Fifth year.—Revision.	Revision.
Motor fitting and turning...	*First year.* (Must work with journeyman.)—General safety precautions concerning all types of hand and the following machine tools; drilling, shaping, emery wheel, power saw and lathe. Care and use of the above, with special reference to belting and open shafting safety precautions. Care of workshop equipment, strong emphasis on workshop cleanliness and correct storage of parts during repair. General basic fitting practice, including chipping, filing, hack-sawing, marking off, drilling, elementary screw cutting by hand and reaming. Extraction of broken studs, taps and drills, care and correct use of measuring instruments, calipers, micrometers, vernier calipers and gauges. Elementary rough turning and setting up between centres.	—

COLUMN A.	COLUMN B.	COLUMN C.
	Second to fourth year. (Must work under supervision of or with a journeyman.)—Simple turning practice on less important work, to give confidence in tool operation. Elementary setting up and machining angle work in its basic form. Simple jigs and fixtures for working on awkward jobs. Simple tool grinding and setting up toolholders. Use of face plates, clamping jigs and cleats. Cylinder head overhaul, refacing valves and seats, replacing valve guides and testing valve for gas tight seating. Simple screw-cutting on lathe. Fitting and reaming of bushes. Preparing tinning and pouring of connecting rod bearings. Simple precision work to enable apprentice to gain practice in use of micrometer or vernier caliper.	
	Remetalling bearings, including main and connecting rod types. Line boring crank cases, fitting shell and strip bearings to housings, fitting bearings to shafts, setting up and boring connecting rod bearings. Testing and trueing con rods, aligning and correcting, before and after remetalling.	Manufacture of jigs and fitments to enable non-standard work to be done.
	Cylinder reboring and sleeving procedure, machining cylinder blocks to take flanged sleeves, calculations of boring and sleeving tolerances. Use of hydraulic press in fitting sleeves. Cylinder honing after reconditioning. Advanced screw cutting practice and taper turning.	
	Training in the use of horizontal grinder. Crankshaft and camshaft journal grinding and piston turning and cam grinding of pistons, lapping pistons and fitting rings. Cutting valve clearing recesses and con rod scallops in sleeves. Trueing cylinder heads and blocks by hand. Piston ring and ring groove machining, including tapered rings. Assembling engines, bedding crankshafts, main and big-end bearings and fitting small-ends. Further practice in line boring. Valve turning and setting, overhaul of chain tensioning devices.	Advanced machining and grinding.
	Machining cylinder heads to take valve seat inserts, turning inserts and fitting into position. Turning and grinding sleeves, reboring *in situ*, machining of splined and tapered shafts, reconditioning, rebushing and general repair of motor accessories. Final assembly of engines, gearboxes, driving axles and components under repair. Assessment and adjustment of final clearances.	
	Fifth year.—Revision.	—
Automobile electrician.....	*First Year.* (Must work with journeyman.)—General safety precautions to be observed in the workshop, with special emphasis on the danger of wearing rings and wristlet watches having all-metal bands when working with electrical systems. Care of workshop equipment and strong emphasis on workshop cleanliness and correct storage of parts during repair. Care and maintenance of workshop equipment, regulations and special precautions to be observed while using electrical machinery.	—
	Basic course in the use of hand tools, e.g., files, hack-saws, drills; elementary use of taps and dies. Use of correct hand tools in removal and fitting of electrical components. Transport and storage of batteries from the safety point of view. Instruction in the correct methods of filling, testing and charging of lead acid batteries, including correct method of mixing acid and water for desired specific gravity. Dangers of fire in the charging room or area, wearing of the appropriate clothing. Correct method of removal of generators, starters, hooters and panel instruments from vehicle.	
	Second to fourth year. (Must work under supervision of or with a journeyman.)—Stripping and removing cells from battery cases, checking cases for cracks and damage. Separation of plates and examination for faults and causes of failure. Correct disposal of used acid and lead plates, use of correct tools and procedures in batteries. Removal and dismantling of electrical components from motor vehicles, cleaning and examining for faults and causes of failure in use. Examination of wiring and connections on the vehicle. Simple repairs and replacements.	Maintenance and charging of alkaline cells.
	General fitting practice in the workshop, including marking out, tapping, drilling, reaming and hand screw cutting. Soft soldering and fluxes. Undercutting of commutator mica. Fitting of globes and lenses. Spark plug cleaning and adjusting. Fitting of correct plug for engine with reference to maker's chart.	
	Importance of earthing and bonding of engine and chassis, etc., and "earth chain" for petrol-carrying vehicles.	
	Stress importance of belt alignment and tension with regard to installing of generators, etc., on engine.	
	Importance of use of fuses—correct rating for specific requirements. Stress and show possible dangers of not using fuses.	
	Dismantling, testing and simple overhaul of starters, generators, replacement of such components as field coils and plates, brush gear and connections. Turning commutators, undercutting mica, testing of armatures on growler and location of broken circuits. Checking for the locating of faults in components on the vehicle, testing for correct operation of cut-outs, dipper switches, screen wipers and lighting circuits. Repairs to wiring and lamp assemblies, rewiring simple circuits and fitting simple assemblies. Building battery cell groups, including jig setting and lead burning. Assembling cells into position, pit on sealing and burning connector bars in position. Filling, settling and charging replaced batteries. Reconditioning ignition components, including setting and testing distributors. Simple turning of bushes and insulators for generator and starter repair. Alignment of headlamps.	Simple turning practice as necessary to cover correct use of machines and to enable apprentice to become familiar with tool setting and grinding for normal purposes.
	Major overhaul of electrical components, including magnetos, starters, generators, cut-outs, voltage and current regulators, ignition systems, lighting and radio circuits and batteries. Bench testing and adjusting of units, use of testing meters in location of faults, generator armature testing (growler and drop tests). Machining of parts for components under repair, trueing up of bearing housings, sleeving bearing housings and straightening of bent shafts. Screw cutting practice as applied to the trade. Armature and field coil winding.	Oxy-acetylene and electric arc welding as necessary. Dismantling and assembling fuel injection pumps, reconditioning of injector nozzles, including lapping needle valve seats, pressure adjusting, and testing of injectors. Testing and overhaul of heavy duty electrical equipment as used in bus and truck work.

COLUMN A.	COLUMN B.	COLUMN C.
	Repair of voltage regulators, testing, setting and adjusting of regulators on a test bench. Starter motor torque tests, generator load tests, coil, condenser, distributor and wiring resistance and efficiency tests. Repair, checking and calibrating of electrical pressure, temperature and tank units. Testing and calibrating instruments, repair of speedometers. Rewiring of control boards and regulator units on installations, wiring vehicles per wiring diagram, including renewal of portions of existing wiring, and running of conduit as on certain types of vehicles. Trouble tracing and repair, including use of special testing meters. Overhaul and maintenance of all types of petrol and fuel lift pumps. Elimination of radio interference from electrical components such as gauges, generators, ignition, etc. Maintenance of workshop electrical equipment, including starters and motors for single and three-phase supply. *Fifth year.*—Revision.	Complete overhaul of fuel injection equipment, including bench testing of pumps and injectors, as used in all the popular types of engines. Repair and test of mechanical type petrol and fuel oil feed pumps. Use of motor tuners in final setting of components and location of faults. Repair of electric clocks and fans, maintenance and repair of motor vehicle radio equipment. Rebuilding of commutators, including re-mica of same. Repair and calibration of analyser and test units used in the motor trade. Maintenance of electrical equipment of battery-driven vehicles. Revision.
Panel beating.....	*First year.* (Must work with a journeyman.)—Handling and care of vehicles while under repair. General safety measures to be observed in the workshop. Care of workshop equipment. Strong emphasis on workshop cleanliness. Practical experience in handling all hand tools essential to panel beating. Reasons for choice of materials used to effect certain classes of repair work. Properties and uses of various sheetmetals and alloys used in motor vehicle body construction. Simple panel beating repairs and correct handling of tools. Procedure to be observed in all panel beating work. Basic fitting practice. Elementary use of taps and dies.	—
	Second to fourth year. (Must work under supervision of or with a journeyman.)—Panel beating repairs of a more complex nature. Filling and wiping with knowledge of various solders used for these purposes. Knowledge of welding, including the equipment used and precautions necessary when handling this equipment, such as high pressure cylinders, regulators, gauges, blow pipes.	Low pressure welding and care of gas generators. Training in removal and replacement of mechanical and other units to facilitate the repair of damaged vehicles.
	Precautions to be observed when welding, annealing and shrinking metals. Workshop tool maintenance.	
	Panel beating repairs of complex nature. Knowledge of and practical experience in handling machine tools and appliances, such as hydraulic pressure tools (porto power) presses, sanding machines. Hand or machine methods of forming panels, marking out, brazing and simple welding. Door lock and window regulator repairs.	Radiator and petrol tank repairs—precuations to be observed when effecting such repairs. Fluxes used.
	Panel beating and sheetmetal work—straight and formed panels. Body construction work, including fenders, tyre wells and tanks. Methods of making templates. Advanced gas welding. Corrosive and non-corrosive fluxes, ferrous metals and alloys and non-ferrous metals and alloys.	Metallic arc welding of low-carbon on low-alloy steels. (Copies of a model scheme of training are obtainable from the Secretary, Apprenticeship Committees, Pretoria.)
	Complex body repairs. Chassis straightening, chassis welding, wheel track and chassis alignment. Body alignment in relation to chassis. Major welding repairs. General knowledege of motor vehicle construction and electrical units. Set up of doors and auxiliary parts, windscreen and window panes.	Preparation of body for repairs. Knowledge of the removal and replacement of parts, such as dome linings, inflammable materials and wirings.
	Fifth Year.—Revision.	Revision.
Motor trimming.....	*First Year.* (Must work under supervision of a journeyman.)—Handling and care of vehicles while under repair. General safety measures to be observed in the workshop with special emphasis on fire hazards. Care of workshop equipment. Practical experience in handling all hand tools used in the trade. Strong emphasis on workshop cleanliness.	—
	Stripping hoods, seats, dome linings, door and body trim panels. Fitting of seat springs. Cleaning, oiling and threading sewing machines.	
	Second to third year. (Must work under supervision of or with a journeyman.)—Knowledge of different types of materials used, such as: leather, pegamoid, rexine, plush, hidem-welt, wire-on-welt, wadding and plastic materials.	
	Operation of sewing machine, assembling jobs repaired by journeyman. Fitting buttons to curtains and hoods. Tacking gimp to jobs, cut, fit and cover door trim panels and kick panels.	
	Repairing and rebuilding seats and backrests. Pattern making for seat covers and panels. Making and fitting seat covers. Making and fitting sedan hoods and weather hose. Fitting celluloid to hoods and side-curtains. Making and fitting tourer hoods. Cutting and fitting rubber and hair floor mats.	
	Repairing door locks and window winders. Fitting windows and windscreens. Making and fitting sedan dome linings. Recovering interior of car in leather or other materials. Removing and replacing electrical wiring in dome.	Converting business-coupé into opera-coupé. Elementary gas welding.
	Fourth year.—Revision.	Revision.
Spray painting.....	*First year.* (Must work with a journeyman.)—Handling and care of vehicles while under repair. General safety measures to be observed in the workshop with special emphasis on fire hazards. Care of workshop equipment. Strong emphasis on workshop cleanliness. Practical experience in handling all tools used in the trade. Stripping car for spraypainting. Sandpapering car or article and preparing same for spraying. Masking car and parts. Practice in handling the spray gun and the correct pressure for various types of guns. Cleaning and painting or spraying undercarriage with bitumen paints. Removing and replacing wheels.	—

COLUMN A.	COLUMN B.	COLUMN C.
	Second to third year. (Must work with or under supervision of a journeyman.)—Applying primers, primer surfacer and glazing putty. Sanding down for spraying and elementary colour spraying. Cleaning and servicing of sprayguns. Draining air purifier and compressor. Removing and preparing garnish moulds and dashboard for spraying or graining. Preparing damaged places on motor vehicles for touching up. Colour mixing and applying colour under supervision. Masking for two-tone jobs. Stripping body and wheels. Colouring, mixing and complete refinishing of motor vehicle. Synthetic paint spraying. Applying underseal. Dashboard and garnish mould graining. Testing of Air compressor receivers. *Fourth year.*—Revision.	— Elementary instructions in the principles of sign-writing. Additional training in sign-writing. Revision.
Motor cycle mechanic.....	*First year.* (Must work with a journeyman.)—Handling and care of motor cycles and combinations while under repair. General safety precautions to be observed in the workshop. Care and maintenance of workshop equipment (hand and machine) used for lubrication purposes. Basic fitting, incorporating use of hand tools used in motor cycle trade, including filing, measurement and assessment of wear. Elementary use of taps and dies. Correct use of special tools used in dismantling procedure such as sprocket and gear pullers—brake pliers. Strong emphasis on workshop cleanliness and correct systematic storage of parts during repair. Necessity of marking and identifying parts on disassembly from vehicle. Dismantling of motor cycle parts of a less important nature to give confidence in use of tools and equipment. Changing of wheels and tyres—correct methods in identification of oils and greases—correct application and use of maker's specification for correct type lubricant for each vehicle. Lubrication of motor cycle assemblies—checking various levels. *Second to third year.* (Must work under supervision of a journeyman.)—Stripping down engines and gearboxes assemblies, checking for indications of failure or excessive wear. Assessment of wear and checking clearances before total dismantling of units. Removal of cylinder heads and valve gear assemblies, decarbonising and valve grinding procedure, including valve refacing, valve seat reconditioning, removal and replacement of valve guides. Simple assembly work of foregoing components, with precautions to be observed and use of correct tools. Removal and renewal of rocker assembly, bushings, tappet adjustment devices and push rod assemblies, with special reference to overhead camshaft driving gear. Precautions to be observed when using a press. Spark plug cleaning and adjusting. Necessity for fitting correct plug to engine according to maker's specification and the reasons therefor. Removing and relining of brake assemblies—refitting and adjusting of same. Fitting carburettors to engines, observing specific precautions—coupling and setting control cables. Fitting complete units to frame, e.g., tanks, gearbox or sub-assemblies. Basic instructions on importance of correct contact breaker, spark plug gaps, adjustment of tappets and valve settings. Soft soldering as applied to cable nipples, pipe nipples and electrical repairs. Straightening wheels and replacing spokes. Overhaul of engine and gearbox units, rear wheel worm and bevel drives and chain assemblies, clutches and clutch operating gear. Measurement and assessment of cylinder wear, ridge removal from cylinders, glaze removal prior to reringing, fitting pistons and piston rings correctly, using the special tools provided and observing special precautions for motor cycle work—particularly for two-stroke assembly procedure. Fitting bushes and bearing races into housings—precautions to be observed when fitting and reaming same. Choice and correct use of reamers. Correct methods of fitting bearings, including correction of faulty housings. Assembly in correct order, and lining and trueing up of fly wheel units. Valve timing. Complete overhaul of cylinder assemblies, cylinder head assemblies, valve gear and bearings. Assembly and fitting of gear box parts, gear selectors, clutch mechanisms and methods of setting and adjusting same. Complete overhaul and resetting brake mechanism. Reconditioning axle and bearing assemblies. Straightening bent frame members, aligning wheels and frames. Reconditioning front and rear fork damper assemblies. Adjusting head lamps—repairs to wiring system. Overhaul and resetting of carburettors. Brazing and hard soldering as applied to the trade. Complete reconditioning procedure on all motor cycle units (excepting electrical). Fitting and aligning frames—complete overhaul and rebuilding frames. Building wheels. Fitting and aligning side car to motor cycle. Overhaul of all types of fork assemblies and sprung frame units, and rear wheel shaft drive units. All axle adjustments. Tuning and resetting motor cycle engines. Brake adjustments to suit specific conditions. Balancing and adjusting dampers. Complete overhaul of all ignition and lighting systems with particular reference to timing for all types of machines according to use. Use of test instruments to locate faults. *Fourth year.*—Revision.	—

KOLOM A.	KOLOM B.	KOLOM C.
Motorwerktuigkundige	*Eerste jaar.* (Moet saam met vakman werk.)—Hanteer van en sorg vir voertuie tydens herstelwerk. Algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkswinkel nagekom moet word. Voorsorg teen brand en gebruik van brandblussers. Sorg vir en werk met werkswinkeluitrusting (hand of masjien) by smeer van motorvoertuie. Basiese monteerwerk met handgereedskap gewoonlik in die motorhandel gebruik, met inbegrip van vyl, meet en berekening van slytasie. Elementêre gebruik van skroefsnygereedskap. Verwydering van minder belangrike onderdele van motorvoertuie om vertroue te skep in hantering van gereedskap en uitmekaarhaal. Gebruik van die regte gereedskap in alle soorte werk, veral met betrekking tot wiel- en rattrekkers, briekbloktange en batterygereedskap. Sterk klem op sindelikheid in werkswinkel, die regte bewaring van onderdele tydens herstelwerk. Noodsaaklikheid om onderdele te merk na gelang hulle uitmekaar gehaal word. Regte metodes om buitebande en wiele te verander, volgorde van buitebande om maksimum gebruik te verseker. Soorte olie en ghries en die gebruik daarvan met verwysing na fabrikante se aanwysings. Elementêre instruksies oor hantering van batterye.	—
	Tweede tot vierde jaar. (Moet onder toesig van of saam met vakman werk.)—Uitmekaarhaal van masjien, ratkas en agterasinrigting, met aandag gevestig op defekte of uitermatige slytasie. Vasstelling van slytasie en nagaan van speelruimtes voordat eenhede heeltemal uitmekaargehaal is. Verwydering van silinderkoppe en klepinrigtings, ontkoling en slyp van kleppe, met inbegrip van nuwe klepbeddings en rekondisionering van beddings, verwydering en vervanging van klepleiers. Afhaal van oliebakke oliepype en filtreerinrigtings, dryfstangkopdoppe en uittrek van suiers. Eenvoudige inmekaarsit met onderrig oor voorsorgsmaatreëls wat nagekom moet word, metodes wat aangewend en die regte gereedskap wat gebruik moet word. Remvoerings insit en die gebruik van remvoeringmasjiene. Grondidees van inmekaarsit en opstel van remtoestelle. Vonkproppe toets, skoonmaak en stel. Die regte vonkprop insit, met verwysing na fabrikant se aanwysings. Afhaal van verkoelers, noodsaaklikheid om uit te spoel, sorg by terugsit met nuwe waterpype en kramme, as dit nodig is.	Elementêre sweiswerk met oksi-asetileen.
	Meet en vasstelling van silinderslytasie. Riwwe van silinderboorwerk verwyder, oppervlakteglasuur verwyder en gereedmaak om nuwe ringe in te sit. Suierringe aan suiers en suiers in silinders insit. Gebruik van ringafhaalgereedskap en suierringklampe, gereedskap om groewe skoon te maak en ringe te meet. Eenvoudige insit van laers, met inbegrip van verstelling met gelamelleerde en soliede tussenplaatjies. Nasien van ratkas, agteras- en stuurinrigtings, insit van busse en laers, eenvoudige belyning van hulsels gedurende insit, korrekte rig van ruimers en skroefsnygereedskap gedurende herstelwerk. Eenvoudige elektriese werk met inbegrip van herstel van ontstekingstelsel, nasien van vonkverdeler en tydreëling van ontsteking, opspoor van eenvoudige defekte en herstelwerk (meganies en elektries), nasien van vergasser en verstelwerk, toets van klep- en koppelaarvere, stel van koppelaar, grondslag van wiele spoor. Aste reguitmaak.	Basiese masjienwerk. Elementêre boogsweiswerk van laekoolstof- en laagallooistaal.
	Masjien nasien, met inbegrip van aansit van krukas en dryfstangkop van skulp-, strook- en witmetaalsoorte, oliegleuwe sny en tussenplaatjies insit. Vernuwing van silinderkoppe, nuwe klepbeddings, beddings slyp, vernuwing van leiers en insit van nokaslaers. Oorgrootte-suierpenne insit, nuwe busse insit, ruim en insit van suierpenbusse. Nasien van oliedrukstelsels, oliepompe, sagmaak van oliepype, nasien en stel van oordrukkleppe	Meer gevorderde masjienwerk. Vernuwing van vakuumuitlaattoestelle en lugsaampersers, met inbegrip van banktoetse.
	Algehele nasien van remstelsels, met inbegrip van lug- en vakuumsoorte, vernuwing van alle hidroliese stelsels, met inbegrip van servo-eenhede	Elementêre herstelwerk aan ontwikkelaars en aansitters tot en met insit van nuwe busse en vervanging van borsels en toe
	Opspoor van defekte, gebruik van saampers- en vakuumtoetsers. Algemene bediening en instel van masjiene.	
	Nasien van onderstel en wielsporing as bron van stuur- of buitebandmoeilikheid. Gebruik van remtoetsers en wielbalanseerders in verband met bogenoemde	
	Nasien en onderhoud van alle soorte motorvoertuie en toebehore. Opstel en verstel van agteraste, reserwekragaandrywing, tweesnelheidsaste en hulpratkaste	Regmaak van skeefgetrekte en gedraaide silinderkoppe met hand of masjien.
	Inmekaarsit en stel van voorwielaandrywing, regulateur-kruiskoppelings en krinkhulsels. Regmaak van stuur- en nasien van voorwielhanginrigting met inbegrip van regte rigmetode met hand of masjien. Gebruik van instellers en ontleders by opspoor van defekte. Finale instel en stel van masjiene, toets op pad en kontroleer van werkverrigting. Remme op pad toets. Gebruik van wielbalanseerders om buitebandslytasie uit te skakel. Vertolking van bandslytasie ten opsigte van stuurmoeilikheid. As dit moontlik is ondervinding in herstel van defekte op pad, en ongevalle diens	Gevorderde masjienwerk. Gebruik van motorinstellers en ontleders by opspoor van defekte. Gebruik van remtoestelle. Verdere opleiding in herstel van elektriese onderdele van motor. Nagaan en toets, kalibreer en fases reguleer van brandstofspuituitrustings, insit en toets van injekteurs, naaldklepbeddings slyp en veerdruk stel. Gebruik van masjiengereedskap waar dit by nasienwerk gebruik kan word. Banktoetse in verband met alle soorte masjiene.
	Vyfde jaar.—Hersiening	Hersiening.
Motormonteer- en draaiwerk	*Eerste jaar.* (Moet saam met vakman werk.)—Algemene veiligheidsmaatreëls aangaande alle soorte hand- en ondergenoemde masjiengereedskap: bore, vormmasjiene, amarilwiele, kragsaag en -draaibanke. Sorg vir en gebruik van bogenoemde, met spesiale verwysing na veiligheidsmaatreëls in verband met dryfbande en oop skagte. Versorging van werkswinkeluitrusting, sterk nadruk op sindelikheid in werkswinkel en die regte bewaring van onderdele tydens herstelwerk. Algemene basiese idees oor monteerwerk, met inbegrip van kap, vyl, met ystersaag saag, afmerk, boor, elementêre skroefsny met die hand en ruim. Uithaal van stukkende boute, tappe en bore, sorg vir en regte gebruik van meetinstrumente, silinderspeermate, mikrometers, vernier-silinderspeermate en meters. Elementêre ru-draaiwerk en opstel tussen middelpunte.	—

KOLOM A.	KOLOM B.	KOLOM C.
	Tweede tot vierde jaar. (Moet onder toesig van of saam met vakman werk.)—Eenvoudige draaioefening op minder belangrike werk om vertroue te wek in hantering van gereedskap. Elementêre opstel van en bewerking van hoekwerk in grondvorm. Eenvoudige setmate en skoorstukke op ongemaklike werk. Eenvoudige slyp van gereedskap en gereedskaphouers opstel. Gebruik van klouplate, klampsetmate en klampe. Nasien van silinderkoppe, nuwe oppervlaktes vir kleppe en beddings, vervanging van klepleiers en kleppe vir gasdigtheidstoets. Eenvoudige skroefsny op draaibank. Busse insit en ruim. Tin voorberei en giet op suierstanglaers. Eenvoudige fynwerk vir oefening van vakleerlinge in die gebruik van mikrometer of Vernier-silinderspeermaat. Nuwe metaal op laers, met inbegrip van hoof- en suierstangtipes. Lynboor van krukkaste, dop- en strooklaers aan hulsels en laers aan aste voeg, suierstanglaers opstel en boor. Suierstange toets en instel, rig en verbeter voor en na metaal gegiet is Herboor van silinders en hulse insit, silinderblokke met masjien bewerk om flenshulsels te neem, berekening van boorwerk en hulseltoleransies. Gebruik van hidrouliese pers om hulsels in te sit. Silinders slyp na vernuwing. Gevorderde skroefsny en draai van koniese skroefdraad.	Vervaardiging van setmate en toebehore om nie-standaardwerk te doen.
	Opleiding in die gebruik van horisontale slyper. Slyp van krukas- en nokashals tappe en suiers draai en nokdraai van suiers, suiers lap en ringe aansit. Klepspeelnisse en suierstanguitskulpings in hulsels sny. Silinderkoppe en -blokke met die hand regstel. Masjienwerk op suierringe en ringgroewe, met inbegrip van koniese ringe. Masjiene inmekaarsit, krukaste en hoof- en dryfstangkoplaers in beddings lê en klein dryfstangkoppe insit. Verdere oefening in lynboorwerk. Kleppe draai en set, nasien van kettingspantoestelle Silinderkoppe met masjien bewerk om inlaatklepbeddings te neem, beddings draai en op plek sit. Hulsels draai en slyp, *in situ* herboor van groef- en koniese aste met masjien bewerk, vernuwing, nuwe busse insit en algemene herstelwerk aan motortoebehore. Finale inmekaarsit van masjiene, ratkaste, dryfaste en onderdele tydens herstelwerk. Berekening en stel van finale speelruimte. *Vyfde jaar.*—Hersiening.	Gevorderde masjien- en slypwerk.
Motorelektrisiën.....	*Eerste jaar.* (Moet saam met vakman werk.)—Algemene veiligheidsmaatreëls in werkswinkels, met spesiale klem op gevaar van ringe dra en polshorlosies met bande slegs van metaal gemaak, wanneer met elektriese stelsels gewerk word. Sorg vir werkswinkeluitrusting en sterk klem op sindelikheid in werkswinkels en regte bewaring van onderdele tydens herstelwerk. Sorg vir en onderhoud van werkswinkeluitrusting, regulasies en spesiale voorsorg wanneer elektriese masjinerie gebruik word. Grondkursus in gebruik van handgereedskap, bv. vyle, ystersae en bore; elementêre gebruik van skroefsnygereedskap. Gebruik van regte handgereedskap by verwydering en aansit van elektriese onderdele. Vervoer en bewaring van batterye uit oogpunt van veiligheid. Onderrig in die regte maniere om loodsuurbatterye vol te maak, te toets en te laai, met inbegrip van die regte manier om suur en water vir die nodige soortlike gewig te meng. Gevare van brand in laaikamer of -gebied, die dra van geskikte klere. Die regte manier om ontwikkelaars, aansitters, toeters en paneelinstrumente van voertuig te verwyder.	
	Tweede tot vierde jaar. (Moet onder toesig van of saam met vakman werk.)—Selle van batterykaste verwyder, kaste vir barste en beskadiging nagaan. Plate uitmekaarhaal en nagaan vir defekte en oorsake hiervan. Regte beskikking oor gebruikte suur en loodplate, gebruik van regte gereedskap en werkswyse by uitmekaarhaal van batterye. Elektriese onderdele uit motorvoertuie verwyder en uitmekaarhaal, skoonmaak en vir defekte ondersoek en oorsake hiervan vasstel. Ondersoek van bedrading en verbindings aan voertuig. Eenvoudige herstelwerk en vervangings Algemene monteeroefening in werkswinkel, met inbegrip van afmerk, tap, boor, ruim en handskroefsny. Sagte soldeerwerk en soldeermiddels. Kommutator-mika ondersny. Gloeilampe en lense insit. Vonkproppe skoonmaak en stel. Regte vonkproppe vir masjiene insit, met verwysing na fabrikant se aanwysings Belangrikheid van aarding en verbinding van masjien en onderstel, ens., en „ Aardketting " vir voertuie wat petrol vervoer. Belangrikheid van bandspoor en spanning ten opsigte van installering van ontwikkelaars, ens., aan masjien. Belangrikheid van gebruik van sekerings, en regte sterkte vir spesifieke doeleindes. Beklemtoon en wys op moontlike gevare van nie sekerings te gebruik nie.	Onderhoud en laai van alkaliese selle.
	Uitmekaarhaal, toets en eenvoudige nasien van aansitters, ontwikkelaars, vervanging van onderdele soos veldspoele en plate, borselinrigtings en verbindings, kommutators draai, mika ondersny, ankers op ankerklostoetser toets en onderbreekte stroombane nagaan. Defekte opspoor in onderdele van voertuie, toetse in verband met regte werking van uitskakelaars, wipskakelaars, windskermveërs en ligstroombane. Herstelwerk aan bedrading en lampinrigtings, nuwe bedrading van eenvoudige stroombane en eenvoudige inrigtings insit. Batteryselgroepe bou, met inbegrip van die stel van setmate en loodsweiswerk. Selle inmekaarsit, met pik verseël en verbindingstawe op hul plekke inbrand. Batterye, met nuwe plate volmaak en laai. Vernuwing van ontstekingsonderdele, met inbegrip van die stel en toets van vonkverdelers. Eenvoudige draaiwerk aan busse en isolators vir herstelwerk aan ontwikkelaars en aansitters. Rig van koplampe	Eenvoudige draaioefening nodig vir regte gebruik van masjiene en om vakleerling in staat te stel om vertroud te wees met die set van gereedskap en slyp vir gewone doeleindes.

KOLOM A.	KOLOM B.	KOLOM C.
	Gevorderde nasien van elektriese onderdele, met inbegrip van magneto's, aansitters, ontwikkelaars, uitskakelaars en stroomspannings- en stroomreguleerders, ontstekingstelsels, lig, en radiostroombane en batterye. Banktoetse aan en stel van eenhede, gebruik van toetsmeters by opspoor van defekte, toets van ontwikkelaarankers (ankerklostoetser en ankerklosverminderingstoetse). Masjienwerk aan dele vir onderdele wat herstel word, laerhulsels instel, laerhulsels van hulse voorsien en gebuigde aste reguit maak. Skroefsnyoefening soos op die bedryf van toepassing. Wikkeling van ankers en veldspoele Herstelwerk aan stroomspanningreguleerders, toets, set en stel van reguleerders op toetsbank. Torsie-toetse op aansitters, toetse op ontwikkelaarspanning, doelmatigheidstoetse op spoele, kondensators, vonkverdelers en draadweerstand. Herstel, nagaan en kalibreer van elektriese drukking, temperatuur en tenkeenhede. Toets- en kalibreerinstrumente, herstel van snelheidsmeters. Herbedrading van kontroleborde en regulatoreenhede op installasies, voertuie volgens diagram bedraad, met inbegrip van vernuwing van gedeeltes van bestaande bedrading, en aansit van geleipype soos op sekere soorte voertuie. Opspoor van defekte, en herstelwerk, met inbegrip van gebruik van spesiale toetsmeters. Nasien en onderhoud van alle soorte petrol- en brandstofhyspompe. Uitskakeling van radiosteurings, van elektriese onderdele soos meters, ontwikkelaars, ontsteking, ens. Onderhoud van elektriese uitrusting in werkswinkel, insluitende aansitters en motors vir een- en driefasestroom *Vyfde jaar.*—Hersiening	Sweis met oksi-asetileen en elektriese boog. Uitmekaarhaal en inmekaarsit van brandstofspuitpompe, vernuwing van injekteurpype, met inbegrip van lap van naaldklepbeddings, stel van drukking en toets van injekteurs. Toets en nagaan van elektriese uitrusting met groot stroomspanning soos gebruik in busse en vragmotors. Algehele nasien van brandstofspuituitrusting met inbegrip van banktoetse op pompe en injekteurs soos in alle soorte masjiene in gewone motors gebruik. Herstel en toets van meganiese petrol- en brandolietoevoerpompe. Gebruik van motorinstellers in finale set van onderdele en opspoor van defekte. Herstelwerk aan elektriese klokke en waaiers, onderhoud en herstel van motor-radios. Herbou van kommutators met vernuwing van mika daaraan. Herstel en kalibreer van ontleder en toetseenhede in die motornywerheid gebruik. Onderhoud van elektriese uitrusting van batteryvoertuie. Hersiening.
Paneelmaker.....	*Eerste jaar.* (Moet saam met vakman werk.)—Hantering en sorg vir voertuie tydens herstelwerk. Algemene veiligheidsmaatreëls wat in werkswinkel nagekom moet word. Sorg vir werkswinkeluitrusting. Sterk nadruk op sindelikheid in werkswinkel. Ervaring met hanteer van alle handgereedskap nodig vir panele maak. Redes vir keuse van materiaal nodig om sekere soorte herstelwerk te doen. Eienskappe en gebruik van verskillende soorte materiaal en legerings gebruik in bou van motorbakke. Eenvoudige paneelherstelwerk en regte hantering van gereedskap. Werkswyse wat in alle paneelwerk gevolg moet word. Basiese monteeroefening. Elementêre gebruik van skroefsnygereedskap. *Tweede tot vierde jaar.* (Moet saam met of onder toesig van vakman werk.)—Paneelherstelwerk van meer ingewikkelde aard. Vul en afvee met kennis van verskillende soldeermiddels vir hierdie doel gebruik. Kennis van sweiswerk, insluitende die uitrusting wat gebruik word en die voorsorgsmaatreëls by die hantering van hierdie uitrusting, soos hoogdruksilinders, reguleerders, meters en blaaspype. Voorsorgsmaatreëls by sweiswerk, uitgloeiing en krimp van metale. Onderhoud van werkswinkelgereedskap Paneelherstelwerk van ingewikkelde aard. Kennis van en ervaring in hanteer van masjiengereedskap en toestelle soos hidrouliese drukgereedskap (porto-krag), perse, skuurmasjiene. Hand- of masjienmetodes om panele te vorm, af te merk, hard soldeer en eenvoudige sweiswerk. Herstelwerk aan deurslotte en vensterreëlaars Paneel- en metaalplaatwerk, reguit en gevormde panele. Bakbou, insluitende modderskerms, buitebandtroë en tenks. Metodes om patrone te maak. Gevormde gaslaswerk. Vretende en nie-vretende soldeermiddels, ysterhoudende metale en legerings en nie-ysterhoudende metale en legerings Ingewikkelde bakherstelwerk. Onderstelle reguit maak, onderstelle las, wiele en onderstelle spoor. Bakke rig in verhouding met onderstel. Groot sweisherstelwerk. Algemene kennis van motorvoertuig bou, en elektriese eenhede. Dele en onderdele, windskerms en vensterruite opstel *Vyfde jaar.*—Hersiening	Laagdruksweiswerk en sorg vir gasgenerators. Opleiding in verwydering en vervanging van meganiese en ander eenhede om herstelwerk aan beskadigde voertuie te vergemaklik. Herstelwerk aan verkoelers en petroltenks, voorsorgsmaatreëls by dié soort herstelwerk. Soldeermiddels gebruik. Metaalboogsweis van laekoolstof op laaglegeringstaal. (Eksemplare van model-opleidingskema verkrygbaar van die Sekretaris, Vakleerlingkomitees, Pretoria. Gereedmaak van bak vir herstelwerk. Kennis van die verwydering en vervanging van onderdele soos dakvoerings, ontvlambare materiaal en bedrading. Hersiening.
Motorbekleër.....	*Eerste jaar.* (Moet onder toesig van vakman werk.)—Hanteer van en sorg vir voertuie tydens herstelwerk. Algemene veiligheidsmaatreëls in die werkswinkel met spesiale nadruk op gevaar van brand. Sorg vir werkswinkeluitrusting. Ervaring en gebruik van alle handgereedskap wat in die bedryf gebruik word. Sterk nadruk op sindelikheid in werkswinkels. Kappe, sitplekke, dakvoerings, deur- en bakpanele uitmekaarhaal. Sitplekvere insit. Naaimasjiene skoonmaak en olie, en garing insteek. *Tweede tot derde jaar.* (Moet onder toesig van of saam met vakman werk.)—Kennis van verskillende soorte materiaal gebruik, soos leer, kunsleer, rexine, fluweel, „ hidem-welt ", „ wire-on-welt ", watte en kunsharsmateriaal. Met naaimasjien werk; inmekaarsit van werk deur vakman herstel. Knope aan gordyne en kappe vaswerk. Sydraad aan werk vasspyker. Deur- en keerpanele uitsny, inpas en bedek. Sitplekke en rugleunings herstel en herbou. Patrone maak vir sitplekke en panele. Sitplekoortrekke maak en insit. Sedankappe en waterkeerstroke maak en aansit. Selluloïed aan kappe en kantgordyne sit. Toermodelkappe maak en insit. Rubber- en haarvloermatte uitsny en inpas. Deurslotte en ruitreëlaars herstel. Vensters en windskerms insit. Sedandakvoerings maak en aansit. Binnewerk van motor met leer of ander materiaal oortrek. Elektriese drade in dak verwyder en vervang *Vierde jaar.*—Hersiening	Besigheidskopee aan operakopee verander. Elementêre gassweiswerk. Hersiening.

KOLOM A.	KOLOM B.	KOLOM C.
Verfsproeier.....	*Eerste jaar.* (Moet saam met vakman werk.)—Hantering en sorg vir voertuie tydens herstelwerk. Algemene veiligheidsmaatreëls in werkswinkel met spesiale nadruk op gevaar van brand. Sorg vir werkswinkeluitrusting. Sterk klem op sindelikheid in werkswinkel. Ervaring in hantering van alle gereedskap in die bedryf gebruik. Motors vir verfsproei uitmekaarhaal. Motor of onderdeel skuur en vir sproei gereedmaak. Maskering van motor en onderdele. Oefening in hantering van verfsproeier en die regte gebruik en drukking vir die verskillende sproeiers. Onderstel skoonmaak en òf met bitumenverf verf, òf sproei. Wiele afhaal en terugsit.	
	Tweede tot derde jaar. (Moet saam met of onder toesig van 'n vakman werk.)—Grondlae en grondbolae en vulstopverf aansit. Skuur vir sproei en elementêre kleursproei. Skoonmaak en bediening van verfsproeiers. Lugsuiweraar en saamperser skoonmaak. Sierbeslag en paneelbord vir sproei en greineer afhaal en gereed maak. Beskadigde plekke aan voertuie gereedmaak vir sproeiwerk.	
	Meng van kleure en onder toesig aansit. Maskering vir tweekleurwerke. Bak en wiele uitmekaarhaal	Elementêre onderrig in die beginsels van letterskilder.
	Kleure meng en algehele afwerk van motorvoertuig. Sproei van sintetiese verf. Onderlaag aansit. Greineer van paneelbord en sierbeslag. Toets van lugsaamperser-ontvangers	Bykomende opleiding in letterskilder.
	Vierde jaar.—Hersiening	Hersiening.
Motorfietswerktuigkundige..	*Eerste jaar.* (Moet saam met vakman werk.)—Hantering en sorg vir motorfietse en syspanne tydens herstelwerk. Algemene veiligheidsmaatreëls in werkswinkel. Sorg vir en onderhoud van werkswinkeluitrusting (hand en masjien) vir smeerdoeleindes gebruik. Basiese monteerwerk wat die gebruik van handgereedskap in die motorfietshandel meebring, en vasstelling van slytasie. Elementêre gebruik van skroefsnygereedskap. Regte gebruik van spesiale gereedskap by uitmekaarhaal, soos kettingrat- en rattrekkers, remtange. Sterk nadruk op sindelikheid in werkswinkel en regte stelselmatige bewaring van onderdele tydens herstelwerk. Noodsaaklikheid om onderdele af te merk by uitmekaarhaal van voertuig. Minder belangrike onderdele van motorfietse uitmekaarhaal om vertroue te wek in die gebruik van gereedskap en uitrusting. Wiele en buitebande afhaal, regte metodes om olie en ghriessoorte te identifiseer, regte aanwending en gebruik van fabrikante se aanwysings vir regte tipe smeermiddel vir elke voertuig. Smeer van motorfietsinrigtings, verskeie hoogtes nagaan.	
	Tweede tot derde jaar. (Moet onder toesig van 'n vakman werk.)—Masjien- en ratkasinrigtings uitmekaarhaal, nasien vir defekte of aanduidings van uitermatige slytasie	Batterye laai en toets gedurende laaiwerk.
	Vasstelling van slytasie en speelruimte meet, voordat eenhede geheel en al uitmekaargehaal word. Verwydering van silinderkoppe en klepinrigtings, ontkoling en slyp van kleppe, met inbegrip van nuwe klepbeddings, vernuwing van klepbeddings, verwydering en vervanging van klepleiers. Eenvoudige inmekaarsit van bogenoemde onderdele, met voorsorgsmaatreëls wat nagekom moet word en die gebruik van regte gereedskap. Verwydering en vervanging van tuimelaarinrigting, busse, toestelle om klepligters te stel en stootstanginrigtings, met spesiale verwysing na dryfinrigting van kopnokasinrigtings. Voorsorgsmaatreëls wat nagekom moet word by gebruik van perse. Skoonmaak en stel van vonkproppe. Noodsaaklikheid om regte vonkprop volgens fabrikant se aanwysings aan masjien te sit en die redes daarvoor. Verwydering en vernuwing van remvoerings, nuwe voerings en stel daarvan. Vergassers aan masjiene sit, met inagneming van spesifieke voorsorgsmaatreëls, beheerkabels aanmekaarsit en stel. Volledige eenhede aan raam monteer, bv. tenks, ratkas of subinrigtings. Basiese onderrig oor belangrikheid van regte stroomonderbreker, vonkpropspasies, stel van kleprigters en klepbeddings. Sagte soldeerwerk soos van toepassing op kabelnippels, pypnippels en elektriese herstelwerk. Wiele reguitmaak en speke vervang	Gebruik van elektriese of lugmeters by vasstelling van slytasie van eenhede. Basiese onderrig in draai, soos van toepassing op motorfietswerk.
	Nasien van masjien en ratkaseenhede, wurm- en koniese aandrywing op agterwiel en koppelaars en koppelinrigtings. Meet en bepaling van silinderslytasie, verwydering van riwwe van silinders, verwydering van glassuur voordat nuwe ringe ingesit word, suiers en suierringe reg insit, gebruik van spesiale gereedskap en nakoming van spesiale voorsorgsmaatreëls vir motorfietswerk, veral in verband met tweetakinrigtings. Busse en laers in hulsels sit, voorsorgsmaatreëls wanneer dit ingesit en geruim word. Keuse en regte gebruik van ruimers. Regte metodes om laers in te sit, met inbegrip van verbetering van defekte hulsels. In regte volgorde inmekaarsit en vliegwieleenhede rig en instel. Tydreëling van kleppe. Algehele nasien van silinderinrigtings, silinderkopinrigtings, kleppe en laers. Inmekaarsit en aansit van ratkasonderdele, ratuitsoekers, koppelaarinrigtings en metodes om hulle te monteer en te stel. Algehele nasien en stel van remmeganisme. Vernuwing van as- en laerinrigtings. Gebuigde rame reguit maak, wiele en rame rig. Vernuwing van voor- en agtervurkdemperinrigtings. Stel van koplampe, herstelwerk aan bedrading. Nasien en stel van vergassers. Hardsoldeer soos van toepassing op die bedryf	Bykomende masjienwerk. Algemene nasien en toets van generators en reguleerders. Toets van vergassers op spesiale uitrusting, vloeitoetse en spesiale inrigtings vir beddings.
	Algehele vernuwing van alle motorfietseenhede (behalwe elektries). Rame aansit en rig, algehele nasien en herbouing van rame. Wiele opbou. Syspan aan motorfietse aansit en rig. Nasien van alle soorte vurkinrigtings en raameenhede op vere, en eenhede met agterwielasaandrywing. Alle asverstellings. Motorfietsmasjiene instel en stel. Remverstellings om by spesifieke toestande aan te pas. Dempers balanseer en stel. Algehele nasien van alle ontstekings en beligtingstelsels met spesiale verwysing na tydreëling vir alle soorte masjiene volgens gebruik. Gebruik van toetsinstrumente om defekte op te spoor.	Gebruik van motorfietsinstellers om defekte op te spoor. Gebruik van remtoetsmeters en wielbalanseerders.
	Vierde jaar.—Hersiening	Hersiening.

Objections to the above proposal should, in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 393, Pretoria.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1222.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 927 of 6th June, 1924, as amended by Government Notice No. 621 of 28th March, 1947, for the Building Industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"(2) (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period or apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so, and may, in granting his consent, impose such conditions relating to the employment of the minor as he may deem fit.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

TRADES.

1. Bricklaying.
2. Plastering.
3. Bricklaying and Plastering.
4. Masonry.
5. Painting, Decorating and Paperhanging.
6. Glazing and Leadlight-making.
7. Woodworking (Carpentry and Joinery).
8. Woodmachining.
9. Shopfitting.
10. Polishing.
11. Plumbing.
12. Saw Doctoring.
13. Electrical Wireman.
14. Lift Mechanic.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

Besware teen vermelde voorneme moet ingevolge subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris, Vakleerlingkomitee, Posbus 393, Pretoria, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1222.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 927 van 6 Junie 1924, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 621 van 28 Maart 1947, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage die bepalings van subartikel (2) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(2) (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging van die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen, en kan, by die verlening van sy toestemming die voorwaardes betreffende die diens van die minderjarige oplê wat hy goeddink.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

BEDRYWE.

1. Messelwerk.
2. Pleisterwerk.
3. Messelwerk en Pleisterwerk.
4. Klipmesselwerk.
5. Skilderwerk, Sierwerk en Plakwerk.
6. Ruite insit en Glas-in-loodwerk.
7. Houtbewerking (Timmerwerk en Skrynwerk).
8. Masjinale Houtbewerking.
9. Winkeluitrusting.
10. Poleerwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Saagdokterswerk.
13. Elektrotegniese Draadwerker.
14. Hyserwerktuigkundige.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1223.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 477 of 18th March, 1924, for the Building Industry in the Magisterial District of Pietermaritzburg, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the Magisterial District of Pietermaritzburg, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"(2) (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period or apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so, and may, in granting his consent, impose such conditions relating to the employment of the minor as he may deem fit.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

TRADES.

1. Bricklaying.
2. Plastering.
3. Bricklaying and Plastering.
4. Masonry.
5. Painting, Decorating and Paperhanging.
6. Glazing and Leadlight-making.
7. Woodworking (Carpentry and Joinery).
8. Woodmachining.
9. Shopfitting.
10. Polishing.
11. Plumbing.
12. Saw Doctoring.
13. Electrical Wireman.
14. Lift Mechanic.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1224.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, KROONSTAD.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 56 of 10th January, 1947, for the Building Industry in the undermentioned

✱ No. 1223.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 477 van 18 Maart 1924, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg die bepalings van subartikel (2) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(2) (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen, en kan, by die verlening van sy toestemming die voorwaardes betreffende die diens van die minderjarige oplê wat hy goeddink.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

BEDRYWE.

1. Messelwerk.
2. Pleisterwerk.
3. Messelwerk en Pleisterwerk.
4. Klipmesselwerk.
5. Skilderwerk, Sierwerk en Plakwerk.
6. Ruite insit en Glas-in-loodwerk.
7. Houtbewerking (Timmerwerk en Skrynwerk).
8. Masjinale Houtbewerking.
9. Winkeluitrusting.
10. Poleerwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Saagdokterswerk.
13. Elektrotegniese Draadwerker.
14. Hyserwerktuigkundige.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1224.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, KROONSTAD.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die munisipale gebied Kroonstad ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 56 van

Municipal Area of Kroonstad, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the Municipal Area of Kroonstad, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"(2) (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period or apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so, and may, in granting his consent, impose such conditions relating to the employment of the minor as he may deem fit.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

TRADES.

1. Bricklaying.
2. Plastering.
3. Bricklaying and Plastering.
4. Masonry.
5. Painting, Decorating and Paperhanging.
6. Glazing and Leadlight-making.
7. Woodworking (Carpentry and Joinery).
8. Woodmachining.
9. Shopfitting.
10. Polishing.
11. Plumbing.
12. Saw Doctoring.
13. Electrical Wireman.
14. Lift Mechanic.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1225.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 2044 of 11th December, 1923, as amended by Government Notice No. 1834 of 15th November, 1940, for the Building Industry in the Magisterial District of Kimberley, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the Magisterial District of Kimberley, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"(2) (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

10 Januarie 1947, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die munisipale gebied Kroonstad, die bepalings van subartikel (2) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(2) (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen, en kan, by die verlening van sy toestemming die voorwaardes betreffende die diens van die minderjarige oplê wat hy goeddink.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

BEDRYWE.

1. Messelwerk.
2. Pleisterwerk.
3. Messelwerk en Pleisterwerk.
4. Klipmesselwerk.
5. Skilderwerk, Sierwerk en Plakwerk.
6. Ruite insit en Glas-in-loodwerk.
7. Houtbewerking (Timmerwerk en Skrynwerk).
8. Masjinale Houtbewerking.
9. Winkeluitrusting.
10. Poleerwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Saagdokterswerk.
13. Elektrotegniese Draadwerker.
14. Hyserwerktuigkundige.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1225.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Kimberley ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 2044 van 11 Desember 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1834 van 15 November 1940, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die magistraatsdistrik Kimberley die bepalings van subartikel (2) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(2) (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so, and may, in granting his consent, impose such conditions relating to the employment of the minor as he may deem fit.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

TRADES.

1. Bricklaying.
2. Plastering.
3. Bricklaying and Plastering.
4. Masonry.
5. Painting, Decorating and Paperhanging.
6. Glazing and Leadlight-making.
7. Woodworking (Carpentry and Joinery).
8. Woodmachining.
9. Shopfitting.
10. Polishing.
11. Plumbing.
12. Saw Doctoring.
13. Electrical Wireman.
14. Lift Mechanic.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1226.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, EAST LONDON.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 876 of 25th March, 1924, as amended by Government Notice No. 1061 of 25th June, 1926, for the Building Industry in the Magisterial Districts of East London and Kingwilliamstown, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the Magisterial Districts of East London and Kingwilliamstown, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"(2) (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so, and may, in granting his consent, impose such conditions relating to the employment of the minor as he may deem fit.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging van die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen, en kan, by die verlening van sy toestemming die voorwaardes betreffende die diens van die minderjarige oplê wat hy goeddink.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

BEDRYWE.

1. Messelwerk.
2. Pleisterwerk.
3. Messelwerk en Pleisterwerk.
4. Klipmesselwerk.
5. Skilderwerk, Sierwerk en Plakwerk.
6. Ruite insit en Glas-in-loodwerk.
7. Houtbewerking (Timmerwerk en Skrynwerk).
8. Masjinale Houtbewerking.
9. Winkeluitrusting.
10. Poleerwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Saagdokterswerk.
13. Elektrotegniese Draadwerker.
14. Hyserwerktuigkundige.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1226.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, OOS-LONDEN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Oos-Londen en Kingwilliamstown ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 876 van 25 Maart 1924, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1061 van 25 Junie 1926, gee hierby kennis dat ek met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die magistraatsdistrikte Oos-Londen en Kingwilliamstown, die bepalings van subartikel (2) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(2) (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging van die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen, en kan, by die verlening van sy toestemming die voorwaardes betreffende die diens van die minderjarige oplê wat hy goeddink.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

TRADES.

1. Bricklaying.
2. Plastering.
3. Bricklaying and Plastering.
4. Masonry.
5. Painting, Decorating and Paperhanging.
6. Glazing and Leadlight-making.
7. Woodworking (Carpentry and Joinery).
8. Woodmachining.
9. Shopfitting.
10. Polishing.
11. Plumbing.
12. Saw Doctoring.
13. Electrical Wireman.
14. Lift Mechanic.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1227.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 128 of 18th January, 1946, for the Building Industry in the area within fifteen miles radius from the General Post Office, Bloemfontein, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the area within a fifteen miles radius from the General Post Office, Bloemfontein, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"(2) (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so, and may, in granting his consent, impose such conditions relating to the employment of the minor as he may deem fit.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

TRADES.

1. Bricklaying.
2. Plastering.
3. Bricklaying and Plastering.
4. Masonry.
5. Painting, Decorating and Paperhanging.
6. Glazing and Leadlight-making.
7. Woodworking (Carpentry and Joinery).
8. Woodmachining.
9. Shopfitting.
10. Polishing.
11. Plumbing.
12. Saw Doctoring.
13. Electrical Wireman.
14. Lift Mechanic.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

BEDRYWE.

1. Messelwerk.
2. Pleisterwerk.
3. Messelwerk en Pleisterwerk.
4. Klipmesselwerk.
5. Skilderwerk, Sierwerk en Plakwerk.
6. Ruite insit en Glas-in-loodwerk.
7. Houtbewerking (Timmerwerk en Skrynwerk).
8. Masjinale Houtbewerking.
9. Winkeluitrusting.
10. Poleerwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Saagdokterswerk.
13. Elektrotegniese Draadwerker.
14. Hyserwerktuigkundige.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1227.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die gebied binne 'n omtrek van vyftien myl van die hoofposkantoor, Bloemfontein, ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 128 van 18 Januarie 1946, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, in die genoemde nywerheid en in die gebied binne 'n omtrek van vyftien myl vanaf die hoofposkantoor, Bloemfontein, die bepalings van subartikel (2) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(2) (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen, en kan, by die verlening van sy toestemming die voorwaardes betreffende die diens van die minderjarige oplê wat hy goeddink.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

BEDRYWE.

1. Messelwerk.
2. Pleisterwerk.
3. Messelwerk en Pleisterwerk.
4. Klipmesselwerk.
5. Skilderwerk, Sierwerk en Plakwerk.
6. Ruite insit en Glas-in-loodwerk.
7. Houtbewerking (Timmerwerk en Skrynwerk).
8. Masjinale Houtbewerking.
9. Winkeluitrusting.
10. Poleerwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Saagdokterswerk.
13. Elektrotegniese Draadwerker.
14. Hyserwerktuigkundige.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1228.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, CAPE DIVISION.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 1147 of 11th July, 1923, as amended by Government Notices Nos. 275 of 15th February, 1926, and 417 of 22nd February, 1946, for the Building Industry in the undermentioned areas, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the undermentioned areas, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"(2) (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so, and may, in granting his consent, impose such conditions relating to the employment of the minor as he may deem fit.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

AREAS.

Cape Division of the Province of the Cape of Good Hope, municipal areas Strand, Somerset West, including the area occupied by Somerset West Dynamite Factory, and the Magisterial Districts of Paarl, Stellenbosch and Wellington.

TRADES.

1. Bricklaying.
2. Plastering.
3. Bricklaying and Plastering.
4. Masonry.
5. Painting, Decorating and Paperhanging.
6. Glazing and Leadlight-making.
7. Woodworking (Carpentry and Joinery).
8. Woodmachining.
9. Shopfitting.
10. Polishing.
11. Plumbing.
12. Saw Doctoring.
13. Electrical Wireman.
14. Lift Mechanic.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1228.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, KAAPSE AFDELING.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1147 van 11 Julie 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 275 van 15 Februarie 1926 en No. 417 van 22 Februarie 1946, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die ondergenoemde gebiede, die bepalings van subartikel (2) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(2) (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen, en kan, by die verlening van sy toestemming die voorwaardes betreffende die diens van die minderjarige oplê wat hy goeddink.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

GEBIEDE.

Kaapse Afdeling van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, munisipale gebiede Strand, Somerset-Wes, met inbegrip van die gebied wat deur die Somerset-Wes-dinamietfabriek geokkupeer word, en die magistraatsdistrikte Paarl, Stellenbosch en Wellington.

BEDRYWE.

1. Messelwerk.
2. Pleisterwerk.
3. Messelwerk en Pleisterwerk.
4. Klipmesselwerk.
5. Skilderwerk, Sierwerk en Plakwerk.
6. Ruite insit en Glas-in-loodwerk.
7. Houtbewerking (Timmerwerk en Skrynwerk).
8. Masjinale Houtbewerking.
9. Winkeluitrusting.
10. Poleerwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Saagdokterswerk.
13. Elektrotegniese Draadwerker.
14. Hyserwerktuigkundige.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1229.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, DURBAN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 5 of 31st December, 1923, as amended by Government Notice No. 1812 of 15th November, 1940, for the Building Industry in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown, I apply the provisions of sub-section (3) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"(3) After the publication of the relevant notice under sub-section (1)—

(*a*) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in the trade and area in which the notice relates shall, within fourteen days of the publication of the notice;

(*b*) any person who takes any minor into his employment in that trade and area shall, within seven days of the employment; and

(*c*) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in that trade and area shall, if the employment terminates for any reason within seven days thereafter,

notify the secretary of the committee concerned thereof, in the prescribed form, and furnish to the said secretary, in connection with the minor, in addition to the information to be furnished in the form, the information specified in the notice."

TRADES.

1. Bricklaying.
2. Plastering.
3. Bricklaying and Plastering.
4. Masonry.
5. Painting, Decorating and Paperhanging.
6. Glazing and Leadlight-making.
7. Woodworking (Carpentry and Joinery).
8. Woodmachining.
9. Shopfitting.
10. Polishing.
11. Plumbing.
12. Saw Doctoring.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1230.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, PRETORIA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 1366 of 13th August, 1923, as amended by Government Notices No. 1048 of 25th June, 1926, No. 1615 of 11th September,

✱ No. 1229.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, DURBAN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 5 van 31 Desember 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1817 van 15 November 1940, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown, die bepalings van subartikel (3) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(3) Na die publikasie van die betrokke kennisgewing ingevolge subartikel (1)—

(*a*) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in sy diens het in die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, binne veertien dae na die publikasie van die kennisgewing;

(*b*) moet iemand wat 'n minderjarige in daardie bedryf en gebied in diens neem binne sewe dae na die indiensneming; en

(*c*) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in daardie bedryf en gebied in sy diens het, indien die diens om enige rede eindig, binne sewe dae daarna,

die sekretaris van die betrokke komitee in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel, en aan genoemde sekretaris, in verband met die minderjarige, benewens die inligting wat in die vorm verstrek moet word, die inligting verstrek wat in die kennisgewing vermeld word."

BEDRYWE.

1. Messelwerk.
2. Pleisterwerk.
3. Messelwerk en Pleisterwerk.
4. Klipmesselwerk.
5. Skilderwerk, Sierwerk en Plakwerk.
6. Ruite insit en Glas-in-loodwerk.
7. Houtbewerking (Timmerwerk en Skrynwerk).
8. Masjinale Houtbewerking.
9. Winkeluitrusting.
10. Poleerwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Saagdokterswerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1230.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1366 van 13 Augustus 1923, soos gewysig by Goewermentskennis-

1926, and No. 532 of 19th March, 1943, for the Building Industry in the undermentioned areas, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the undermentioned areas, I apply the provisions of sub-section (3) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"(3) After the publication of the relevant notice under sub-section (1)—

(*a*) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in the trade and area in which the notice relates shall, within fourteen days of the publication of the notice;

(*b*) any person who takes any minor into his employment in that trade and area shall, within seven days of the employment; and

(*c*) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in that trade and area shall, if the employment terminates for any reason within seven days thereafter,

notify the secretary of the committee concerned thereof, in the prescribed form, and furnish to the said secretary, in connection with the minor, in addition to the information to be furnished in the form, the information specified in the notice."

AREAS.

Magisterial District of Pretoria, excluding the mining area of Premier Mine and the municipal areas of Middelburg (Transvaal) and Witbank.

TRADES.

1. Bricklaying.
2. Plastering.
3. Bricklaying and Plastering.
4. Masonry.
5. Painting, Decorating and Paperhanging.
6. Glazing and Leadlight-making.
7. Woodworking (Carpentry and Joinery).
8. Woodmachining.
9. Shopfitting.
10. Polishing.
11. Plumbing.
12. Saw Doctoring.
13. Electrical Wireman.
14. Lift Mechanic.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1231.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, QUEENSTOWN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 670 of 24th April, 1925, for the Building Industry in the municipal area of Queenstown, hereby give notice that with effect from the date of this notice in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the municipal

gewings No. 1048 van 25 Junie 1926, No. 1615 van 11 September 1926 en No. 532 van 19 Maart 1943, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die ondergenoemde gebiede, die bepalings van subartikel (3) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(3) Na die publikasie van die betrokke kennisgewing ingevolge subartikel (1)—

(*a*) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in sy diens het in die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, binne veertien dae na die publikasie van die kennisgewing;

(*b*) moet iemand wat 'n minderjarige in daardie bedryf en gebied in diens neem binne sewe dae na die indiensneming; en

(*c*) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in daardie bedryf en gebied in sy diens het, indien die diens om enige rede eindig, binne sewe dae daarna,

die sekretaris van die betrokke komitee in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel, en aan genoemde sekretaris, in verband met die minderjarige, benewens die inligting wat in die vorm verstrek moet word, die inligting verstrek wat in die kennisgewing vermeld word."

GEBIEDE.

Magistraatsdistrikte Pretoria met inbegrip van die myngebied Premier Myn en die munisipale gebiede Middelburg (Tvl.) en Witbank.

BEDRYWE.

1. Messelwerk.
2. Pleisterwerk.
3. Messelwerk en Pleisterwerk.
4. Klipmesselwerk.
5. Skilderwerk, Sierwerk en Plakwerk.
6. Ruite insit en Glas-in-loodwerk.
7. Houtbewerking (Timmerwerk en Skrynwerk).
8. Masjinale Houtbewerking.
9. Winkeluitrusting.
10. Poleerwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Saagdokterswerk.
13. Elektrotegniese Draadwerker.
14. Hyserwerktuigkundige.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1231.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, QUEENSTOWN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die munisipale gebied Queenstown ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 670 van 24 April 1925, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die munisi-

area of Queenstown, I apply the provisions of sub-section (3) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"(3) After the publication of the relevant notice under sub-section (1)—

(*a*) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in the trade and area in which the notice relates shall, within fourteen days of the publication of the notice;

(*b*) any person who takes any minor into his employment in that trade and area shall, within seven days of the employment; and

(*c*) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in that trade and area shall, if the employment terminates for any reason within seven days thereafter,

notify the secretary of the committee concerned thereof, in the prescribed form, and furnish to the said secretary, in connection with the minor, in addition to the information to be furnished in the form, the information specified in the notice."

TRADES.

1. Bricklaying.
2. Plastering.
3. Bricklaying and Plastering.
4. Masonry.
5. Painting, Decorating and Paperhanging.
6. Glazing and Leadlight-making.
7. Woodworking (Carpentry and Joinery).
8. Woodmachining.
9. Shopfitting.
10. Polishing.
11. Plumbing.
12. Saw Doctoring.
13. Electrical Wireman.
14. Lift Mechanic.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1232.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 967 of 12th June, 1923, as amended by Government Notice No. 1722 of 15th October, 1924, No. 628 of 18th May, 1934, No. 841 of 12th June, 1936, No. 1768 of 1st November, 1940, and No. 1389 of 3rd October, 1941, for the Building Industry in the undermentioned magisterial districts, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the undermentioned magisterial districts, I apply the provisions of sub-section (3) of section nineteen of the said Act, which reads as follows:—

"(3) After the publication of the relevant notice under sub-section (1)—

(*a*) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in the trade and area in which the notice relates shall, within fourteen days of the publication of the notice;

(*b*) any person who takes any minor into his employment in that trade and area shall, within seven days of the employment; and

pale gebied Queenstown die bepalings van subartikel (3) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(3) Na die publikasie van die betrokke kennisgewing ingevolge subartikel (1)—

(*a*) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in sy diens het in die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, binne veertien dae na die publikasie van die kennisgewing;

(*b*) moet iemand wat 'n minderjarige in daardie bedryf en gebied in diens neem binne sewe dae na die indiensneming; en

(*c*) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in daardie bedryf en gebied in sy diens het, indien die diens om enige rede eindig, binne sewe dae daarna;

die sekretaris van die betrokke komitee in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel, en aan genoemde sekretaris, in verband met die minderjarige, benewens die inligting wat in die vorm verstrek moet word, die inligting verstrek wat in die kennisgewing vermeld word."

BEDRYWE.

1. Messelwerk.
2. Pleisterwerk.
3. Messelwerk en Pleisterwerk.
4. Klipmesselwerk.
5. Skilderwerk, Sierwerk en Plakwerk.
6. Ruite insit en Glas-in-loodwerk.
7. Houtbewerking (Timmerwerk en Skrynwerk).
8. Masjinale Houtbewerking.
9. Winkeluitrusting.
10. Poleerwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Saagdokterswerk.
13. Elektrotegniese Draadwerker.
14. Hyserwerktuigkundige.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1232.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, WITWATERSRAND.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die ondergenoemde magistraatsdistrikte ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 967 van 12 Junie 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1722 van 15 Oktober 1924, No. 628 van 18 Mei 1934, No. 841 van 12 Junie 1936, No. 1389 van 3 Oktober 1941, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die ondergenoemde magistraatsdistrikte, die bepalings van subartikel (3) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(3) Na die publikasie van die betrokke kennisgewing ingevolge subartikel (1)—

(*a*) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in sy diens het in die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, binne veertien dae na die publikasie van die kennisgewing;

(*b*) moet iemand wat 'n minderjarige in daardie bedryf en gebied in diens neem binne sewe dae na die indiensneming; en

(*c*) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in that trade and area shall, if the employment terminates for any reason within seven days thereafter,

notify the secretary of the committee concerned thereof, in the prescribed form, and furnish to the said secretary, in connection with the minor, in addition to the information to be furnished in the form, the information specified in the notice."

MAGISTERIAL DISTRICTS.

Johannesburg, Krugersdorp, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Roodepoort, Brakpan, Nigel, Heidelberg, Klerksdorp, Vereeniging, Potchefstroom, Randfontein.

TRADES.

1. Bricklaying.
2. Plastering.
3. Bricklaying and Plastering.
4. Masonry.
5. Painting, Decorating and Paperhanging.
6. Glazing and Leadlight-making.
7. Woodworking (Carpentry and Joinery).
8. Woodmachining.
9. Shopfitting.
10. Polishing.
11. Plumbing.
12. Saw Doctoring.
13. Electrical Wireman.
14. Lift Mechanic.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1233.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY, KIMBERLEY. — PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the Magisterial District of Kimberley by Government Notice No. 1042 of the 3rd June, 1950, hereby give notice that I propose to prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, the undermentioned conditions as conditions in respect of the trade of Electroplater designated by Government Notice No. 4 of the 5th January, 1951:—

CONDITIONS.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be *four* years provided that in the case of a minor who has undergone training in the trade in which he is to be indentured in a Government Trade School, Industrial School, or approved Technical Institute or College, a remission from the full period of apprenticeship, not exceeding one-half of the period that he has attended such school, institution or college, may be granted.

2. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the age and educational qualifications for commencing apprenticeship are 16 years and the Std. VI certificate.

3. WAGE RATES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per Week. £ s. d.
First year	1 0 0
Second year	1 10 0
Third year	2 5 0
Fourth year	3 5 0

(*c*) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in daardie bedryf en gebied in sy diens het, indien die diens om enige rede eindig, binne sewe dae daarna;

die sekretaris van die betrokke komitee in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel, en aan genoemde sekretaris, in verband met die minderjarige, benewens die inligting wat in die vorm verstrek moet word, die inligting verstrek wat in die kennisgewing vermeld word."

MAGISTRAATSDISTRIKTE.

Johannesburg, Krugersdorp, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Roodepoort, Brakpan, Nigel, Heidelberg, Klerksdorp, Vereeniging, Potchefstroom, Randfontein.

BEDRYWE.

1. Messelwerk.
2. Pleisterwerk.
3. Messelwerk en Pleisterwerk.
4. Klipmesselwerk.
5. Skilderwerk, Sierwerk en Muurplakwerk.
6. Ruite insit en Glas-in-loodwerk.
7. Houtbewerking (Timmerwerk en Skrynwerk).
8. Masjinale Houtbewerking.
9. Winkeluitrusting.
10. Poleerwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Saagdokterswerk.
13. Elektrotegniese Draadwerker.
14. Hyserwerktuigkundige.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1233.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID, KIMBERLEY.—VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die komitee vir vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die magistraatsdistrik Kimberley ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1042 van 3 Junie 1950, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om onderstaande voorwaardes kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet aan te wys as voorwaardes van vakleerlingskap in die bedryf Elektrobedekker wat by Goewermentskennisgewing No. 4 van 5 Januarie 1951 aangewys is:—

VOORWAARDES.

1. LEERTYD.

Behalwe in gevalle waarin 'n vermindering in die leertyd deur die Minister goedgekeur is, moet die leertyd *vier* jaar wees met dien verstande dat in die geval van 'n minderjarige wat opleiding in die bedryf waarin hy ingeboek moet word, ondergaan het in 'n Staatsambagskool, nywerheidskool of goedgekeurde tegniese inrigting of kollege, hoogstens een-helfte van die tyd wat hy so 'n skool, inrigting of kollege bygewoon het, van die volle leertyd vrygeskeld mag word.

2. KWALIFIKASIES OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, is die minimum ouderdoms- en onderwyskwalifikasies om met vakleerlingskap te begin, 16 jaar en die Std. VI-sertifikaat.

3. LOONSKAAL.

Lone teen die onderstaande skale moet weekliks aan vakleerlinge betaal word gedurende die jare waarin hulle hul leerlingskap dien:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	1 0 0
Tweede jaar	1 10 0
Derde jaar	2 5 0
Vierde jaar	3 5 0

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister apprentices shall attend classes conducted by the Cape Northern Technical College for apprentices in the Engineering Industry or similar classes instituted by the Department of Education, Arts and Science at any centre within the area of jurisdiction of the committee or in cases where no classes are provided, take correspondence courses with the Witwatersrand Technical College for apprentices in the Engineering Industry, for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate, Part II, is passed whichever is the shorter period but for not less than two years.

(*b*) Attendance at such classes shall be for six hours per week. During the three consecutive years following the date of registration of the contract of apprenticeship, apprentices shall attend classes for three hours per week during normal working hours.

(*c*) Employers shall during the period mentioned in (*b*) hereof release apprentices from work as and when required for this purpose to enable them to attend such classes conducted during working hours.

(*d*) Apprentices shall apply themselves to the courses of study necessary to obtain the certificates referred to herein with proper diligence.

(*e*) Apprentices shall take the examinations for the certificates mentioned in (*a*) hereof as may from time to time be conducted by the Department of Education, Arts and Science in connection with such classes or correspondence courses.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend classes or to take correspondence courses or to take any prescribed examination shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned, provided that—

(*a*) in the case of class or course fees the employer shall, at the beginning of each half-yearly session, advance such fees to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week, provided that, if the apprentice produces a certificate from the institution concerned, that he has obtained satisfactory marks for diligence and has obtained at least 75 per cent. of the possible attendance, both in his own time and during normal working hours, or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than the 6th March and the 1st July in respect of the examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposals should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box, 332, Kimberley.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

---

* No. 1234.] [25 May 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY, KIMBERLEY.—PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the Magisterial District of Kimberley by Government Notice No. 1042 of the 3rd June, 1950, hereby give notice that I propose to prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen*

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(*a*) Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, moet vakleerlinge klasse bywoon wat deur die Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege aangebied word vir vakleerlinge in die Ingenieursnywerheid of dergelike klasse deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap op enige sentrum binne die regsgebied van die komitee ingestel, of in gevalle waarin daar geen klasse aangebied word nie, korrespondensiekursusse van die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir vakleerlinge in die Ingenieursnywerheid volg, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II verwerf is, watter tyd ook al die kortste is, maar vir minstens twee jaar.

(*b*) Bywoning van hierdie klasse moet ses uur per week wees. Gedurende die drie agtereenvolgende jare wat op die registrasiedatum van die vakleerlingskapkontrak volg, moet vakleerlinge klasse vir drie uur per week gedurende gewone werkure bywoon.

(*c*) Gedurende die tyd in (*b*) hiervan genoem, moet werkgewers vakleerlinge van werk vrygee wanneer dit vir hierdie doel nodig is om hulle in staat te stel om sulke klasse by te woon wat gedurende werkure gehou word.

(*d*) Vakleerlinge moet hulle met die nodige ywer toelê op die studiekursusse wat nodig is om die sertifikaat wat hierin genoem word, te verwerf.

(*e*) Vakleerlinge moet vir die eksamens opgaan wat in (*a*) hiervan genoem word en wat van tyd tot tyd deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap in verband met die klasse of korrespondensiekursusse gehou word.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELD EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse of kursusse by te woon of voorgeskrewe eksamens af te lê, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting, met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld aan die begin van elke semester van die betrokke inrigting voorskiet en die bedrae van die vakleerling se loon in paaiemente van hoogstens 3s. per week aftrek, met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt behaal en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal word;

(*b*) die werkgewer moet die geld vir die genoemde eksamen op of voor 6 Maart en 1 Julie voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in die genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie, en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

Besware teen bostaande voorneme moet ingevolge subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitees, posbus 332, Kimberley, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

---

* No. 1234.] [25 Mei 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID, KIMBERLEY.—VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die magistraatsdistrik Kimberley ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1042 van 3 Junie 1950, skryf hierby onderstaande voorwaardes kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde

of the said Act, the undermentioned conditions as conditions in respect of the following trades designated by Government Notice No. 4 of the 5th January, 1951:—

TRADES.

1. Angle and Platesmith.
2. Architectural Metal Worker.
3. Armature Winder.
4. Blacksmith.
5. Boatbuilder and Shipwright (Wood).
6. Boilermaker.
7. Constructional Steel Worker.
8. Coppersmith.
9. Domestic Appliances Mechanic.
10. Electrical Fitter.
11. Electrical Communications Fitter.
12. Electrician.
13. Engineering Draughtsman (General).
14. Fitting (including Machining).
15. Fitting and Turning.
16. Instrument Maker and Repairer (Mechanical).
17. Instrument Maker and Repairer (Electrical).
18. Moulder.
19. Patternmaker.
20. Radiotrician.
21. Rigger.
22. Refrigerator Mechanic (Commercial and Domestic).
23. Scale Fitter.
24. Sheetmetal Worker.
25. Shipsplumber.
26. Tool and Jigmaker.
27. Turning (including Machining).
28. Welder.

CONDITIONS.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be *four* years in the trade of *Rigger* and *five* years in *all other trades* provided that in the case of a minor who has undergone training in the trade in which he is to be indentured in a Government Trade School, Industrial School, or approved Technical Institute or College, a remission from the full period of apprenticeship, not exceeding one-half of the period that he has attended such school, institution or college, may be granted.

2. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the age and educational qualifications for commencing apprenticeship are 16 years and the Std. VI Certificate.

3. WAGE RATES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship.

	In the Trade of Rigger. Per Week.	*In All Trades. Per Week.*
	s. d.	s. d.
First year	20 0	20 0
Second year	30 0	30 0
Third year	45 0	45 0
Fourth year	65 0	65 0
Fifth year	—	85 0

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister apprentices shall attend classes conducted by the Cape Northern Technical College for apprentices in the Engineering Industry or similar classes instituted by the Department of Education, Arts and Science at any centre within the area of jurisdiction of the committee or in cases where no classes are provided, take correspondence courses with the Witwatersrand Technical College for apprentices in the Engineering Industry, for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate, Part II, is passed whichever is the shorter period but for not less than two years.

(*b*) Attendance at such classes shall be for six hours per week. During the three consecutive years following the date of registration of the contract of apprenticeship, apprentices shall attend classes for three hours per week during normal working hours.

(*c*) Employers shall during the period mentioned in (*b*) hereof release apprentices from work as and when required for this purpose to enable them to attend such classes conducted during working hours.

(*d*) Apprentices shall apply themselves to the courses of study necessary to obtain the certificates referred to herein with proper diligence.

Wet voor as voorwaardes van vakleerlingskap in die ondergenoemde bedrywe wat by Goewermentskennisgewing No. 4 van 5 Januarie 1951 aangewys is:—

BEDRYWE.

1. Hoekyster- en Plaatystersmid.
2. Argitektoniese Metaalwerker.
3. Ankerwikkelaar.
4. Grofsmid.
5. Bootbouer en Skeepstimmerman (hout).
6. Ketelmaker.
7. Konstruksiestaalwerker.
8. Kopersmid.
9. Werktuigkundige vir Huishoudelike Apparate.
10. Elektrotegniese Monteur.
11. Monteur vir Elektriese Kommunikasie.
12. Elektrisiën.
13. Ingenieurstekenaar (algemeen).
14. Monteur (met inbegrip van masjienwerk).
15. Monteur en Draaier.
16. Instrumentmaker en Hersteller (meganies).
17. Instrumentmaker en Hersteller (elektries).
18. Gieter.
19. Modelmaker.
20. Radiotrisiën.
21. Takelaar.
22. Koelkaswerktuigkundige (handel en huishoudelik).
23. Weegskaalmonteur.
24. Metaalplaatwerker.
25. Skeepsloodgieter.
26. Gereedskap- en Stelmasjienmaker.
27. Draai (met inbegrip van masjienwerk).
28. Lasser.

VOORWAARDES.

1. LEERTYD.

Behalwe in gevalle waarin 'n vermindering in die leertyd deur die Minister goedgekeur is, moet die leertyd *vier* jaar wees in die geval van *takelaar* en *vyf* in *alle ander bedrywe*, met dien verstande dat in die geval van 'n minderjarige wat opleiding in die bedryf waarin hy ingeboek moet word, ondergaan het in 'n Staatsambagskool, nywerheidskool of goedgekeurde tegniese inrigting of kollege, hoogstens een-helfte van die tyd wat hy so 'n skool, inrigting of kollege bygewoon het, van die volle leertyd vrygeskeld mag word.

2. KWALIFIKASIES OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, is die minimum ouderdoms- en onderwyskwalifikasies om met vakleerlingskap te begin, 16 jaar en die Std. VI-sertifikaat.

3. LOONSKAAL.

Lone teen die onderstaande skale moet weekliks aan vakleerlinge betaal word gedurende die jare waarin hulle hul leerlingskap dien:—

	In die bedryf van takelaar. Per week.	*In alle ander bedrywe. Per week.*
	s. d.	s. d.
Eerste jaar	20 0	20 0
Tweede jaar	30 0	30 0
Derde jaar	45 0	45 0
Vierde jaar	65 0	65 0
Vyfde jaar	—	85 0

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(*a*) Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, moet vakleerlinge klasse bywoon wat deur die Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege aangebied word vir vakleerlinge in die Ingenieursnywerheid of dergelike klasse deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap op enige sentrum binne die regsgebied van die komitee ingestel, of in gevalle waarin daar geen klasse aangebied word nie, korrespondensiekursusse van die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir vakleerlinge in die Ingenieursnywerheid volg, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, verwerf is, watter tyd ook al die kortste is, maar vir minstens twee jaar.

(*b*) Bywoning van hierdie klasse moet ses uur per week wees. Gedurende die drie agtereenvolgende jare wat op die registrasiedatum van die vakleerlingskapkontrak volg, moet vakleerlinge klasse vir drie uur per week gedurende gewone werkure bywoon.

(*c*) Gedurende die tyd in (*b*) hiervan genoem, moet werkgewers vakleerlinge van werk vrygee wanneer dit vir hierdie doel nodig is om hulle in staat te stel om sulke klasse by te woon wat gedurende werkure gehou word.

(*d*) Vakleerlinge moet hulle met die nodige ywer toelê op die studiekursusse wat nodig is om die sertifikaat wat hierin genoem word, te verwerf.

(*e*) Apprentices shall take the examinations for the certificates mentioned in (*a*) hereof as may from time to time be conducted by the Department of Education, Arts and Science in connection with such classes or correspondence courses.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend classes or to take correspondence courses or to take any prescribed examination shall be liable to pay the fees therefor to the institutioin concerned, provided that—

(*a*) in the case of class or course fees the employer shall, at the beginning of each half yearly session, advance such fees to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week, provided that, if the apprentice produces a certificate from the institution concerned, that he has obtained satisfactory marks for diligence and has obtained at least 75 per cent. of the possible attendance, both in his own time and during normal working hours, or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than the 6th March and the 1st July in respect of the examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

6. COURSES OF TRAINING.

Every employer who employs an apprentice in any of the trades referred to in column A below shall—

(i) give such apprentice such practical training as is indicated in column B below opposite the trade to which he is apprenticed; and

(ii) give such apprentice, in addition to any training given in terms of sub-paragraph (i) above, training in the basic principles of the operations listed in column C below opposite the trade to which the apprentice is apprenticed to the extent to which facilities in such employer's establishment exist.

(*e*) Vakleerlinge moet vir die eksamens opgaan wat in (*a*) hiervan genoem word en wat van tyd tot tyd deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap in verband met die klasse of korrespondensiekursusse gehou word.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELD EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse of kursusse by te woon of voorgeskrewe eksamens af te lê, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting, met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld aan die begin van elke semester van die betrokke inrigting voorskiet en die bedrae van die vakleerling se loon in paaiemente van hoogstens 3s. per week aftrek, met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt behaal en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal word;

(*b*) die werkgewer moet die geld vir die genoemde eksamen op of voor 6 Maart en 1 Julie voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in die genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie, en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

6. OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgewer wat 'n vakleerling in enigeen van die bedrywe in kolom A hieronder genoem, in diens het, moet—

(i) die vakleerling die praktiese opleiding gee wat in kolom B aangedui word teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is; en

(ii) die vakleerling, benewens enige opleiding gegee kragtens subparagraaf (i) hierbo, opleiding gee in die grondbeginsels van die werksaamhede in kolom C hieronder teenoor die bedryf genoem waarvoor die vakleerling ingeboek is, in die mate waarin geriewe in die werkgewer se inrigting bestaan.

Column A.	Column B.	Column C.
Blacksmith.....	General training in working metals mainly ferrous in a cold or heated condition, viz., fullering or swaging, upsetting, bending, cutting off, forming, forgewelding, forging, hardening and tempering of metals, visual methods and reading of drawings	Springmaking, welding and oxy-acetylene cutting and heat treatment.
Boilermaker.....	General training in work on boilers, working of steelplates and sections 1/16th inch and thicker, viz. angleironsmithing, riveting, punching, shearing, cropping, caulking, assembling, marking off and developing and including template-making and reading of drawings	Welding, oxy-acetylene cutting.
Boatbuilder and shipwright (wood)	General training in working mainly in wood, using hand, mechanical or power tools in connection with the construction, alteration and repair of boats or ships in part or in whole, viz., cutting, shaping, bending in steam press, seam caulking, affixing all wooden parts, components or accessories, shoring-up and general fitting out	—
Coppersmith.....	General training in working non-ferrous metals mainly copper by hand, mechanical or power tools or appliances, viz., making pipes and fittings, pipe bending, shaping by cutting, bending, rolling, beating with hammer on anvil, bolster or hollow block to drawings or wooden pattern, soldering and brazing	Lead burning, ships plumbing and welding.
Fitting (including machining)..	General training in the assembly erection, repair and maintenance of machinery, mechanical plant and equipment; in fitting of components or parts one to the other, the use of hand tools, shaping, screwing and drilling machine tools and marking off and reading of drawings	The operation of milling, planing, slotting and boring machines.
Turning (including machining)	General training in the use of machine tools, with special attention to general and precision turning work on lathes and reading of drawings	Operation of horizontal and vertical boring mills and precision grinding; fitting.
Instrumentmaker and repairer (mechanical)	General training in assembly component parts not necessarily made by himself into complete instruments primarily of a mechanical type, in making and assembling component parts and fitting to instruments, and in the repair of the parts of worn or defective instruments.	Training in incidental electrical repairs.
Instrumentmaker and repairer (electrical)	General training in assembling component parts not necessarily made by himself into complete instruments primarily of an electrical type, in making and assembling component parts and fitting to instruments, and in the repair of the parts of worn or defective instruments	Training in incidental mechanical repairs.

Column A.	Column B.	Column C.
Millwright	Specialised training in the installation, erection and running maintenance of industrial plant and machinery; the installation, proper alignment, removal and running maintenance of the motive equipment and, for one fifth of the prescribed period of apprenticeship in the use of hand tools and general fitting and the reading of drawings	—
Rigger	General training in erection of staging, structures, tripods and temporary lifting tackle, such as blocks, derricks, including winches and jacks, in slinging, lifting and transporting machinery, heavy articles and heavy loads, by other than methods for which routine handling equipment exists, the examination, replacement, splicing capping and attaching of steel wire and other heavy rope, other than in steel wire rope manufacture, including the fixing of hooks, eyes, thimbles or other fittings and the rigging of guys and stakes	Shoring and reading of drawings.
Sheetmetalworker	General training in working in sheetmetal, developing, marking out from template or drawings, cutting, shearing, guillotining, forming, bending, seaming, riveting, making joints and soldering	Welding, brazing and leadburning.
Shipsplumber	General training in the preparation, fixing and repair of pipes for sanitary and water services aboard ships and leadburning, soldering, brazing and welding in connection therewith	—
Scale fitter	General training in assembling and repairing scales, beam balances and platform weighing machines, and in making new or replacement parts and reading of drawings	—
Tool and jigmaker	General training in the making throughout of dies and punches for press tools, gauges, forming tools and the like, and of jigs, tool guides and templates for repetition work: viz., grinding shaping, finishing by hand and fitting and reading of drawings	Turning, milling, hardening and tempering.
Welder	A general training in fusion welding of ferrous and non-ferrous metals and cutting of metals by means of both oxy-acetylene and electric apparatus, marking off for cutting and in the preparation by hand and portable power tools and setting up of work for welding and reading of drawings	—
Patternmaker	A general training in making patterns for use in forming moulds in sand to dimensioned drawings and to specimen or sample parts of which castings are required; in making working drawings to which the pattern is prepared when working to a specimen or sample, and in pattern tolerances and not less than 3 months practical training in moulding	—
Moulder	A general training in the making and forming of moulds and cores for use in forming articles of metals (dry sand, green sand, strickle and skeleton pattern moulding) in sand and/or organic refractory materials. General training in the mixing of sands and materials used in moulding and coremaking, the reading of drawings and the estimation of weights	Training for three months in patternshop.
Electrician	General training in the principles underlying the generation, transmission, storage, transformation, distribution and application of electrical energy and of the apparatus usually used therein and the installation, maintenance and repair of electrical apparatus	Installation, maintenance and repair of electrical distribution systems, including cables and overhead transmission lines and the making and wiping of lead joints in cables.
Domestic appliances mechanic	General training in the maintenance and repair of domestic electrical appliances, including refrigerators, electrical ranges, heaters and similar apparatus	—
Radiotrician	General training in diagnosing of faults, testing and executing repairs and adjustments to and servicing, assembling, erecting and installing radio electronic and electrical sound reproducing instruments or apparatus	—
Armaturewinder	General training in the winding and repair of electric generators, motors, converters, transformers and similar apparatus, the preparation and reading of winding diagrams during repair work	—
Electrical communications fitter	General training in the principles and application of electrical energy and its application to the operation of electrical signalling systems, including totalisators, telephones, bells, inter-office communication equipment, telegraphic and other indicating devices	—
Telephone electrician	General training in the erection, repair, servicing and maintenance of telephone equipment	—

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Grofsmid	Algemene opleiding in bewerking van metale, hoofsaaklik ferrometale, in koue of verhitte toestand, nl. volder of grofsmee, stuik, buig, afsny, vorm, smeelas, hamersmee, verhard en temper van metale, besigtigingsmetodes en werktekenings lees	Maak van vere; laswerk en oksi-asetileen snywerk, en hittebehandeling.
Ketelmaker	Algemene opleiding in werk aan stoomketels, bewerking van staalplate en gevormde yster en 1/16de duim en dikker, nl. smee van hoekyster, klink, deurslaan, knip, kortsny, kalfater, monteer en oprig, afmerk en ontwikkel met inbegrip van leipatrone maak en werktekenings lees	Laswerk, oksi-asetileensnywerk.

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Bootbouer en skeepstimmerman (hout)	Algemene opleiding, hoofsaaklik in bewerking van hout, met gebruikmaking van hand-, meganiese en kraggereedskap i.v.m. bou, ombou, en herstel van bote of skepe, geheel of gedeeltelik, nl. saag, fatsoeneer, buig in stoompers, naatkalfater, aanbring van alle houtdele, samestellende dele of toebehore, stutte en algemene uitrusting	—
Kopersmid.....	Algemene opleiding in bewerking van nie-ferrometale, hoofsaaklik koper, met hand, meganiese of kraggereedskap of werktuie, nl. pype en monterings maak, pype buig, pype fatsoeneer deur sny, buig, rol, met hamer op aambeeld, kussingblok of holbloksmee volgens werktekenings of hout moddelle; soldeer en hardsoldeer	Loodbrand, skeepsloodgieterswerk en laswerk.
Monteur (met inbegrip van masjienale bewerking)	Algemene opleiding in monteer, oprig en onderhou van masjinerie, meganiese installasies en uitrustings inmekaarpas van samestellende dele of onderdele, gebruik van handgereedskap en frees, skroef en boormasjiengereedskap, en afmerk en werktekenings lees	Bediening van frees-, skaaf-, langgat- en boormasjiene.
Draaier (met inbegrip van masjienale bewerking)	Algemene opleiding in gebruik van masjiengereedskap met spesiale aandag aan algemene en presiesdraaiwerk op draaibanke en werktekenings lees	Bediening van horisontale en vertikale boormasjiene en presiesslypwerk, monteer.
Instrumentmaker en -hersteller (meganies)	Algemene opleiding in monteer van samestellende dele, wat nie noodwendig deur homself gemaak is nie, tot volledige instrumente, hoofsaaklik van meganiese aard; in maak en monteer van samestellende dele en die inpas daarvan in instrumente en in herstel van die meganiese dele van verslete en defekte instrumente	Opleiding in bybehorende elektriese herstelwerk.
Instrumentmaker en -hersteller (elektries)	Algemene opleiding in monteer van samestellende dele, wat nie noodwendig deur homself gemaak is nie, tot volledige instrumente, hoofsaaklik van elektriese aard; in maak en monteer van samestellende dele in inpas daarvan in instrumente en in herstel van dele van verslete of defekte instrumente	Opleiding in bybehorende werktuigkundige herstelwerk.
Installasiedeskundige.....	Gespesialiseerde opleiding in installeer oprig en bedryfsonderhoud van industriële installasie en masjienerie; installeer, presiesopstelling, verwydering en bedryfsonderhoud van die dryfinstallasie en, vir een vyfde van die voorgeskrewe leertyd, die gebruik van handgereedskap en algemene monteurswerk en werktekenings lees	—
Takelaar.....	Algemene opleiding in oprig van steiers, en stellasies, drievoete en tydelike hystakelasie, soos blokke, laaibome, met inbegrip van windasse en domkragte, swaai, oplig, en vervoer van masjinerie, swaar goedere en swaar vragte, behalwe metodes waarvoor roetienehanteringsuitrusting bestaan, ondersoek, vervan, splits, dop en bevestig van staalkabels en ander swaar tou, behalwe by die vervaardiging van staalkabels en ander swaar tou met inbegrip van aanbring van hake, oë, doppe, of ander monterings en oprig van veiligheidstoue en pale	Stutwerk en werktekenings lees.
Metaalplaatwerker.....	Algemene opleiding in bewerking van plaatmetaal, ontwikkel, afmerk volgens leipatrone of skaaltekenings, sny, knip, guillotineer, vorm, buig, plooi, klink, las en soldeer	Las-, hardsoldeer- en loodbrandwerk.
Skeepsloodgieter.....	Algemene opleiding in berei, monteer en herstel van pype vir sanitêre en waterdienste aan boord van skepe, en soldeer, hardsoldeer en laswerk in verband daarmee	—
Weegskaalmonteur.....	Algemene opleiding in monteer en herstel van weegskale, armweegskale en platformweegmasjiene, en in maak van nuwe of vervangingsdele en werktekenings lees	—
Gereedskap- en stelmasjienmaker	Algemene opleiding in volledige maak van matryse en nippels vir perswerkgereedskap, en meetinstrumente, vormgereedskap en dergelike en van setmasjiene, gereedskapleiers en leipatrone vir herhalingswerk, nl. slypfatsoeneer, afwerk met die hand en monteer en werktekenings lees	Draai- en freeswerk, verhard en temper.
Lasser.....	Algemene opleiding in las van ferrometale en nie-ferrometale en sny van metale met sowel die oksi-asetileen- as die elektriese apparaat; afmerk vir afsny en berei met die hand en draagbare kraggereedskap, en opstel van werk wat gelas moet word en werktekenings lees	—
Modelmaker.....	Algemene opleiding in maak van modelle wat gebruik word vir maak van gietvorms in sand, volgens skaaltekenings en voorbeelde, of monsterdele waarvan afgietsels nodig is; in maak van werktekenings waarvolgens die model gemaak word wanneer volgens 'n voorbeeld of monster gewerk word, en in modelmarges, en met minstens 3 maande opleiding in praktiese gietwerk	—
Gieter.....	Algemene opleiding in maak en vorm van gietvorms en -kerns vir giet van artikels van metaal (droësand-, natsand-, strikle en geraamtepatroongietwerk) in sand en/of organiese vuurvaste materiaal. Algemene opleiding in vermeng van sandsoorte en materiale wat in gietvorms en -kerns gebruik word, werktekenings lees en uitwerk van gewigte	Drie maande opleiding in modelwerkwinkel.
Elektrisiën.....	Algemene opleiding in die beginsels van opwekking, transmissie, opgaring, transformasie, distribusie en aanwending van elektriese energie en van die apparate wat gewoonlik daarvoor gebruik word; en die installeer, onderhoud en herstel van elektriese apparate	Installeer, onderhou en herstel van elektriese distribusiestelsels, met inbegrip van kabels en bogrondse transmissielyne en die maak van veegsoldeerlasse in kabels.

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Werktuigkundige vir huishoudelike apparate	Algemene opleiding in onderhou en herstel van huishoudelike elektriese apparate, met inbegrip van koelkaste, elektriese stowe, verwarmers en dergelike apparate	—
Radiostrisiën.....	Algemene opleiding in naspoor van foute; toetswerk en uitvoer van herstelwerk en verstelling; in nagaan, monteer, oprig en installeer van radio-elektroniese en elektriese klankreproduksie instrumente of apparate	—
Ankerwikkelaar.....	Algemene opleiding in bewikkel en herstel van elektriese generators, motors, omvormers, transformators en dergelyke apparate, maak en lees van werktekenings gedurende herstelwerk	—
Monteur vir elektriese kommunikasie	Algemene opleiding in die beginsels en aanwending van elektriese energie en die toepassing daarvan op die werking van elektriese seinstelsels, met inbegrip van totalisators, telefone, klokkies, binnekantoorverbindingtoestelle, telegraaf- en ander aanduidingstoestelle	—
Telefoonelektrisiën.....	Algemene opleiding in oprig, hersteldiens en onderhoud van telefoonuitrusting	—

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1244.] [25 May 1951.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

APPOINTMENT OF CLAIMS OFFICERS.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of section *twenty-six* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), appoint the officers whose names appear in the Schedule hereto as Claims Officers with jurisdiction in the areas specified therein.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

Names of Officers.	*Area of Jurisdiction.*
Ernst Lodewickus Johannes Venter, Ignatius Gerhardus Johannes du Preez, Andries Menso Horak Norval, and Johannes Petrus Lindeque	In the Magisterial Districts of: Amersfoort, Benoni, Bethal, Bloemhof, Boksburg, Brakpan, Christiana, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Nigel, Piet Retief, Potchefstroom, Randfontein, Roodepoort, Schweizer Reneke, Springs, Standerton, Ventersdorp, Vereeniging, Volksrust, Wakkerstroom and Wolmaransstad.

✱ No. 1245.] [25 May 1951.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended, declare that with effect from 1st July, 1951:—

(*a*) Government Notice No. 1759 of 21st July, 1950, is amended by the deletion therefrom of the word "Piquetberg"; and

(*b*) persons employed in the Magisterial Districts of Hopefield and Piquetberg, except persons employed in the Whaling and Fish Canning and Processing Industries, and by the Vrany Chemical Corporation (Pty.), Limited, shall not be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1244.] [25 Mei 1951.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

AANSTELLING VAN EISEBEAMPTES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946 (Wet No. 53 van 1946), die amptenare wie se name in die Bylae hiervan voorkom, as Eisebeamptes aan met seggenskap in die gebiede wat daarin bepaal word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

Name van amptenare.	*Gebied van seggenskap.*
Ernst Lodewickus Johannes Venter, Ignatius Gerhardus Johannes du Preez, Andries Menso Horak Norval, en Johannes Petrus Lindeque	Die magistraatsdistrikte: Amersfoort, Benoni, Bethal, Bloemhof, Boksburg, Brakpan, Christiana, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Nigel, Piet Retief, Potchefstroom, Randfontein, Roodepoort, Schweizer Reneke, Springs, Standerton, Ventersdorp Vereeniging, Volksrust, Wakkerstroom en Wolmaransstad.

✱ No. 1245.] [25 Mei 1951.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet 1946, soos gewysig, dat met ingang van 1 Julie 1951:—

(*a*) Goewermentskennisgewing No. 1759 van 21 Julie 1950, gewysig is deur die woord „Piketberg", wat daarin verskyn, te skrap; en

(*b*) persone in diens in die magistraatsdistrikte Hopefield en Piketberg, behalwe persone in diens in die nywerheid vir die vangs en prosesbewerking van walvis, die nywerheid vir die inmaak en prosesbewerking van vis, en by die „Vrany Chemical Corporation (Pty.), Limited", nie as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1252.] [25 May 1951.

WAR MEASURE No. 145 OF 1942.

STEVEDORING TRADE, EAST LONDON.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 145 of 1942, read with regulation 7 of War Measure No. 9 of 1942, the following award is published for general information:—

ARBITRATION AWARD.

WAR MEASURE No. 145 OF 1942.

STEVEDORING TRADE, EAST LONDON.

I, Arthur Lutley Barrett, Arbitrator, appointed by the Honourable the Minister of Labour under War Measure No. 145 of 1942, as amended, "to settle all matters which form or which may form the subject of a labour dispute in regard to the conditions of employment of employees in the Stevedoring Trade in the Magisterial District of East London, as a result of the employers' rejection of certain demands by the employees on certain employers in the said trade" in the exercise of the powers vested in me by the War Measure aforesaid, do hereby determine and award as follows:—

This award is binding upon the parties according to law for twelve months from Monday, 30th April, 1951, but its provisions may be continued voluntarily by mutual observance thereafter.

The following rates of pay and conditions of service shall be observed in the Stevedoring Trade in the Magisterial District of East London:—

1. RATES OF PAY.

(*a*) *Weekdays* (*including Saturdays*).

Labourers: 7s. 6d. per day.
Winch drivers and gangwaymen: 8s. 6d. per day.
Leaders: 9s. per day.

In each case plus the prescribed cost of living allowance.

(*b*) *Cool Chambers:* An additional 1s. per day.

(*c*) *Sundays and Public Holidays:* Double the basic daily rates.

2. ORDINARY HOURS OF WORK.

Mondays to Fridays: 7 a.m. to 12 noon, 1 p.m. to 5 p.m.
Saturdays: 7 a.m. to 12 noon.

Sundays and Public Holidays (*if worked*).

Sundays: 8 a.m. to 12 noon, 1 p.m. to 5 p.m.
Public Holidays: 7 a.m. to 12 noon, 1 p.m. to 5 p.m.

3. OVERTIME.

A labourer who offers himself as a stevedore must be prepared to perform to the best of his capacity, and on one or more ships as required, such work in loading or unloading cargo as may be found necessary in order not to delay the ship concerned beyond its proper time of sailing. Such work may include reasonable overtime; but, except in case of special emergency, a stevedore may not be required to work after 8 p.m. without his own consent.

All time worked before or after ordinary hours shall be paid at the rate of 1s. 6d. per hour in the case of labourers, and 1s. 9d. per hour in the case of leaders, winch drivers and gangwaymen.

Dated at East London on the 30th day of April, 1951.

A. L. BARRETT,
Arbitrator.

✱ No. 1252.] [25 Mei 1951.

OORLOGSMAATREËL No. 145 VAN 1942.

STUWADOORBEDRYF, OOS-LONDEN.

Ingevolge regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 145 van 1942, gelees met regulasie 7 van Oorlogsmaatreël No. 9 van 1942, word onderstaande uitspraak vir algemene inligting bekendgemaak:—

SKEIDSREGTERLIKE UITSPRAAK.

OORLOGSMAATREËL No. 145 VAN 1942.

STUWADOORBEDRYF, OOS-LONDEN.

Ek, Arthur Lutley Barrett, Skeidsregter, deur Sy Edele die Minister van Arbeid aangestel kragtens Oorlogsmaatreël No. 145 van 1942, soos gewysig, om alle sake te besleg wat die voorwerp uitmaak of kan uitmaak van 'n arbeidsgeskil ten opsigte van die diensvoorwaardes van werknemers in die stuwadoorbedryf in die magistraatsdistrik Oos-Londen, as gevolg van die werkgewers se verwerping van sekere eise deur die werknemers op sekere werkgewers in die genoemde bedryf, beslis hierby by die uitvoering van die bevoegdhede aan my by die voornoemde Oorlogsmaatreël verleen, en doen soos volg uitspraak:—

Hierdie uitspraak is bindend vir twaalf maande van Maandag, 30 April 1951, af vir die partye volgens wet, maar die bepalings kan vrywillig daarna by onderlinge ooreenkoms voortgesit word.

Onderstaande skaal van betaling en diensvoorwaardes moet in die stuwadoorbedryf in die magistraatsdistrik Oos-Londen nagekom word:—

1. SKAAL VAN BETALING.

(*a*) *Weekdae* (*met inbegrip van Saterdae*).

Arbeiders: 7s. 6d. per dag.
Windasbedieners en loopplankmanne: 8s. 6d. per dag.
Aanvoerders: 9s. per dag.
In elke geval plus die voorgeskrewe lewenskostetoelae.

(*b*) *Koelkamers:* 'n Bykomende 1s. per dag.

(*c*) *Sondae en openbare vakansiedae:* Dubbel die basiese daaglikse skaal.

2. GEWONE WERKURE.

Maandae tot Vrydae: 7 vm. tot 12 middag, 1 nm. tot 5 nm.
Saterdae: 7 vm. tot 12 middag.
Sondae en openbare vakansiedae (*as daar gewerk word*).
Sondae: 8 vm. tot 12 middag, 1 nm. tot 5 nm.
Openbare vakansiedae: 7 vm. tot 12 middag, 1 nm. tot 5 nm.

3. OORTYDWERK.

'n Arbeider wat sy dienste as stuwadoor aanbied, moet bereid wees om tot die beste van sy vermoë, en op een of meer skepe, soos vereis, dié werk by die laai en aflaai van vrag uit te voet wat nodig gevind kan word ten einde die betrokke skip nie langer as sy vasgestelde vertrektyd te vertraag nie. Dié werk kan redelike oortyd insluit; maar, behalwe in geval van spesiale dringendheid, mag 'n stuwadoor nie verplig word om sonder sy eie toestemming later as 8 nm. te werk nie.

Vir alle tyd wat voor en na gewone ure gewerk word, moet betaal word teen 1s. 6d. per uur in die geval van arbeiders en 1s. 9d. per uur in die geval van aanvoerders, windasbedieners en loopplankmanne.

Op die 30ste dag van April 1951 in Oos-Londen geteken.

A. L. BARRETT,
Skeidsregter.

✱ No. 1254.] [25 May 1951.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

The following corrections to Government Notice No. 1075 appearing in the *Gazette* of 4th May, 1951, are published for general information:—

In the Afrikaans version.

(*a*) Delete the word "bedrywighede" in the new sub-regulation (1) (*b*) under item 7 and substitute therefor the word "bedrywigheid";

(*b*) Delete the word "redelike" in paragraph (*a*) (i) under item 9 and substitute therefor the word "redelik";

(*c*) Delete the inverted commas after the word "perdekrag" and before the word "die" in paragraph (*a*) under item 18;

(*d*) Delete the word "Termal" in the new Regulation 64 (1) under item 24 and substitute therefor the word "Thermal";

(*e*) Delete the word "VERBRUIKLEIDINGS" in paragraph (*a*) under item 28 and substitute therefor the word "VERBRUIKSLEIDINGS";

(*f*) Delete the word "afskroefterughouttipe" in paragraph (*a*) (iii) under item 34 and substitute therefor the word "afskroefterughoutipe";

(*g*) Delete the word "bepaling" in the new Regulation 134 (4) under item 44 and substitute therefor the word "bepalings";

(*h*) Delete the comma after the word "inspekteur" in item 45;

(*i*) Delete the word "van" where it appears after the word "woorde" in paragraph (*i*) under item 47.

In the English version.

(*a*) Delete the word "of" in the preamble to the new subregulation (1) under item 7 and substitute therefor the word "or";

(*b*) Delete the word "manufacture" in the new regulation 64 (1) (*b*) (ii) under item 24 and substitute therefor the word "manufacturer";

(*c*) Delete the word "heater" in the second proviso to the new sub-regulation (4) under item 29 and substitute therefor the word "heated";

(*d*) Delete the word and figure "regulation 2" in paragraph (*a*) under item 34 and substitute therefore the word and figure "sub-regulation (2)";

(*e*) Delete the word "or" in the new Regulation 134 (2) under item 44 and substitute therefor the word "of";

(*f*) Delete the figure "(1)" in paragraph (*b*) under item 50 and substitute therefor the letter "(i)".

✱ No. 1255.] [25 May 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

UMLAZI MISSION RESERVE.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (1) of section *fifty-one* of the Industrial Conciliation Act, 1937, exclude from the operation of the Agreement for the Building Industry, Durban, published under Government Notice No. 903 of the 30th April, 1948, as amended by Government Notice No. 2277 of the 28th October, 1949, and Government Notice No. 807 of the 6th April, 1951, the Umlazi Mission Reserve, a scheduled native area in terms of the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, situate in the Magisterial District of Umlazi.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

✱ No. 1254.] [25 Mei 1951.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

Die onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing No. 1075 wat in die *Staatskoerant* van 4 Mei 1951 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Afrikaanse lesing.

(*a*) Skrap die woord „bedrywighede" in die nuwe subregulasie (1) (*b*) onder item 7 en vervang dit deur die woord „bedrywigheid";

(*b*) Skrap die woord „redelike" in paragraaf (*a*) (i) onder item 9 en vervang dit deur die woord „redelik";

(*c*) Skrap die aanhalingstekens na die woord „perdekrag" en voor die woord „die" in paragraaf (*a*) onder item 18;

(*d*) Skrap die woord „Termal" in die nuwe Regulasie 64 (1) onder item 24 en vervang dit deur die woord „Thermal";

(*e*) Skrap die woord „VERBRUIKLEIDINGS" in paragraaf (*a*) onder item 28 en vervang dit deur die woord „VERBRUIKSLEIDINGS";

(*f*) Skrap die woord „afskroefterughouttipe" in paragraaf (*a*) (iii) onder item 34 en vervang dit deur die woord „afskroefterughoutipe";

(*g*) Skrap die woord „bepaling" in die nuwe Regulasie 134 (4) onder item 44 en vervang dit deur die woord „bepalings";

(*h*) Skrap die komma na die woord „inspekteur" in item 45;

(*i*) Skrap die woord „van" waar dit voorkom na die woord „woorde" in paragraaf (1) onder item 47.

In die Engelse lesing:

(*a*) Skrap die woord „of" in die aanhef van die nuwe subregulasie (1) onder item 7 en vervang dit deur die woord „or";

(*b*) Skrap die woord „manufacture" in die nuwe regulasie 64 (1) (*b*) (ii) onder item 24 en vervang dit deur die woord „manufacturer";

(*c*) Skrap die woord „heater" in die tweede voorbehoudbepaling tot die nuwe subregulasie (4) onder item 29 en vervang dit deur die woord „heated";

(*d*) Skrap die woord en syfer „regulation 2" in paragraaf (*a*) onder item 34 en vervang dit deur die woord en syfer „sub-regulation (2)";

(*e*) Skrap die woord „or" in die nuwe Regulasie 134 (2) onder item 44 en vervang dit deur die woord „of";

(*f*) Skrap die syfer „(1)" in paragraaf (*b*) onder item 50 en vervang dit deur die letter „(i)".

✱ No. 1255.] [25 Mei 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

UMLAZI-SENDINGRESERVAAT.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, sluit hierby die Umlazi-sendingreservaat uit, 'n ingelyste naturellegebied ingevolge die Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, geleë in die magistraatsdistrik Umlazi, kragtens subartikel (1) van artikel *een-en-vyftig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, van die werking van die Ooreenkoms vir die Bounywerheid, Durban, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 903 van 30 April 1948, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2277 van 28 Oktober 1949 en Goewermentskennisgewing No. 807 van 6 April 1951.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

✱ No. 1274.] [25 May 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY, JOHANNESBURG.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 31st day of July, 1951, the periods referred to in Government Notice No. 2714 of the 13th December, 1948, as extended by Government Notices No. 1341 of the 16th June, 1950, No. 2081 of the 25th August, 1950, No. 2594 of the 27th October, 1950, No. 125 of the 9th January, 1951 and No. 733 of the 30th March, 1951.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

✱ No. 1275.] [25 May 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT FOR THE CLOTHING INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 4th August, 1951, the periods referred to in Government Notice No. 378 of the 17th February, 1950, as extended by Government Notice No. 1007 of the 5th May, 1950, Government Notice No. 1816 of the 28th July, 1950, Government Notice No. 2593 of the 27th October, 1950, Government Notice No. 3147 of the 22nd December, 1950 and Government Notice No. 673 of the 22nd March, 1951.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

✱ No. 1274.] [25 Mei 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE JUWELE- EN EDELMETALENYWERHEID, JOHANNESBURG.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot die 31ste dag van Julie 1951, die termyne vermeld in Goewermentskennisgewing No. 2714 van 13 Desember 1948, soos verleng by Goewermentskennisgewings No. 1341 van 16 Junie 1950, No. 2081 van 25 Augustus 1950, No. 2594 van 27 Oktober 1950, No. 125 van 9 Januarie 1951 en No. 733 van 30 Maart 1951.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

✱ No. 1275.] [25 Mei 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE KLERASIE-NYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 4 Augustus 1951, die termyne vermeld in Goewermentskennisgewing No. 378 van 17 Februarie 1950, soos verleng by Goewermentskennisgewing No. 1007 van 5 Mei 1950, Goewermentskennisgewing No. 1816 van 28 Julie 1950, Goewermentskennisgewing No. 2593 van 27 Oktober 1950, Goewermentskennisgewing No. 3147 van 22 Desember 1950 en Goewermentskennisgewing No. 673 van 22 Maart 1951.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 1235] [25 May 1951.

AMENDMENT TO THE OVERSEAS TELEGRAM TARIFF LIST.

WEST INDIES—BAHAMAS—BERMUDAS.

SANDOMINGO REPUBLIC: DELETE ALL PARTICULARS.

INSERT IN ALPHABETICAL ORDER.

Country.	Ordinary:	Letter Telegrams.			Press Telegrams.		Government Telegrams.		Special Notes.
	Plain and Secret Language (5 word minimum) Rate per word.	=LT= and =LTF= Charge for 22 words.	=LT= and =LTF= Rate per word.	=GLT= (11 word minimum) Rate per word.	=Urgent= (10 word minimum) Rate per word.	=Ordinary= (10 word minimum) Rate per word.	Commonwealth (5 word minimum) Rate per word.	French (5 word minimum) Rate per word.	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
Dominican Republic.....	s. d. 2 6	s. d. 27 6	s. d. 1 3	s. d. —	s. d. 2 6	s. d. 0 10	s. d. 1 3	s. d. —	—

✱ No. 1235.] [25 Mei 1951.

WYSIGING VAN BUITELANDSE TELEGRAMTARIEFLYS.

WES-INDIË—BAHAMAS—BERMUDAS.

SANDOMINGO-REPUBLIEK: SKRAAP ALLE BESONDERHEDE.

VOEG BY IN ALFABETIESE VOLGORDE.

Land.	Gewone:	Brieftelegramme.			Perstelegramme.		Goewermentstelegramme.		Spesiale Opmerkings.
	Gewone en geheime taal (5 woord-minimum) Tarief per woord.	=LT= en =LTF= (minimum koste vir 22 woorde).	=LT= en =LTF= Tarief per woord.	=GLT= (11 woord-minimum) Tarief per woord.	=Dringend= (10 woord-minimum) Tarief per woord.	=Gewone= (10 woord-minimum) Tarief per woord.	Statebond (5 woord-minimum) Tarief per woord.	Frans (5 woord-minimum) Tarief per woord.	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
Dominikaanse republiek.....	s. d. 2 6	s. d. 27 6	s. d. 1 3	s. d. —	s. d. 2 6	s. d. 0 10	s. d. 1 3	s. d. —	—

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ No. 1213.] [25 May 1951.

UNIVERSITY OF STELLENBOSCH.—AMENDMENT TO STATUTE I.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, by virtue of the powers conferred on him by sub-section (3) of section *twenty* of the University of Stellenbosch Act, 1916 (Act No. 13 of 1916), of the amendment to Statute I of the University of Stellenbosch, as published in Government Notice No. 1285 of the 9th June, 1950.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 1251.] [25 May 1951.

CANCELLATION OF DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified, in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines has cancelled the licence issued on the 19th January, 1948, to Joel Canes to carry on the business of diamond cutting in his capacity of Director of Continental Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, at 215 Commissioner Street, Johannesburg. M.M. 25/8/144.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. 1092.] [11 May 1951.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-mentioned Act, and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 326, Sanlam Building, Pretoria, on the 4th June, 1951, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary, National Transport Commission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Secretary, National Transport Commission
(Civil Aviation).

Department of Transport,
Pretoria.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE RENEWAL, ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) The title under which the licencee is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 1213.] [25 Mei 1951.

UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.—WYSIGING VAN STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel *twintig* van die Universiteit van Stellenbosch Wet, 1916 (Wet No. 13 van 1916), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van Statuut I van die Universiteit van Stellenbosch, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1285 van 9 Junie 1950.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 1251.] [25 Mei 1951.

INTREKKING VAN DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese die lisensie wat op 19 Januarie 1948 aan Joel Canes toegestaan is om in sy hoedanigheid van direkteur van Continental Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, die diamantslypersbedryf te Commissionerstraat 215, Johannesburg, uit te oefen, ingetrek het.

M.M. 25/8/144.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. 1092.] [11 Mei 1951.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word, ingevolge die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet, en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hiervan verskyn, om 10 vm. op 4 Junie 1951 in Kamer 326, Sanlamgebou, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van die aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie
(Burgerlugvaart).

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING, VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan waarom aansoek gedoen is.

(A) Baragwanath Flying Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 6033, Johannesburg. (B) Baragwanath Flying Services (Pty.), Ltd. (C) Alteration to the terms and conditions of Licence No. 24, dated 19th October, 1950: (i) Aircraft to be used: Delete Ryan Navion. (ii) Tariff of charges: Cessna 140, 10d. per mile; Fairchild, 1s. 4d. per mile; Stinson Voyager, 1s. 4d. per mile; Bonanza, 1s. 6d. per mile; Cessna 195, 1s. 9d. per mile. Demurrage charge up to £5 per day on each aircraft; pilot hire, £1. 10s. per hour, plus expenses.

(A) Rand Flying Club, Rand Airport, Germiston. (B) Rand Flying Club. (C) Alteration to terms and conditions of Licences Nos. 48, 49 and 50, dated 19th October, 1950: Proposed tariff of charges: Aeronca Champion, members, £2. 10s. per hour week-ends and weekdays, non-members, £2. 15s. per hour; Piper Cub, members, £2. 10s. per hour week-ends and weekdays, non-members, £2. 15s. per hour; Tiger Moth, members, £3. 10s. per hour week-ends and weekdays, non-members, £3. 15s. per hour; Cessna 120, members, £3. 5s. per hour week-ends and weekdays, non-members, £3. 10s. per hour, charter, 10d. per mile; Fairchild, members, £4. 10s. per hour week-ends and weekdays, non-members, £4. 15s. per hour, charter, 1s. 3d. per mile; Piper Pacer, members, £4. 10s. per hour week-ends, £4 per hour weekdays, non-members £4. 15s. per hour, charter, 1s, 2d. per mile.

(A) Pretoria Flying School, Wonderboom Airport, Pretoria. (B) Pretoria Flying School. (C) Change of the title under which the applicant is operating to "Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd".

(A) South African Railways and Harbours Administration, Railways Headquarters, Johannesburg. (B) South African Airways. (C) Amendment to paragraph I (*e*) of the terms and conditions of Licence No. 6, dated 16th August, 1950, to include Springbok on the Cape Town-Windhoek route.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE TRANSFER OF LICENCES.

(A) The name and address of licencee and the title under which the air service is operated. (B) Particulars of the licences in respect of which transfer is sought. (C) The name and address of the person to whom it is proposed to transfer the licence.

(A) Baragwanath Flying Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 6033, Johannesburg, operating under Baragwanath Flying Services (Pty.), Ltd. (B) (*a*) Licence No. 24, dated 19th October, 1950, for non-scheduled air transport service; (*b*) Licence No. 8, dated 16th August, 1950, for flying training air service; (*c*) Licence No. 9, dated 16th August, 1950, for aerial work air service. (C) Johannesburg Light Plane Club, P.O. Box 6033, Johannesburg.

SCHEDULE C.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges or fares. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Tank Aircraft (Pty.), Ltd., c/o Taylor & Hoare, Union House, Main Street, Johannesburg. (B) Aerial work air service (i.e., aerial survey, aerial photography, crop-dusting). (C) Normal charter, rates agreed with charterer. (D) Rapide DH89A, Beaver DHC2. (E) No specified area.

(A) Baragwanath Flying Services (Pty.), Ltd., Posbus 6033, Johannesburg. (B) Baragwanath Flying Services (Pty.), Ltd. (C) Verandering van bepalings en voorwaardes van lisensie No. 24, gedateer 19 Oktober 1950: (i) Vliegtuie wat gebruik moet word: Skrap Ryan Navion. (ii) Tariewe: Cessna 140, 10d. per myl; Fairchild, 1s. 4d. per myl; Stinson Voyager, 1s. 4d. per myl; Bonanza, 1s. 6d. per myl; Cessna 195, 1s. 9d. per myl. Oorlêgeld tot £5 per dag op elke vliegtuig; huur van vlieër, £1. 10s. per uur, plus uitgawes.

(A) Rand Flying Club, Randse Lughawe, Germiston. (B) Rand Flying Club. (C) Verandering van bepalings en voorwaardes van Lisensies Nos. 48, 49 en 50, gedateer 19 Oktober 1950. Voorgestelde tariewe: Aeronca Champion, lede, £2. 10s. per uur, naweke en weekdae, nie-lede, £2. 15s. per uur; Piper Cub, lede, £2. 10s. per uur, naweke en weekdae, nie-lede, £2. 15s. per uur; Tiger Moth, lede, £3. 10s. per uur, naweke en weekdae, nie-lede, £3. 15s. per uur; Cessna 120, lede, £3. 5s. per uur, naweke en weekdae, nie-lede, £3. 10s. per uur, huur 10d. per myl; Fairchild, lede, £4. 10s. per uur, naweke en weekdae, nie-lede, £4. 15s. per uur, huur, 1s. 3d. per myl; Piper Pacer, lede, £4. 10s. per uur, naweke, £4 per uur weekdae, nie-lede, £4. 15s. per uur, huur, 1s. 2d. per myl.

(A) Pretoria Flying School, Wonderboom-lughawe, Pretoria. (B) Pretoria Flying School. (C) Verandering van die naam waaronder die applikant die diens eksploiteer na „Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd.".

(A) Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Wysiging van paragraaf I (*e*) van die bepalings en voorwaardes van Lisensie No. 6, gedateer 16 Augustus 1950, om Springbok op die roete Kaapstad-Windhoek in te sluit.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE OORDRAG VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van lisensiehouer en die naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (B) Besonderhede van die lisensie waarvan die oordrag verlang word (C) Die naam en adres van die persoon aan wie die applikant voornemens is om die lisensie oor te dra.

(A) Baragwanath Flying Services (Pty.), Ltd., Posbus 6033, Johannesburg, wat die lugdiens onder die naam Baragwanath Flying Services (Pty.), Ltd., eksploiteer. (B) (*a*) Lisensie No. 24, gedateer 19 Oktober 1950, vir nie-vasgestelde lugvervoerdiens; (*b*) Lisensie No. 8, gedateer 16 Augustus 1950, vir vliegopleidingsdien; (*c*) Lisensie No. 9, gedateer 16 Augustus 1950, vir handelslugdiens. (C) Johannesburg Light Plane Club, Posbus 6033, Johannesburg.

BYLAE C.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tariewe of reisgelde. (D) Vliegtuig wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Tank Aircraft (Pty.), Ltd., p/a Taylor en Hoare, Union-gebou, Mainstraat, Johannesburg. (B) Lughandelsdiens (d.w.s. lugopmeting, lugfotografie, bestrooiing van gewasse). (C) Gewone huurtariewe volgens ooreenkoms met huurder. (D) Rapide DH89A, Beaver DHC2. (E) Geen bepaalde gebied. 11-25

GOVERNMENT NOTICES.

NOTICE No. 359 OF 1951.

The following notice is published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 25th June, 1951 the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
1662/50.....	Farm/*Plaas* Receife Cape	Bounded by Driftsands, Gomery Consolidated, Winter Strand and the high water mark of the sea/*Begrens deur Driftsands, Gomery Consolidated, Winter Strand en die hoogwaterpeil van die see*	Port Elizabeth...	950 0000 morgen/*morg.*

27–4–11–18–25

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

KENNISGEWING No. 359 VAN 1951.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 25 Junie 1951 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
1662/50.....	Farm/*Plaas* Receife Cape	Bounded by Driftsands, Gomery Consolidated, Winter Strand and the high water mark of the sea/*Begrens deur Driftsands, Gomery Consolidated, Winter Strand en die hoogwaterpeil van die see*	Port Elizabeth...	950 0000 morgen/*morg.*

27–4–11–18–25

NOTICE No. 446 OF 1951.

CROWN LANDS SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 16th July, 1951, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
7995/50....	Farm / *Plaas* Blaauw Krantz	Bounded by the Groot and Blaauw Krantz Rivers, Honig Bosch Forest Reserve, Covie Commonage and the Indian Ocean/*Begrens deur die Groot- en Blaauwkrantzrivier, Honig-Boschbosreserwe, Covie-Dorpsmeent en die Indiese Oseaan.*	Knysna.....	4,392·0000 Morgen/*morg.*
2855/50....	Chicory Factory Site/*Sigoreifabriekperseel*	Between Lot No. R 9 and Victoria Street/*Tussen Perseel R 9 en Victoriastraat*	Kingwilliamstown...	30997 morgen/*morg.*
8543/49....	Erf No. 1668.....	Adjoining Erf No. 483 and situate between Riebeek and Church Streets/*Grensende aan Erf No. 483 en geleë tussen Riebeek- en Kerkstraat.*	Malmesbury.....	8,539 sq. ft./*vk. vt*
8544/49....	Erf No. 1669.....	Bounded by Main, Church and Rainier Streets/*Begrens deur die Hoofweg, Kerk- en Rainierstraat*	Malmesbury.....	1·3615 morgen/*morg.*
8545/49....	Erf No. 1670.....	Adjoining Erven Nos. 644-650, 652-4 and situtate between Lang and Berg Streets/*Grensende aan Erwe Nos. 644–650, 652–4 en geleë tussen Lang- en Bergstraat.*	Malmesbury.....	22,856 sq. ft./*vk. vt*

18–25–1–8

KENNISGEWING No. 446 VAN 1951.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 16 Julie 1951 ontvang word nie.

NOTICE No. 394 OF 1951.

The following notice is published for general information:—

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General, Natal.

Surveyor General's Office,
Pietermaritzburg, 13th April, 1951.

CROWN LAND SURVEYS (NATAL).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection

KENNISGEWING No. 394 VAN 1951.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg, 13 April 1951.

OPMETING VAN KROONGROND (NATAL).

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die

in the office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and that, if no objection, in writing, to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 2nd July, 1951, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act:—

Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê en dat die Kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 2 Julie 1951 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division or District. *Afdeling of Distrik.*	Area. *Grootte.*
S.G. 3207/50.	SAR Nolans Volens.....	Adjoining Remainder of Wealden Heights No. 8282, SAR of Wealden Heights No. 8282, A of Wealden Heights No. 8282, The Forest No. 10795, Remainder of Grey Rock No. 8969, SAR No. 2 of Grey Rock No. 8969, Grey Rock No. 2, No. 10713, SAR of Grey Rock No. 8969, SAR2 of Grosvenor Downs No. 8672, Grosvenor Downs No. 2 No. 10714, Remainder of Grosvenor Downs No. 8672, NGR D of Nolans Volens, Remainder of Brakwal No. 2385, NGR No. 1 of Brakwal No. 2385, Remainder of Brakwal No. 2385, Marlborough Downs No. 8546, Marlborough Downs No. 2 No. 10759, B of Scotston No. 4128, NGR of Scotston, NGR A of Scotston and 1 of C of Scotston No. 4128/*Die eiendom grens aan Restant van Wealden Heights No.* 8282, *SAR van Wealden Heights No.* 8282, *A van Wealden Heights No.* 8282, *The Forest No.* 10795, *Restant van Grey Rock No.* 8969, *SAR No.* 2 *van Grey Rock No.* 8969, *Grey Rock No.* 2 *No.* 10713, *SAR van Grey Rock No.* 8969, *SAR2 van Grosvenor Downs No.* 8672, *Grosvenor Downs No.* 2 *No.* 10714, *Restant van Grosvenor Downs No.* 8672, *NGR D van Nolans Volens, Restant van Brakwal No.* 2385, *NGR No.* 1 *van Brakwal No.* 2385, *Restant van Brakwal No.* 2385, *Marlborough Downs No.* 8546, *Marlborough Downs No.* 2 *No.* 10759, *B van Scotston No.* 4128, *NGR van Scotston, NGR A van Scotston en* 1 *van C van Scotston No.* 4128	Klip River.....	226·1463 acres.

4-11-18-25

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

* NOTICE No. 453 OF 1951.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the creditors of the undermentioned applicant to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

J. A. DE RIDDER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

* KENNISGEWING No. 453 VAN 1951.

KENNISGEWING VAN 'N VERGADERING VAN KREDITEURE BELÊ IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDS WET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-bystandsraad besluit het om 'n vergadering van die krediteure van die ondergenoemde applikant te belê op die plek en datum genoem, kragtens artikel *tien* van die Boere-bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. A. DE RIDDER,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Re Application by. *Insake Aansoek van.*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
Albertus Hugo van Wyk, van *Bokfontein*, P.O./*Pk.* Jacksonstuin	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Brits	10th July, 1951, at 10 a.m./10 *Julie* 1951, *om* 10 *vm.*

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 382 OF 1951.

MINE ASSAYERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Assayers' Certificates of Competency will be held on Friday, the 15th June, 1951.

Entries must be submitted not later than the 12th May, 1951, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 382 VAN 1951.

MYNESSAIEURSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynessaieursertifikate van Bevoegdheid op Vrydag, 15 Junie 1951, afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 12 Mei 1951 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Elementary theoretical and general chemistry.
2. Analytical chemistry and assaying.

In addition, candidates will be required to undergo a practical examination on Part (2) of the syllabus on Saturday, the 16th June, 1951.

DEPARTMENT OF MINES.

NOTICE No. 432 OF 1951.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mechanical and Electrical Engineers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 11th, 12th and 13th July, 1951, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 4th June, 1951, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

MECHANICAL ENGINEERS.

The Mines and Works Act, 1911, and the regulations.

Strength, properties and use of metals and materials including design of structures.

Power Plant.

Driven Machinery and Mechanical Appliances.

Elementary Electrical Engineering.

ELECTRICAL ENGINEERS.

The Mines and Works Act, 1911, and the regulations.

Strength, properties and use of metals and materials including design of simple structures.

Power Plant.

Driven Machinery and Mechanical Appliances.

Advanced Electrical Engineering.

Candidates for examination as Mechanical or Electrical Engineers to take charge of machinery on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in "Mining Plant".

DEPARTMENT OF MINES.

NOTICE No. 434 OF 1951.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Surveyors' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 4th, 5th and 6th July, 1951, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola, if there are any applicants from these centres.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Elementêre teoretiese en algemene skeikunde.
2. Analitiese skeikunde en essaiëring.

Bowendien moet kandidate op Saterdag, 16 Junie 1951, 'n praktiese eksamen oor deel (2) van die leerplan aflê.

4-11-18-25

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

KENNISGEWING No. 432 VAN 1951.

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS.

Hierby word bekendgemaal: dat die volgende eksamen vir Sertifikate van Bevoegdheid as Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieurs op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 11, 12 en 13 Julie 1951, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 4 Junie 1951 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Kommissies van Eksaminatore, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n eksemplaar daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURS.

Die Mijnen en Bedrijven Wet, 1911, en die regulasies.
Sterkte, eienskappe en gebruik van metale en materiaal, insluitende die ontwerp van strukture.

Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elementêre elektrotegniese ingenieurswese.

ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS.

Die Mijnen en Bedrijven Wet, 1911, en die regulasies.
Sterkte, eienskappe en gebruik van metale en materiaal, insluitende die ontwerp van eenvoudige strukture.

Kragmasjinerie.

Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.

Gevorderde elektrotegniese ingenieurswese.

Kandidate vir die eksamen vir Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurs wat toesig moet hou oor masjinerie in die myne sal behalwe in bostaande vakke, ook oor „Mynmasjinerie" geëksamineer word.

18-25-1

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

KENNISGEWING No. 434 VAN 1951.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Sertifikate van Bevoegdheid as Mynopmeter op Woensdag, Donderdag en Vrydag 4, 5 en 6 Julie 1951, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Entries must be submitted not later than the 2nd June, 1951, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying,
2. Arithmetic, Algebra, Geometry and Plane trigonometry.
3. Geology.
4. Mine Valuation,
5. Legal Knowledge.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself.

Inskrywings moet voor of op 2 Junie 1951 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer en 'n kopie daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting,
2. Rekenkunde, Stelkunde, Meetkunde en Vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde,
4. Mynwaardering,
5. Regskennis.

Die kandidaat moet op die eerste eksamendag 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring dat hy dit self gedoen het, voorlê. 18-25-1.

✱ NOTICE No. 450 OF 1951.

SCHEDULE No. 5.

REGULATION No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by Pan African Minerals (Pty.), Limited, of Germiston, Province of the Transvaal, for the registration in its name of one Metal Mining claim as follows:—

Known as M.C. No. 591, situated on A of the farm Hazeldeen No. 3311, County of Klip River, Province of Natal, in extent 17.7786 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of this claim, stating the grounds of objection, must be made in writing and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 9th June, 1951.

D. H. BOWDEN,
Deputy-Commissioner of Mines, Natal.
IMN. 6/4/184.

✱ KENNISGEWING No. 450 VAN 1951.

BYLAE No. 5.

REGULASIE No. 25, „NATAL MINES ACT", 1899.

Hierby word bekendgemaak dat Pan African Minerals (Pty.), Limited, van Germiston, Provinsie Transvaal, aansoek gedoen het om die registrasie, op sy naam, van ondergenoemde metaalmynkleim:—

Bekend as M.C. No. 591, geleë op A van die plaas Hazeldeen No. 3311, distrik Kliprivier, Provinsie Natal, 17.7786 acres groot en begrens soos op die kaart daarvan aangedui;

en dat besware teen die registrasie van die kleim, met vermelding van redes, skriftelik en saam met die vereiste deposito, voor of op 9 Junie 1951, by my ingedien moet word.

D. H. BOWDEN,
Adjunk-kommissaris van Myne, Natal.
IMN. 6/4/184.

✱ NOTICE No. 451 OF 1951.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1951.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Lists for the undermentioned districts have been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries to the Boards during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held at Worcester on the 28th June, 1951, for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objection to any names included therein.

A. J. VAN NIEKERK,
Acting Magistrate.

Worcester.

✱ KENNISGEWING No. 451 VAN 1951.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESERSLYSTE, 1951.

Hierby word ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, 1912, en die regulasies wat daarkragtens opgestel is, bekendgemaak dat die lyste vir onderstaande distrikte hersien is en gedurende die gewone kantoorure en vir 'n tydperk van minstens veertien dae by die kantore van die sekretarisse van die rade ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n sitting van die hersieningshof op 28 Junie 1951, te Worcester gehou sal word om alle aansprake op insluiting in die kieserslyste of besware teen name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

A. J. VAN NIEKERK,
Waarnemende Magistraat.

Worcester.

Name of Irrigation District, *Naam van Besproeiingsdistrik.*	Date from which List will lie for Inspection. *Van watter datum af lys ter insae sal lê.*	Date, Time and Place of Revision Court. *Datum, uur en plek van hersieningshofsitting.*
Hex River/*-rivier*, Doorn River/*-rivier*, Groothoek, Nonna River/*-rivier*, Nuy River/*-rivier*, Jan du Toit's, Stettyn Overhex, Wabooms River/*-rivier*, Darlingbrug, Matroosberg, Moordkuil, Nooitgedacht, Waaihoek	13/6/51	Magistrate's Office, Worcester, at 10 a.m. on 28th June, 1951. *Magistraatskantoor, Worcester, om* 10 *vm. op* 28 *Junie* 1951.

✱ NOTICE No. 452 OF 1951.

KOUSAS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the Keimoes Magistrate's Court, at 9.45 a.m., on the 3rd August, 1951, for the election of members to replace Mr. Willem Nicolaas de Klerk and Mrs. Johanna Jacoba M. Turner, whose periods of office expire on the 19th August, 1951.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Upington, 8th May, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 452 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN KOUSAS.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9.45 vm., op 3 Augustus 1951, in die Magistraatshof, Keimoes, gehou sal word vir die verkiesing van lede in die plek van mnr. Willem Nicolaas de Klerk en mev. Johanna Jacoba M. Turner, wie se ampstermyn op 19 Augustus 1951 verstryk.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Upington, 8 Mei 1951.

✱ NOTICE No. 454 OF 1951.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF DURBAN.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Durban, will be held at the Magistrate's Office, Durban, at 9 o'clock in the forenoon, on the 26th day of June, 1951, for the consideration of the following applications for conditional authority for the grant of hotel liquor licences:—

1. Wait, Cornelis Johannes, Rougemont Hotel, 183 Esplanade, Durban (C) (D) (E) (I).
2. Freeman, Ernest Peace, Ritz Hotel, Russell Street, Durban (C) (D) (E) (I).
3. Saacks, Hyman, 10 Glenmore Crescent, Durban North, Durban (C) (D) (E) (I).
4. Smith, Sidney, 44 Rhodes Avenue, Durban (C) (D) (E) (I).

REFERENCES.

(C) Right to conduct other business on premises—section *sixty-nine*.
(D) Right to serve liquor on closed days—section *seventy-five* (1) (*b*).
(E) Lodgers and guests privileges—section *seventy-five* (2).
(I) Extended hours—section *seventy-five* (7).

A. B. TOD,
Magistrate, Durban.

Durban, 10th May, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 454 VAN 1951.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK DURBAN.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word, ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Durban om 9-uur in die voormiddag, op 26 Junie 1951, in die Magistraatskantoor, Durban, gehou sal word vir die oorweging van ondervermelde aansoeke om voorwaardelike magtiging vir die toestaan van hoteldranklisensies:—

1. Wait, Cornelis Johannes, Rougemont Hotel, Esplanade 183, Durban (C) (D) (E) (I).
2. Freeman, Ernest Peace, Ritz Hotel, Russellstraat, Durban (C) (D) (E) (I).
3. Saacks, Hyman, Glenmore Crescent 10, Durban-Noord, Durban (C) (D) (E) (I).
4. Smith, Sidney, Rhodeslaan 44, Durban (C) (D) (E) (I).

VERWYSINGS.

(C) Reg om ander besigheid op perseel te dryf—artikel *nege-en-sestig*.
(D) Reg om sterk drank op geslote dae te verskaf—artikel *vyf-en-sewentig* (1) (*b*).
(E) Loseerders- en gastevoorregte—artikel *vyf-en-sewentig* (2).
(I) Verlengde ure—artikel *vyf-en-sewentig* (7).

A. B. TOD,
Magistraat, Durban.

Durban, 10 Mei 1951.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ NOTICE No. 455 OF 1951.

STANDARDS ACT, 1945.

PROPOSED COMPULSORY SPECIFICATION FOR OUTER SOLE LEATHER.

In terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), it is hereby notified for general information that the Minister of Economic Affairs proposes, upon the recommendation of the Standards Council, to declare the undermentioned specification framed by that Council for the commodities indicated below to be a compulsory standard specification for those commodities.

Interested persons who have any objections against the proposed declaration by the Minister of this compulsory standard specification, are hereby called upon to lodge such objections in writing with the Secretary, South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, within two months of the date of publication of this notice.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ KENNISGEWING No. 455 VAN 1951.

WET OP STANDAARDE, 1945.

VOORGESTELDE VERPLIGTE STANDAARD-SPESIFIKASIE VIR BUITESOOLLEER.

Kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Ekonomiese Sake, op aanbeveling van die Raad vir Standaarde, voornemens is om die ondervermelde spesifikasie wat deur die Raad opgestel is ten opsigte van die handelsware hieronder aangedui, 'n verpligte standaard-spesifikasie vir hierdie handelsware te verklaar.

Belanghebbendes wat besware teen die voorgenome verklaring van hierdie verpligte standaard-spesifikasie deur die Minister het, word versoek om hul besware binne twee maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, in te dien.

COMPULSORY SPECIFICATION FOR OUTER SOLE LEATHER.

SECTION 1.—SCOPE.

1.1 This specification covers outer sole leather and leather outer soles of footwear, excluding slippers.

SECTION 2.—DEFINITIONS.

2.1 For the purpose of this specification the following definitions shall apply:—

Belly.—That part of the hide below the belly line. For oxhide leather, the belly line shall pass through a point at or above the top of the rear break. For cowhide leather, the belly line shall pass through a point at or above the top of the front break and a point not more than $2\frac{1}{2}$ in. below the top of the rear break.

Bend.—A butt cut into two along the backbone line.

Butt.—A double back with the shoulder cut off at right angles to the backbone line at the break of the fore flank.

Iron.—A unit of measurement equal to one forty-eighth of an inch, used in measuring the thickness of a sole.

Panel.—A body consisting of one representative of each of the South African Tanners' Association, the Footwear Manufacturers' Federation of South Africa and the South African Bureau of Standards.

Side.—Half a hide cut along the backbone line with a tail not more than 6 in. long.

Shoulder.—The for part of the hide cut off at right angles to the backbone line at the break of the fore flank, with the belly trimmed off.

Squared Shoulder.—The fore part of the hide cut off at right angles to the backbone line at the break of the foreflank, with the belly trimmed off and the head cut off behind the horn holes.

Stuck-on Bend.—A levelled bend of 7 iron or less.

Back.—Shall mean a hide with the bellies trimmed off and cut into two along the backbone line.

SECTION 3.—CHEMICAL AND PHYSICAL REQUIREMENTS.

3.1 Outer sole leather and leather outer soles of footwear shall comply with the following requirements:—

3.1.1 When vegetable tanned; outer sole leather or leather outer soles—

(*a*) shall contain no undesirable quantities of strong acid when tested in accordance with 6.4.2;

(*b*) shall have a hide substance of not less than 32 per cent. when tested in accordance with 6.3;

(*c*) except stuck-on bends, shall have a water absorption not greater than 55 per cent. when tested in accordance with 6.5;

(*d*) shall show no grain cracks when tested in accordance with 6.6;

(*e*) shall have a moisture content not greater than 17 per cent. when tested in accordance with 6.2;

(*f*) shall be free from adhering flesh and shall conform to the standard sample held by the Bureau of Standards.

3.1.2 When chrome tanned; outer sole leather or leather outer soles—

(*a*) shall contain no undesirable quantities of strong acid when tested in accordance with 6.4.1;

(*b*) shall contain not more than 13 per cent. total ash determined on the sample as received in accordance with 6.1;

VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR BUITESOOLLEER.

AFDELING 1.—BESTEK.

1.1 Hierdie spesifikasie dek buitesoolleer en leerbuitesole van skoeisel met uitsondering van pantoffels.

AFDELING 2.—WOORDBEPALINGS.

2.1 Onderstaande woordbepalings geld vir die doeleindes van hierdie spesifikasie:—

Halfhuid.—'n Halwe huid langs die ruglyn gesny en met 'n stert hoogstens 6 duim lank.

Iron.—'n Maat, gelyk aan een agt-en-veertigste van 'n duim, wat gebruik word om die dikte van 'n sool te meet.

Kroeponaanplakleer.—'n Plat stuk kroeponleer van 7 iron of minder.

Kroeponleer.—Die rompleer langs die ruglyn in twee gedeel.

Paneel.—'n Liggaam bestaande uit een verteenwoordiger elk van die South African Tanners' Association, die Footwear Manufacturers' Federation of South Africa en die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde.

Pensvel.—Die gedeelte van die huid onder die penslyn. Vir osvelleer gaan die penslyn deur 'n punt op of bokant die voorste breuk en 'n punt hoogstens $\frac{3}{4}$ duim onderkant die bopunt van die agterste breuk. Vir koeivelleer gaan die penslyn deur 'n punt op of bokant die bopunt van die voorste breuk en 'n punt hoogstens $2\frac{1}{2}$ duim onderkant die bopunt van die agterste breuk.

Reggesnyde skouerleer.—Die voorste gedeelte van die huid by die breuk van die voorste flank reghoekig met die ruglyn afgesny, met die pensvel afgesny en met die kop agter die horinggate afgesny.

Rompleer.—'n Dubbele rugvel met die skouerleer by die breuk van die voorste flank reghoekig met die ruglyn afgesny.

Rugvel.—'n Huid met die pensvel afgesny en langs die ruglyn in twee gedeel.

Skouerleer.—Die voorste gedeelte van die huid by die breuk van die voorste flank reghoekig met die ruglyn afgesny en met die pensvel afgesny.

AFDELING 3.—FISIESE EN CHEMIESE VEREISTES.

3.1 Buitesoolleer en leerbuitesole van skoeisel moet aan die volgende vereistes voldoen:—

3.1.1 Indien met plantaardige stowwe gelooi, moet buitesoolleer of leerbuitesole—

(*a*) geen ongewenste hoeveelhede sterk suur bevat wanneer dit ooreenkomstig 6.4.2. getoets word nie;

(*b*) 'n leerinhoud van minstens 32 persent hê wanneer dit ooreenkomstig 6.3 getoets word;

(*c*) behalwe in die geval van kroeponaanplakleer, 'n waterabsorpsie van hoogstens 55 persent hê wanneer dit ooreenkomstig 6.5 getoets word;

(*d*) geen nerfbarse toon wanneer dit ooreenkomstig 6.6 getoets word nie;

(*e*) 'n voggehalte van hoogstens 17 persent hê wanneer dit ooreenkomstig 6.2 getoets word;

(*f*) vry wees van vleisstukkies wat daaraan vassit en ooreenkom met die standaardmonster wat die Buro vir Standaarde hou.

3.1.2 Indien met chroom gelooi, moet buitesoolleer of leerbuitesole—

(*a*) geen ongewenste hoeveelhede sterk suur bevat wanneer dit ooreenkomstig 6.4.1. getoets word nie;

(*b*) hoogstens 13 persent totale as bevat wanneer die monster soos dit ontvang is, ooreenkomstig 6.1 getoets word;

(*c*) shall show no grain cracks when tested in accordance with 6.6;

(*d*) shall have a shrinkage temperature of not less than 90° C. when tested in accordance with 6.7;

(*e*) shall be free from adhering fleshy material and shall conform to the standard sample held by the Bureau of Standards.

3.1.3 When tanned by vegetable and mineral agents combined; outer sole leather or leather outer soles—

(*a*) shall contain no undesirable quantities of acid when tested in accordance with 6.4.1;

(*b*) shall contain not more than 13 per cent. total ash, determined on the sample as received, in accordance with 6.1;

(*c*) with the exception of stuck-on bends, shall have a water absorption not greater than 55 per cent. when tested in accordance with 6.5;

(*d*) shall show no grain cracks when tested in accordance with 6.6;

(*e*) shall have a moisture content not greater than 17 per cent. when tested in accordance with 6.2;

(*f*) shall be free from adhering fleshy material and shall conform to the standard sample held by the Bureau of Standards.

3.2 In the case of dispute concerning fleshiness, the matter may be referred to a responsible panel to be appointed by the Standards Council.

SECTION 4.—MARKING.

4.1 All outer sole leather in the piece as squares or cut soles shall bear the manufacturer's identification mark. The marking shall be legible and the letters shall be not less than ½ in. in height.

SECTION 5.—SAMPLING AND REJECTION.

5.1 SAMPLING OF DELIVERY OR CONSIGNMENTS.

The number of units specified in Table I shall be taken at random from each delivery or consignment of outer sole leather or footwear in order to constitute the sample for analysis and test.

TABLE I.

Units in delivery.	*Units to be taken as a Sample.*
7 to 100	7
101 to 250	9
251 to 500	10
501 to 1,000	12
1,001 to 5,000	16
5,001 to 10,000	17
Over 10,000	20

5.2 SAMPLING FOR ANALYSIS AND TEST.

5.2.1 *Location and Size of Pieces for Chemical Analysis.*

(*a*) In the case of bends a piece approximately 7 in. square shall be cut from the sampling position which is in the fore flank, approximately 1 in. from the edge where the bend joins the shoulder and 1 in. from the edge furthest away from the backbone line, from each of the units constituting the sample. The pieces so taken shall immediately be placed in appropriate airtight containers to prevent loss or gain of moisture until they can be treated further.

(*b*) In the case of cut squares, a piece approximately 7 in. square shall be cut from any portion of the cut square. The pieces so taken shall immediately be placed in appropriate airtight containers to prevent loss or gain of moisture until they can be treated further.

(*c*) geen nerfbarse toon wanneer dit ooreenkomstig 6.6 getoets word nie;

(*d*) 'n krimptemperatuur van minstens 90° C. hê wanneer dit ooreenkomstig 6.7 getoets word;

(*e*) vry wees van vleisstukkies wat daaraan vassit en ooreenkom met die standaardmonster wat die Buro vir Standaarde hou.

3.1.3 Indien met 'n mengsel van plantaardige en mineraalstowwe gelooi, moet buitesolleer of leerbuitesole—

(*a*) geen ongewenste hoeveelhede suur bevat wanneer dit ooreenkomstig 6.4.1 getoets word nie;

(*b*) hoogstens 13 persent totale as bevat wanneer die monster soos dit ontvang is, ooreenkomstig 6.1 getoets word;

(*c*) met die uitsondering van kroeponaanplakleer, 'n waterabsorpsie van hoogstens 55 persent hê wanneer dit ooreenkomstig 6.5 getoets word;

(*d*) geen nerfbarse toon wanneer dit ooreenkomstig 6.6 getoets word nie;

(*e*) 'n voggehalte van hoogstens 17 persent hê wanneer dit ooreenkomstig 6.2 getoets word;

(*f*) vry wees van vleisstukkies wat daaraan vassit en ooreenkom met die standaardmonster wat die Buro vir Standaarde hou.

3.2 In die geval van 'n geskil oor vleiserigheid, kan die saak verwys word na 'n verantwoordelike paneel wat die Raad vir Standaarde benoem.

AFDELING 4.—MERKE.

4.1 Alle buitesoolleer as vierkantige stukke, of gesnyde sole, moet die fabrikant se identifikasiemerk dra. Die merke moet leesbaar wees en die letters moet minstens ½ duim hoog wees.

AFDELING 5.—MONSTERNEMING EN AFKEURING.

5.1 MONSTERNEMING UIT AFLEWERING OF BESENDING.

Die aantal eenhede in Tabel I aangegee, moet na willekeur uit elke aflewering of besending buitesoolleer of skoeisel geneem word om die monster vir ontleding en toets uit te maak.

TABEL I.

Eenhede in Besending.	*Eenhede wat as monster geneem moet word.*
7 tot 100	7
101 tot 250	9
251 tot 500	10
501 tot 1,000	12
1,001 tot 5,000	16
5,001 tot 10,000	17
Meer as 10,000	20

5.2 MONSTERNEMING VIR ONTLEDING EN TOETSE.

5.2.1 *Posisie en grootte van stukke vir chemiese ontleding.*

(*a*) In die geval van kroeponleer moet 'n stuk van ongeveer 7 duim by 7 duim uit die monsternemingsposisie wat in die voorste flank, ongeveer een duim van die kant waar die kroeponleer by die skouerleer aansluit en een duim van die kant verste van die ruglyn is, uit elkeen van die eenhede wat die monster uitmaak, gesny word. Die stukke aldus geneem, moet onmiddellik in geskikte lugdigte houers geplaas word ten einde 'n verlies van, of toename in, die voeg te voorkom tot tyd en wyl hulle verder behandel kan word.

(*b*) In die geval van gesnyde vierkante moet 'n stuk van ongeveer 7 duim by 7 duim uit enige deel van die gesnyde vierkant gesny word. Die stukke aldus geneem, moet onmiddellik in geskikte lugdigte houers geplaas word ten einde 'n verlies van, of toename in, die vog te voorkom tot tyd en wyl hulle verder behandel kan word.

5.2.2 *Pieces for Water Absorption Test.*—From the 7-in. square taken in accordance with 5.2.1, three 2-in. squares shall be cut from the edge of the 7-in. square nearest to the backbone. That set of the squares taken from the position nearest to the shoulder and the set nearest to the tail shall be kept for reference. The set in between these two shall be taken for testing. Each square shall be tested separately. This sampling shall be done as soon as possible after the leather has been received. In the case of cut soles or leather outersoles of footwear, only one 2-in. square shall be cut for the water absorption test.

5.2.3 *Pieces for Shrinkage Test.*—Three specimens, $\frac{1}{2} \times 3$ in. shall be cut from the remainder of the units constituting the sample. One of these specimens shall be submitted for testing, the other two shall be kept for reference. The report on a specific test relating to a consignment shall be the average results of tests on the individual specimens on the prescribed conditions basis. In the case of cut soles or leather outersoles of footwear only one specimen $\frac{1}{2} \times 3$ in. shall be cut for the shrinkage test.

5.3 CONDITIONING.

The samples for all the physical tests and the water absorption test shall be brought into equilibrium before testing in an atmosphere of 65 ± 2 per cent. relative humidity at a temperature of $70 \pm 5°$ F. ($21 \pm 3°$ C.).

5.4 TREATMENT OF SAMPLES FOR CHEMICAL ANALYSIS.

The remaining portions of all the sample specimens shall be cut up separately with a knife or preferably with an adjustable plane. The cuttings obtained by the knife shall be approximately 2 mm. square and those from the plane 2 cm. long and 0·5 mm. in thickness. 10 g. of the cuttings from each sample specimen shall be kept separate for the determination of hide substance. Equal proportions of the remainder of the cuttings so prepared shall be thoroughly mixed to form a gross sample. The gross sample shall be divided into equal portions, each of the portions being stored in a tightly stoppered bottle which shall be accurately labelled. One of the bottles shall be submitted for analysis and the other kept for reference. The results shall be expressed on a 14 per cent. moisture basis.

5.5 REJECTION.

5.5.1 *On Water Absorption.*—If 10 per cent. or more of the samples taken for the water absorption test fail to conform to specification requirements, the consignment may be rejected.

5.5.2 *On Hide Substance.*—If 10 per cent. or more of the samples taken for the water absorption test fail to conform to specification requirements, the consignment may be rejected.

5.5.3 *On Shrinkage.*—If the average result obtained fails to fulfil the requirements of the specification the consignment may be rejected.

5.5.4 *On Fleshiness and Grain Cracks.*—If any of the samples fail to comply with the requirements of the specification, the consignment may be rejected.

5.5.5 *On Moisture, Ash, and Acidity.*—If the sample for chemical analysis fails to conform to any of the requirements of the specification the consignment may be rejected.

SECTION 6.—CHEMICAL ANALYSIS.

6.1 TOTAL ASH.

6.1.1 *Procedure.*—Accurately weigh about 5 g. of the sample as received in a tared crucible, place in a cold muffle furnace and raise the temperature to $600 \pm 25°$ C. Maintain this temperature in the furnace until the crucible and contents have reached constant weight. Remove the crucible from the furnace, cool in a desiccator and weigh. Calculate the percentage of total ash from the increase in weight of the crucible.

5.2.2 *Stukke vir die waterabsorpsietoets.*—Drie stukke van 2 duim by 2 duim word uit die stuk van 7 duim by 7 duim wat ooreenkomstig 5.2.1 geneem is, gesny van dié kant van laasgenoemde stuk wat naaste aan die ruglyn is. Die stel vierkante uit die posisie naaste aan die skouer geneem en die stel naaste aan die stert geneem word vir verwysingsdoeleindes gehou terwyl die stel daartussen vir die toetse gebruik word. Elke vierkant moet afsonderlik getoets en die gemiddelde resultaat bepaal word. Hierdie monsterneming moet so spoedig moontlik na ontvangs van die leer uitgevoer word. In die geval van gesnyde sole of leerbuitesole van skoeisel moet slegs een vierkant van 2 duim by 2 duim vir die waterabsorpsietoets gesny word.

5.2.3 *Stukke vir krimptoets.*—Drie toetsstukke van $\frac{1}{2} \times 3$ duim word uit die res van die eenhede in die monster gesny. Een van hierdie toetstukke word vir toets ingestuur, terwyl die ander twee vir verwysingsdoeleindes gehou word. Die verslag oor 'n bepaalde toets ten opsigte van 'n besending moet die gemiddelde resultate van toetse op die afsonderlike toetsstukke op die voorgeskrewe gekondisioneerde basis wees. In die geval van gesnyde sole of leerbuitesole van skoeisel moet slegs een toetsstuk van $\frac{1}{2} \times 3$ duim vir die krimptoets gesny word.

5.3 KONDISIONNERING.

Die monsters vir al die fisiese toetse en die waterabsorpsietoets moet voor die toetse in 'n atmosfeer met 'n relatiewe vogtigheid van 65 ± 2 persent en op 'n temperatuur van $70 \pm 5°$ F. ($21 \pm 3°$ C.) in ewewig gebring word.

5.4 BEHANDELING VAN MONSTERS VIR CHEMIESE ONTLEDING.

Die orige gedeeltes van al die monsterstukke word afsonderlik met 'n mes, of verkieslik met 'n verstelbare skaaf, opgesny. As 'n mes gebruik word, moet die stukke ongeveer 2 vk. mm. groot wees en die stukke met die skaaf gesny 2 cm. lank en 0·5 mm. dik. Hou 10 g. van die gesnyde stukke van elke toetsmonster apart vir die bepaling van die leerinhoud. Gelyke hoeveelhede van die res van die gesnyde stukke aldus verkry, word deeglik gemeng om 'n totale monster te gee. Die totale monster word in gelyke dele verdeel en elke deel word bewaar in 'n digte stopfles waarop 'n etiket met noukeurige besonderhede aangebring word. Een van die flesse word vir ontleding ingestuur en die ander vir verwysingsdoeleindes gehou. Die resultate word uitgedruk op 'n basis van 14 persent vog.

5.5 AFKEURING.

5.5.1 *Op grond van waterabsorpsie.*—Die besending kan afgekeur word as 10 persent of meer van die monsters geneem vir die waterabsorpsietoets nie aan die vereistes van die spesifikasie voldoen nie.

5.5.2 *Op grond van die leerinhoud.*—Die besending kan afgekeur word as 10 persent of meer van die monster geneem vir die bepaling van die leerinhoud nie aan die vereistes van die spesifikasie voldoen nie.

5.5.3 *Op grond van krimping.*—Die besending kan afgekeur word as die gemiddelde resultaat verkry, nie aan die vereistes van die spesifikasie voldoen nie.

5.5.4 *Op grond van vleiserigheid en nerfbarsies.*—Die besending kan afgekeur word indien enige monster nie aan die vereistes van die spesifikasie voldoen nie.

5.5.5 *Op grond van vog, as en suurgehalte.*—Die besending kan afgekeur word as die monster vir chemiese ontleding nie aan enigeen van die vereistes van die spesifikasie voldoen nie.

AFDELING 6. FISIESE TOETSE EN CHEMIESE ONTLEDINGS.

6.1 TOTALE HOEVEELHEID AS.

6.1.1 *Werkwyse.*—Weeg ongeveer 5 g. van die monster soos dit ontvang is, noukeurig in 'n geweegde kroesie af, plaas dit in 'n koue moffeloond en verhoog die temperatuur tot $600 \pm 25°$ C. Handhaaf hierdie temperatuur in die oond totdat die kroesie en sy inhoud 'n konstante gewig bereik het. Verwyder die kroesie uit die oond, verkoel in 'n desikkator en weeg. Bereken die totale persentasie as aan die hand van die toename in die kroesie se gewig.

6.2 MOISTURE CONTENT.

6.2.1 *Procedure.*—Accurately weigh out about 5 g. of the sample into a tared weighing bottle or similar vessel that can be covered tightly. Dry for 16 to 18 hours in an oven at 98 to 100° C. with the weighing vessel open. Cool the vessel in a desiccator, cover and weigh.

6.2.2 *Calculation.* Moisture, per cent. $= \frac{B \times 100}{A}$

where—

A = weight of sample used, in grams, and
B = loss in weight of sample, in grams.

6.3 NITROGEN AND HIDE SUBSTANCE.*

6.3.1 *Reagents.*

(*a*) Accurately standardized approximately 0·2 N hydrochloric or sulphuric acid.

(*b*) Pure concentrated sulphuric acid (sp. gr. 1·84), free from nitrates and from ammonium sulphate.

(*c*) Sodium hydroxide solution containing 400 g. in 1 litre of solution. This reagent must be free from nitrates.

(*d*) Pure anhydrous potassium sulphate, which should be pulverized before using.

(*e*) Mixed indicator prepared by dissolving 0·125 g. methyl red and 0·083 g. methylene blue in 100 ml. absolute alcohol.

(*f*) Anhydrous copper sulphate.

(*g*) Boric acid solution containing about 45 g. per litre of pure boric acid, free from borates.

6.3.2 *Procedure.*—Accurately weigh out about 1·5 g. of the leather and place it in a suitable Kjeldahl digestion flask. Add 25 ml. concentrated sulphuric acid. Place the flask in an inclined position and heat with a small flame, below the boiling point of the acid, until the leather is completely disintegrated. Then add 10 g. of potassium sulphate and 0·5 g. of copper sulphate, raise the temperature and boil briskly, continuing for 30 minutes after the liquid has become quite clear and nearly colourless. If, after 1½ to 2 hours, the solution has not become sufficiently clear, allow to cool to about 100° C., and slowly and carefully add a few drops of concentrated hydrogen peroxide. Continue heating for 15 to 30 minutes to digest the last traces of fat. With some leathers an insoluble mineral residue may be expected after digestion. This will not affect the accuracy of the determination. A small funnel in the neck of the flask will prevent undue loss of acid during the digestion. Allow the flask and contents to cool.

After cooling dilute with about 250 ml. of water, add one or two fragments of previously ignited porous earthenware and 1 ml. of 1 per cent. phenolphthalein solution. Pour excess of the 40 per cent. caustic soda solution (80 ml. for 20 ml. of sulphuric acid) carefully down the side of the flask without mixing with the acid solution. Connect the flask with a vertical condenser by means of a tube bent twice, preferably including a spray trap.

Place a receiver of 300 to 400 ml. capacity, containing about 50 ml. of the boric acid solution under the condenser, the end of which should just touch the surface of the acid. Mix the contents of the flask by careful shaking. Distil the ammonia into the boric acid, taking care to avoid heating the boric acid. As soon as the liquid in the flask begins to boil, if not before, the phenolphthalein should show an alkaline reaction, if not, more caustic soda is needed. With brisk boiling the distillation of the ammonia should be complete in 30 minutes, but it is advisable to test the last portions of the distillate with litmus papers, and to continue the distillation if ammonia is still being evolved. It is advisable to lower the receiver

* Leathers containing more than 5 per cent. of grease should be degreased before the Kjeldahl digestion. This is done by soaking the weighed sample in petroleum ether for a short time and then decanting the solvent and finally allowing the leather to dry in the air.

6.2 VOGGEHALTE.

6.2.1 *Werkwyse.*—Weeg ongeveer 5 g. van die monster noukeurig af in 'n geweegde weegflessie of soortgelyke houer wat dig toegemaak kan word. Droog 16 tot 18 uur lank in 'n oond by 98-100° C. met die weegbakkie oop. Verkoel in 'n droogmasjien, bedek dit en weeg.

6.2.2 *Berekening.*—Vog, persent $= \frac{B \times 100}{A}$

waar—

A = gewig van die monster gebruik, in gramme, en
B = gewigsverlies van monster, in gramme.

6.3 STIKSTOF EN LEERINHOUD.*

6.3.1 *Reagense*

(*a*) Noukeurig gestandaardiseerde soutsuur of swawelsuur, naasteby 0·2 N;

(*b*) suiwer gekonsentreerde swawelsuur (s.g. 1·84) vry van nitrate en ammoniumsulfaat;

(*c*) natriumhidroksiedoplossing wat 400 g. in 1 liter oplossing bevat. Hierdie reagens moet vry van nitrate wees;

(*d*) suiwer watervrye kaliumsulfaat wat voor gebruik verpoeier moet word;

(*e*) gemengde indikator berei deur 0·125 g. metielrooi en 0·083 g. metileenblou in 100 ml. absolute alkohol op te los;

(*f*) watervrye kopersulfaat;

(*g*) boorsuuroplossing wat ongeveer 45 g. per liter suiwer boorsuur, vry van borate, bevat.

6.3.2 *Werkwyse.*—Weeg ongeveer 1·5 g. van die leer noukeurig af en plaas dit in 'n geskikte Kjeldahl-verteringsfles. Voeg 25 ml. gekonsentreerde swawelsuur by. Plaas die fles in 'n skuins posisie en verhit met 'n klein vlammetjie, onder die kookpunt van die suur, totdat die leer geheel en al ontbind het. Voeg dan 10 g. kaliumsulfaat en 0·5 g. kopersulfaat by, verhoog die temperatuur en kook vinnig. Hou aan met kook tot 'n halfuur nadat die vloeistof heeltemal helder en feitlik kleurloos geword het. Laat die oplossing as dit na 1½ tot 2 uur nog nie helder genoeg word nie, afkoel tot ongeveer 100° C. en voeg dan 'n paar druppels gekonsentreerde waterstofperoksied stadig en versigtig by. Gaan 15 tot 30 minute lank met die verhitting voort om die laaste spore van vet te verteer. By sommige leersoorte kan daar na vertering 'n onoplosbare mineraalresidu verwag word. Dit sal nie die akkuraatheid van die bepalings beïnvloed nie. 'n Klein tregter in die nek van die fles sal oormatige verlies van suur tydens die vertering voorkom. Laat die fles en sy inhoud afkoel.

Verdun na verkoeling met ongeveer 250 ml. water, voeg een of twee stukkies poreuse erdewerk wat vooraf uitgegloei is, en 1 ml. 1 persent-fenolftaleïenoplossing by. Gooi dan die oormaat van die 40 persent-bytsodaoplossing (80 ml. vir 20 ml. swawelsuur) versigtig teen die kant van die fles af sonder om dit met die suuroplossing te laat meng. Verbind die fles deur middel van 'n buis wat tweemaal gebuig is en verkieslik 'n spatkop insluit, met 'n vertikale verkoeler.

Plaas 'n vergaarbak met 'n inhoudsmaat van 300-400 ml. wat ongeveer 50 ml. van die boorsuuroplossing bevat, onder die verkoeler sodat die onderpunt van die verkoeler net aan die oppervlak van die suur raak. Meng die inhoud van die fles deur dit versigtig te skud. Distilleer die ammoniak in die boorsuur in maar sorg dat laasgenoemde nie verhit word nie. Die fenolftaleïen moet sodra die vloeistof in die fles begin kook, indien nie eerder nie, 'n alkaliese reaksie toon anders is meer bytsoda nodig. Deur dit vinnig te kook behoort die distillering van die ammoniak binne 30 minute voltooi te wees, maar dit is raadsaam om die laaste gedeeltes van die distillaat met lakmoespapier te toets en met die distillering voort te gaan as daar nog ammoniak afgegee word. Dit is raadsaam om die vergaarbak van tyd tot tyd te laat sak namate

* Leer wat meer as 5 persent vet bevat, moet ontvet word voor die Kjeldahl-vertering. Dit word gedoen deur die geweegde monster vir 'n kort rukkie in petroleumeter te week, daarna die oplosmiddel af te gooi en eindelik die leer in die lug te laat droog.

from time to time as the distillate accumulates. Slight modifications in the apparatus for distilling off the ammonia are allowed such as running in the 40 per cent. caustic soda solution from a tap funnel.

When the evolution of ammonia is complete, remove the receiver and titrate the distillate with approximately 0·2 N hydrochloric or sulphuric acid solution, using the mixed indicator as indicator.

Blank.—Do a blank determination by following the same procedure and using the same amount of all reagents.

6.3.3 *Calculation.*

$$\text{Hide substance, per cent.} = a \times B \times 0{\cdot}014 \times \frac{100}{C} \times 5{\cdot}62$$

where—

a = volume of approximately 0·2 N acid in millilitres,
B = normality of the acid, and
C = weight of sample in grams.

6.4 ACIDITY.

6.4.1 *Chrome-tanned Leather.*

6.4.1.1 *Specimen.*—Approximately 5 g. of degreased leather.

6.4.1.2 *Apparatus.*—A pH meter equipped with a glass electrode.

6.4.1.3 *Procedure.*—If the leather contains 8 per cent. or more grease (dry basis), degrease the specimen by extraction in a Soxhlet extractor by means of petroleum ether, and allow the solvent to evaporate from the specimen at 25 ± 5° C. Transfer approximately 5 g. of the degreased specimen to a glass flask and add 100 ml. of distilled water, freshly boiled and cooled. Tightly stopper the flask, thoroughly agitate the mixture and allow to stand for not less than 4 nor more than 6 hours. Again agitate the mixture and allow to settle for 10 minutes. Determine the pH on the decanted extract at 25 ± 5° C. A pH of below 3 indicates the presence of undesirable quantities of strong acids in the leather.

6.4.2 *Vegetable-tanned leather.*

6.4.2.1 *Procedure.*—Weigh out quantities of 1, 2 and 4 g. (accurate to the second decimal) and place them separately in resistance glass flasks fitted with paraffined corks. To each lot of leather add 100 ml. of 0·1 N potassium chloride (purest A.R. variety). After standing at laboratory temperature for 24 hours with occasional shaking, carefully decant the solution from the leather and determine the pH, preferably with the glass electrode. If the leather has seriously disintegrated the solution may be filtered, but it is better to avoid filtration if possible.

Plot the pH values obtained against the logarithms of the dilution of the moisture in the original leather. The points thus plotted should lie approximately on a straight line and by extrapolation back to zero value of the logarithm of dilution, that is, the dilution represented by the original leather, the pH value can be ascertained. This value is termed the "Acid Figure" of the leather.

An acid figure below 2·5 indicates the presence of undesirable quantities of strong acids in the leather.

In calculating the dilution by the potassium chloride solution the moisture in the original leather must be taken into account. For example, when 1 g. of leather containing 14 per cent. of moisture (i.e. 0·14 g. or practically 0·14 ml. of water) is extracted with 100 ml. of 0·1 N potassium chloride, the amount of liquid in contact with the leather is 100·14 ml. This represents an increase of the original moisture in 1 g. leather of 100·14/0·14 or 716 times. The dilution of the leather is thus 716.

The following table gives the dilutions and logarithms of dilution obtained by extracting 1, 2 and 4 g. of leather containing 14 per cent. moisture with 100 ml. 0·1 N potassium chloride.*

* The three extractions provide a duplicate analysis. It sometimes happens that the three points plotted do not fall exactly on a straight line. In such cases draw the line between the points corresponding to 1 and 4 g. leather. Find the distance (on the pH axis) of the point for 2 g. of leather from this line. It will generally be below the line. Now draw a second line parallel to the first but one-third of the said distance below it. The point where the second line cuts the ordinate corresponding to zero logarithm dilutions, gives, in terms of pH, the acid figure of the leather.

die distillaat versamel. Geringe wysigings in die apparatuur om die ammoniak af te distilleer bv. om die 40 persent-bytsodaoplossing uit 'n tregter met 'n kraan te laat inloop, is geoorloof.

Verwyder die vergaarbak as al die ammoniak afgedistilleer is, en titreer die distillaat met die soutsuur of swawelsuuroplossing, naasteby 0·2 N, met gebruik van die gemengde indikator as indikator.

Kontrole.—Voer 'n kontrolebepaling uit deur dieselfde werkwyse toe te pas en dieselfde hoeveelhede van die reagense te gebruik.

6.3.3 *Berekening.*

$$\text{Leerinhoud, persent} = a \times B \times 0{\cdot}014 \times \frac{100}{C} \times 5{\cdot}62$$

waar—

a = volume van naasteby 0·2 N suur in milliliters.
B = normaliteit van die suur, en
C = die gewig van die monster in gramme.

6.4 SUURGEHALTE.

6.4.1 *Leer wat met chroom gelooi is.*

6.4.1.1 *Toetsmonster.*—Ongeveer 5 g. leer wat ontvet is.

6.4.1.2 *Apparaat.*—'n pH-meter met 'n glaselektrode.

6.4.1.3 *Werkwyse.*—As die leer 8 persent of meer vet bevat (droë basis), moet die toetsstuk noukeurig geweeg en ontvet word deur dit met petroleumeter in 'n Soxhlet-uitloogapparaat uit te loog. Laat die oplosmiddel by 25 ± 5° C. van die toetsstuk oor na 'n glasfles en voeg 100 ml. gedistilleerde water, pasgekook en verkoel, by. Maak die fles dig toe, skud die mengsel deeglik en laat dit dan minstens 4 en hoogstens 6 uur lank staan. Skud die mengsel weer deeglik en laat dit dan 10 minute lank afsak. Bepaal die pH van die afgegooide ekstrak by 25 ± 5° C. 'n pH van minder as 3 bewys die aanwesigheid van ongewenste hoeveelhede sterk sure in die leer.

6.4.2 *Leer wat met plantaardige stowwe gelooi is.*

6.4.2.1 *Werkwyse.*—Weeg hoeveelhede van 1, 2 en 4 g. (korrek tot die tweede desimaal) en plaas hulle afsonderlik in flesse van weerstandsglas voorsien van proppe wat met paraffien behandel is. Voeg by elke lot leer 100 ml. 0·1 N-kaliumchloried (suiwerste A.R.-soort). Gooi die oplossing, nadat dit 24 uur lank by laboratoriumtemperatuur gestaan het onderwyl dit met tussenpose geskud is, versigtig van die leer af en bepaal die pH, verkieslik met 'n glaselektrode. As die leer ernstig ontbind het, kan die oplossings gefiltreer word, maar dit is beter om indien moontlik filtrering te vermy.

Bring die bepaalde pH-waardes in tekening teen die logaritmes van die verdunning van die vog in die oorspronklike leer. Die punte aldus geteken, behoort min of meer op 'n reguit lyn te lê en deur ekstrapolering terug na die nulwaarde van die verdunningslogaritme, met ander woorde, die verdunning deur die oorspronklike leer verteenwoordig, kan die pH-waarde vasgestel word en hierdie waarde staan bekend as die „suursyfer" van die leer.

'n Suursyfer van minder as 2·5 bewys die aanwesigheid van ongewenste hoeveelhede sterk sure in die leer.

By die berekening van die verdunning deur die kaliumchloried-oplossing moet die vog in die oorspronklike leer in aanmerking geneem word. Byvoorbeeld, as 1 g. leer wat 14 persent vog bevat (d.w.s. 0·14 g. van feitlik 0·14 ml. water) met 100 ml. kaliumchloried, 0·1 N uitgeloog word, is die hoeveelheid vloeistof in aanraking met die leer 100.14 ml. Dit verteenwoordig 'n toename van 100·14/0·14 of 716 maal in die oorspronklike vog in 1 g. leer. Die verdunning van die leer is dus 716.

Onderstaande tabel gee die verdunnings en verdunningslogaritmes verkry deur 1, 2 en 4 g. leer wat 14 persent vog bevat, met 100 ml. 0·1 N-kaliumchloried* uit te loog.

* Die drie ekstrakte verskaf op sigself 'n duplikaatontleding. Dit gebeur soms dat die drie getekende punte nie presies op 'n reguit lyn val nie. Trek in sulke gevalle die lyn tussen die punte wat 1 en 4 g. leer verteenwoordig. Vind (op die pH-as) die afstand van die punt vir 2 g. leer vanaf hierdie lyn. Dit sal gewoonlik onderkant die lyn wees. Trek nou 'n tweede lyn parallel met die eerste maar een-derde van genoemde afstand daaronder. Die punt waar die tweede lyn die ordinaat wat ooreenstem met die nulverdunnings-logaritme sny, gee die suur-syfer van die leer in terme van pH.

Leather, g.	*Dilution.*	*Log. Dilution.*
1·0	716	2·86
2·0	358	2·56
4·0	180	2·26

The following are the values of the dilution and logarithm dilution for 1 g. of leather at varying moisture contents. The value of logarithm dilution for 2 and 4 g. of leather are 0·30 and 0·60 lower respectively than the values of logarithm dilution for log. of leather.

Water, Per Cent.	*Dilution.*	*Log. Dilution.*
8	1,251	2·10
10	1,001	3·00
12	834	2·92
14	716	2·86
16	626	2·80
18	557	2·75
20	501	2·70
22	456	2·66
24	418	2·62

6.5 WATER ABSORPTION.

6.5.1 *Apparatus.*—The apparatus shall be set up as shown in Figure 1. The receiver A is connected to the graduated flask by means of rubber tubing. The bulb of the flask shall have a capacity of 60 ml., and the stem shall be graduated in 0·1 ml., and shall be capable of reading up to 15 ml.

6.5.2 *Procedure.*—Take a 2-in. leather square which has been accurately weighed, and rest it on the glass beads in the receiver A. Fill the graduated flask B with distilled water to the 0-ml. mark, and connect by means of rubber tubing to the receiver A. Tilt the apparatus slightly so that all the water runs on to the leather. Leave the apparatus in a horizontal position for 24 hours. Invert the apparatus once more so that the water runs back into the graduated flask; leave in the vertical position for at least 1 hour to allow all the water to drain back into the flask. Record the level of the water in the graduated stem.

6.5.3 *Calculation.* Water absorbed, per cent. $= \frac{a \times 100}{W}$

where—

a = volume of water obsorbed, in millilitres, and
W = weight of leather sample, in grams.

Leer, g.	*Verdunning*	*Verdunnings-logaritme.*
1·0	716	2·86
2·0	358	2·56
4·0	180	2·26

Onderstaande is die waardes van die verdunning en die verdunningslogaritmes vir 1 g. leer met verskillende voggehaltes. Die waarde van die verdunningslogaritme vir 2 en 4 g. leer is onderskeidelik 0·30 en 0·60 laer as die waarde van die verdunningslogaritmes vir 1 g. leer.

Water, persent.	*Verdunning.*	*Verdunnings-logaritme,*
8	1,251	2·10
10	1,001	3·00
12	834	2·92
14	716	2·86
16	626	2·80
18	557	2·75
20	501	2·70
22	456	2·66
24	418	2·62

6.5 WATERABSORPSIE.

6.5.1 *Apparatuur.*—Die apparatuur moet opgestel word soos in figuur 1 aangetoon. Die vergaarbak A is deur middel van 'n rubberbuis aan die maatfles verbind. Die bol van die fles moet 'n inhoudsmaat van 60 ml. hê en die nek moet in 0·1 ml. afgemerk wees en 'n lesing tot 15 ml. aangee.

6.5.2 *Werkwyse.*—Neem 'n stukkie leer van 2 dm. vierkant wat noukeurig geweeg is en plaas dit op glaskrale in die vergaarbak A. Vul die maatfles B tot by die nulmilliliter-merk met gedistilleerde water en verbind dit deur middel van 'n rubberbuis met die vergaarbak A. Hou die apparaat skuins sodat al die water op die leer uitloop. Laat die apparaat 24 uur lank in 'n horisontale posisie staan. Die apparaat word dan weer omgekeer sodat die water in die maatfles in terugloop; laat minstens 'n uur lank in die vertikale posisie staan sodat al die water in die fles in kan terugloop. Die hoogte van die water in die nek word dan aangeteken.

6.5.3 *Berekening.* Water geabsorbeer, persent $= \frac{a \times 100}{W}$

a = volume water geabsorbeer, in milliliters;
W = gewig van die leermonster, in gramme.

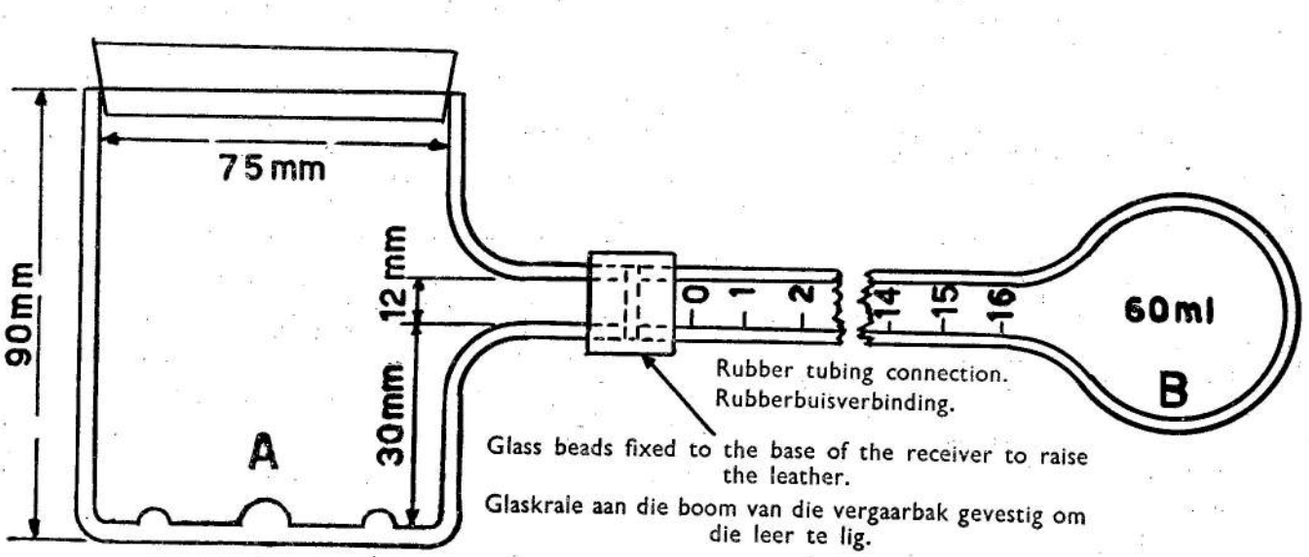

FIG. 1.—Kubelka Apparatus for Determination of Water Absorption.

FIG. 1.—Kubelka-apparaat vir die bepaling van waterabsorpsie.

6.6 CRACKING.

6.6.1 *Specimen.*—The piece as submitted to the laboratory shall be used. This test shall be made on any part of the specimen which is found, by careful examination, to be free from surface defects.

6.6.2 *Apparatus.*

(*a*) *Vice.*—A small vice having plain jaws not less than $2\frac{3}{4}$ in. wide.

6.6 BARSVORMING.

6.6.1 *Toetsstuk.*—Die stuk word gebruik soos dit by die laboratorium ingedien is. Die toets word uitgevoer op enige deel van die toetsstuk wat na 'n noukeurige ondersoek blyk vry van oppervlakgebreke te wees.

6.6.2 *Apparatuur.*

(*a*) *Bankskroef.*—'n Klein bankskroef met 'n gladde bek minstens $2\frac{3}{4}$ duim wyd.

(*b*) *Mandrel.*—A brass or steel mandrel approximately 7 in. long and having a diameter of 3 in.

(*c*) *Bar.*—A brass or steel bar approximately 7 in. long ¾ in. thick and having a width equal to the diameter of the mandrel.

6.6.3 *Procedure.*—Bend a specimen with grain side out into a loose loop and place in the vice. Place the mandrel in the loop and the bar on top of the mandrel. Bend the specimen around the mandrel and against the bar by slowly tightening the jaws of the vice until the mandrel and bar cannot be moved by hand. Examine the grain side of the specimen for grain cracks.

(*b*) *Spil.*—'n Geelkoper- of staalspil, ongeveer 7 duim lank en met 'n diameter van 3 duim.

(*c*) *Staaf.*—'n Geelkoper- of staalstaaf ongeveer 7 duim lank, ¾ duim dik, en met 'n wydte gelyk aan die deursnee van die spil.

6.6.3 *Werkwyse.*—'n Toetsstuk word met die nerfkant buite in 'n los lus gebuig en in die bankskroef geplaas. Die spil word dan in die lus geplaas en die staaf bo-op die spil. Die toetsstuk word om die spil en teen die staaf gebuig deur die bankskroef stadig aan te draai totdat die spil en die staaf nie meer met die hand geroer kan word nie. Die nerfkant van die toetsstuk word dan vir nerfbarse ondersoek.

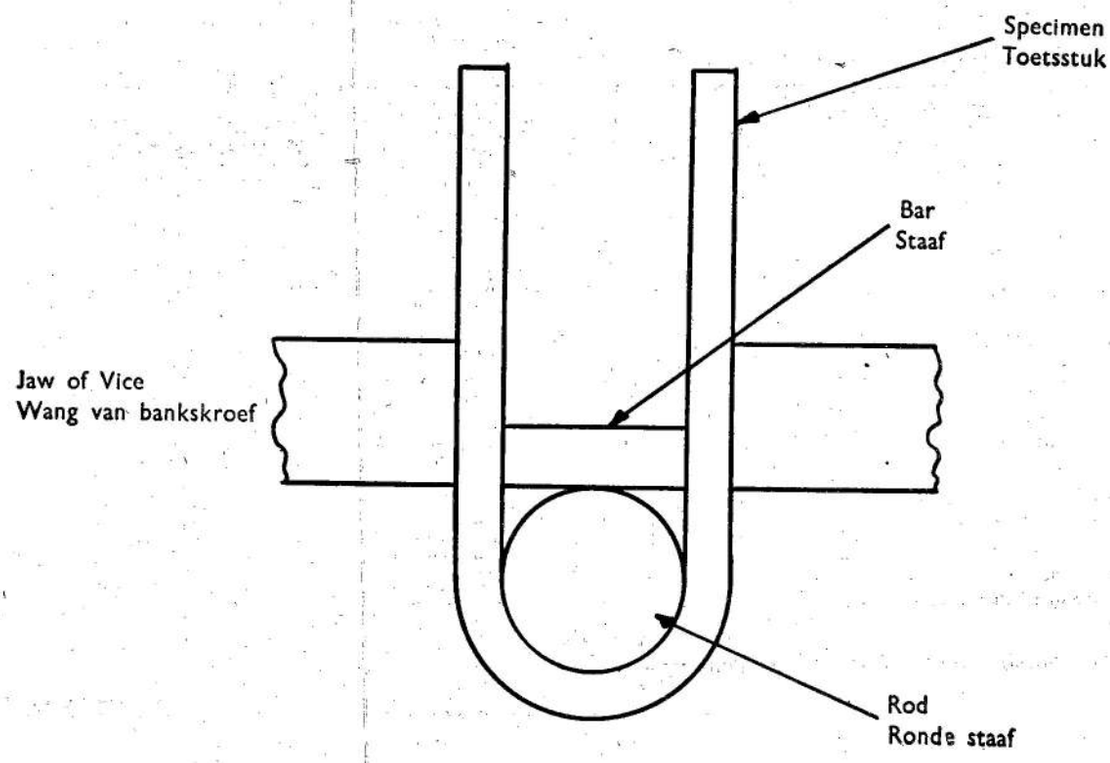

FIG. 2.—Apparatus for the Determination of Cracking.

6.7 SHRINKAGE TEMPERATURE.

6.7.1 *Specimen.*—The specimen shall be ½ in. by 3 in. and shall be degreased with petroleum ether for 24 hours at room temperature.

6.7.2 *Apparatus.*

(*a*) *Beaker with Solution.*—A 1-litre beaker containing water.

(*b*) *Two suitable clamps.*

(*c*) *Suitable stirrer.*

(*d*) *Suitable thermometer.*

(*e*) *Suitable heating device.*

(*f*) *Indicating Device.*—An indicating device which will maintain the specimen under a slight tension and accurately detect and magnify by at least 25 times any shrinkage or swelling of the specimen. In no case shall the device cause an elongation of the specimen prior to shrinkage, of more than 10 per cent.

6.7.3 *Procedure.*—Mount the clamps one over the other, 2·5 in. part, with the bottom one stationary. Attach the indicating device to the upper (movable) clamp. Place the specimen in the clamps, completely immerse in the water at 21±3° C. (70±5° F.) and allow to remain until the water has thoroughly penetrated the specimen. Adjust the indicater to a reference or zero point so that the eventual shrinkage can be readily detected. Stir the water while being heated at a rate of 3 to 5° C. (5 to 9° F.) per minute. As the temperature rises, swelling of the specimen may occur in which case adjust the indicator again to a reference or zero point. Record the temperature of the water at which the specimen begins to shrink.

FIG. 2.—Apparatuur vir die bepaling van barsvorming.

6.7 KRIMPTEMPERATUUR.

6.7.1 *Toetsstuk.*—Die toetsstuk moet ½ duim by 3 duim groot wees en 24 uur lank by kamertemperatuur met petroleumeter ontvet word.

6.7.2 *Apparatuur.*

(*a*) *Beker met oplossing.*—'n Literbeker wat water bevat.

(*b*) *Twee geskikte klampe.*

(*c*) *Geskikte roertoestel.*

(*d*) *Geskikte termometer.*

(*e*) *Geskikte verhittingstoestel.*

(*f*) *Aanwyser.*—'n Aanwyser wat die toetsstuk onder 'n geringe spanning sal hou en enige krimping of welling daarvan noukeurig sal opspoor en minstens 25 maal sal vergroot. In geen geval mag hierdie toestel 'n verlenging van meer as 10 persent in die toetsstuk veroorsaak voordat dit krimp nie.

6.7.3 *Werkwyse.*—Bring die klampe bokant mekaar 2·5 duim van mekaar af aan met die onderste een vas. Bevestig die aanwyser aan die boonste (beweeglike) klamp. Plaas die toetsstuk in die klampe sodat dit heeltemal in die water by 21°±3° C (70°±5° F) gedompel is en hou dit daar totdat die water die toetsstuk deeglik deurdring het. Stel die aanwyser op 'n verwysings- of nulpunt sodat die eventuele krimping dadelik gemerk word. Roer die oplossing terwyl dit teen 'n koers van 3° tot 5° C (5° tot 9° F) per minuut verhit word. As die temperatuur styg kan die toetsstuk swel, in welke geval die aanwyser weer op 'n verwysings of nulpunt ingestel moet word. Teken die temperatuur van die oplossing waarby die toetsstuk begin krimp aan.

6.7.4 *Report.*—Report the shrinkage temperature in degrees Centigrade.

6.7.4 *Rapport.*—Gee die krimptemperatuur in grade Celsius aan.

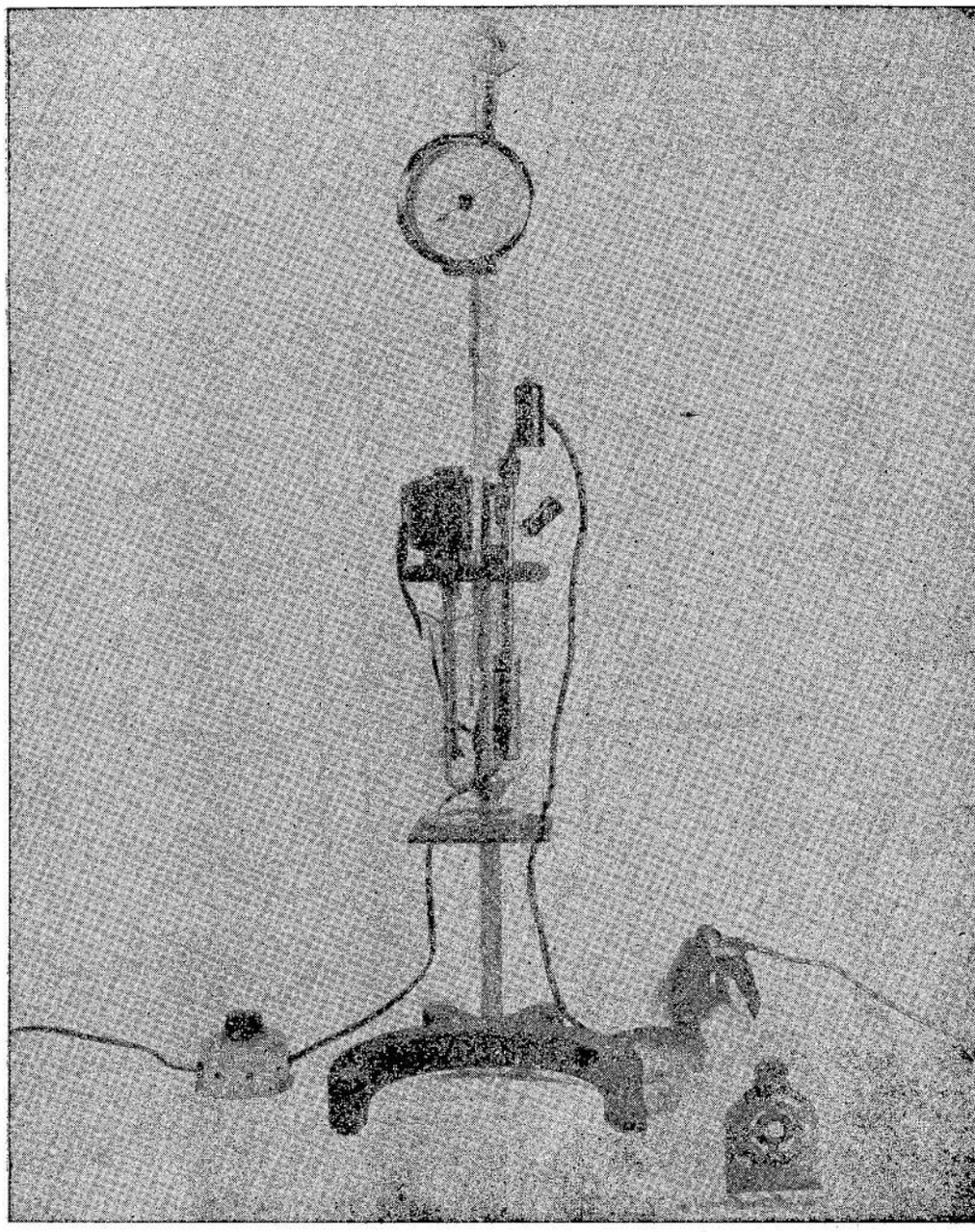

FIG. 3.—Apparatus for Testing Shrinkage Temperature.

FIG. 3.—Apparatuur om die krimptemperatuur te bepaal.

✱ NOTICE No. 456 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, read in conjunction with Act No. 14 of 1881 (Cape), and statutes therein referred to, the Administration, as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3033, dated 26th February, 1947, served on 18th March, 1947, on the Estate of the late Jan Abraham Fourie, expropriated certain land, in extent approximately 5·5 morgen, being portion of the remaining portion of the remainder of Baartmanskoppie, Division of Philipstown, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

✱ KENNISGEWING No. 456 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 14 van 1881 (Kaap) en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C. 3033, gedateer 26 Februarie 1947, en op 18 Maart 1947 op die boedel van wyle Jan Abraham Fourie gedien, sekere grond, groot ongeveer 5·5 morg, synde gedeelte van die resterende gedeelte van die restant van Baartmanskoppie, afdeling Philipstown, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 8616/49, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 2nd day of May, 1951.

W. HECKROODT,
General Manager of the South African Railways and Harbours.

Ref. No. LZAG. 1/1/56/3.

✱ NOTICE No. 457 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, read in conjunction with Act No. 13 of 1873 (Cape), and statutes therein referred to, the Administration, as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3561, dated 23rd January, 1951, served on 9th February, 1951, on Edward Martin Buxmann, expropriated certain land, being (1) Portion No. 5 (a portion of Portion No. 4) of the farm Burgers Drift A, in extent 4·0906 morgen; and (2) Portion No. 6 (a portion of Portion No. 4) of the farm Burgers Drift A, in extent 3·7351 morgen, both situate in the Division of Paarl, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagrams S.G. Nos. 7435/47 and 7436/47, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 9th day of May, 1951.

W. HECKROODT,
General Manager of the South African Railways and Harbours.

Ref. No. LZG. 1/1/107/6.

✱ NOTICE No. 458 OF 1951.

WAGE BOARD INVESTIGATION.

CATERING TRADE.

It is hereby notified for general information that in connection with the above-mentioned investigation, the amended reference in respect of which was published under Government Notice No. 887 of the 13th April, 1951, the Wage Board will hold the following public sittings for the purpose of hearing oral representations from interested parties:—

At Kimberley.
In the Board Room, Department of Labour Offices, 7 Church Street, commencing at 9.30 a.m., on Monday, 4th June, 1951.

At Cape Town.
In the Board Room, Department of Labour Offices, Corporation Street, commencing at 10 a.m., on Thursday, 7th June, 1951.

At Port Elizabeth.
In the Board Room, Department of Labour Offices, New Law Courts, Adderley Street, commencing at 10 a.m., on Monday, 11th June, 1951.

At East London.
In the Board Room, Department of Labour Offices, Hill Street, commencing at 2.15 p.m., on Tuesday, 12th June, 1951.

At Bloemfontein.
In the Board Room, Department of Labour Offices, 4 Fraser Street, commencing at 10 a.m., on Wednesday, 13th June, 1951.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 8616/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 2de dag van Mei 1951.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. No. LZAG. 1/1/56/3.

✱ KENNISGEWING No. 457 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 13 van 1873 (Kaap-, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C. 3561, gedateer 23 Januarie 1951 en op 9 Februarie 1951 op Edward Martin Buxmann gedien, sekere grond, synde (1) Gedeelte No. 5 ('n gedeelte van Gedeelte No. 4) van die plaas Burgers Drift A, groot 4·0906 morge; en (2) Gedeelte No. 6 ('n gedeelte van Gedeelte No. 4) van die plaas Burgers Drift A, groot 3·7351 morg, albei geleë in die afdeling Paarl, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaarte S.G. Nos. 7435/47 en 7436/47, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 9de dag van Mei 1951.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. No. LZG. 1/1/107/6.

✱ KENNISGEWING No. 458 VAN 1951.

LOONRAADONDERSOEK.

VERVERSINGSBEDRYF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Loonraad, in verband met bogenoemde ondersoek, waarvoor die gewysigde opdrag by Goewermentskennisgewing No. 887 van 13 April 1951 gepubliseer is, ondervermelde openbare vergaderings sal hou ten einde mondelinge vertoë van belanghebbende partye te hoor.

Te Kimberley.
In die Raadkamer, Kantoor van die Departement van Arbeid, Kerkstraat 7, om 9.30 vm. op Maandag, 4 Junie 1951.

Te Kaapstad.
In die Raadkamer, Kantoor van die Departement van Arbeid, Korporasiestraat, om 10 vm. op Donderdag, 7 Junie 1951.

Te Port Elizabeth.
In die Raadkamer, Kantoor van die Departement van Arbeid, Nuwe Geregshowe, Adderleystraat, om 10 vm. op Maandag, 11 Junie 1951.

Te Oos-Londen.
In die Raadkamer, Kantoor van die Departement van Arbeid, Hillstraat, om 2.15 nm. op Dinsdag, 12 Junie 1951.

Te Bloemfontein.
In die Raadkamer, Kantoor van die Departement van Arbeid, Fraserstraat 4, om 10 vm. op Woensdag, 13 Junie 1951.

At Durban.

In the Board Room, Department of Labour Offices, Masonic Grove, commencing at 9.30 a.m. on Wednesday, 27th June, 1951.

T. R. B. READ,
Secretary, Wage Board.

Te Durban.

In die Raadkamer, Kantoor van die Departement van Arbeid, Masonic Grove, om 9.30 vm. op Woensdag 27 Junie 1951.

T. R. B. READ,
Sekretaris, Loonraad.

✱ NOTICE No. 459 OF 1951.

VIOOLSDRIFT IRRIGATION DISTRICT.—FIRST LIST OF VOTERS.

The list of voters for the Vioolsdrift Irrigation District, Division of Springbok, Cape Province and the territory of South West Africa, as prepared by the Director of Irrigation in terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, is published hereunder:—

WARD I. (South side of River: Cape Province.)		WARD II. (North side of River: South-West Africa.)	
Name.	*No. of Votes.*	*Name.*	*No. of Votes.*
Beets, D. G. (D. Son)	2	Aggenbach, E. J.	2
Beets, D. G. (H. Son)	3	Aggenbach, J. H. A.	2
Beets, F. I.	2	Beets, A. C.	2
Beets, H. L. (Jnr.)	2	Beets, D. G.	2
Beets, H. L. (Snr.)	2	Beets, T. W.	2
Brand, H. G.	2	Burger, J. J.	2
Brand, S.	2	Coetzee, A. L.	2
Cockrell, W. A.	2	Coetzee, J. A.	2
Coetzee, A. P.	2	Coetzee, J. F.	2
Coetzee, D. J.	2	Dippenaar, J. M. A.	2
Coetzee, F. J.	4	Dippenaar, S.	2
Coetzee, H. A.	2	Engelbrecht, G. C.	2
Coetzee, J. H.	2	Faul, J. H.	2
Coetzee, J. J.	2	Jansen, J. F.	2
Coetzee, J. J.	3	Jones, C. J.	2
Coetzee, J. J. (Jnr.)	2	Jordaan, C. J. J.	2
Coetzee, J. S.	2	Jordaan, J. J.	2
Engelbrecht, H. A.	2	Jordaan, L. W. L.	2
Emmenis, F. C.	3	Koegelenberg, G. F.	2
Gagiano, A. J. A.	2	Kotze, H. J.	2
Gillman, W. J.	2	Kotze, N. J.	3
Herselman, N. J.	2	Liebenberg, J. C.	2
Jooné, J. J.	2	Liebenberg, J. J. J.	5
Jooné, S. P.	2	Liebenberg, S. W.	2
Kotze, C. P.	2	Lochner, D. J.	2
Mostert, C. J.	2	Mostert, M. G. J.	2
Mostert, H. A.	2	Pretorius, C. J.	1
Mostert, J. C.	2	Rossouw, J. P.	2
Mostert, J. P.	2	Shephard, J. J.	2
Mostert, W. A.	2	Silver, W. A.	2
Mostert, W. H.	3	Simon, A. A.	2
Mostert, W. J. H.	2	Simon, H. H.	2
Nelson, A. J. J.	2	van der Hoven, B. J.	2
Nolte, J. C.	2	van der Hoven, J. P.	2
Nolte, W. L.	3	van Rooyen, A. J.	2
Theron, C. J. H.	2	van Rooyen, M. M.	2
Theron, D.	2	van Rooyen, R. J.	2
van den Heever, A. J. A.	2	van Zyl, H. A.	3
van den Heever, J. E.	2	van Zyl, N. H.	2
van den Heever, J. E. H.	2	van Zyl, P. J.	2
van den Heever, J. G.	2	Viviers, J. P.	2
van Zyl, G. P.	2	Wessels, P. H. E.	2
van Zyl, L. J. (Widow)	2		
Wolstenholme, R. N.	2		

It is also notified that the Magistrate or Assistant Magistrate of Springbok has been designated returning officer for the district and that a nomination court for the election of six members who will constitute the Vioolsdrift Irrigation Board, that is, three members to represent ward I and three members to represent ward II will be held at the following time, date and place by the Magistrate, Springbok:—

At 10 a.m. on Thursday, the 28th June, 1951, at the Pont at Vioolsdrift.

✱ KENNISGEWING No. 459 VAN 1951.

BESPROEIINGSDISTRIK VIOOLSDRIFT.—EERSTE KIESERSLYS.

Die kieserslys vir die Besproeiingsdistrik Vioolsdrift, afdeling Springbok, Kaapprovinsie en die gebied van Suidwes-Afrika, soos ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, deur die Direkteur van Besproeiing opgestel, word hieronder gepubliseer:—

WYK I. (Suidoewer: Kaapprovinsie.)		WYK II. (Noordoewer: Suidwes-Afrika.)	
Naam.	*Getal stemme.*	*Naam.*	*Getal stemme.*
Beets, D. G. (D. seun)	2	Aggenbach, E. J.	2
Beets, D. G. (H. seun)	3	Aggenbach, J. H. A.	2
Beets, F. I.	2	Beets, A. C.	2
Beets, H. L. (Jnr.)	2	Beets, D. G.	2
Beets, H. L. (Snr.)	2	Beets, T. W.	2
Brand, H. G.	2	Burger, J. J.	2
Brand, S.	2	Coetzee, A. L.	2
Cockrell, W. A.	2	Coetzee, J. A.	2
Coetzee, A. P.	2	Coetzee, J. F.	2
Coetzee, D. J.	2	Dippenaar, J. M. A.	2
Coetzee, F. J.	4	Dippenaar, S.	2
Coetzee, H. A.	2	Engelbrecht, G. C.	2
Coetzee, J. H.	2	Faul, J. H.	2
Coetzee, J. J.	2	Jansen, J. F.	2
Coetzee, J. J.	3	Jones, C. J.	2
Coetzee, J. J. (Jnr.)	2	Jordaan, C. J. J.	2
Coetzee, J. S.	2	Jordaan, J. J.	2
Engelbrecht, H. A.	2	Jordaan, L. W. L.	2
Emmenis, F. C.	3	Koegelenberg, G. F.	2
Gagiano, A. J. A.	2	Kotze, H. J.	2
Gillman, W. J.	2	Kotze, N. J.	3
Herselman, N. J.	2	Liebenberg, J. C.	2
Jooné, J. J.	2	Liebenberg, J. J. J.	5
Jooné, S. P.	2	Liebenberg, S. W.	2
Kotze, C. P.	2	Lochner, D. J.	2
Mostert, C. J.	2	Mostert, M. G. J.	2
Mostert, H. A.	2	Pretorius, C. J.	1
Mostert, J. C.	2	Rossouw, J. P.	2
Mostert, J. P.	2	Shephard, J. J.	2
Mostert, W. A.	2	Silver, W. A.	2
Mostert, W. H.	3	Simon, A. A.	2
Mostert, W. J. H.	2	Simon, H. H.	2
Nelson, A. J. J.	2	van der Hoven, B. J.	2
Nolte, J. C.	2	van der Hoven, J. P.	2
Nolte, W. L.	3	van Rooyen, A. J.	2
Theron, C. J. H.	2	van Rooyen, M. M.	2
Theron, D.	2	van Rooyen, R. J.	2
van den Heever, A. J. A.	2	van Zyl, H. A.	3
van den Heever, J. E.	2	van Zyl, N. H.	2
van den Heever, J. E. H.	2	van Zyl, P. J.	2
van den Heever, J. G.	2	Viviers, J. P.	2
van Zyl, G. P.	2	Wessels, P. H. E.	2
van Zyl, L. J. (Weduwee)	2		
Wolstenholme, R. N.	2		

Daar word ook bekendgemaak dat die Magistraat of Assistent-magistraat van Springbok tot kiesbeampte vir die distrik benoem is en dat 'n nominasiehofsitting vir die verkiesing van ses lede wat die Besproeiingsraad van Vioolsdrift sal uitmaak, d.w.s. drie lede om wyk I te verteenwoordig en drie lede om wyk II te verteenwoordig, deur die Magistraat, Springbok, op die volgende tyd, datum en plek gehou sal word:—

Om 10-uur vm. op Donderdag, 28 Junie 1951, by die Pont te Vioolsdrift.

✱ NOTICE No. 460 OF 1951.

AMENDMENT OF BY-LAWS OF THE FRIESLAND CATTLE BREEDERS' ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has, in terms of section *two* of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1920 (Act No. 22 of 1920), approved of certain additions to the by-laws of the Friesland Cattle Breeders' Society of South Africa, with effect from the 2nd May, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 460 VAN 1951.

WYSIGING VAN REGLEMENTE VAN DIE FRIESVEETELERSVERENIGING VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens artikel *twee* van die Wet op de Registratie van Stamboekvee, 1920 (Wet No. 22 van 1920), sekere byvoegings tot die reglemente van die Friesveetelersvereniging van Suid-Afrika met ingang van 2 Mei 1951, goedgekeur het.

✱ NOTICE No. 461 OF 1951.

PUBLIC SERVICE JOINT ADVISORY COUNCIL.—NOMINATIONS FOR ELECTION OF MEMBER TO REPRESENT WOMEN OFFICERS.

(1) It is hereby notified for general information that the undermentioned vacancies will occur, with effect from 1st October, 1951, on the Public Service Joint Advisory Council established under Public Service Regulation No. 200:—

(*a*) For a woman officer to represent the women officers of the Public Service (excluding the Services); and

(*b*) for a women officer to serve as alternate to the member representing the women officers.

(2) In terms of Public Service Regulations Nos. 201 (3) and 202 (4) the woman member and the alternate for such member fall to be elected by the women officers of the Public Service (excluding the Services) by ballot conducted by the Public Service Commission in accordance with the procedure set out in Part B of the Rules prescribed under Public Service Regulation No. 205 and published under Government Notice No. 2509 of the 28th November, 1947, as amended by Government Notice No. 799 of the 29th April, 1949.

(3) Women officers of the Public Service (excluding the Services) are accordingly invited to nominate women officers to fill the above-mentioned vacancies for the period ending on the 30th September, 1953.

(4) Nominations should be made in the prescribed form of which copies may be obtained from the Secretary, Public Service Commission, Pretoria, or from the general secretaries of the recognised staff associations. The completed forms of nomination should be forwarded by registered post to the Secretary, Public Service Commission, Pretoria, to reach him not later than the 25th June, 1951.

(5) Only women officers appointed permanently or on probation to posts in the Clerical Division, the Professional Division (higher and lower branches), and the General Division (prescribed and non-prescribed posts) *on or before the 1st May*, 1951, are entitled to sign a form of nomination.

✱ NOTICE No. 462 OF 1951.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 20 OF 1951, FOR THE SIX DAYS ENDED WEDNESDAY THE 16TH MAY, 1951.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

The farm Vechtvallei, the farm Sweetwilliam, Christiana district; the farm Louwvlakte 127, the farm Diewedraai 45, Schweizer Reneke district (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Dumisa, Umzinto district (Natal); Arlington Stockenstroom district (Cape).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Allahabad, Lucknow (India).

Cholera in Calcutta, Cudalore, Madras, Tiruchirappalli (India); Chittagong (Pakistan); Bassein, Moulmein (Burma).

Smallpox in Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorin, Visakhapatnam (India); Chittagong, Karachi, Lahore (Pakistan); Akyab, Bassein, Kyaukpyu, Moulmein, Rangoon (Burma); Haipong, Hanoi, Phu-bai, Saigon (Vietnam).

Typhus in Baghdad (Iraq).

G. W. GALE,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 461 VAN 1951.

GESAMENTLIKE ADVISERENDE RAAD VAN DIE STAATSDIENS.—NOMINASIES VIR DIE VERKIESING VAN 'N LID OM DIE VROULIKE BEAMPTES TE VERTEENWOORDIG.

(1) Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde vakatures met ingang van 1 Oktober 1951 in die Gesementlike Adviserende Raad van die Staatsdiens, ingestel kragtens Staatsdiensregulasie No. 200, sal ontstaan:—

(*a*) Vir 'n vroulike beampte om die vroulike beamptes in die Staatsdiens (met uitsluiting van die Dienste) te verteenwoordig; en

(*b*) vir 'n vroulike beampte om as plaasvervanger vir die lid wat die vroulike beamptes verteenwoordig, te dien.

(2) Kragtens Staatsdiensregulasies Nos. 201 (3) en 202 (4) moet die vroulike lid en die plaasvervanger van dié lid deur die vroulike beamptes van die Staatsdiens (met uitsluiting van die Dienste) verkies word by wyse van 'n stemming deur die Staatsdienskommissie gehou ooreenkomstig die prosedure bepaal in Deel B van die Reëls voorgeskryf kragtens Staatsdiensregulasies No. 205 en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2509 van 28 November 1947, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 799 van 29 April 1949.

(3) Vroulike beamptes van die Staatsdiens (met uitsluiting van die Dienste) word gevolglik versoek om vroulike beamptes te nomineer om bogenoemde vakatures vir die tydperk eindigende 30 September 1953 te vul.

(4) Nominasies moet gedoen word in die voorgeskrewe vorm wat van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria, of van die algemene sekretarisse van die erkende personeelverenigings verkry kan word. Die ingevulde nominasievorms moet per geregistreerde pos aan die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria, gestuur word om hom voor of op 25 Junie 1951 te bereik.

(5) Slegs vroulike beamptes wat *op of voor* 1 *Mei* 1951 vas of op proef in poste in die Klerklike Afdeling, die Vakkundige Afdeling (hoër en laer takke), en die Algemene Afdeling (voorgeskrewe en nie-voorgeskrewe poste) aangestel is, is daartoe geregtig om 'n nominasievorm te teken.

✱ KENNISGEWING No. 462 VAN 1951.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 20 VAN 1951, VIR DIE SES DAE GEËINDIG WOENSDAG, 16 MEI 1951.

PES.

Geen.

POKKIES.

Die plaas Vechtvallei, die plaas Sweetwilliam, distrik Christiana; die plaas Louwvlakte 127, die plaas Diewedraai 45, distrik Schweizer-Reneke (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Dumisa, distrik Umzinto (Natal); Arlington, distrik Stockenstroom (Kaapland).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Allahabad, Lucknow (Indië).

Cholera in Calcutta, Cudalore, Madras, Tiruchirappalli (Indië); Chittagong (Pakistan); Bassein, Moulmein (Birma).

Pokkies in Allahabad, Bombaai, Calcutta, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorin, Visakhapatnam (Indië); Chittagong, Karachi, Lahore (Pakistan); Akyab, Bassein, Kyaukpyu, Moulmein, Rangoon (Birma); Haipong, Hanoi, Phu-bai, Saigon (Vietnam).

Tifuskoors in Baghdad (Irak).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

TENDERS.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste: —

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Department of Public Works—*Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 505	Waygood-Otis (S.A.), Ltd., Johannesburg	Johannesburg— Dismantling, removal and purchase of nine postal goods lifts: Postal subways at the Station/*Onttakeling, verwydering en aankoop van nege posgoederehysers: Posduikgange by die Stasie*	£4,500.
		Department of Irrigation/*Departemente van Besproeiing*—	
Irr. 345.....	The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg	8 5-k.v.a. lighting sets/5 *k.v.a. verligtingstoestelle*	£375 each/*elk.*
		Specified spares/*Gespesifiseerde reserwedele*..	£65. 4s. 6d. the lot/*tesame*, f.o.b. British port/*v.a.b... Britse hawe*
Irr. 389.....	Cape Gate, Fence & Wire Works, Parow	200 rolls plain galvanised wire, 14 gge/*rolle No.* 14 *gegalvaniseerde kaaldraad*	£4. 15s. 6d. per roll/*rol*, f.o.r./*v.o.s.*, Parow.
Irr. 421.....	East Rand Waterboring Company, Boksburg North/*-Noord*	Boring for water at Bondsdrift Police Station/*Boor na water by die Bondsdrift-polisiekantoor*—	
		0–100 ft./*vt*.....	£1. 2s. 6d. per ft./*vt.*
		Supply and insertion of 6-in. casing/*Lewering en insit van* 6 *dm.-voering*	10s. per ft./*vt.*
		Plunging/*Dompeling*.....	10s. per hour/*uur.*
		Testing/*Toets*.....	£1 per hour/*uur.*
		Transport of Machine/*Vervoer van masjien*...	£10.
Irr. 422.....	D. J. Burke, Randfontein.....	Boring for water at Klerkskraal Police Station/*Boor na water by die Klerkskraal-polisiekantoor*—	
		0–50 ft./*vt*.....	12s. 6d. per ft./*vt.*
		50–150 ft./*vt*.....	£1 per ft./*vt.*
		Supply and insertion of 6-in. casing/*Lewering en insit van* 6 *dm.-voering*	10s. per ft./*vt.*
		Testing/*Toets*.....	£1 per hour/*uur.*
		Transport of machine/*Vervoer van masjien*..	£6. 10s.
		The South African Police/*Die Suid-Afrikaanse Polisie*—	
S.A.P. 495.....	Raymont & Brown (Pty.), Ltd., Johannesburg	20,000 semi-stiff white collars/*halfstywe wit boordjies*	13s. 6d. per doz./*dos.*, f.o.b./*v.a.b.* Southampton.
		Supplies Office/*Leweransieskantoor*—	
S.O. 552/51.....	Hendler & Hendler, Ltd., Johannesburg	Johannesburg— 60 steel filing cabinets to the P.W.D. Stores/*Staal-lêerkabinette aan die magasyn, D.P.W.*	£16 each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg
S.O. 570/51.....	Macdonald, Adams & Co., Johannesburg	1,440 Winchester type bottles to the Onderstepoort Laboratory/*Winchester-tipe bottels aan die Onderstepoort-laboratorium*	3s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.

Whereas the undermentioned services comprise munerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
P.W.D./*D.P.W.* S. 522.....	Pretoria— Fencing materials, straining, etc., to the Department of Public Works/*Omheiningsmateriaal, trekboute, ens. aan die Departement van Publieke Werke*— Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.
	Pretoria: Department of Irrigation/*Departement van Besproeiing*—
Irr. 324.....	Electric motors and starters/*Elektries aangedrewe motors en aansitters*— E. S. Mowat & Sons (Pty.), Ltd., Durban.
Irr. 396.....	Anti-friction metal/*Witmetaal*— Foundry Supply H. Steinhardt, Johannesburg.
Irr. 404.....	Machine cutting of teeth on chain sprocket blanks and pinion blanks/*Sny van tandratte uit skakelkettingyster en dryfratyster*— Selby Engineers (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.A.P. 493.....	Pretoria— Fencing materials to the S.A. Police/*Omheiningsmateriaal aan die S.A. Polisie*— Jack's Fencing & Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. J. Wright & Sons, Limited, Jacobs, Natal. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. G. Harrop-Allin & Sons (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 53/51.....	Amersfoort— Provisions during the period 1st April, 1951 to 30th September, 1951, to the Provincial Hostel/*Koelware gedurende die tydperk* 1 *April* 1951 *tot* 30 *September* 1951 *aan die Provinsiale Koshuis*— Amersfoort Slaghuis, Amersfoort.
S.O. 55/51.....	Provisions, etc., to undermentioned areas during the period 1st July, 1951, to 30th June, 1952/*Koelware ens. aan die ondergenoemde gebiede gedurende die tydperk* 1 *Julie* 1951 *tot* 30 *Junie* 1952— Bellville— Devonshire Fullcream Melkery (Edms.) Bpk., Bellville. National Meat Suppliers (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Pioneer Bakkery, Salt River, C.P./*K.P.*

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
S.O. 58/51	Cape Town/*Kaapstad*— The Cape Egg Circle, Ltd., Claremont, Cape/*Kaap*. Consolidated Export & Import Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Darlingse Ko-op. Suiwelfabriek, Bpk., Paarden Eiland. Pioneer Bakery, Salt River, C.P./*K.P.* Cape Fruit Supply Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Union Produce Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. The National Trawling & Fishing Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Versters Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 59/51	Durbanville— Jacksons Bakeries, Stellenbosch. The Cape Egg Circle, Ltd., Claremont, Cape/*Kaap*. Durbanville Sentrale Slagtery (Edms.) Bpk., Durbanville. Leonards Provision Store, Bellville. Th Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. C. Bester, Durbanville.
S.O. 60/51	Faure— Fish Wholesalers, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. E. Divall & Co., Strand, C.P./*K.P.*
S.O. 61/51	Knysna— P. A. Geldenhuys, Knysna. Gwen Ryan, Knysna. Die Knysna Bakery, Knysna. Oudtshoorn Romerys Bpk., Oudtshoorn. Sacca Bpk., Port Elizabeth. N. F. Jonck, Knysna.
S.O. 62/51	Kraaifontein— Homepride Bakery, Parow. The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Fish Wholesalers, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. National Meat Suppliers (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 63/51	Malmesbury— Lahliped Dairy, Malmesbury. Malmesbury Bakery, Malmesbury. Sacca Bpk., Cape Town/*Kaapstad*. The Central Butchery, Malmesbury.
S.O. 64/51	Mossel Bay/*Mosselbaai*— Karroo-slaghuis, Mosselbaai.
S.O. 65/51	Paarl— N. E. Loubser & Co. (Pty.), Ltd., Paarl. Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Paarlse Melkboere (Ko-op) Bpk., Paarl. Fish Wholesalers, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. The Cape Egg Circle, Ltd., Claremont, Cape/*Kaap*. Homepride Bakery, Parow.
S.O. 66/51	Retreat— Barlings Bakery (Pty.), Ltd., Woodstock, Cape/*Kaap*. Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Fish Wholesalers, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Sacca, Limited, Cape Town/*Kaapstad*. The Royal Dairy, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. The Cape Egg Circle, Ltd., Claremont, Cape/*Kaap*. Union Produce Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Geo. Elliot & Sons (Pty.), Ltd., Muizenberg. National Meat Suppliers (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 67/51	Riebeeck West/*-Wes*— J. J. van Niekerk, Riebeeck-Kasteel. N. A. Serdyn, Riebeeck West/*-Wes*. Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 68/51	Saldanha Bay/*-baai*— R. Becker, Darling. Union Produce Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Attwell Baking Co., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 69/51	Simonstown— Attwell Baking Co., Lakeside. Fish Wholesalers, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Sacca, Limited, Cape Town/*Kaapstad*. Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. National Meat Suppliers (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 70/51	Springbok— C. A. Gillman, Springbok. Saamwerk Slaghuis, Springbok. The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 71/51	Stellenbosch— F. P. Haldenwang, Stellenbosch. Fish Wholesalers, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. The Imerial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Sacca, Limited, Cape Town/*Kaapstad*. The Cape Egg Circle, Ltd., Claremont, Cape/*Kaap*. Roelcor Distribueerders, Dist. Stellenbosch.
S.O. 72/51	Worcester— Popperts Butchery, Worcester. The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Protea Bakkers & Banketbakkers (Edms.) Bpk., Worcester.
S.O. 73/51	Wynberg— The National Trawling & Fishing Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Cape Fruit Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. The Royal Dairy, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Union Produce Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Cape Egg Circle, Ltd., Claremont, Cape/*Kaap*. Consolidated Export & Import Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Darlingse Ko-op. Suiwelfabriek Bpk., Paarden Eiland. Attwell Baking Co., Lakeside. Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. National Meat Suppliers (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 78/51	Upington— Premere-Slaghuis, Upington.
S.O. 79/51	Riversdal— H. M. Kirstein, Riversdal. Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 80/51	Clanwilliam— The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Fish Wholesalers, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
Provisions, etc., to the undermentioned areas during the period 1st July, 1951, to 31st December, 1951/ *Koelware, ens. aan die ondergenoemde gebiede gedurende die tydperk* 1 *Julie* 1951 *tot* 31 *Desember* 1951:	
S.O. 81/51	Adelaide— Sacca, Ltd., Port Elizabeth. D. R. van der Meulen, Adelaide. W. S. Theron, Adelaide. Famielie Slagter, Adelaide. The E.L. and Border Co-op. Poultry Products, Ltd., East London/*Oos-Londen*.
S.O. 82/51	Lovedale— Sacca, Ltd., East London/*Oos-Londen*.
S.O. 83/51	De Aar— P. J. Bekker, Waterdal, P.O./*Pk*. De Aar. Handy Market, De Aar. Sacca, Ltd., Kimberley. Duraan se Slagtery, De Aar.
S.O. 84/51	East London/*Oos-Londen*— Sacca, Ltd., East London/*Oos-Londen*. Touys Farmers' Meat Supply (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen*. The East London & Border Co-operative Poultry Products, Ltd., East London/*Oos-Londen*. East London Model Dairy Co-op. Co., Ltd., East London/*Oos-Londen*. Model Steam Bakery, East London/*Oos-Londen*. The Health Bakery Co., East London/*Oos-Londen*. The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., East London/*Oos-Londen*.
S.O. 85/51	Emjanyana— Sacca, Ltd., East London/*Oos-Londen*.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
S.O. 86/51	Fort Beaufort— Central Butchery, Fort Beaufort. George Paxinos, Fort Beaufort. O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein. Grahamstown Butter & Ice Factory, Ltd., Grahamstown/*Grahamstad.* The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., East London/*Oos-Londen.* Sacca, Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 87/51	George— Massyn Broers, George. The Outeniqua Dairy (Pty.), Ltd., George. Sacca, Ltd., Port Elizabeth. J. J. Watsen, George. Oudtshoorn Romerye Bpk., Oudtshoorn. George Bakers & Confectioners (Pty.), Ltd., George. The George Fisheries & Provision Store, George.
S.O. 88/51	Grahamstown/*Grahamstad*— A. J. Connock & Seuns (Edms.) Bpk., Grahamstown/*Grahamstad.* Bowker's Park Co-operative Creamery, Ltd., Grahamstown/*Grahamstad.* Ayrshire Bacon Co., Queenstown. Grahamstown Fish Supply Co., Grahamstown/*Grahamstad.* Grahamstown Butter & Ice Factory, Ltd., Grahamstown/*Grahamstad.* C. C. Dicks, Grahamstown/*Grahamstad.* G. A. Handley & Sons, Grahamstown/*Grahamstad.*
S.O. 89/51	Kimberley— Premier Meat Supply Co., Kimberley. Excelsior Bakkery (Edms.) Bpk., Kimberley. Hauser's Enterprise Dairy, Kimberley. A. N. Hoffmann, Kimberley. Harris Hartley Dairies (Pty.), Ltd., Kimberley. Sacca, Ltd., Kimberley. Kimberley Fisheries & Supply Stores, Kimberley.
S.O. 90/51	Kingwilliamstown— East London Model Dairy Co-op. Co., Ltd., East London/*Oos-Londen.* Model Butchery, Kingwilliamstown. Sacca, Ltd., East London/*Oos-Londen.* Bowkers Park Ko-op. Romery Bpk., Kingwilliamstown. New Anglo African Tea Room & Bakery, Kingwilliamstown. The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., East London/*Oos-Londen.*
S.O. 91/51	Mafeking— Premier Butchery, Mafeking.
S.O. 92/51	Middelburg, Cape/*Kaap*— Prima Slagters (Edms.) Bpk., Middelburg, Cape/*Kaap.* Sacca, Bpk., Port Elizabeth. New Middelburg Bakery, Middelburg, Cape/*Kaap.* M. da Silva, Middelburg, Cape/*Kaap.*
S.O. 93/51	Nelspoort— The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Union Produce Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* The National Trawling & Fishing Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Versters Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 94/51	Oudtshoorn— B. & I. Brown (Pty.), Ltd., Oudtshoorn. Ayrshire Bacon Co., Queenstown. Ellarex Pluimveeplaas, Dist. Qudtshoorn. Oudtshoorn Romery Bpk., Oudtshoorn. Karroo Koeldranke en Roomys (Edms.) Bpk., Oudtshoorn. Ungerer Broers, Oudtshoorn. Dicker's Bakery, Oudtshoorn. Market Butchery, Oudtshoorn. Karroo Vleisbeurs Beperk, Bloemfontein.
S.O. 95/51	Port Alfred— Sacca Beperk, Port Elizabeth. Russel Reed, Port Alfred. Avondale Bakkery, Port Alfred. L. C. Keeton, Port Alfred. Grahamstown Butter & Ice Factory, Ltd., Grahamstown/*Grahamstad.*
S.O. 96/51	Port Elizabeth— Banana House (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Irwin & Johnson (S.A.), Ltd., Port Elizabeth. Sacca, Ltd., Port Elizabeth. Universal Bakery (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. United Dairies Co-op. Ltd., Port Elizabeth. Ayrshire Bacon Co., Queenstown.
S.O. 97/51	Queenstown— The East London & Border Co-op. Poultry Products, Ltd., East London/*Oos-Londen.* Premier Butchery, Queenstown. Dunn's Hygienic Bakery, Queenstown. Melton Dairy Co-op. Co., Ltd., Queenstown. Sacca Bpk., East London/*Oos-Londen.* Bowkers Park Ko-op. Romery Bpk., Queenstown. Ayrshire Bacon Co., Queenstown. The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., East London/*Oos-Londen.*
S.O. 98/51	Uitenhage— Alf. T. Evans & Son, Uitenhage. Sacca, Bpk., Port Elizabeth. Whyte & Co., Uitenhage.
S.O. 99/51	Umtata— The East London & Border Co-operative Poultry Products, Ltd., East London/*Oos-Londen.* York Road Butchers, Umtata. Umtata Delicacy Suppliers (Pty.), Ltd., Umtata. Sacca Bpk., East London/*Oos-Londen.* Coller's Bakkery, Umtata.
S.O. 101/51	Vryburg— Cash Butchery, Vryburg.
S.O. 102/51	Cradock— Ferreira Broers, Cradock. Sacca Bpk., Port Elizabeth. C. H. Marais, Cradock. Plantation Dairy, Cradock.
S.O. 266/51	Cape Town/*Kaapstad*— Netting for making up of sardine nets to the Director of Fisheries/*Tou vir die maak van sardiensnette aan die Direkteur van Visserye*— Gourock Ropes & Canvas (Africa), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 274/51	Sand and stone to the Vaal-Hartz Irrigation Scheme during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952/*Sand en klippe aan die Vaal-Hartzbesproeiingskema, gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952*— F. J. Reinhardt & C. F. van Wyk, Warrenton.
S.O. 559/51	Johannesburg— Electrocardiographs and accessories to the Medical Silicosis Bureau/*Elektrokardiograwe en toebehore aan die Mediese Silikoseburo*— Protea Holdings, Ltd., Johannesburg.
S.O. 565/51	Pretoria— Compounds, tape cellulose, etc. to the Director-General of Air Force/*Verbindings, selluloselint ens., aan die Direkteur-generaal van die Lugmag*— Industrial Chemical Products (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. Atlas Industrial Products, Germiston.
S.O. 566/51	Water purifying chemicals during the period 1st May, 1941, to 30th April, 1952/*Watersuiwerende chemikalieë gedurende die tydperk 1 Mei 1951 tot 30 April 1952*— Imperial Chemical Industries (S.A.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 1380/51	Laundry services for the Department of Defence during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952/*Was en stryk vir die Departement van Verdediging gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952*— Ryans Laundry & Dry Cleaning Works, Ltd., Pretoria. Oudtshoorn Steam Laundry & Dry Cleaners (Pty.), Ltd., Oudtshoorn. Dye House (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen.* Capital Dry Cleaners, Ltd., Pretoria. Rand Steam Laundries (Pty.), Ltd., Johannesburg. West Vaal Launderers & Dry Cleaners (Pty.), Ltd., Potchefstroom. Atlas Cleaners & Dyers & Steam Launderers, Port Elizabeth. N.S.L. Limited, Durban. The Municipality Bloemfontein, Bloemfontein. Columbia Steam Laundry (1926) Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* The Durban Laundry, Ltd., Umgeni, Natal.
S.O. 5247	Wire nails during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952/*Draadspykers gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952*— Nail Industries, Ltd., Johannesburg.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1951.		1951.
Springbok, C.P.: Boring Depot. Tender No. P.W.D. 518	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Cape Town	1st June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Cape Town; District Representative, P.W.D., Johannesburg	21st June
Excelsior, O.F.S.: Public Offices. Tender No. P.W.D. 519	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1st June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein; District Representative, P.W.D., Johannesburg	21st June.
*Nelspoort (C.P.) Sanatorium: New sewage disposal works. Tender No. P.W.D. 520	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town	8th June	Secretary, P.W.D., Pretoria, (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	28th June
*Rustenburg (T.P.) School of Industries: Principal's house and one staff house. Tender No. P.W.D. 521	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	1st June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	21st June.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1951.		1951.
Springbok, K.P.: Boordépôt. Tender No. D.P.W., 518	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	1 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad; Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	21 Junie.
Excelsior, O.V.S.: Publieke kantore. Tender No. D.P.W. 519	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein; Distriksverteenwoordiger, D.P.W., D.P.W., Johannesburg	21 Junie.
*Nelspoort (K.P.) Sanatorium: Nuwe rioolvullis-verwyderingswerk. Tender No. D.P.W. 520	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Kaapstad	8 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181 Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	28 Junie.
*Rustenburg (T.P.) Industrieskool: Huis vir die prinsipaal en een personeel-huis. Tender No. D.P.W. 521	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	1 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	21 Junie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender in gestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
			1951.		1951.
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil.					
ORANGE FREE STATE— Kestell, O.F.S.: Additions to school: New needlework room Tender No. P.W.D. 517.	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	25th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein; District Representative, P.W.D., Johannesburg	12th June.
✱Oranjeville (O.F.S.) School: Additions. Tender No. P.W.D. 522	Tender forms, drawings, Specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	8th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	26th June
✱Petrus Steyn (O.F.S.) School: Alterations and additions: Tender No. P.W.D. 523	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D. Bloemfontein	8th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative, P.W.D., Johannesburg	26th June.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur vm.
			1951.		1951.
KAAP— Nul. **TRANSVAAL—** Nul. **NATAL—** Nul.					
ORANJE-VRYSTAAT— Kestell, O.V.S.: Aanbou aan skool: Nuwe naaldwerkkamer. Tender No. D.P.W. 517	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	25 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein; Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	12 Junie.
✱Oranjeville (O.V.S.) Skool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 522	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	8 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	26 Junie
✱Petrus Steyn (O.V.S.) Skool: Veranderings en aanbou. Tender No. D.P.W. 523	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	8 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	16 Junie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—
KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad/posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

✱ TENDERS FOR THE RIGHT TO PROSPECT FOR NATURAL OIL ON THAT PORTION OF NATIVE RESERVE No. 14, FALLING WITHIN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF INGWAVUMA, ZULULAND, PROVINCE OF NATAL.

1. Tenders are hereby invited in terms of section *four* (1) (*a*) of the Natural Oil Act, 1942 (Act No. 46 of 1942, as amended by Act No. 6 of 1951), for a prospecting lease in respect of natural oil over that portion, in extent approximately 206,698 morgen, of Native Reserve No. 14, being a Scheduled Native Area under Act No. 27 of 1913, falling within the Magisterial District of Ingwavuma (Zululand), Province of Natal, as shown on plan marked "A", filed in the Office of the Secretary for Mines, Pretoria, in file M.M. 148/393.

2. Every tender shall be in writing, suitably endorsed on the cover as such and shall be in the hands of the Secretary for Mines, Pretoria, not later than noon on the 7th day of July, 1951.

3. Full and complete information must be provided in each tender in regard to the following matters:—

(*a*) The financial resources available for proper prospecting or the arrangements by which it is proposed to obtain capital for such prospecting.

(*b*) The annual rental(s) which the tenderer offers during the prospecting period. Such rental will have no relation to the consideration which will be required to be paid to the State for the right to mine for natural oil, should a mining lease be issued as a result of discovery of natural oil.

(*c*) The period for which the prospecting rights are sought.

(*d*) The proposed prospecting programme indicating specifically the intentions concerning geological, geophysical and drilling investigation. The successful tenderer will be required to drill a number of shallow and deep test holes.

(*e*) The total labour force, skilled and unskilled, to be employed.

(*f*) The geological, geophysical and drilling personnel either in the employ or at the disposal of the tenderer, with special reference to experience in searching for natural oil.

(*g*) The geophysical and drilling equipment available to the tenderer, or if not available, which the tenderer undertakes to procure.

(*h*) The expenditure which the tenderer is prepared to incur in respect of—

(i) expenditure on plant, equipment, etc.;
(ii) working costs on prospecting.

4. The successful tenderer will be required to enter into a prospecting lease agreement with the Minister of Mines, which shall be subject to the terms and conditions set out in section *four* of Act No. 46 of 1942 and the rights granted under such agreement shall be personal and shall not be transferred except with the consent of the Minister of Mines.

✱ TENDERS VIR DIE REG OM OP DIE GEDEELTE VAN NATURELLERESERWE No. 14 WAT IN DIE MAGISTRAATSDISTRIK INGWAVUMA, ZOELOELAND, PROVINSIE NATAL, GELEË IS, VIR AARDOLIE TE PROSPEKTEER.

1. Tenders word hierby ingevolge artikel *vier* (1) (*a*) van die Wet op Aardolie, 1942 (Wet No. 46 van 1942 soos gewysig by Wet No. 6 van 1951), gevra vir 'n prospekteerhuurkontrak ten opsigte van aardolie, en wel vir die gedeelte van Naturellereserwe No. 14, 'n afgesonderde naturellegebied kragtens Wet No. 27 van 1913, wat ongeveer 206,698 morg groot is en in die magistraatsdistrik Ingwavuma (Zoeloeland), provinsie Natal, geleë is, soos aangetoon op 'n kaart gemerk „A" op lêer M.M. 148/393 wat in die kantoor van die Sekretaris van Mynwese, Pretoria, gehou word.

2. Elke tender, behoorlik op die omslag as sodanig geëndosseer, moet skriftelik ingedien word en moet die Sekretaris van Mynwese, Pretoria, nie later as twaalfuur middag op die 7de dag van Julie 1951, bereik nie.

3. Volledige inligting in verband met ondervermelde sake moet in elke tender verstrek word:—

(*a*) Die geldmiddele beskikbaar om na behore te prospekteer of die reëlings waardeur die tenderaar voornemens is om vir sodanige prospekteerwerk kapitaal te verkry.

(*b*) Die jaarlikse huurgeld(e) wat die tenderaar vir die prospekteertydperk aanbied. Sodanige huurgeld staan in geen verband met die vergoeding wat aan die Staat betaalbaar sal wees vir die reg om aardolie te ontgin indien 'n mynhuurkontrak as gevolg van die ontdekking van aardolie uitgereik word nie.

(*c*) Die tydperk waarvoor die prospekteerregte verlang word.

(*d*) Die voorgestelde prospekteerprogram, met spesifieke aanduiding van die tenderaar se voornemens betreffende die geologiese, geofisiese en boorondersoek. Die suksesvolle tenderaar sal 'n aantal vlak en diep toetsgate moet boor.

(*e*) Die totaal aan geskoolde en ongeskoolde arbeidskragte wat in diens geneem sal word.

(*f*) Die geologiese, geofisiese en boorpersoneel wat in die tenderaar se diens is of waaroor hy beskik, met besondere vermelding van hul ondervinding in die soek na aardolie.

(*g*) Die geofisiese en booruitrusting waaroor die tenderaar beskik en indien sodanige uitrusting nie beskikbaar is nie, dié wat die tenderaar onderneem om te verkry.

(*h*) Die onkoste wat die tenderaar bereid is om aan te gaan ten opsigte van—

(i) uitgawes aan masjinerie, uitrusting ens.;
(ii) bedryfskoste in verband met prospekteerwerk.

4. Die suksesvolle tenderaar moet met die Minister van Mynwese 'n prospekteerhuurooreenkoms aangaan, onderworpe aan die voorwaardes in artikel *vier* van Wet No. 46 van 1942 uiteengesit en die reg wat by sodanige ooreenkoms verleen word, sal van 'n persoonlike aard wees en is nie oordraagbaar nie, behalwe met die toestemming van die Minister van Mynwese.

5. The land over which tenders are being invited for prospecting for natural oil is vested in the South African Native Trust and special attention is directed to the fact that the prospecting lease agreement shall be issued also subject to the provisions of Regulation No. 69 of the regulations promulgated under the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936) and published in the *Government Gazette* under Government Notice No. 494 dated the 2nd April, 1937. M.M. 148/393.

5. Die grond ten opsigte waarvan die tenders vir die prospekteer vir aardolie gevra word, behoort aan die Suid-Afrikaanse Naturelletrust en die aandag word veral daarop gevestig dat die prospekteerhuurooreenkoms uitgereik sal word onderworpe aan die bepalings van regulasie No. 69 van die regulasies kragtens die Naturelletrust- en Grondwet, 1936 (Wet No. 18 van 1936) uitgevaardig, soos by Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937 in die *Staatskoerant* gepubliseer. M.M. 148/393.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of tallow to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 288/51.

Supply of rope, etc., to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 289/51.

Supply of paper bags during the period 1st July, 1951, to 30th June, 1952. Tender No. S.O. 290/51.

Supply of electric heaters to the Department of Education, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4790.

Supply of tractor drawn 4 cub. yard scrapers to the Rietrivier Agricultural Research Station. Tender No. S.O. 4791.

Supply of electric motors and starters to various State sawmills. Tender No. S.O. 4792.

Supply of miscellaneous tools to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4793.

Supply of fireclay to the S.A. Mint, Cordelfos Siding. Tender No. S.O. 4796.

Supply of ball and roller bearings to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4797.

Supply of pneumatic drilling machines to the Air Directorate, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4798.

Supply of small tools, metals, etc., to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 4804.

Supply of brass and copper rods and sheets and welding rods to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4805.

Supply of bolts, nuts, screws, building fittings, abrasive paper, plaster of paris, upholstery springs, etc., to the Department of Education, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4806.

Supply of woodworking surfacing and jointer machine to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 4808.

Supply of electric cable to the Director-General of Land Forces, Pretoria. Tender No. S.O. 4809.

Supply of fencing wire to the Department of Forestry, at various centres. Tender No. S.O. 4811.

Supply of milling cutters to the Air Directorate, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4812.

Supply of X-ray equipment to the West End Hospital, Kimberley. Tender No. S.O. 4813.

Supply of plain steel wire to the Director-General of Land) Forces, Pretoria. Tender No. S.O. 4814.

Supply of timber to the Piet Retief Technical High School, Adelaide. Tender No. S.O. 4815.

Supply of weighing scales to the Department of Forestry at various centres. Tender No. S.O. 4816.

Supply of marine diesel engines to the South African Naval Forces, Cape Town. Tender No. S.O. 4851.

Tenders due 9 a.m., 31st May, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van harde vet aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 288/51.

Lewering van tou, ens., aan die Staats-ghwano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 289/51.

Lewering van papiersakkies gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 290/51.

Lewering van elektriese verwarmers aan die Departement van Onderwys, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4790.

Lewering van 4 kub. jaart trekker-skraper aan die Rietrivier-landbounavorsingstasie. Tender No. S.O. 4791.

Lewering van elektriese motore en aansitters aan verskeie Staatssaagmeulens. Tender No. S.O. 4792.

Lewering van diverse gereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4793.

Lewering van vuurvaste klei aan die Suid-Afrikaanse Munt, Cordelfos-sylyn. Tender No. S.O. 4796.

Lewering van koeël- en rollaers aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4797.

Lewering van lugaangedrewe boormasjiene aan die Lugdireksie, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4798.

Lewering van kleingereedskap, metale, ens., aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 4804.

Lewering van koperstawe en -plate en sweisstawe aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4805.

Lewering van boute, moere, skroewe, boutoerusting, skuurpapier, gips, stoffeerdersvere, ens., aan die Departement van Onderwys, Pk. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4806.

Lewering van houtwerkers-, skaaf- en lasmasjiene aan die Porter-verbeteringsgestig, Retreat. Tender No. S.O. 4808.

Lewering van elektriese kabel aan die Direkteur-generaal van die Landmagte, Pretoria. Tender No. S.O. 4809.

Lewering van omheiningsdraad aan die Departement van Bosbou te verskeie sentrums. Tender No. S.O. 4811.

Lewering van frees-snyers aan die Lugdireksie, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4812.

Lewering van X-straal benodigdhede aan die Weseinde-hospitaal, Kimberley. Tender No. S.O. 4813.

Lewering van gladde staaldraad aan die Direkteur-generaal van die Landmagte, Pretoria. Tender No. S.O. 4814.

Lewering van timmerhout aan die Piet Retief Hoër Tegniese Skool, Adelaide. Tender No. S.O. 4815.

Lewering van weegskale aan die Departement van Bosbou te verskeie sentrums. Tender No. S.O. 4816.

Lewering van dieselmotore vir skepe aan die Suid-Afrikaanse Seemag, Kaapstad. Tender No. S.O. 4851.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Mei 1951.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of apparatus to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 601/51.

Supply of chemicals to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 602/51.

Supply of blue drill to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1430/51.

Dyeing of material for the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1431/51.

Supply of caps to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1432/51.

Cut, make and trim of tunics for the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1433/51.

Supply of shoulder titles to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1434/51.

Supply of men's socks, men's stockings and rugby jerseys to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1435/51.

Supply of bedside mats to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1436/51.

Supply of cotton and wool to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1437/51.

Supply of rugby boots and spikes to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1438/51.

Supply of Sunday suits to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1439/51.

Supply of berets, brassieres, buttons, materials, ties, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1440/51.

Supply of upholstery material to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1441/51.

Supply of crucibles to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4810.

Supply of hessian, rope, etc., to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 291/51.

Supply of salt, f.o.r., to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 292/51.

Supply of new lead acid type batteries to the Union Government during the period 1st July, 1951, to 30th June, 1952. Tender No. S.O. 1444/51.

Cut, make and trim of ties for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1446/51.

Supply of knee gum boots to the Union Government. Tender No. S.O. 1453/51.

Supply of Holland blinds to the Union Government during the period 1st July, 1951, to 30th June, 1952. Tender No. S.O. 1452/51.

Supply of X-ray films to the Nelspoort Sanatorium. Tender No. S.O. 4819.

Supply of band saws, machine dies, milling cutters, etc., to the Air Directorate, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4820.

Supply of woodworking machines to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4824.

Supply of carpenters' vices to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4825.

Supply of hand tools to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4826.

Supply of drilling machine, lathe and lathe tools to the School of Industries, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 4827.

Supply of fencing material to the Horticultural Research Station, Silverton Station. Tender No. S.O. 4829.

Supply of surfacer and thicknesser machine to the School of Industries, Ottery, C.P. Tender No. S.O. 4830.

Supply of anthrasite stove to the Housecraft High School, Christiana. Tender No. S.O. 4831.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van apparate aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 601/51.

Lewering van chemikalieë aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 602/51.

Lewering van blou dril-materiaal aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag. Tender No. S.O. 1430/51.

Kleur van materiaal vir die Suid-Afrikaanse Vlootmag. Tender No. S.O. 1431/51.

Lewering van pette aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag. Tender No. 1432/51.

Sny, maak en afwerk van tunieke vir die Suid-Afrikaanse Vlootmag. Tender No. S.O. 1433/51.

Lewering van skouerkentekens aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag. Tender No. S.O. 1434/51.

Lewering van manssokkies, -kouse en rugbytruie aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1435/51.

Lewering van vloermatte aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1436/51.

Lewering van gare en wol aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1437/51.

Lewering van voetbalstewels en spykerskoene aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1438/51.

Lewering van Sondagspakke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1439/51.

Lewering van berette, buustelyfies, knope, materiale, dasse, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1440/51.

Lewering van stoffeermateriale aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1441/51.

Lewering van smeltkroese aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4810.

Lewering van goiingsak, tou, ens., aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 291/51.

Lewering van sout, v.o.s., aan die Staatsghwano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 292/51.

Lewering van nuwe batterye van die loodsuur-tipe aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 1444/51.

Sny, maak en afwerk van dasse vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1446/51.

Lewering van rubberkniestewels aan die Unieregering. Tender No. S.O. 1453/51.

Lewering van „Holland"-blindings aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 1452/51.

Lewering van X-straalfilms aan die Nelspoortse Sanatorium. Tender No. S.O. 4819.

Lewering van bandsae, masjiengroefsnyers, freessnyers, ens., aan die Lugdireksie, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4820.

Lewering van houtwerkersmasjiene aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4824.

Lewering van skrynwerkerskroewe aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4825.

Lewering van handgereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4826.

Lewering van boor, draaibank en draaibankgereedskap aan die Nywerheidskool, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 4827.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Tuinboukundige Navorsingstasie, Silvertonstasie. Tender No. S.O. 4829.

Lewering van skaafmasjien en masjien om hout tot die regte dikte af te werk aan die Nywerheidskool, Ottery, K.P. Tender No. S.O. 4830.

Lewering van antrasietstoof aan die Hoër Huishoudskool, Christiana. Tender No. S.O. 4831.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of wood linings for cigarette boxes to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4832.

Supply of steel wire rope to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4833.

Supply of bolts and nuts to the Department of Forestry at various centres. Tender No. S.O. 4834.

Supply of stable forks and forges to the Department of Forestry at various centres. Tender No. S.O. 4835.

Supply of wire rope to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4837.

Supply of agricultural implements and fencing material to the School of Industries, Meadows, O.F.S. Tender No. S.O. 4838.

Supply of steel moulds for concrete pipes to the Department of Forestry at various centres. Tender No. S.O. 4839.

Supply of fencing material to the Witrand Institution, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4840.

Supply of small tools to the Air Directorate, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4842.

Supply of timber to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4843.

Supply of timber to the Technical High School, Uitenhage. Tender No. S.O. 4844.

Supply of hand hacksaws and hacksaw blades to the Department of Forestry at various centres. Tender No. S.O. 4846.

Supply of hammers to the Department of Forestry at various centres. Tender No. S.O. 4847.

Supply of bolts, nuts and wagon axles to the Loskop Settlement, Groblersdal. Tender No. S.O. 4848.

Supply of agricultural implements to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture. Tender No. S.O. 4849.

Supply of timber to the South African Air Force, Ysterplaat, Cape Town. Tender No. S.O. 4850.

Tenders due 9 a.m., 7th June, 1951.

Supply of drugs, chemicals and sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 600/51.

Supply of apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 603/51.

Supply of apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 604/51.

Supply of sports equipment to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1445/51.

Cut, make and trim of blouses and trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1447/51.

Supply of drawing paper, penholders, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1449/51.

Supply of wastepaper baskets, cardboard, compasses, scales, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1450/51.

Supply of drawing books, exercise books, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1451/51.

Supply of linoleum to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4818.

Supply of radio valves to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 4821.

✱ Sale of unserviceable clothing at the Central Supply Depot, South African Naval Force, Salisbury Island, Durban. Formal Tender No. S.O. 109/51.

✱ Supply of cordage, etc., to the South African Naval Forces, Pretoria. Tender No. S.O. 294/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van houtvoerings vir sigaretkokers aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4832.

Lewering van staaldraadkabel aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4833.

Lewering van boute en moere aan die Departement van Bosbou te verskeie sentrums. Tender No. S.O. 4834.

Lewering van stalvurke en smee-installasies aan die Departement van Bosbou te verskeie sentrums. Tender No. S.O. 4835.

Lewering van draadkabel aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4837.

Lewering van landbougereedskap en omheiningsmateriaal aan die Nywerheidskool, Meadows, O.V.S. Tender No. S.O. 4838.

Lewering van staalvorms vir betonpype aan die Departement van Bosbou te verskeie sentrums. Tender No. S.O. 4839.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Witrand-inrigting, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4840.

Lewering van handgereedskap aan die Lugdireksie, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4842.

Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4843.

Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoërskool, Uitenhage. Tender No. S.O. 4844.

Lewering van handystersae en ystersaaglemme aan die Departement van Bosbou te verskeie sentrums. Tender No. S.O. 4846.

Lewering van hamers aan die Departement van Bosbou te verskeie sentrums. Tender No. S.O. 4847.

Lewering van boute, moere en wa-aste aan die Loskop-nedersetting, Groblersdal. Tender No. S.O. 4848.

Lewering van landbougereedskap aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege. Tender No. S.O. 4849.

Lewering van timmerhout aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Ysterplaat, Kaapstad. Tender No. S.O. 4850.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Junie 1951.

Lewering van verdowingsmiddels, chemikalieë en diverse artikels aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 600/51.

Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 603/51.

Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 604/51.

Lewering van sportbenodigdhede aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1445/51.

Sny, maak en afwerk van bloeses en broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1447/51.

Lewering van tekenpapier, penhouers, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1449/51.

Lewering van snippermandjies, karton, kompasse, skale, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1450/51.

Lewering van tekenboeke, oefeningboeke, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1451/51.

Lewering van linoleum aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4818.

Lewering van radiolampe aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 4821.

✱ Verkoop van ondiensbare klerasie by die Sentrale Voorraaddépôt, S.A. Seemag, Salisbury-eiland, Durban. Tender No. S.O. 109/51.

✱ Lewering van tou, ens., aan die S.A. Seemag, Pretoria. Tender No. S.O. 294/51.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

✱ Supply of army biscuits to the Department of Defence, Potchefstroom and Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 296/51.

✱ Supply of portable cookers to the No. 5 Stores Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 611/51.

✱ Supply of plates, soup, earthern, to the No. 5 Stores Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 614/51.

✱ Supply of drill steel to the Department of Forestry at various centres. Tender No. S.O. 4854.

✱ Supply of oil firing plants to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4855.

✱ Supply of steel wire rope to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4856.

✱ Supply of one-gallon drums to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 4857.

✱ Supply of angle steel to the Air Directorate, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4858.

✱ Supply of petrol-driven arc welder to the Piet Retief Technical High School, Adelaide. Tender No. S.O. 4859.

✱ Supply of X-ray equipment to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4860.

✱ Supply of agricultural implements, poultry requirements, milk bottles, baling wire, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4861.

✱ Supply of woodwork planes to the Department of Forestry at various centres. Tender No. S.O. 4862.

✱ Supply of building material to the Stutterheim Forestal District. Tender No. S.O. 4863.

✱ Supply of sand-grinding stones and fittings and emery grinders and wheels to the Department of Forestry at various centres. Tender No. S.O. 4864.

✱ Supply of transformer type arc welding plant to College of Agriculture, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 4865.

✱ Supply of electrical equipment to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 4867.

Tenders due 9 a.m., 14th June, 1951.

Supply of apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 605/51.

Supply of apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 606/51.

Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Dairy Department, Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 609/51.

Supply of compass testing equipment to the Air Directorate, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4823.

✱ Supply of apparatus to the Chemistry Laboratory, Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 610/51.

Tenders due 9 a.m., 21st June, 1951.

Supply of apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 607/51.

Supply of apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 608/51.

✱ Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 615/51.

Tenders due 9 a.m., 28th June, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van klinkers aan die Departement van Verdediging, Potchefstroom en Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 296/51.

✱ Lewering van draagbare kookpotte aan die Krygsbehoeftedépôt No. 5, Pretoria. Tender No. S.O. 611/51.

✱ Lewering van borde (sop-, erde-) aan die Krygsbehoeftedépôt No. 5, Pretoria. Tender No. S.O. 614/51.

✱ Lewering van boorstaal aan die Departement van Bosbou by verskeie sentrums. Tender No. S.O. 4854.

✱ Lewering van oliebranders aan die Suid-Afrikaanse Vlootmagte, Durban. Tender No. S.O. 4855.

✱ Lewering van staaldraad-kabel aan die Suid-Afrikaanse Vlootmagte, Durban. Tender No. S.O. 4856.

✱ Lewering van een-gelling konkas aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 4857.

✱ Lewering van hoekstaal aan die Lugdireksie, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4858.

✱ Lewering van petrol-aangedrewe elektriese sweismasjien aan die Hoër Tegniese Skool, Piet Retief, Adelaide. Tender No. S.O. 4859.

✱ Lewering van X-straal-benodigdhede aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4860.

✱ Lewering van landbougereedskap, pluimveebenodigdhede, melkbottels, baaldraad, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4861.

✱ Lewering van houtwerkskawe aan die Departement van Bosbou, op verskeie sentrums. Tender No. S.O. 4862.

✱ Lewering van boumateriaal aan die Bosdistrik, Stutterheim. Tender No. S.O. 4863.

✱ Lewering van sandslypstene en bybehore en slypratte en slypskywe aan die Departement van Bosbou op verskeie sentrums. Tender No. S.O. 4864.

✱ Lewering van transformatortipe sweismasjien aan die Landboukollege, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 4865.

✱ Lewering van elektriese toerusting aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 4867.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Junie 1951.

Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 605/51.

Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 606/51.

Lewering van laboratoriumapparaat en chemikalieë aan die Suiwelafdeling, Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribikamp, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 609/51.

Lewering van uitrusting vir die toets van kompasse aan die Lugdireksie, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4823.

✱ Lewering van apparate aan die Skeikundige laboratorium, Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribikamp, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 610/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Junie 1951.

Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 607/51.

Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 608/51.

✱ Lewering van medisyne en chemikalieë aan die Sentrale Magasyn vir Genees- en Artsenykunde, Pretoria. Tender No. S.O. 615/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Junie 1951.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of cotton duck or flax canvas to the Union Government. Tender No. S.O. 1448/51.

✱ Supply of scientific instruments and equipment to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4866.

Tenders due 9 a.m., 5th July, 1951.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of porcelain connectors and wire for fire detection. Post Office Tender No. 1286.

Tenders due 9 a.m., 28th June, 1951.

Supply of folding machine. Post Office Tender No. 1288.

Supply of jerseys. Post Office Tender No. 1291.

Tenders due 9 a.m., 5th July, 1951.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a. Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of typists' chairs and hand wash stands, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.558.

Supply of linoleum, Battleship brown, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.564.

✱ Supply of pumping plant required for the Westfort Institution, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.561.

✱ Supply of water supply pump required for the Lion Battery, Signal Hill, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.566.

Tenders due 9 a.m., 14th June, 1951.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Supply, delivery and erection of evaporative cooling and pleunur heating installation and air conditioning system in the Toxicological Museum, Faculty Building, Veterinary Laboratory, Onderstepoort (T.P.) Tender No. P.W.D. 516.

Tenders due 9 a.m., 31st May, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van katoen- of vlasseildoekmateriaal aan die Unieregering. Tender No. S.O. 1448/51.

✱ Lewering van wetenskaplike instrumente en toerusting aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4866.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Julie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van porseleinverbinders en draad vir die ontdekking van brand. Poskantoor Tender No. 1286.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Junie 1951.

Lewering van voumasjien. Poskantoor Tender No. 1288.

Lewering van truie. Poskantoor Tender No. 1291.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Julie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181 Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van tiksterstoele en handwasstanders, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.558.

Lewering van linoleum, „Battleship"-bruin, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.564.

✱ Lewering van pompe en pompuitrusting benodig vir die Westfort-inrigting, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.561.

✱ Lewering van pomp vir die lewering van water in die „Lion Battery", Seinheuwel, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.566.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Junie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van 'n verdampingverkoelings- en pleunurverwarmingsinstallasie en lugbehandelingsinstallasie in die Toksikologiese Museum, Fakulteitsgebou, Veeartsenynavorsingslaboratorium, Onderstepoort (T.P.). Tender No. D.P.W. 516.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Mei 1951.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.
Services:
Supply of photographic material. South African Police Formal Tender No. 499.
Tenders due 9 a.m., 7th June, 1951.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Services:
Supply of welded steel gratings. Irrigation Tender No. 1.
Supply of cast iron pipes and specials. Irrigation Tender No. 9.
Boring for water, N.A.D., Kingwilliamstown. Irrigation Tender No. 10.
Boring for water at the Schools Voorwaarts and Geluk, Brits. Irrigation Tender No. 13.
Boring for water at the Residency, Murraysburg, C.P. Irrigation Tender No. 17.
Boring for water at Industrial School, George. Irrigation Tender No. 18.
Boring for water at Knysna Housecraft School and Health Centre. Irrigation Tender No. 19.
Boring for water at Rietbron Secondary School, Willowmore District. Irrigation Tender No. 20.
Supply of two cast iron geared headstocks. Irrigation Tender No. 469.
Supply of cast iron outlet pipes and bellmouths. Irrigation Tender No. 470.
Tenders due 9 a.m., 7th June, 1951.

Supply of nine scraper loaders complete with power control units. Irrigation Tender No. 15.
✱ Boring for water for Native Affairs Department, Letaba District. Irrigation Tender No. 22.
✱ Boring for water for Native Affairs Department, Zoutpansberg District. Irrigation Tender No. 23.
✱ Boring for water at the Bridge Camp Police Station, Queenstown District. Irrigation Tender No. 24.
✱ Boring for water at the Riebeek East Secondary School, Albany District. Irrigation Tender No. 25.
✱ Boring for water at the Hillcrest Police Station, Pinetown District. Irrigation Tender No. 26.
✱ Boring for water at Stutterheim Gaol. Irrigation Tender No. 27.
Tenders due 9 a.m., 21st June, 1951.

Supply of four overhead type crawler tractor mounted loading units. Irrigation Tender No. 14.
Tenders due 9 a.m., 28th June, 1951.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:
Supply of the Natal Telephone Directory for a period of three years as from July, 1952. Tender No. S.D./G.P.-T.D. 4.
Supply of corrugated cardboard, corrugated cardboard containers and gummed tape. Tender No. S.D./G.P.-S. 121.
Supply of carbon rolls. Tender No. S.D./G.P.-S. 122.
Tenders due 9 a.m., 7th June, 1951.

Supply of printers' machinery. Tender No. S.D./G.P.W. 150.
Tenders due 9 a.m., 21st June, 1951.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.
Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.
Dienste:
Lewering van fotografiese materiaal. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 499.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Junie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.
Dienste:
Lewering van gesweisde staaltraliewerk. Besproeiings Tender No. 1.
Lewering van gegote ysterpype en ekstras. Besproeiings Tender No. 9.
Boorwerk na water, Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Besproeiings Tender No. 10.
Boorwerk na water by die skole Voorwaarts en Geluk, Brits. Besproeiings Tender No. 13.
Boorwerk na water te magistraatswoning, Murraysburg, Kaapprovinsie. Besproeiings Tender No. 17.
Boorwerk na water te Nywerheidskool, George. Besproeiings Tender No. 18.
Boorwerk na water te Knysna-huishoudskool en -gesondheidsentrum. Besproeiings Tender No. 19.
Boorwerk na water te Sekondêre Skool Rietbron, distrik Willowmore. Besproeiings Tender No. 20.
Lewering van twee gegote yster spilkoppe met ratte. Besproeiings Tender No. 469.
Lewering van gegote yster-uitlaatpype en -klokbekke. Besproeiings Tender No. 470.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Junie 1951.

Lewering van nege skraper-laaiers met krageenhede. Besproeiings Tender No. 15.
✱ Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Letaba. Besproeiings Tender No. 22.
✱ Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Zoutpansberg. Besproeiings Tender No. 23.
✱ Boor na water by die Bridge Camp-polisiestasie, distrik Queenstown. Besproeiings Tender No. 24.
✱ Boor na water by die Middelbare Skool, Riebeek-Oos, distrik Albanie. Besproeiings Tender No. 25.
✱ Boor na water by die Polisiestasie Hillcrest, distrik Pinetown. Besproeiings Tender No. 26.
✱ Boor na water by die Stutterheimse Tronk. Besproeiings Tender No. 27.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Junie 1951.

Lewering van vier laai-eenhede van die boloop-tipe op kruiptrekkers gemonteer. Besproeiings Tender No. 14.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Junie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste:
Lewering van die telefoongids van Natal vir 'n tydperk van 3 jaar vanaf Julie 1952. Tender No. S.D./G.P.-T.D. 4.
Lewering van geriffelde karton, geriffelde kartonhouers en lakpapier. Tender No. S.D./G.P.-S. 121.
Lewering van rolle deurslagpapier. Tender S.D./G.P.-S. 122.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Junie 1951.

Lewering van drukkersmasjinerie. Tender No. S.D./G.P.W. 150.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Junie 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.
Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Vermin proof felt mattresses. Tender No. E. 3027. Closing date 21st June, 1951.
2. Leadless white paste paint. Tender No. G. 3048. Closing date 21st June, 1951.
3. Corugated aluminium alloy and rivets. Tender No. B. 2876. Closing date 5th July, 1951.
4. Electrical signalling cable. Tender No. C. 2972. Closing date 5th July, 1951.
5. Fork lift trucks. Tender No. F. 2815. Closing date 26th July, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Risisk Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. F. 2409. Amendment No. 1. Cartage plant: Amendment to schedule of requirements.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ LIST OF APPROVED TENDERERS FOR THE RECAPPING AND/OR REPAIR OF PNEUMATIC TYRES.

It is notified for general information that the Administration, in pursuance of the notice which appeared in the *Government Gazette* No. 4331 of 17th February, 1950, has decided to include the undermentioned additional firms in the Administration's list of approved tenderers for the recapping and/or repair of pheumatic tyres, which appeared in *Government Gazette* No. 4178 of 10th June, 1949.

Firm.	*Centre.*
Master Tyre & Rubber Co. (Pty.), Ltd.....	Maitland.
Western Tyre Co. (Pty.), Ltd.....	Port Elizabeth

W. HECKROODT,
General Manager.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Ongediertevrye viltmatrasse. Tender No. E. 3027. Sluitingsdatum 21 Junie 1951.
2. Wit pastaverf sonder lood. Tender No. G. 3048. Sluitingsdatum 21 Junie 1951.
3. Geriffelde alluminiumlegering en aluminiumlegering-klinknaels. Tender No. B. 2876. Sluitingsdatum 5 Julie 1951.
4. Elektriese sinjaalkabel. Tender No. C. 2972. Sluitingsdatum 5 Julie 1951.
5. Vurkhyswaens. Tender No. F. 2815. Sluitingsdatum 26 Julie 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

5433—25

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. F. 2409. Wysiging No. 1. Besteldiensuitrusting: Wysiging in lys van benodigdhede.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

5434—25

✱ LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR DIE VERSOOL EN/OF HERSTEL VAN BUITEBANDE.

Daar word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrasie, ingevolge die kennisgewing wat in *Staatskoerant* No. 4331 van 17 Februarie 1950 verskyn het, besluit het om die ondergenoemde bykomstige firmas in te sluit in sy lys van goedgekeurde tenderaars vir die versool en/of herstel van buitebande wat in *Staatskoerant* No. 4178 van 10 Junie 1949 verskyn het:—

Firma.	*Sentrum.*
Master Tyre & Rubber Co. (Pty.), Ltd.....	Maitland.
Western Tyre Co. (Pty.), Ltd.....	Port Elizabeth.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
5432—25

✱ VACANCY IN COMMISSIONED POST OF ENGINEER OFFICER IN THE TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE BRANCH, S.A. NAVAL FORCES, S.A. PERMANENT FORCE.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the post of Engineer Officer, S.A. Naval Forces, Permanent Force.

2. The successful applicant will be appointed, depending on qualifications, as either a Sub-Lieutenant (E) or Lieutenant (E) and will be required to serve a probationary period of six months.

3. The pay and allowances attached to the post are at present as follows:—

SUB-LIEUTENANT.

	Married. (*Per Diem.*) s. d.	*Single.* (*Per Diem.*) s. d.
Basic Pay	*21 0	*21 0
Allowances:—		
Rations	2 0	2 0
Lodging	4 6	2 0
Fuel and Light	1 0	0 6
Servant	1 0	1 0
Marriage	3 0	—
TOTAL	32 6	26 6

* Rising ultimately to 27s. 0d. per diem.

LIEUTENANT.

	Married. (*Per Diem.*) s. d.	*Single.* (*Per Diem.*) s. d.
Basic Pay	*31 0	*31 0
Allowances:—		
Rations	2 0	2 0
Lodging	5 6	3 0
Fuel and Light	1 0	0 6
Servant	1 0	1 0
Marriage	2 0	—
TOTAL	42 6	37 6

* Rising to 35s. 0d. per diem after three years satisfactory service.

In addition free medical attendance for the member and his family is provided in accordance with the Regulations for the S.A. Permanent Force.

4. An outfit of £40 is payable on appointment and a further amount of £40 is payable after confirmation of appointment.

5. A temporary cost of living allowance is also payable at rates and in terms of conditions approved by the Treasury.

6. Applicants must be—

(i) citizens of the Union of South Africa between the ages of 18 and 30 years and unmarried if under 25 years of age;

(ii) bilingual.

7. The following minimum qualifications are required:

(*a*) A Second Class Board of Trade Engineers' Certificate of Competency (Steam), and

(*b*) at least two years marine experience as an Engineer after passing the examination mentioned in (*a*) above.

8. Preference will be given to candidates in possession of the following qualifications:—

(*a*) First Class Board of Trade Engineers' Certificate of Competency.

(*b*) B.Sc. degree in Mechanical Engineering with workshop experience and experience as a marine engineer.

✱ VAKATURE.—BETREKKING VAN OFFISIER-MASJINIS BY DIE TEGNIESE EN ADMINISTRATIEWE TAK VAN DIE S.A. SEEMAG, S.A. STAANDE MAG.

1. Aansoeke om die betrekking van offisier-masjinis, S.A. Seemag, Staande Mag, word van bevoegde kandidate ingewag.

2. Die suksesvolle kandidaat word na gelang van sy kwalifikasies, as òf onderluitenant (E) òf luitenant (E) aangestel, en moet 'n proeftyd van ses maande dien.

3. Die soldy en toelaes verbonde aan die pos is op die oomblik as volg:—

ONDERLUITENANT.

	Getroud. (*Per dag.*) s. d.	*Ongetroud.* (*Per dag.*) s. d.
Basissoldy	*21 0	*21 0
Toelaes:—		
Rantsoen	2 0	2 0
Huisvesting	4 6	2 0
Brandstof en lig	1 0	0 6
Bediende	1 0	1 0
Huwelik	3 0	—
TOTAAL	32 6	26 6

* Word uiteindelik tot 27s. 0d. per dag verhoog.

LUITENANT.

	Getroud. (*Per dag.*) s. d.	*Ongetroud.* (*Per dag.*) s. d.
Basissoldy	*31 0	*31 0
Toelaes:—		
Rantsoen	2 0	2 0
Huisvesting	5 6	3 0
Brandstof en lig	1 0	0 6
Bediende	1 0	1 0
Huwelik	2 0	—
TOTAAL	42 6	37 6

* Word na drie jaar bevredigende diens tot 35s. 0d. per dag verhoog.

Bowendien is die lid en sy gesin geregtig tot kostelose geneeskundige behandeling ooreenkomstig die bepalings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag.

4. 'n Uitrustingstoelae van £40 word by aanstelling en 'n verdere £40 na bekragtiging van die aanstelling betaal.

5. 'n Tydelike lewenskostetoelae word ook betaal teen die tariewe en ooreenkomstig die voorwaardes deur die Tesourie goedgekeur.

6. Kandidate moet—

(i) burgers van die Unie van Suid-Afrika tussen die ouderdomme van 18 en 30 jaar wees, en ongetroud indien onder 25 jaar;

(ii) tweetalig wees.

7. Die volgende minimum kwalifikasies word vereis:—

(*a*) 'n Tweedeklas-masjinissertifikaat van bekwaamheid (stoom) van die Ministerie van Handel, en

(*b*) minstens twee jaar ondervinding ter see as 'n masjinis nadat die eksamen in (*a*) hierbo gemeld, afgelê is.

8. Kandidate wat die volgende kwalifikasies besit, sal voorkeur geniet:—

(*a*) 'n Eersteklas-masjinissertifikaat van bekwaamheid van die Ministerie van Handel.

(*b*) 'n B.Sc.-graad in werktuigkundige ingenieurswese met werkwinkelondervinding en ondervinding as 'n masjinis ter see.

9. Applicants will be required to pass the prescribed medical examination.

10. Applications containing full particulars of qualifications, past experience, etc., should be submitted so as to reach the Director-General of Naval Forces, General Headquarters, Potgieter Street, Pretoria, not later than the 30th May, 1951.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ VACANCY FOR ARTISAN INSTRUCTOR (BLACKSMITH).

(1) Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to a vacant post of Artisan Instructor (Blacksmith) on the staff of the Witrand Institution, Potchefstroom.

(2) The salary scale attaching to the post is £275 × £25 – £550. The successful candidate will be granted recognition on the basis of one notch on the scale for every completed two years previous appropriate experience gained after completion of his apprenticeship.

(3) In addition to the salary indicated above a cost of living allowance is paid at rates which at present amount to:—

Married employees earning over £200 to £300 per annum, £192 per annum.

Married employees earning over £300 to £350 per annum, £224 per annum.

Single employees, £80 per annum.

(4) Candidates must have served an apprenticeship of five years in their respective trades and must be able to produce their Contracts of Apprenticeship.

(5) The successful candidate must be able to take charge of the workshop and he will also be responsible for the maintenance of the records of this section. He must have served the recognised period of apprenticeship. Experience as carriage and wagon builder, drill sharpener and farrier will be a recommendation.

(6) It will be required of the successful candidate to undertake work connected with smithery of general engineering and maintenance both hand and power driven.

(7) Appointments to the abovementioned posts will be subject to the provisions of the Public Service Act and the Regulations published thereunder and to the production of satisfactory birth and health certificates.

(8) Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

(9) The successful candidate will be required to contribute to the Union Public Service Pension Fund.

(10) Candidates must produce documentary evidence of previous appropriate experience and of any technical examinations passed (original certificates and testimonials must not, however, be submitted in the first instance), and must also quote the registration number of their apprenticeship contracts.

(11) Applications should be made on the prescribed forms (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and must reach the office of the latter on or before the 30th June 1951.

9. Kandidate moet in die voorgeskrewe geneeskundige ondersoek slaag.

10. Aansoeke met volledige besonderhede van kwalifikasies, vorige ondervinding, ens., moet die Direkteur-generaal van die Seemag, Groothoofkwartier, Potgieterstraat, Pretoria, nie later as 30 Mei 1951 bereik nie.

—25.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ VAKATURES VIR AMBAGSINSTRUKTEUR (GROFSMID).

(1) Aansoeke om aanstelling in 'n vakante pos van Ambaginstrukteur (Grofsmid) by die personeel van die Witrand-inrigting, Potchefstroom, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

(2) Die salarisskaal aan die pos verbonde, is £275 × £25 – £550. Die suksesvolle kandidaat sal vir vorige ondervinding erkenning kry op grondslag van een kerf op die skaal vir elke voltooide twee jaar toepaslike ondervinding wat hy na sy leertyd opgedoen het.

(3) Benewens die salaris hierbo gemeld, word 'n lewenskostetoelae betaal wat tans as volg is:—

Getroude werknemers wat oor £200 tot £300 per jaar verdien, £192 per jaar.

Getroude werknemers wat oor £300 tot £350 per jaar verdien, £224 per jaar.

Ongetroude werknemers, £80 per jaar.

(4) Kandidate moet vir vyf jaar as vakleerling in die betrokke ambag gedien het en moet hul vakleerlingkontrakte kan toon.

(5) Die suksesvolle kandidaat moet daartoe in staat wees om beheer oor die werkwinkel uit te oefen en hy sal ook verantwoordelik wees vir die registers wat in die afdeling gehou moet word.

Hy moet vir die erkende tydperk as vakleerling gedien het. Ervaring as koets- en wamaker, boorslyper en hoefsmid sal 'n aanbeveling wees.

(6) Daar sal van die suksesvolle kandidaat vereis word om die smidwerk verbonde aan algemene ingenieurs- en instandhoudingswerk, beide met hand- en kragaangedrewe gereedskap te onderneem.

(7) Aanstelling in bogenoemde pos is onderworpe aan die bepalings van die Staatsdienswet, die Regulasies wat daarkragtens uitgevaardig is en aan die voorlegging van 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat.

(8) Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Ierland en tweetalig wees en hulle moet minstens 3 jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

(9) Die suksesvolle kandidaat sal tot die Unie-staatsdienspensioenfonds moet bydra.

(10) Kandidate moet dokumentêre bewys lewer van vorige toepaslike ondervinding en van tegniese eksamens waarin hulle geslaag het, (oorspronkilke sertifikate en getuigskrifte moet voorlopig nie ingedien word nie) en hulle moet ook die registrasienommer van hul vakleerlingkontrakte meld.

(11) Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, gedoen word en moet die kantoor van laasgenoemde amptenaar voor of op 30 Junie 1951 bereik.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. The Public Servants (Military Service) Act, No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act.
5. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £100 to £150 per annum	£128 per annum.	£64 per annum.
Over £150 to £200 per annum	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £200 to £300 per annum	£192 per annum.	£80 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£224 per annum.	£80 per annum.
Over £350 per annum	£256 per annum.	£80 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

6. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful* applicants however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.
7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filed in forms must be addressed. A separate application form must be submitted *in respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*
8. The closing date for the receipt of applications is the 15th June, 1951.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/15/51...	Research Officer.....	Within the limits £840 and £1,200 per annum—according to the qualifications, experience, etc., of the successful applicants	Native Affairs.....	Applicants must— (i) be in possession of at least a Master's Degree in one of the Social Sciences (Bantu studies, Native Administration, Economics, Sociology, or Business Management) and/or a LL.B. degree with qualifications in the social sciences (ii) not be older than 50 years of age	A thorough knowledge of one or more Native languages and practical experience in connection with Native services will be a recommendation. The successful applicants will be required to co-ordinate appropriate research work of other persons and/or bodies, and will themselves be required to undertake active and independent research work in connection with economic and social problems of the Native population in urban and rural areas.
81/20/242..	District Surgeon.....	£960 × £40–£1,120..	Health (Nylstroom)...	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and post-graduate experience	—
81/1/421...	Professional Officer (Botany)	£600 × £30–£840....	Agriculture (Division of Botany and Plant Pathology)	B.Sc. degree with Botany as a major subject	It is essential that candidates should have had considerable post-graduate experience in systematic botany, preferably four years or more, copies of published work, if any, should be submitted.
81/12/42...	Assistant Inspector of Factories (Engineering)	£600 × £30–£840....	Labour.....	(i) Government Certificate of Competency in Mechanical or Electrical Engineering, provided that no officer of this class shall progress beyond the £720 notch of the relative scale unless and until he has secured the alternate certificate, or (ii) a university degree certificate in Mechanical or Electrical Engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progress beyond the £720 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical or the Electrical Engineer's Certificate of Competency, and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of Assistant Inspector unless he has secured both the above-mentioned Certificates of Competency	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the relative scale will be granted on the following basis:— (*a*) Possession of two of the four certificates mentioned in the preceding column under "Qualifications"—£630 per annum. (*b*) Possession of three or four of the four certificates mentioned in the preceding column £660 per annum. (*c*) In addition to (*a*) and (*b*) above commencing salaries may be advanced up to a maximum of four notches on the relative scale in recognition of appropriate experience. The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £720 per annum in the case of candidates who possess one or both of the degrees mentioned.
81/14/127..	Assistant Inspector of Machinery	£600 × £30–£840....	Mines (Government Mining Engineer, Johannesburg)	(i) Government Certificate of Competency in Mechanical or Electrical Engineering for Mines and Works provided that no officer of this class shall progress beyond the £720 notch of the relative scale unless and until he has secured the alternate certificate; or (ii) a university degree certificate in Mechanical and/or Electrical Engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progress beyond the £720 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical or the Electrical Engineer's Certificate of Competency for Mines and Works and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of Assistant Inspector unless he has secured both the above-mentioned Certificates of Competency.	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the relative scale will be granted on the following basis:— (*a*) Possession of two of the four certificates mentioned in the preceding column under "Qualifications"—£630 per annum. (*b*) Possession of three or four of the four certificates mentioned in the preceding column—£660 per annum. (*c*) In addition to (*a*) and (*b*) above commencing salaries may be advanced up to a maximum of four notches on the relative scale in recognition of appropriate experience. The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £720 per annum, in the case of candidates who possess one or both of the degrees mentioned.
81/24/86...	Roads Engineer, Grade II	£375–£425– 475–£600 × £30–£840	Cape Provincial Administration	B.Sc. (Civ. Eng.) degree or recognised equivalent qualification	Experience in road construction, road survey, location and design will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/9/63....	Assistant Translator.....	*£350 × £25–£600...	Interior (Translation Bureau, Pretoria—Foreign Languages Section)	Candidates must— (i) be in possession of an academic degree; (ii) have a thorough knowledge of both official languages; and of at least three European languages, including French and German	Knowledge of Portuguese, Spanish or Italian will be a recommendation.
81/1/422...	Assistant Professional Officer (Helminthology)	*£350 × £25–£600...	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	B.Sc. degree with Zoology as a major subject and at least one of the following as a subsidiary subject: Botany, Physiology and Chemistry	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25–£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course or a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/25/149..	Clerk of Works.....	£480 × £20–£600....	Natal Provincial Administration (Architectural Branch, Dundee)	Candidates should be under 45 years of age and should be qualified building artisans with an expert knowledge of their own trade and a good general knowledge of detailed practice in all other building trades, combined with thorough knowledge of the qualities of all building materials. Educational qualifications must be at least equal to a Standard VI certificate	Candidates must be able to write concise reports, prepare specifications, drawings and quantities for minor works, have a competent knowledge of prices, costs and estimating in all building trades, be conversant with and be able to read and interpret building plans and drawings and bills of quantity, knowledge of elementary surveying, levelling, locating and setting out works, have had experience as Clerks of Works or as Builders' Foremen or Chargehands. Consideration will be given to recognised technical certificates, but practical experience is essential.
81/21/51...	Draughtsman, Grade I....	£400 × £25–£600....	Public Works (Head Office)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) A knowledge of air-conditioning, refrigeration, central heating and steam installations, and at least five years' experience in a mechanical drawing office	—
81/26/41...	Technical Assistant, Grade I	£400 × £25–£600....	Orange Free State Provincial Administration	(i) Junior (or equivalent) certificate with Mathematics and/or Chemistry as subjects (ii) At least 7 years' experience in controlling road building materials, e.g., carrying out of standard laboratory and field tests, prospecting and sampling (iii) Experience in interpretation of data, drawing up of design and control of a field laboratory	—
81/33/43..	Surveying Assistant, Grade II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Transport (Division of Civil Engineering)	Candidates must be in possession of the Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject	General surveying experience will be a recommendation. Successful candidates who possess a Matriculation (or equivalent) certificate will be paid a commencing salary of £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised, in determining the commencing salary.
81/27/81...	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Transvaal Provincial Administration (Roads Branch)	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX, £165 per annum. (*c*) Matriculation, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/33/51...	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Transport (Division of Civil Engineering)	Junior (or equivalent) certificate....	Experience in drawing office work especially in relation to survey, will be a recommendation. Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX, £165 per annum. (*c*) Matriculation, £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/21/54...	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Public Works (Head Office)	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX, £165 per annum. (*c*) Matriculation, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/1/413...	Technical Assistant, Grade II (Milk recorder)	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Agriculture.....	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior (or equivalent) certificate—£150 per annum. (*b*) Standard IX certificate—£165 per annum. (*c*) Matriculation (or equivalent) certificate—£180 per annum. Successful candidates will be required to attend a special course at Government expense at the College of Agriculture, Glen, in order to qualify in the testing of milk. The services of candidates who do not succeed in obtaining a milk testing certificate on completion of the course, will be terminated.

CLERICAL DIVISION.

81/33/53...	Air Traffic Controller.....	£400 × £25–£600....	Transport (Division of Civil Aviation)	Candidates must— (i) be between 25 and 40 years of age; (ii) possess the Junior (or equivalent) certificate: and (iii) have had practical experience as a pilot	Practical experience of air traffic control duties will be a recommendation. Successful applicants will be appointed on condition that they satisfactorily complete the required Air Traffic Controller's Course (to be held at Palmietfontein Airport) within the first three months of appointment.
81/11/25 (*a*)	Library Assistant (Male), Class B	£180 × £20–£200 × £25–£475	Justice (Port Elizabeth)	Matriculation (or equivalent) certificate	Progression beyond the £325 per annum notch of the scale is subject to the issue of a proficiency certificate. A Library Assistant (Male), Class B, upon acquiring the Intermediate Diploma of the S.A. Library Association or recognised equivalent, will be adjusted to the grade of Library Assistant (Male), Class A, on the scale £180 × £20–£200 × £25–£550. A graduate will be paid a minimum commencing salary of £250 per annum.
81/11/25 (*b*)	Library Assistant (Female), Class C	£180 × £15–£240 × £20–£280	Justice (Port Elizabeth)	Matriculation (or equivalent) certificate	Library Assistants (Female), Class C (scale £180 × £15–£240 × £20–£280) and Class B (scale £260 × £20–£380) upon passing the Elementary and Intermediate Examinations respectively of the South African Library Association and subject to having attained certain prescribed notches of the relative scales, are automatically adjusted to higher scales of pay. A graduate will be paid a minimum commencing salary of £225 per annum.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/27/82...	Provincial Inspector, Grade II	£340 × £20–£480....	Transvaal Provincial Administration	(i) Educational qualifications must be equivalent to at least the Junior Certificate. Preference will be given to Matriculants with a knowledge of Native languages. (ii) Candidates must be between 25 and 45 years of age	Successful candidates may, subject to the exigencies of the service, be transferred to any place within the boundaries of the Province of Transvaal. The duties attaching to the posts consist mainly of the inspection of licences and the collection of taxes. Experience in connection with work of this nature, and office work will be a recommendation.
81/1/423...	Marketing Officer, Grade II	£260 × £20–£480....	Agriculture.....	(i) Matriculation (or equivalent) certificate (ii) Candidates must be at least 21 years of age	The possession of a university degree or an Agricultural Diploma and/or experience in the undernamed directions will be a recommendation:— (1) The grading of meat. (2) The grading and inspection of fruit, vegetables and eggs. (3) The preparation of reports on the marketing of agricultural produce. (4) Farming. In the discretion of the Commission appropriate experience after the age of 21 years may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/274..	Matron, Grade VI.....	£300 × £20–£380, plus privileges of quarters, rations, fuel, light, laundry and uniform	Health (West End Hospital, Kimberley and Emjanyana Institution)	Registration with the South African Nursing Council as a medical and surgical nurse	Experience in hospital work will be a recommendation.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

✱ VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens) No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val.
5. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar.....	£128 per jaar.	£64 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar.....	£160 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£192 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£224 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£256 per jaar.	£80 per jaar.

(*b*) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

6. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle* applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 15 Junie 1951.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/15/51...	Navorsingsbeampte.....	Tussen die perke £840 en £1,200 per jaar—na gelang van die kwalifikasies, ondervinding, ensovoorts, van die suksesvolle applikante	Naturellesake.....	Applikante moet— (i) in besit wees van minstens 'n Meestersgraad in een van die Sosiale Wetenskappe (Bantoekunde, Naturelleadministrasie, Ekonomie, Sosiologie of Bedryfsleer) en/of 'n LL.B.-graad met kwalifikasies in die sosiale wetenskappe; en (ii) nie ouer as 50 jaar wees nie	'n Grondige kennis van een of meer Naturelletale en praktiese ondervinding in verband met Naturelledienste sal 'n aanbeveling wees. Die suksesvolle applikante sal toepaslike navorsingswerk van ander persone en/of ander liggame moet ko-ordineer en moet self aktiewe en selfstandige navorsingswerk ten opsigte van die ekonomiese en maatskaplike probleme van die Naturellebevolking in die stede en op die platteland verrig.
81/20/242..	Distriksgeneesheer.....	£960 × £40–£1,120...	Gesondheid (Nylstroom)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en na-graadse ondervinding	—
81/1/421...	Vakkundige Beampte (Plantkunde)	£600 × £30–£840.....	Landbou (Afdeling Plantkunde en Plantsiekteleer)	B.Sc.-graad met Plantkunde as 'n hoofvak	Dit is noodsaaklik dat kandidate heelwat na-graadse ondervinding van Plante-sistematiek moet hê, by voorkeur vier jaar of meer. Kopieë van gepubliseerde werk, indien enige, moet ingedien word.
81/12/42...	Assistent-fabrieksinspekteur (Ingenieurswese)	£600 × £30–£840.....	Arbeid.....	(i) Goewermentsertifikaat van Bevoegdheid in Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese, met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £720 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het; of (ii) 'n Universiteitsgraadsertifikaat in Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese en bevredigende praktiese ondervinding, met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as kerf £720 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die Sertifikaat van Bevoegdheid in of Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese verwerf het, en voorts met dien verstande dat so'n amptenaar nie hoër as die graad van Assistent-inspekteur mag vorder tensy hy albei bogenoemde bevoegdheidsertifikate verwerf het nie.	Aanvangsalarisse hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal sal op onderstaande grondslag toegeken word:— (*a*) Besit van twee van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom onder „Kwalifikasies" genoem word—£630 per jaar. (*b*) Besit van drie of vier van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom genoem word—£660 per jaar. (*c*) Benewens (*a*) en (*b*) kan aanvangsalarisse ter erkenning van toepaslike ondervinding tot 'n maksimum van vier kerwe op die betrokke skaal verhoog word. Die toekenning van hoër aanvangsalarisse sal in die geval van kandidate wat net een van, of albei die aangeduide grade besit, tot die salarisgrens van £720 per jaar beperk word.
1/14/127..	Assistent-inspekteur van Masjinerie	£600 × £30–£840.....	Mynwese (Staatsmyningenieur, Johannesburg)	(i) Goewermentsertifikaat van Bevoegdheid in Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese vir Myne en Bedrywe, met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £720 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het; of (ii) 'n Universiteitsgraadsertifikaat in Werktuigkundige en/of Elektrotegniese Ingenieurswese en bevredigende praktiese ondervinding, met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as die kerf £720 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die Sertifikaat van Bevoegdheid in of Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese vir Myne en Bedrywe verwerf het, en voorts met dien verstande dat so'n amptenaar nie hoër as die graad van Assistent-inspekteur mag vorder tensy hy albei bogenoemde bevoegdheidsertifikate verwerf het nie	Aanvangsalarisse hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal sal op onderstaande grondslag toegeken word:— (*a*) Besit van twee van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom onder „Kwalifikasies" genoem word—£630 per jaar. (*b*) Besit van drie of vier van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom genoem word—£660 per jaar. (*c*) Benewens (*a*) en (*b*) kan aanvangsalarisse ter erkenning van toepaslike ondervinding tot 'n maksimum van vier kerwe op die betrokke skaal verhoog word. Die toekenning van hoër aanvangsalarisse sal in die geval van kandidate wat net een van, of albei die aangeduide grade besit, tot die salarisgrens van £720 per jaar beperk word.
81/24/86...	Paaie-ingenieur, Graad II.	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Kaapse Provinsiale Administrasie	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad of erkende gelykwaardige kwalifikasie	Ondervinding in padbou en die opmeting, afbakening en ontwerp van paaie sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/9/63....	Assistent-vertaler.....	*£350 × £25–£600....	Binnelandse Sake (Vertaalburo, Pretoria—Afdeling Vreemde Tale)	Kandidate moet— (i) 'n akademiese graad besit; (ii) 'n grondige kennis van albei landstale hê asook van minstens drie Europese tale, insluitende Frans en Duits	Kennis van Portugees, Spaans of Italiaans sal 'n aanbeveling wees.
81/1/422...	Assistent-vakkundige beampte (Helmintologie)	*£350 × £25–£600....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort)	B.Sc.-graad met Dierkunde as 'n hoofvak en minstens een van die volgende as byvak: Plantkunde, Fisiologie en Skeikunde	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £25–£600), kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegeken word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurloop het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/25/149..	Klerk van Werke.....	£480 × £20–£600....	Natalse Provinsiale Administrasie (Argiteksafdeling, Dundee)	Kandidate moet onder 45 jaar oud wees en moet gekwalifiseerde bouwerksmanne wees met 'n deskundige kennis van hul eie ambag en 'n goeie algemene kennis van besonderhede van die praktyk in alle ander bouvakke, tesame met 'n deeglike kennis van die gehalte en eienskappe van alle soorte boumateriaal. Opvoedkundige kwalifikasie moet minstens gelykwaardig met 'n std. VI-sertifikaat wees	Kandidate moet in staat wees om beknopte verslae te skryf; spesifikasies, tekeninge en hoeveelheidslyste vir werke op klein skaal op te stel; 'n toereikende kennis van pryse, koste en beramings in alle bouvakke hê; vertroud wees met en in staat wees om bouplanne, tekeninge en hoeveelheidslyste te lees en te vertolk; kennis dra van elementêre opmeting, die gelykmaak van grond, terreinbeplanning en die rangskikking van werke; en as klerk van werke, bouvoorman of verantwoordelike assistent ondervinding opgedoen het. Erkende tegniese sertifikate sal in aanmerking geneem word, maar praktiese ondervindihg is noodsaaklik.
81/21/51...	Tekenaar, Graad I.....	£400 × £25–£600.....	Publieke Werke (Hoofkantoor)	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kennis van lugreëling, verkoeling, sentrale verwarming en stoominstallasies en minstens vyf jaar ondervinding in 'n werktuigkundige tekenkantoor	—
81/26/41...	Tegniese Assistent, Graad I	£400 × £25–£600.....	Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde en/of Skeikunde as vakke (ii) Minstens sewe jaar ondervinding in die kontroleer van padboumateriaal, bv., in standaardlaboratorium- en veldtoetse, prospektering en die neem van monsters (iii) Ondervinding in die vertolking van gegewens, opstel van ontwerpe en beheer van 'n veldlaboratorium	—
81/33/43...	Opmetingsassistent Graad II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Vervoer (Afdeling Siviele Ingenieurswese)	Matrikulasie- (of gelvkwaardige) sertifikaat met Wiskunde as vak	Algemene ondervinding van opmetingwerk sal 'n aanbeveling wees. 'n Aanvangsalaris van £180 per jaar sal aan suksesvolle kandidate wat 'n Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat besit, betaal word. By vasstelling van die aanvangsalaris kan die kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/27/81...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Paaieafdeling)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris, kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/33/51...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Vervoer (Afdeling Siviele Ingenieurswese)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	Ondervinding van tekenkantoorwerk, veral i.v.m. opmetingswerk. sal 'n aanbeveling wees. Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie, £180 per jaar. By vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/21/54...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£400 × £25–£475	Publieke Werke (Hoofkantoor)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie, £180 per jaar. By vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/413...	Tegniese Assistent, Graad II (Melkaantekenaar)	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Landbou.....	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (*a*) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Std. IX-sertifikaat. £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat, £180 per jaar. Suksesvolle kandidate sal op staatskoste 'n spesiale kursus aan die Landboukollege Glen moet deurloop ten einde hulle vir die toets van melk te bekwaam. Kandidate wat nie daarin slaag om by afloop van die kursus 'n melktoetssertifikaat te verwerf nie, se dienste sal beëindig word.

KLERKLIKE AFDELING.

81/33/53...	Lugverkeersleier.....	£400 × £25–£600.....	Vervoer (Afdeling Burgerlike Lugvaart)	Kandidate moet— (i) tussen 25 en 40 jaar oud wees; (ii) die Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat besit; en (iii) praktiese ondervinding as loods opgedoen het	Praktiese ondervinding van lugverkeersreëling sal 'n aanbeveling wees. Suksesvolle kandidate sal aangestel word op voorwaarde dat hulle binne die eerste drie maande na aanstelling die vereiste kursus vir lugverkeersleiers (aan die Palmietfonteinse lughawe) met welslae deurloop.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/11/25 (*a*)	Biblioteekassistent (Manlik), Klas B	£180 × £20–£200 × £25–£475	Justisie (Port Elizabeth)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat	Vordering bo die kerf £325 per jaar op die skaal is onderworpe aan die uitreiking van 'n bekwaamheidsertifikaat. 'n Biblioteekassistent (manlik), Klas B, sal wanneer hy die Intermediêre Diploma van die S.A. Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat verwerf, by die graad van Biblioteekassistent (manlik), Klas A, by die skaal £180 × £20–£200 × £25–£550 aangepas word. 'n Minimum aanvangsalaris van £250 per jaar sal aan 'n gegradueerde betaal word.
81/11/25 (*b*)	Biblioteekassistente (Vroulik), Klas C	£180 × £15–£240 × £20–£280	Justisie (Port Elizabeth)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat	'n Biblioteekassistente (Vroulik), Klas C (skaal £180 × £15–£240 × £20–£280) en Klas B (skaal £260 × £20–£380) sal, nadat sy onderskeidelik in die Elementêre en die Intermediêre Eksamen van die S.A. Biblioteekvereniging geslaag het, en onderworpe aan bereiking van sekere voorgeskrewe kerwe van die betrokke salarisskale, outomaties by hoër salarisskale aangepas word. 'n Minimum aanvangsalaris van £225 per jaar sal aan 'n gegradueerde betaal word.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/27/82...	Provinsiale Inspekteur, Graad II	£340 × £20–£480.....	Transvaalse Provinsiale Administrasie	(i) Opvoedkundige kwalifikasies moet ten minste aan die Juniorsertifikaat gelykstaan. Daar sal aan matrikulante wat 'n kennis van Naturelletale het, voorkeur gegee word (ii) Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Suksesvolle kandidate mag, na gelang van die vereistes van die diens, na enige standplaas binne die grense van die provinsie Transvaal verplaas word. Die pligte aan die poste verbonde bestaan hoofsaaklik uit die inspeksie van lisensies en invordering van belastings. Ondervinding in verband met werk van hierdie aard, en kantoorwerk, sal 'n aanbeveling wees.
81/1/423...	Bemarkingsbeampte, Graad II	£260 × £20–£480.....	Landbou.....	(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet minstens 21 jaar oud wees	Die besit van 'n universiteitsgraad of landboudiploma en/of ondervinding van ondervermelde soorte werk sal 'n aanbeveling wees:— (1) Die gradering van vleis. (2) Die gradering en inspeksie van vrugte, groente en eiers. (3) Die opstel van verslae oor die bemarking van landbouprodukte; en (4) Boerdery. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken wat na die ouderdom van 21 jaar opgedoen is.
81/20/274..	Matrone, Graad VI.....	£300 × £20–£380 plus voorregte van inwoning, rantsoene, brandstof, lig, wasgoed en uniform	Gesondheid (Weseindehospitaal, Kimberley, en Emjanyana-inrigting)	Registrasie as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad	Ondervinding van hospitaalwerk sal 'n aanbeveling wees.

18–25–1

Union of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

+

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Wapen van die Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

IMPORTANT.

NOTICE TO THE PUBLIC.

Amended Closing Dates.

Legal Advertisements, Business and Estate Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette*.

Notice is hereby given that Thursday, 3rd, Thursday, 24th and Thursday, 31st May, 1951, being public holidays, notices must reach this office not later than—

(1) 12 noon on Monday, 30th April, for insertion in the *Government Gazette* of 4th May, 1951;
(2) 12 noon on Monday, 21st May, for insertion in the *Government Gazette* of 25th May, 1951;
(3) 12 noon on Monday, 28th May, for insertion in the *Government Gazette* of 1st June, 1951.

All notices received after the above-mentioned closing hour, will automatically be published in the subsequent issue, unless advised to the contrary.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
6-13-20-27-4-11-18-25

BELANGRIK.

KENNISGEWING AAN DIE PUBLIEK.

Gewysigde Sluitingsdatums.

Wetlike advertensies, sake- en boedelkennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant*.

Kennis geskied hiermee dat, aangesien Donderdag, 3, Donderdag, 24 en Donderdag, 31 Mei 1951 openbare vakansiedae is, kennisgewings hierdie kantoor moet bereik uiterlik om—

(1) 12 middag op Maandag, 30 April vir plasing in die *Staatskoerant* van 4 Mei 1951;
(2) 12 middag op Maandag, 21 Mei vir plasing in die *Staatskoerant* van 25 Mei 1951;
(3) 12 middag op Maandag, 28 Mei vir plasing in die *Staatskoerant* van 1 Junie 1951.

Alle kennisgewings wat ná genoemde sluitingsuur ontvang word, sal gevolglik in die eersvolgende uitgawe geplaas word tensy anders versoek.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

NOTICE.

Notice is hereby given that, subject to the temporary transfers of the hotel and bottle liquor licences held by HERMINA JOHANNA GREYLING, born MOOLMAN, widow, in respect of the NORTHAM HOTEL AND BOTTLE STORE, situate on Portion No. 5 of the farm De Put No. 1017, District Rustenburg, P.O. Northam, being granted to JOHN ANNANDALE, the said JOHN ANNANDALE, who has bought the said premises and businesses, will carry on such businesses at the same address and under the same name or style for his own benefit as from the 15th day of May, 1951.—De Villier & Pohl, Attorneys for Parties, 31 Steen Street, Rustenburg.

4823—11-18-25

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on in partnership by EDWARD ISSEROW and H. J. MAILICH under the style or firm of EXPRESS CYCLE SERVICE at 250a Jeppe Street, Johannesburg, has been dissolved from the 31st December, 1950, from which date the said business has been continued under the same style or firm at the same address by the said EDWARD ISSEROW for his own account.—Drutman and Salakoff, Attorneys for the Parties, 22 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg, 30th April, 1951. 4825—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of milk purveyor, ice cream vendor, fresh produce dealer, provision dealer and tea-room keeper formerly carried on by LILIAN DAVIS, divorcée, under the style of ST. GEORGE'S TEA ROOM at 288 Smit Street, Johannesburg, has been sold to NICHOLAS MACRIS, who will carry on the business under the same style and at the same address for his own benefit with effect as from ten days after the date of the last publication hereof.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

4989—11-18-25

Die besigheid voorheen gedrywe deur JAN CHRISTIAAN GREYLING onder die naam SONOP VISWINKEL te Kerkstraat 28b, Bethal, is verkoop aan ANNA SUSANNA PRETORIUS en WILLIE JOHANNES WILLEMSE, wat dit sal voortsit op dieselfde plek en onder dieselfde naam. 4820—11-19-25

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by NIELS JACOBSON under the style of JACOBSON'S at 209 President Street, Johannesburg, has been removed to 42 Montreal House, 118 President Street, Johannesburg, as from the 1st May, 1951.

5108—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that a change has been effected in the personnel of the business known as CARLETONVILLE MEAT SUPPLY which was carried on at Carletonville, District Potchefstroom, in that SAMUEL PANTANOWITZ, the owner of the said business, has allowed MORRIS GLICK to enter into partnership with him in the said business.

The business will henceforth be carried on under the same name and at the same place as before for the benefit of the said parties. Dated at Potchefstroom this 28th day of April, 1951.—A. R. Fleischack & Co., Attorneys for the Parties, 149 Kerk Street, P.O. Box 64, Potchefstroom.

4819—11-18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fish and chips and fishmonger's business carried on by STANLEY HERBERT BOXALL under the style and firm of BOOYSENS FISHERIES at 26 Booysens Road, Booysens, Johannesburg, has been sold to ARTHUR SIMONSOHN and ITE SCHWARTZ, who will carry on business at the same address for their own account, as and from the 1st day of June, 1951.—S. J. Markowitz, Attorney for the Parties, 34-35 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg. 4817—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that a change has been effected in the personnel of the business known as WELVERDIEND MEAT SUPPLY which was carried on at Welverdiend, District Potchefstroom, in that SAMUEL PANTANOWITZ, the owner of the said business, has allowed MORRIS GLICK to enter into partnership with him in the said business.

The business will henceforth be carried on under the same name and at the same place as before for the benefit of the said parties. Dated at Potchefstroom this 28th day of April, 1951.—A. R. Fleischack & Co., Attorneys for the Parties, 149 Kerk Street, P.O. Box 64, Potchefstroom.

4818—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and café business conducted by NAMTALLA LOUIS KHOURY (now deceased), at 400 Proes Street, Pretoria, under the style or firm of MAC'S CAFÉ has been sold, with effect from the 1st March, 1951, by the Executor in the said deceased's Estate to THELMA AMLER (born BERMAN), married out of community of property to LEON AMLER, who will continue to conduct the said business for her own account and benefit under the same style or firm of MAC'S CAFÉ.—R. P. J. Khoury, Executor Testamentary in the Estate of the late Namtalla Louis Khoury, P.O. Box 247, Queenstown, C.P.

4813—11-18-25

NOTICE.

The catering and general dealer's business hitherto conducted by TASTY'S CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED at 90 Third Street, Springs, will be removed to Stands Nos. 18/21, Marlboro Township, Pretoria Road, P.O. Bergvlei.—B. P. Goldberg & Sherman, Attorney for the Party, 5 Regal House, Second Street, Springs.

4809—11-18-25

NOTICE.

The motor garage business heretofore carried on by GEORGE JOHN LONG under the style of LONG & HOLTMAN MOTORS on Stand No. 1408, being 30 Main Avenue, Springs Extension, Springs, has been sold as a going concern to MAIN AVENUE MOTORS (PTY.), LIMITED, which Company will continue to conduct the business at the same address under the above designation.—Colin Bissett, Attorney for the Parties, P.O. Box 592, Springs.

4811—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that WILLIAM JOHN ELFORD KOEKEMOER who carries on business as general dealer, stationer and typewriter mechanic at 76 Cranbourne Avenue, Benoni, under the name or style of ELFORDS OFFICE EQUIPMENT will remove his said business on the 1st May, 1951, to Bedford Court, 23 Tom Jones Street, Benoni, where he will continue carrying on the said business. Dated at Benoni on the 30th day of April, 1951.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Party, Lewco Buildings, Tom Jones Street, Benoni. 4812—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the outfitting business carried on at Erf No. 116, corner of Burger and Piet Retief Streets, Standerton, by BENJAMIN & DE VILLIERS, LTD., under that name, has been sold and will be transferred, with effect from 1st May, 1951, to BERNARD VIVIAN BENJAMIN who will continue to carry on the business for his own account under the style of BENJAMIN & DE VILLIERS. Standerton, 1st May, 1951.—Samuel Seigel, Attorney to the Parties, P.O. Box 73, Standerton. 4885—11-18-25

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van slaghuis gedryf deur SAREL PETRUS SWANEPOEL onder die naam DIE CORNER BUTCHERY te Carmichaelstraat, Ventersdorp, verkoop is aan MICHAEL JOHANNES VAN SCHALKWYK CELLIERS en WILLEM HENDRIK VAN DER WALT wat die besigheid sal dryf onder dieselfde naam vanaf 24 Mei 1951.—M. Hyman, Prokureur vir die Partye.

4922—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by TICKLES FASHIONS AND FABRICS (PROPRIETARY), LIMITED, under general dealer's licence at 272 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, will be removed to 59 Von Weilligh Street, Johannesburg, on the 31st day of May, 1951.—Moss-Morris & Ettlinger, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4904—11-18-25

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van motor garage en algemene handelaar voorheen deur DANIEL PETRUS DE WITT en EDGAR NEIL SCHROEDER gedryf op Erf No. 477, Paardekop, onder die firmanaam van MAIN ROAD GARAGE verkoop is aan CORNELIUS JANSE DE VILLIERS POTGIETER met effek vanaf 4 Mei 1951, en wat gemelde besigheid sal voortsit onder dieselfde firmanaam en op dieselfde plek te Paardekop.—M. N. C. Beukes, Agent vir Partye, Hoofstraat, Paardekop.

5000—11-18-25

Notice is hereby given that ALFRED HENRY MOKALANE carrying on business as a general dealer at 80 Sehloho Street, Atteridgeville, Pretoria, under the style or firm of ECONOMIC STORE has sold the goodwill of the said business together with all the fixtures and certain assets belonging to the said business to TITUS RANKIE SAMUEL MASOKA; the stock-in-trade of the said business is excluded from the sale. Dated at Pretoria this 30th day of April, 1951.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1/5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

4914—11-18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer hitherto carried on by SULIMAN AHMED PATEL at 30a Springs Road, Nigel, under the style or firm of PEOPLES STORE has been sold and will be transferred to P.S. NIGEL STORES (PTY.), LIMITED, with effect from the 1st day of June, 1951, as from which date the said Company will carry on business as general dealers at the said address for its own account and benefit.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel.

4898—11-18-25

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vervaardigersbesigheid gedryf deur JOHANNA FRANCINA ERASMUS onder die naam van PHIL MODES te Randweg 60a, Germiston, verkoop is aan CECILIA JACOBA MOLL, wat besigheid sal dryf te gemelde adres vir haar eie rekening vanaf 1 Mei 1951.—Leonardus Malan, Prokureur vir die Partye, 1 Inspan-gebou, Posbus 435, Germiston. 4882—11-18-25

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid gedryf in Potgieterstraat, Machadodorp, deur GELMOS (EIENDOMS), BEPERK, met effek van die 1ste Maart 1951 verkoop is aan ABRAHAM SCHEURKOGEL wat vanaf daardie datum die gemelde besigheid op dieselfde perseel onder dieselfde naam voortsit maar vir sy eie rekening.—M. J. Mills, Prokureur vir die Partye, Posbus 37, Machadodorp.

4977—11-18-25

Kennisgewing geskied hiermee dat die aptekers- en algemene handelaarsbesigheid gedryf deur CUTHBERT JAMES ELLISON HARTSHORNE te Erf No. 197, De Jagerstraat, Morgenzon, verkoop is en oorgedra sal word aan DANIEL JOHANNES NAUDE, wat gemelde besigheid op dieselfde plek vir sy eie voordeel sal dryf onder die besigheidsnaam van D. J. NAUDE—APTEKER, vanaf 26 Mei 1951. —E. J. Pienaar, Prokureur vir Partye, Posbus 50, Morgenzon. 4991—11-18-25

General dealer's business carried on by HAJEE ABDULLA HAJEE OMAR at 18a President Street, Johannesburg, has been sold and transferred to EBRAHIM HAJEE ABDULLA as from 1st April, 1951.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

5079—11-18-25

KENNISGEWING.

Die slagtersbesigheid gedryf deur LOUIS ISAIS BOTHA, in Stasiestraat, Leslie, distrik Bethal, en bekend as SENTRALE SLAGHUIS word op 1 Junie 1951 verkoop aan JACOBUS JOHANNES MARTHINUS BEYERS, wat die besigheid dan onder dieselfde naam sal dryf.—Haupt & Ueckermann, Posbus 11, Kinross.

5117—11-18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Business Act and in terms of Section 44 of Act No. 24 of 1936, that HENDRIK AMOS MINNAAR carrying on business at Witkoppies in the District of Pietersburg, under the style or firm of WITKOPPIES STORE intends selling his general dealer's business and patent medicine business to WILLIAM ROBERT MURRAY, who will carry on such business at the same address for his own account. Pietersburg, 2nd May, 1951.—Naude, Naude & McDonald, Attorneys for Parties, P.O. Box 44, Pietersburg.

4974—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of ice cream vendor, milk purveyor, fishmonger, provision dealer, general dealer, patent medicine dealer and methylated spirit dealer formerly carried on by HARRY TURETZ under the style of ROSFIL DELICATESSEN at 16 Derrick Avenue, Cyrildene, Johannesburg, has been sold to BERNARD SAMUELS and MAURICE DAVIS, who will carry on the business in co-partnership under the same style and at the same address with effect as from the 1st day of June, 1951.—I. C. Shapiro, 625, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg; and B. Alexander & Bros., Stability Buildings, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for the Parties.

4988—11-18-25

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat CHRISTOFFEL HERCULES KRUGER sy restaurant, vars produkte, spuitwater en algemene handelaarsbesigheid bekend as BOSVELD KOFFIEHUIS wat hy drywe te Erf No. 102, Herefordstraat, Groblersdal, verkoop het aan JACOBUS JOHANNES WILKEN met effek vanaf 3 Mei 1951, vanaf welke datum die gemelde JACOBUS JOHANNES WILKEN die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel en gerief onder dieselfde naam en op dieselfde adres. Gedateer te Groblersdal hierdie 7de dag van Mei 1951.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal. 5038—11-18-25

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between JAN ANDRIES CRONJE and NICHOLAAS ALLING VORSTER carrying on business under the style or firm of COURT HAIRDRESSERS at 1a Third Avenue, Springs, and under the style or firm of ARILYN HAIRDRESSERS at 6 Grootvaly Road, Strubenvale, Springs, has been dissolved as and from the 26th day of April, 1951, after which date the said JAN ANDRIES CRONJE will carry on for his sole account and benefit the business known as COURT HAIRDRESSERS under the same style or firm and at the same address, and the said NICHOLAAS ALLING VORSTER will carry on for his sole account and benefit the business known as ARILYN HAIRDRESSERS under the same style or firm and at the same address. Dated at Springs this 5th day of May, 1951. —Gibson & Hodges, Solicitors to Parties, Evelyn Mansions, Third Street, Springs.

4999—11-18-25

The business carried on by LOUIS WALKER as WALKER'S MOTORS at 75 Klein Street, Hillbrow, Johannesburg, has been removed to 137 Albert Street, City and Suburban, Johannesburg, on the 1st May, 1951.—Lewis Levy & Swirsky, 411 Permanent Buildings, Johannesburg.

4958—11-18-25

General dealer's business carried on by FATIMA EBRAHIM at 24 Steytler Street, Newclare, Johannesburg, has been removed to 26a Steytler Street, Newclare, Johannesburg, as from the 10th March, 1951.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.
4946—11-18-25

NOTICE.

The business carried on by WOOLF ARON and MORRIS HILLEL SHAPIRO under the style of SHAPIRO'S FANCY GOODS COMPANY at 66 Von Weilligh Street, Johannesburg, will be removed to Second Floor, Benmore House, 186 Commissioner Street, Johannesburg, as from the 22nd May, 1951, from which date it will be carried on under the style of ARON & SHAPIRO. Johannesburg, this 11th day of May, 1951.—Sachs & Berman, Attorneys, 65 President Street, Johannesburg.
5024—11-18-25

NOTICE.

The businesses of restaurant keeper and milk purveyor conducted by JAMES CLEMENT GRANT under the style of MONA LISA at Stand No. 500, Kenmare Township, Krugersdorp, have, together with all assets been sold and will be transferred upon the expiration of the last publication of this notice to ERNEST EDWARD MARTIN and WILLIAM WRIGHT, who will continue the said businesses at the same address and under the same style. Dated at Krugersdorp this 7th day of May, 1951.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, Viljoen's Buildings, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp. 5047—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that COLRAINE MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED have admitted JAN LOUIS CROUS as a partner in the motor garage and general dealer's business conducted at 32 and 34 Ampthill Avenue, Benoni, with effect from the 26th day of April, 1951, from which date the said business will be carried on by the said partnership under the style or firm of COLRAINE MOTORS.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Parties, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, Benoni.
5046—11-18-25

NOTICE.

The general dealer's business carried on by NATHAN BORTZ under the style of UNION CYCLE WORKS at 8b Voortrekker Street, Benoni, will be removed to 7d Voortrekker Street, Benoni, on the 1st day of June, 1951.—Max Toker & Gilchrist, Attorney for Nathan Bortz, Harley Mansions, Benoni. 5043—11-18-25

NOTICE.

The millinery business carried on under the style of MESSRS. WINDSOR HATS (PTY.), LTD., at Cuthbert's Buildings (Wholesale), corner Pritchard and Smal Streets, Johannesburg, has now been removed to 101-103 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, where business is being conducted under the same style.
5042—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that JACKS AUCTIONEERING MART of 108 High Street, are removing to 70 Siemert Road as JACKS FURNITURE MART.
5098—11-18-25

Notice is hereby given that the business of CHARLES L. WADE (PROPRIETARY), LIMITED has been sold to GREYLING, SCHELLING AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, and in consequence all asets and liabilities of CHARLES L. WADE (PROPRIETARY), LIMITED will as from the 1st June, 1951, be taken over by GREYLING, SCHELLING AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED. 5040—11-18-25

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van eiendomsagentskap gedryf deur J. G. SCHOEMAN onder die naam van NEWLANDS HOUSE, FARM AND ESTATE AGENCY te Hoofweg 118, Newlands, Johanneesburg, 'n vennootskap aangegaan het met DOUW GERBRAND VAN DEN BERG vanaf die 15de Januarie 1951, en sal voortaan gedryf word onder die naam van SCHOEMAN EN VAN DEN BERG, eiendoms finansiële en assuransie agente. 5039—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of ART PRODUCTS CO., has moved from 22 Pollock Mansions to 76b Smal Street, Johannesburg, as and from the 1st May, 1951. 5035—11-18-25

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by LIONEL AKUM under the style or firm of LES MARAIS SUPPLY STORE at 652 Paul Kruger Street, Pretoria, as general dealer and dealer in patent medicines and methylated spirits, will be removed to 655 Paul Kruger Street, Pretoria, as from the 15th May, 1951.—Getz, Nankin & Jaffit, Attorneys, 317-322 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. 5055—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of THE TYPEWRITER EXCHANGE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, dealers in office equipment, at Murray Park Buildings, 118 Jules Street, Johannesburg, will be removed to 423 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, with effect from the 7th day of May, 1951. Dated at Johannesburg this 7th day of May, 1951.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 6657, Johannesburg.
5088—11-18-25

Notice is hereby given that the business of ARTS & CRAFTS carried on by CHARLOTTE HURTIG at 1a Pollock Mansions, Johannesburg, has been transferred with effect from 1st May, 1951, to RUDOLF HURTIG who will carry on said business at 76b Smal Street under the same style. 5036—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the ladies' hairdressing business carried on in partnership by JOAN JACKSON and DOREEN CONSTANCE BARDWELL ORR under the style of JOICE in St. Mary's Building, Kerk Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of DOREEN CONSTANCE BARDWELL ORR with effect from the 16th day of May, 1951. The said JOAN JACKSON will carry on the business under the same style and at the same address for her sole use and benefit. 5425—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by YETTA WOLFSDORF at 17 Wanderers Street, Johannesburg, under the name and style of WANDERERS FISH RESTAURANT will be transferred with effect from the 7th May, 1951, to MORRIS RESNICK and NATHAN MARCUS who will carry on the business in co-partnership at the same address and under the same style and name.—Ackermann & Ackermann, Attorneys for the Parties, 26/28 Netherlands Bank Buildings, corner Fox and Simmonds Streets, Johannesburg. 5082—11-18-25

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die motor handelaars en herstelwerkersbesigheid gedryf deur FRED HUGH PAGE ROBERTSON in die naam van ROBERTSON'S MOTORS te Simmondsstraat 74, Braamfontein, Johannesburg, op die 1ste Augustus 1950, oorgeplaas is na Smitstraat 194, Braamfontein, Johannesburg, waar die besigheid deur dieselfde persoon en onder dieselfde naam voortgesit word.—Stegmann & Able, Prokureurs van die Partye, 210 Eagle Star-huis, Commissionerstraat 80, Johannesburg.
5087—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of A. FUTRAN, BOOKSELLER, at present carried on at 45 Sacke's Building, Joubert Street, is being removed to Zarann Mansions, Bok Street, Johannesburg, as from the 1st May, 1951. 5099—11-18-25

Notice is hereby given that the business known as GRESHAM TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which carried on business at 608 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, has been removed to Second Floor, Henlo House, 9 Kerk Street, Johannesburg, from 1st January, 1951. 5106—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MARTHINUS FREDERICK GEYSER under the style or firm of M. F. GEYSER & CO., on portion of Erf No. 196, Naboomspruit, District Potgietersrust, has been sold to ANDRIES VAN DER WALT who will carry on the said business for his sole benefit from the 25th day of May, 1951.—Z. Jaffit, Attorney for Parties, P.O. Box 21, Naboomspruit. 5084—11-18-25

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business known as FABRIC INDUSTRIES carried on at 26 Boom Street, Belgravia, Johannesburg, has been removed to 130 Jules Street, Belgravia, Johannesburg, as and from 1st day of May, 1951.—Sonnenfeld & Malan, Attorneys, 716-718 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.
5096—11-18-25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of builders and contractors carried on by ISIDOR MULLER and ERICH LUDWIG MULLER carrying on business in co-partnership under the name and style of I. MULLER AND SON at 22 Third Avenue, Highlands North, Johannesburg, has been sold and transferred to I. MULLER AND SON (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at the same address as and from the 1st March, 1951.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5189—18-25-1

5

Notice is hereby given that the butchery business carried on by CHRISTOFFEL FREDERIK VAN ZYL under the style of VAN ZYL'S SLAGHUIS at 28a Da Gama Street, Hercules, Pretoria, together with goodwill, meat quotas and certain equipment, has been sold and will be transferred (liabilities excluded), to HENDRIK VRYENHOEK, who will carry on the aforesaid business under the same style and at the same address for his sole benefit as from the 9th May, 1951. Pretoria, this 9th day of May, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Parties, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria.

5204—18-25-1

NOTICE.

The general dealer's business carried on by HYMIE WOLCHUK under the style of WALLY'S has been removed from 5 Sauer Street, Johannesburg, to 265a Bree Street, Johannesburg, as from the 1st of June, 1950. 5207—18-25-1

The business of second-hand dealer carried on by M. J. HANDY trading as HANDY'S SECOND HAND DEALERS at 75 First Street, Boksburg North, has been removed to 45 Cason Road, Boksburg North, as from 1st April, 1951.

5203—18-25-1

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat WILLEM PETRUS VAN DER WESTHUIZEN die besigheid wat hy op die hoek van Potgieter- en Gouwstraat gedryf het onder die naam van AUTO BODY REPAIRS verkoop het aan ADRIANUS VISSER wat genoemde besigheid onder dieselfde naam by dieselfde adres vir sy eie voordeel sal dryf met effek vanaf die 1ste Februarie 1951.—Schalk W. Theron, Prokureur vir die Partye, Stiemens-gebou, Posbus 200, Potchefstroom. 5128—18-25-1

SALE OF BUSINESS.

Subject to the Brits Rural Licensing Board granting the necessary licence certificate in favour of BENJAMIN LICHTENSTEIN, it is the intention of MEYER FALKENSTEIN, conducting business as a general dealer at Sonop, District Brits, to sell such business to the said BENJAMIN LICHTENSTEIN with effect as from the 11th day of June, 1951.—Maurice M. Sive & Jacobson, Attorneys for Parties, Brits.

5217—18-25

Notice is hereby given that the business of coal merchants carried on under general dealer's licence by the Estate of the late ESRAEL KAPLAN and HYMIE KAPLAN trading in co-partnership under the style of E. KAPLAN AND SON at 809 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, will be transferred to JUDITH (JUDES) KAPLAN, widow and the said HYMIE KAPLAN trading in co-partnership, who will continue to carry on the said business at the same address under the same style of E. KAPLAN AND SON.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5236—18-25-1

Notice is hereby given that the business of agents and brokers carried on by LEVETON, BONER & COMPANY has removed from 56 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg, to 411 Charter House, Rissik Street, Johannesburg.

5228—18-25-1

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the business of general dealer hitherto carried on by WILLEM PIETER GROBBELAAR under the style or firm of GROBBELAAR'S WELDING WORKS at 77 Van der Walt Street, Pretoria, has been sold to ALBERT ALFRED RICHARDS and ALBERT ARTHUR MAJOR as from the 5th day of May, 1951, and from this date the said business will be carried on at the said address by the said ALBERT ALFRED RICHARDS and ALBERT ARTHUR MAJOR under the same style or firm for their own benefit. Dated at Pretoria this 8th day of May, 1951.—Pickard & Van Niekerk, Attorneys for the Parties, 45 Bureau Lane, Pretoria. 5146—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by BETHAL BRICK WORKS (PROPRIETARY), LIMITED under the style of BETHAL BRICK WORKS, as brick makers, on the farm Eerstegeluk No. 117, District Bethal, has been sold, together with all the assets thereof (excepting the book debts), to H. L. VAN SLINGELAND & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at the same address.—Feldman & Cohen, Attorneys for Parties, P.O. Box 63, Bethal.

5198—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that SEARLES, LIMITED, of Great Brak River, C.P., tanners and manufacturers of shoes, has removed its Johannesburg Office and Sample Rooms from Progress Buildings, 158 Commissioner Street, Johannesburg, to Alpha Buildings, 166 Commissioner Street, Johannesburg.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Searles, Limited, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 5214—18-25-1

NOTICE.

The business of manufacturers' representatives and distributors carried on by ALLIED AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, has been transferred from 601 Ottowa House, President Street, Johannesburg, to 501-2-3-4 Klamson Buildings, 149 Commissioner Street, Johannesburg, as from 1st May, 1951. 5266—18-25

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars- en haarkappersbesigheid van ALFRED RAPP en LOUISA DEBORA RAPP oorgedra is aan MARIA ANDREA DOROTHEA VAN EEDEN, wat vanaf 1 Mei 1951 sake vir haar eie voordeel sal doen te Kerkstraat 104a, Pretoria, onder die naam van KAGAN'S HAIRDRESSING SALOON.—Ben Boshoff & Vos, Prokureurs vir Partye, R.S.E.-gebou 1, Pretoria, 10 Mei 1951.

5242—18-25-1

Notice is hereby given that the business of MAYFAIR WEST FISH SUPPLIERS carried on by CORNELIUS JOHANNES GOOSEN at 14c St. Domingo Avenue, Mayfair West, Johannesburg, has been sold and is being transferred to ALBERT FRED MORTON, who will from the 1st day of June, 1951, conduct the said business for his own account and benefit.—S. W. Myers, Attorney for the Parties, 319 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

5245—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of CENTRAL SUPPLY STORE AND TEA ROOM carried on by EVAN PAPAS at 16 Seventh Avenue, Parktown North, Johannesburg, has been sold to STAVROS NEOPHITOU and EMANUEL MANOPOUEOS as Trustees for a Company about to be registered, which Company will as from the 1st day of June, 1951, conduct the said business for its own account and benefit.—S. W. Myers, Attorney for the Parties, 319 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 5246—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by JOHN LESLIE GREET and CHARLES HENRY JENKIN under the style of GREET AND JENKIN, electrical contractors, at 278 Eleventh Avenue, Gezina, Pretoria, has been dissolved with effect as from the 1st May, 1951.

The said JOHN LESLIE GREET will henceforth carry on the business for his sole account and benefit under the style of J. L. GREET.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Parties, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria.

5251—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the general dealer's business and second-hand articles business carried on by GERHARD AUGUST BOHMER under the style of PIET RETIEF FURNISHERS on Erf No. 68, Market Street, Piet Retief, will be transferred as from the 1st June, 1951, to Erf No. 79, corner of Market and De Wet Streets, Piet Retief.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Party, P.O. Box 29, Piet Retief. 5271—18-25-1

NOTICE.

The business carried on at 510 Church Street East, under the style of ELECTRO FISH AND CHIPS has moved to 508 Church Street. 5306—18-25-1

The business carried on by JOHANNES JACOBUS GROBLER, BARNEY JACOBSON and HUGH WALTER GREEN in partnership under the style of GOLD FISH BOWL at 4 Voortrekker Street, Benoni, is being dissolved by the retirement of the said GROBLER from the partnership, which retirement will take effect ten days after the last publication hereof, and from which date the business will be carried on by the said JACOBSON and GREEN under the same style and at the same address by them for their sole benefit and account.—Morris Ossin, Attorney for the Parties, Harley Mansions, Benoni.

5298—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that applicatioin will be made at Piet Retief, on Tuesday, the 5th June, 1951, at 10 o'clock a.m. for the transfer of the CENTRAL HOTEL business, and all licences held by the proprietor, MARTIN PETRUS ALBERTUS VAN DER WALT, in connection with the hotel business, to ROBERT MARTIN PHILIP BOSSE.

Objections to the above transfer should be lodged with the Magistrate of Piet Retief not later than the 3rd June, 1951, at 10 a.m.—Paul Olmesdahl, Attorney for the Parties, P.O. Box 96, Piet Retief.

5346—18-25-1

Notice is hereby given that the business of retail butcher carried on by ISAAC ROSENBERG as the GOLDFIELDS MEAT MARKET at 37 Cross Street, Germiston, is being sold with effect from the 2nd day of April, 1951, to FANNY KRAMER, public trader, who will carry on the said business at the same address and under the same style.—M. A. Mosselson, Attorney for the Parties, Ferguslie House, 163 Meyer Street, Germiston.
5340—18-25-1

Notice is hereby given that the restaurant and snack bar formerly carried on by SMOKY JOE (PROPRIETARY), LIMITED under the style of SMOKY JOE at 13 New Street North, Johannesburg, has been sold to JOAO DE SOUSA, who will carry on the business under the same style and at the same address with effect from the 24th day of April, 1951.—Michael Liebson, Attorney for Parties, 40-43 Washington House, Commissioner Street, Johannesburg.
5338—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between SARAH SOPHIA BERNSTEIN and EVELYN JEANNETTE BERNSTEIN carrying on business in partnership as general dealers on Stand No. 436 (534b Jules Street, Malvern, Johannesburg), under the style of FORDS, will be dissolved ten (10) days after the final publication of this notice, upon which date the said EVELYN JEANNETTE BERNSTEIN will retire from the said business and alienate all her right, title and interest in and to the said business and the assets thereof to the said SARAH SOPHIA BERNSTEIN, who will thereafter carry on the said business for her own account at the same address under the style of FORDS. Dated at Johannesburg this 18th day of May, 1951.—D. H. Ginsberg & Levy, Attorneys for the Parties, 608/12 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
5339—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of broker and agent carried on by JACK WILLIAM POOL trading as JAXON DISTRIBUTING COMPANY has been removed from 201 Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg, to 305 Silbro House, 225 Jeppe Street, Johannesburg, as from the 1st January, 1951.
5344—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that, subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence held in respect of the WITWATERSRAND HOTEL, Stands Nos. 2172, 2173 and 2174, Township of Primrose, District Germiston, being duly granted from CHRISTIAN ERNST IBSEN CHRISTENSEN to DOROTHY LEVIN, a public trader, married in community of property to LOUIS LEVIN, the business of the WITWATERSRAND HOTEL, with all its assets, will be transferred by the said CHRISTIAN ERNST IBSEN CHRISTENSEN to KEVI LEVIN, on the expiration of ten (10) days after the second publication hereof.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/3 United Buildings, President Street, Germiston.
5358—18-25

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ALLI ISMAIL at corner of Maxwell and Mewett Streets, Ophirton, Johannesburg, was abandoned on the 8th day of May, 1951. Dated at Johannesburg this 14th day of May, 1951. 5419—18-25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOSEPHUS LAMBERTUS CHRISTIAAN FOURIE has disposed of the business carried on by him under the style of A 1 SHOEMAKER at Wandel Court, 78 Second Street, Springs, to MARIA FOURIE, who will continue to carry on the said business under the same style and at the same address for her own account and benefit. Dated at Springs this 11th day of May, 1951.—Gibson & Hodges, Solicitors to the Parties, Evelyn Mansions, Third Street, Springs.
5355—18-25

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the address of UTILITY SERVICE LOCKSMITHS, of 76 Rissik Street, carrying on business of locksmithing, will be transferred from this address to 43 Simmonds Street, Lewis & Marks Building, as from the 1st June, 1951.
5369—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the agents for foreign firms business conducted by JAMES KINLOCH SUTHERLAND, GEORGE ROBERT WICKS and DAVID WILLIAM CADDIE under the style of JUSTICE & CO., at 67 Moseley Buildings, Johannesburg, was transferred to 201 The Grays, 34 Von Weilligh Street, Johannesburg, as from 1st June, 1950.
5368—18-25-1

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the registered office of BOART PRODUCTS MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has been removed from 7 Simmonds Street, Johannesburg, to 45 Main Street, Johannesburg.
5366—18-25-1

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that NORMAN EDWARD DOBSON has sold his hairdresser's business called the CYBELE HAIRDRESSING SALON at 357 Andries Street, Pretoria, to FRANCINA DUVENAGE, born LUTTIG. All accounts owing by the said business as at the 14th May, 1951, shall be payable by the said NORMAN EDWARD DOBSON.—Cross Louw & Posemann, Attorneys for the Parties, 308 Standard Bank Chambers, P.O. Box 687, Pretoria, 14th May, 1951.
5360—18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage business heretofore carried on by MACHIEL CHRISTOFFEL WILLEMSE and ALBERTINA WILHELMINA HAMILTON under the style of LOUIS MOTORS at Stand No. 1139, Orkney, District Klerksdorp, under motor garage and workshop and general dealer's licences, has been sold together with stock-in-trade, to SOLOMON SOLL, who will as from the expiration of these notices, carry on the said business for his own benefit. Klerksdorp, 18th May, 1951.—Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for the Parties, Couzyn's Buildings, Klerksdorp.
5605—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the situation of the registered office of D. K. SCIENTIFIC APPARATUS INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, which was at Lowenstein's Farm, top of Lincoln Street, Bellville, Cape Province, has now been changed to 34 Von Brandis Street, Johannesburg, with effect from the 9th September, 1950.
5385—18-25-1

NOTICE.

The general dealer's business carried on by SAMUEL LOUIS SHER at 7 Derby Road, Bertrams, under the style or firm of DORVALS DELICATESSEN has been abandoned from the 30th day of April, 1951. Dated at Johannesburg this 11th day of May, 1951.—Drutman and Salakoff, Attorneys for the Party, 22 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
5383—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAMES ALEXANDER LOW trading as DIERING STORES at 28 Diering Street, Kenilworth, Johannesburg, intends disposing of the said busines to PETER CAWOOD GOODES and ROSEMARIE ELCY GOODES, who will carry on the said business at the same address and under the same style for their own account. Dated at Johannesburg this 8th day of May, 1951.—Bregman & Van der Watt, Attorneys for the Parties, 202-3 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg.
5384—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that GOOLAM HOOSEN DAWOOD JOOMA has been taken in as a partner in the business of general dealers carried on by ESSOP DAWOOD and OSMAN DAWOOD on Erf No. 60, Long Street, Middelburg, and the business will be carried on as heretofore under the name of JOOMA BROS.
5474—25-1-8

The partnership heretofore carried on by GWENDOLIN MONICA TROLLOPE and EILEEN ETHEL BOLLEURS under the style of INIETAS as general dealers at 21b Eeufees Street, Bethal, has been dissolved. All assets and liabilities have been taken over by GWENDOLIN MONICA TROLLOPE, who will continue the business under the same style and at the same address.—Feldman & Cohen, Attorneys for Parties, P.O. Box 63, Bethal.
5437—25-1-8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a motor garage, known as MANOR MOTORS carried on at the corner of Cantonement and Selborne Avenue, Lyttelton, by J. L. MANUEL and F. C. SPARKES, has been taken over by C.A.P.S. MOTORS (PTY.), LTD., with effect from the 1st day of May, 1951, who will carry on the business under the latter name at the same address.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys for the Parties, 36 Bureau Lane, Pretoria.
5436—25-1

General dealer's licence carried on by ISMAIL AKOOJEE trading as NULUCK BAZAAR at 577d Hamilton Road, Newclare, Johannesburg, has been abandoned as from 30th April, 1951.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.
5548—25-1-8

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by B. KAZILSKY and I. KAZILSKY trading in partnership as general dealers under the name of MILLSITE CASH STORE at Stands Nos. 30 and 31, Randfontein, known as Millsite, in the District of Krugersdorp, has been abandoned with effect from the 1st day of May, 1951. Dated at Johannesburg this 16th day of May, 1951.

5522—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JIVAN BHAGA at Klipfontein No. 19, District Germiston, has been sold to BERNARD HIRSHOWITZ and MAX HIRSHOWITZ with effect from the 28th day of May, 1951, and will be transferred to them after the expiration of ten (10) days from the last publication hereof, from which date the said BERNARD HIRSHOWITZ and MAX HIRSHOWITZ shall continue to carry on the said business at the same address.—Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Parties, 24-30 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 5512—25-1

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by SOPHIE JEANNETTE STOW (born FICK), married out of community of property to CECIL VICTOR STOW, and ALICE MARGARET LABUSCHAGNE (born ROBERTSON), married out of community of property to JACOB FRANCOIS LABUSCHAGNE, under the style or firm of ARCADIA FLORISTS on Erf No. 143, Laingsnek Street, Volksrust, has been dissolved and that the said ALICE MARGARET LABUSCHAGNE (born ROBERTSON), married as aforesaid, has sold all her right, title and interest in and to the said partnership business to the said SOPHIE JEANNETTE STOW (born FICK), married as aforesaid, which latter will in future for her own sole benefit carry on the said business in the same premises under the same name of ARCADIA FLORISTS.—C. K. Barry, Attorney for Partnership, 143 Laingsnek Street, Volksrust. 5527—25-1

The general dealer's business carried on under the style of ALPHA RADIO by J. J. VAN DER VYWER and W. B. SWANEPOEL at 74a Cranbourne Avenue, Benoni, has been dissolved and will take effect ten days after the last publication hereof by retirement therefrom of the said J. J. VAN DER VYWER, and the said business shall henceforth be carried on by the said W. B. SWANEPOEL under the same style for his sole benefit but with effect from the 1st June, 1951, the business will be removed to 29 Bunyan Street, Benoni.—Morris Ossin, Attorney for the Parties, Harley Mansions, Benoni.

5608—25-1-8

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by BASIL REVEL REITZ and JOHNNY GANDER under the style or firm of O.K. CAR SALES at 250 Main Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 25th day of April, 1951, and that the said GANDER has retired from the said partnership and that the said REITZ will carry on the same business under the same style at the same address for his own account and benefit.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Parties, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.

5547—25-1-8

NOTICE.

The business styled CLUB OUTFITTERS conducted by B. & W. BEDIL (PROPRIETARY), LIMITED, in Pan Africa House, Bree Street, Johannesburg, will be sold and transferred on the 12th June, 1951, to DAVE KUSMAN, ABE KUSMAN and ABRAHAM SOLOMON JOSELOWITZ, who will simultaneously transfer the business to a Company about to be formed.

The business will in future be conducted by the said Company.—Alec Radus, Attorney for Parties, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 5531—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as PREMIER HYGIENIC HAIRDRESSING SALOON, owned by FREDERICK WILHELM LUDWIG, presently situate at 1063 Arcadia Street, Hatfield, Pretoria, will be transferred and removed to 1070 Burnett Street, Hatfield, as and from the 1st June, 1951.—Metelerkamp, Ritson & Keet, Attorneys for Party, 29-38 Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria.

5534—25-1-8

The business carried on by MICHAEL MORITZ under the style of PEACHDALE GARAGE AND FILLING STATION at Halfway House Township, Johannesburg, has been sold and will be transferred to FRANCOIS KALIL as Trustee for a Company about to be registered on the expiration of this notice according to law.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for the Seller, 31 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

5567—25-1

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur DIE ANKER (EIENDOMS), BEPERK, te Erf No. 199, De Jagerstraat, Morgenzon, verkoop is aan en oorgedra sal word na PIETER ALBERTUS Meiring, wat gemelde besigheid vanaf 1 Julie 1951 op gemelde perseel vir sy eie voordeel sal voortsit onder die naam van DIE ANKER.—E. J. Pienaar, Prokureur vir die Partye, Posbus 50, Morgenzon. 5530—25-1-8

NOTICE.

Take notice that the general dealer's business formerly carried on by COSTAS CHRISTOFIDES under the style of ROSEDALE CAFÉ at 86 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, has been transferred to CHARALAMBOS GEORGIOU, who will carry on the said business under the same style and at the same address as and from the date of the final publication of these advertisements.—D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for the Parties, 201 His Majesty's Buildings, Johannesburg. 5541—25-1-8

CHANGE OF ADDRESS.

NOTON & HILL (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE.

Notice is hereby given that the manufacturers' representative and general dealer's business carried on by NOTON & HILL (PROPRIETARY), LIMITED will be removed from 19 Greaterman's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, to 10 Klamson Buildings, 149 Commissioner Street, Johannesburg, on the 1st June, 1951.

5543—25-1-8

The business of a general dealer, fish fryer and provision dealer carried on by JOHN ADAM ERASMUS as PARKHURST FISH AND CHIPS at 21 Fourth Avenue, Parkhurst, Johannesburg, has been sold to MRS. BETSY TANKIL and the assets thereof will be transferred to her on the 5th June, 1951.—S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg; Harold Braude & Braude, Attorneys for the Parties, Bristol Building, Johannesburg. 5546—25-1

NOTICE.

The business of native eating-house carried on by B. VUCKOVICH and B. PETRICH on Stand No. 252, Ferreirastown, Johannesburg, will be sold and transferred to FOK HU SUN from date of grant of licence to trade to FOK HU SUN. The notice dated 9th and 16th March, 1951, is amended accordingly.

5549—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EMIL ERNST ZWEIMANN and EMMA BERTHA HERMINE SCHMIDT (widow), in her capacity as the Executrix Testamentary to the Estate of the late FRANZ HERMANN GUSTAV SCHMIDT, have disposed of their business conducted in Shop 3, The South African Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg, under the style of WEST END HAIRDRESSING SALOON to and in favour of MICHAEL BASSERABIE, who will continue in the said business at the same address under the same style for his own account and benefit with effect from the 1st day of May, 1951.—Routledge & Douglas Wilson, Solicitors, St. Andrew's Buildings, 39 Rissik Street, Johannesburg. 5569—25-1-8

Kennis word hiermee gegee dat ons BENJAMIN SCHOEMAN en JOHANNES VAN SCHALKWYK, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n biltong fabriek kwota ten opsigte van 'n biltongbesigheid wat ons voornemens is om te Standplaas No. 1077, Hoofweg, Roodepoort, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—B. Schoeman en J. van Schalkwyk, Hoofweg 36, Roodepoort. 5568—25-1-8

NOTICE.

The general dealer's business heretofore conducted by MEYER LAZARUS LIPSON under the style of OLD SALLIES TRADING STORE on Holding No. 8, Witpoort Estates, District Brakpan, has been sold and will be transferred to RALPH GIRNUN after the expiratioin of 10 days from the date of the last publication hereof.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, Springs. 5625—25-1

Notice is hereby given that the business of chemist and druggist and general dealer and optician, carried on by SIDNEY FRIEDMAN at 16 Commissioner Street, Nigel, under the style or firm of SPRINGBOK PHARMACY will be transferred after the expiry of ten (10) days from the last publication hereof, by the said SIDNEY FRIEDMAN to JACOB REISNER, who will continue to carry on the aforesaid business under the same style for his own benefit at the above address. Dated at Johannesburg this 18th day of May, 1951.—Israel & During & Kossuth, Attorneys for the Parties, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg.

5618—25-1

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

The business of LES GREENFIELD, carrying on business of a jeweller at 71 Von Weilligh Street, Johannesburg, has been removed to 312c Bree Street, Johannesburg, as from the 1st January, 1951.

5540—25-1-8

NOTICE.

The ladies' outfitting business carried on by C. J. VAN GREUNE at 42 Commissioner Street, Boksburg, under the style of MODERN MODES will be transferred to 98a Commissioner Street, Boksburg, as from the 9th June, 1951. 5607—25-1-8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ALEX COCHRANE and FRANK KINSMAN carrying on business as VAALWATER MOTORS on the farm Hartebeestpoort No. 701, District Waterberg, have sold and will transfer the said business on the 9th June, 1951, to IZAK JOHANNES MATTHYS MAREE, who will continue to carry on the said business under the same style and at the same address.—Odendaal & Viljoen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 37, Nylstroom, 17th May, 1951.

5585—25-1

SLUIT VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die restaurant en varsprodukte handelaarsbesigheid deur JACOBUS IGNATIUS GROBLER gedryf onder die naam IDEAL CAFÉ te Erf No. 277, Du Plooystraat, Bethal, op 9 Mei 1951 deur genoemde JACOBUS IGNATIUS GROBLER opgegee en gesluit is.—Hoogland, Louw & Hoffman, Eeufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal. 5588—25-1-8

NOTICE.

General dealer's business carried on by ABDULAH KHAN GOOLAM MOHIDEEN trading as DAWRAY CASH STORE at Main Road, Kliptown, Johannesburg, will be sold and transferred to MAHOMED HOOSEN ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 5593—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a ladies' hairdresser carried on by DAPHNE EILEEN MARSH under the style of WAVEEN'S LADIES' HAIRDRESSERS on Stand No. 1242 (being 16 Elgin House, Prince's Avenue), Benoni, has been removed to Stand No. 1126 (being 76 Cranbourne Avenue), Benoni. (Omitted from the issues of the *Government Gazette* of the 11th and 18th May, 1951.) Dated at Benoni this 18th day of May, 1951.—A. E. Cook, Attorneys for the Party, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni. 5577—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage business carried on by RITCHIE MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, on portion of Erf No. 122, corner Bree and Plein Streets, Amersfoort, under the style of RITCHIE MOTORS, has been sold with effect from the 1st day of June, 1951, to WILLIAM BROCK, who will carry on the said business at the same address for his sole benefit under the style of BILL'S FILLING STATION.—C. H. Hutchinson, Attorneys for the Parties, Kerk Street, Standerton. 5631—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership between WILLEM JOHANNES VAN ASWEGEN, ANTONIE JOHANNES JURGENS BOTES and CHRISTOFFEL JACOBUS PRINSLOO carrying on business under the style or firm of LUCKY STAR TEAROOM at 338 Von Willigh Street, Pretoria West, has been dissolved as from the 17th day of May, 1951, and that all assets and liabilities of the said business have been taken over by WILLEM JOHANNES VAN ASWEGEN, who will henceforth carry on the said business under the same name at the same address as from the 17th day of May, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria. 5629—25-1-8

Notice is hereby given that HERMANN REISS carrying on business as a general dealer at 61 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg, abandoned the said business on the 1st day of May, 1951, and that the stock-in-trade in existence and contained in the said business on the evening of the 30th April, 1951, was sold to MR. ERICH COHEN.

Notice is also given that the said HERMANN REISS intends to sell to the said ERICH COHEN all book debts in respect of the said business which may be owing to the said HERMANN REISS on the evening of the 7th August, 1951, except such book debts as has been agreed upon to exclude from the sale. Johannesburg, this 19th May, 1951.—Alexander Rosenthal, Attorney for the Parties, P.O. Box 2311, Johannesburg. 5632—25-1-8

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between JURIE WYNAND FOURIE SWART and PIETER NOACH LAMBERTUS BARENDS and GERRIT MATHEUS ARKEMA BARENDS carrying on business as restaurant and fresh produce dealers under the style of PALM RESTAURANT at 650 Meyer Street, Wonderboom South, Pretoria, has been dissolved with effect from the 1st of January, 1951, from which date the said JURIE WYNAND FOURIE SWART will continue to carry on the business under the same style and at the same address for his sole account and benefit. Dated at Pretoria this 18th day of May, 1951.—L. Kloppers, Agent for the Parties, 32 Equity Building, Church Square, Pretoria. 5639—25-1-8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a private residential hotel carried on by MATTHEUS JOHANNES GAYBBA under the name or style of HORVEN PRIVATE RESIDENTIAL HOTEL has with effect from the 16th day of May, 1951, been sold to MRS. NELLIE RAWLINS (born HOSKING), widow, acting as Trustee for and on behalf of a Company to be formed under such name as it acceptable to the Registrar of Companies.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. 5633—25-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by MAURICE DERMEIK under the style of ELKEMAN'S MEN'S AND BOYS' OUTFITTERS at 57 Knox Street, Germiston, has been sold as a going concern, together with stock-in-trade and goodwill thereof, to LEIBA SKUDOWITZ, who will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit with effect from the final publication hereof. 5675—25-1-8

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hereby carried on by WILLEM JOHANNES RICHARDS and JOSEPH KHOURY under the style or firm of BROADWAY HAIRDRESSERS at 263a Bertha Street, Kenilworth, Johannesburg, has been dissolved as and from the 10th day of May, 1951.

The said WILLEM JOHANNES RICHARDS will henceforth carry on the business for his sole account and benefit.—Felix v. Zwiklitz. Attorney for the Parties, Rosettenville, Johannesburg. 5672—25-1

NOTICE.

The business of BER'S OUTFITTERS carried on by H. J. BER at corner Eighth and Best Streets, Sophiatown, Johannesburg, has been removed to 233 Main Road, Martindale, Johannesburg, as from 15th May, 1951. 5673—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ZENON KYRIAKOS carrying on business under the style of OLD ENGLAND STORES at Rietfontein Road, Germiston, has disposed of his aforesaid business to MICHAEL KYRIAKOS and CHRISTOS MAVROMATIS who will carry on the said business at the same address for their own benefit. Dated at Johannesburg this 18th day of May, 1951.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5676—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that CHARLES SISCHY carrying on business as a general dealer at 53b Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, under the style of CHEAPSIDE STORES intends to dispose of his said business to BEN SHER and JULIUS SHER, who will carry on the said business in partnership at the same address and under the same style for their sole account and benefit. Dated at Johannesburg this 11th day of May, 1951.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorney for the Seller, Anglovaal Building, 71 Fox Street, Johannesburg; Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for the Purchaser, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

5666—25-1

The business of general dealer carried on by ABE EILIM under the style of A. EILIM & CO., at 17-19 Estromin House, Simmonds and Pritchard Streets, Johannesburg, has been removed to premises at Estromin House, 28b Pritchard Street, Johannesburg, as from the 15th May, 1951.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Party, 102 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

5665—25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a retail footwear store carried on by WILLIAM ERNEST THOMPSON under the style of the GREENSIDE SHOE STORE at 139 Greenway, Greenside, Johannesburg, has been sold and will be transferred as a going concern together with all of the assets thereof to LOUIS SEGAL, who will continue to carry on the business for his own benefit under the same style as from the 1st day of June, 1951.—Bryan R. Savory, Attorney for the Parties, 17 Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg. 5658—25-1-8

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as BERTRAMS CAFÉ geleë te Mitchellstraat 293, Pretoria-Wes, Pretoria, op 16 Mei 1951 deur BERTRAM TEMPLAR SNODGRASS aan BAREND HERCULES BLIGNAUT verkoop is en sal deur laasgenoemde gedryf word onder dieselfde naam en by dieselfde adres.

5640—25-1-8

Notice is hereby given that the businesses known as GLADSTONE STATIONERS, of 153 Commissioner Street, and S. FISHER, of 155 Commissioner Street have removed to Burlington House, 22 Rissik Street, Johannesburg, as from 1st December, 1950. 5650—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of interior decorating formerly carried on by the late C. J. NIESSEN trading as C. J. NIESSEN, interior decorator, at 59 Twist Street, Hillbrow, Johannesburg, has now been transferred to KATHARINA NIESSEN, widow, who will carry on the said business at the same address under the style of C. J. NIESSEN, interior decorator.

5651—25-1-8

Notice is hereby given that the apothecary and general dealer's business carried on by MAISIE LEA SHAW, *femme sole*, under thte style or firm of WORTH'S PHARMACY at 395 Main Street, Belgravia, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MORRIS HILLIARD FURMAN on the final expiry of these notices.

The said MORRIS HILLIARD FURMAN will carry on business at the same address and under the same style for his own account and benefit.—Shenker, Shenker & Gross, Attorneys for the Parties, 108-112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 5667—25-1

NOTICE.

Stock-in-trade and the goodwill of the grocery and café businesses carried on by SAMUEL GREENBERG, trading as BRYANSTON STORES on Stand No. 37, in the Township of Kensington B, District of Johannesburg, will be sold and transferred to CHRISTOS PAPASAVAS and ANDREW SAVAS as from the 6th day of June, 1951.—A. Kantor, Attorney for the Parties, 48-51 Corporation Buildings, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 5668—25-1

NOTICE.

The general dealer's business carried on by MAURICE RENDEL under the style of M.R. BAZAAR at 107a Hay Street, Turffontein, Johannesburg, will be abandoned with effect from 1st June, 1951.

5670—25-1-8

NOTICE.

The business of a fish and chips shop formerly carried on by SOLOMON GOLUB on Stands Nos. 89 and 90, Heriotdale Extension No. 1, Johannesburg, under the style of G.H.K. FISH AND CHIPS SHOP has been sold and transferred as a going concern to MAX ARONSTAM with effect from 8th May, 1951, from which date the said MAX ARONSTAM has carried on the said business for his own benefit. Dated at Johannesburg this 15th day of May, 1951.—Harry T. Hersch, Attorney for the Parties, Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 5669—25-1-8

The business of A. HUE, general dealers, carried on by LEW WING CHOU at Stand No. 85, Racecourse Township, Kliptown, Johannesburg, has been transferred to Stand No. 77, Racecourse Township, Kliptown, Johannesburg, as from the 9th day of May, 1951. 5671—25-1-8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

Johannesburg, Tuesday, the 15th day of May, 1951.

In the matter of the application of HENDRIK FREDERIKUS VAN DEN HOOGEN, Applicant, and CHIQUE CREATIONS (PTY.), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. J. M. Nathan, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 17th day of April, 1951, calling upon all persons concerned to show cause (if any), why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and is hereby, placed under Final Winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Behrman & B.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of CHIQUE CREATIONS (PROPRIETARY), LIMITED, in Liquidation (No. C.A. 5054).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Chique Creations (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his Office, on the 6th day of June, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 19th May, 1951.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake CHIQUE CREATIONS (PROPRIETARY), LIMITED, in Likwidasie (No. C.A. 5054).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Chique Creations (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 6de dag van Junie 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 19 Mei 1951. 5612—25

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria,

19th May, 1951.

In the matter between TRADE DISCOUNT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and HARRY TALBERG, a Builder, of 102 Eleventh Avenue, Sydenham, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 3rd day of April, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 16th day of May, 1951.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 5614—25

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria,

19th May, 1951.

In the matter between SYBIL DICKS, Applicant, and SYBIL'S FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 27th day of March, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 15th day of March, 1951.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 5613—25

NOTICE AS TO INSPECTION OF LIQUIDATOR'S ACCOUNT.

In the matter of CONSOLIDATED RUBBER INDUSTRIES OF S.A., LIMITED (in Voluntary Liquidation) (C.A. 4875).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, that the Second (Interim) Realisation and Distribution Account of the Liquidator herein will lie open for inspection from the 28th day of May, 1951, to the 11th June, 1951, inclusive, at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and/or at the office of the Magistrate of Johannesburg. Dated this 15th day of May, 1951.—L. Ferris-Scott, Liquidator.

5520—25

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

Johannesburg, Tuesday, the 15th day of May, 1951.

In the matter between HAROLD GEORGE EDWORTHY, Applicant, and PRINTING MACHINERY MANUFACTURERS SOUTH AFRICA (PTY.), LTD., a Company incorporated with limited liability according to the Laws of the Union of South Africa, with its Registered Office at 10 Angle Road, New Doornfontein, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. Mendelow, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 12th day of June, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.
3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (R. A. Bauman.) 5611—25

Estate of the late EDWARD ARNOLD RICHARDSON, of Chelmsford, Essex, England, and Salisbury, Southern Rhodesia, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

500 Shares Second Managed Investments (Unit Securities), Limited.
500 Shares, Huguenot Investments (Unit Securities), Limited.
500 Shares, Managed Investments (Unit Securities), Limited.
500 Shares, Affiliated Investments (Unit Securities), Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of publication of this notice for authority to effect transfer of such shares and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objection as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 25th May, 1951.—Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Registered as a Commercial Bank, Agents for the Executrix of the late Edward Arnold Richardson, appointed at Chelmsford, Essex, in England, Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria. 5603—25

KINGSTAN PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that by a Special Resolution passed by the Company at Nigel on the 18th day of May, 1951, the above-named Company has resolved to wind up voluntarily.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Company, P.O. Box 99, Nigel. 5595—25

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

At Johannesburg, Tuesday, the 15th day of May, 1951.

Before the Hon. Mr. Justice Murray.

In the matter of WESTERN UNDERWRITING AND FINANCE COMPANY, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. R. G. McKerron, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 29th day of May, 1951, at 10 a.m.:—

(*a*) Why an order should not be granted confirming the reduction of capital as set out in the resolution, namely: That the capital of the Company be reduced from the sum of £260,000 divided into 20,000 Ordinary Shares and 500,000 "A" Ordinary Shares both of 10s. each (whereof the whole of the Ordinary Shares and 400,000 of the "A" Ordinary Shares have been issued and are fully paid) to the sum of £123,500 divided into 20,000 Ordinary Shares and 400,000 "A" Ordinary Shares both of 3s, 6d. each and 100,000 "A" Ordinary Shares of 10s. each, and that such reduction be effected by cancelling capital which has been lost or is unrepresented by available assets to the extent of 6s. 6d. per share upon each of the 20,000 Ordinary Shares and of the 400,000 "A" Ordinary Shares that have been issued and are now outstanding and by reducing the nominal amount of such shares to 3s. 6d. per share.

(*b*) Why an order should not be granted approving of the Minute, namely: By Special Resolution of Western Underwriting and Finance Company, Limited, of the 5th May, 1951, and with the sanction of an order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), the capital of the Company was reduced from the sum of £260,000 divided into 20,000 Ordinary Shares of 10s. each and 500,000 "A" Ordinary Shares of 10s. each, to the sum of £123,500 divided into 20,000 Ordinary Shares and 400,000 "A" Ordinary Shares of 3s. 6d. each, and 100,000 "A" Ordinary Shares of 10s. each. Such reduction was effected by cancelling capital which has been lost or is unrepresented by available assets to the extent of 6s. 6d. per share upon each of the 20,000 Ordinary Shares and 400,000 "A" Ordinary Shares that have been issued and by reducing the nominal amount of such shares from 10s. to 3s. 6d. per share. By further Special Resolutions passed on the same date the privileged voting rights that attached to the Ordinary Shares were abrogated, that Ordinary and "A" Ordinary Shares were formed into one class and classified as Ordinary Shares, the 420,000 issued Ordinary Shares (as reduced) and the 100,000 unissued Ordinary Shares were consolidated into 988,000 Ordinary Shares of 2s. 6d. each and the capital of the Company increased from the sum of £123,500 to the sum of £500,000 by the creation of 3,012,000 new Ordinary Shares of 2s. 6d. each. Hence the capital of the Company at the date of the registration of this Minute is the sum of £500,000 divided into 4,000,000 shares of 2s. 6d. each, whereof 988,000 shares have been issued and are fully paid and whereof 3,012,000 shares are unissued.

2. That service of this rule be effected by publication once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. J. Triegaardt, Registrar. (Heimann & M.) 5654—25

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

Johannesburg, Tuesday, the 15th day of May, 1951.

In the matter between S.A. KIDDIES GARMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and S. M. ISAACS (PTY.), LTD., a Company having its Registered Head Office at 32 Beresford House, Main Street, Johannesburg, and carrying on business under the style or firm of S.A. MERCHANTS CORPORATION at 45/46 Montreal House, 118 President Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court, on the 5th day of June, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.
3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (S. E. Hurwitz.) 5610—25

In the Estate of the late JOHANNA BENDIT, of England, being at the time of her death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

500 Shares in Nassau Investment Corporation, Ltd.
50 Shares in Union Corporation, Ltd.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of publication of this notice for authority to effect transfer of such shares and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objection as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Johannesburg this 18th day of May, 1951.—V. H. Gilfillan, of Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, Agents for the Foreign Executor, United Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 5566—25

HYPRESS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4934).

In terms of Section 135 (1) (*c*), notice is hereby given that application to the Master of the Supreme Court, Pretoria, will be made on 19th June, 1951, for an extension of time till the 1st Auugst, 1951, for lodging the Liquidation Account and Plan of Distribution.—S. Vieyra, Liquidator, P.O. Box 961, Johannesburg. 5649—25

5s. Revenue stamp cancelled

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

Johannesburg, Tuesday, the 15th day of May, 1951.

In the matter between S. A. KIDDIES GARMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and S. M. ISAACS (PTY.), LIMITED, a Company having its registered head office at 32 Beresford House, Main Street, Johannesburg, and carrying on business under the style or firm of S. A. MERCHANTS CORPORATION, at 45-46 Montreal House, 118 President Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any. to this Court on the 5th day of June, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. Triegaardt, Registrar. (S. E. Hurwitz.) 5538—25

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

Johannesburg, Tuesday, the 15th day of May, 1951.

In the matter between HAROLD GEORGE EDWORTHY, Applicant, and PRINTING MACHINERY MANUFACTURERS (SOUTH AFRICA) (PTY.), LTD., a Company with limited liability according to the laws of the Union of South Africa, with its registered office at 10 Angle Road, New Doornfontein, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. Mendelow, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 12th day of June, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That sevice of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (R. A. Bauman.) 5659—25

In the Estate of the late ARTHUR RUSSELL THEYER, of Island of JERSEY, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty: One paid-up Permanent Share of £50 in the United Building Society, thirty-two shares in The Sub-Nigel, Ltd.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Povincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Johannesburg this 18th day of May, 1951.—Bowman, Gilfillan and Blacklock, Agents for the Foreign Executor in the Estate late A. R. Theyer, United Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 5664—25

Duly instructed by the Liquidator in the matter of RENU ENGINEERS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 4943), we will offer by public auction, without reserve:—

1 Denham lathe, complete, and 1 Conrod borer, as accessories.

NOTE.—Auction sale will be held in our Mart, 124 Market Street, Johannesburg, on Wednesday, 30th May, 1951, at 2.30 p.m. Terms cash.—Dominion Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 124 Market Street, Johannesburg.

5440—25

SMITHERS & ROBERTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the Second and the Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Vereeniging, for a period of 14 days from the date of publication hereof.—W. W. Schoch, Liquidator, 323 Trevor Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 5641—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 21st day of June, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of LEONARD JAMES BERNARD MEYER, general dealer and farmer, trading as MEYER'S STORE, of Kaalspruit No. 126, P.O. Kalkbank, District Pietersburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate, Pietersburg, for a period of fourteen days as from the 30th day of May, 1951. Dated at Pietersburg this 19th day of May, 1951.—Mentz, Cohen & Meyer, Attorneys for Applicant, 55 Mare Street, P.O. Box 152, Pietersburg. 5609—25

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 21st day of June, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ALBERT WILLIAM BORCHER, trading as S. & F. CASH STORE, 463 Eighteenth Avenue, Rietfontein; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen days as from the 6th day of June, 1951.—L. Perkins, Attorney for Applicant, 5 Bureau Lane, Pretoria, 22nd May, 1951.

5677A—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6789/1941, dated 5th May, 1941, passed by Milton Purdon Miles in favour of Norah Constance Purcocks, born Emslie, married out of community of property to Richard Fincham Purcocks, in respect of certain Portion marked C called Benghoil of the farm Newstead No. 231, District Ermelo, measuring 775 morgen 86,040 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publicatiion of this notice. Dated at Ermelo this 14th day of May, 1951.—Jackson & Joubert, Attorneys for Applicant, P.O. Box 146, Ermelo. 5429—25

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 195434, for £617, dated 7th June, 1928, on the life of and the property of CAMERON GRAHAM AUSTIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

5517—25

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: SIMON ADRIAAN PIENAAR.
Policy No. 296661.
Date of Policy: 1st April, 1948.
Sum Insured: £1,000/£1,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

5532—25

LOST DEEDS OF CESSION.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(1) Notarial Deed of Cession No. 278/1923 S., registered on the 12th June, 1923, by HEYMANN SAENGER and JAMES WHITEHOUSE, in their capacity as the Executors Testamentary in the Estate of the late SIMON SACKE in favour of—

(i) DAVID MEYER SACKE;
(ii) HANNAH MOSTYN (born Sacke, formerly Cohen), married in England to MONTAGUE JOHN MOSTYN;
(iii) FLORENCE STENHOUSE (born Sacke) married in England to ALFRED STEINHEIM;
(iv) SELMA HELEN WHITEHOUSE (born Sacke), married out of community of property to JAMES WHITEHOUSE;

each as to an undivided one-fourth share in respect of—

(*a*) The undivided half share of Rights to Minerals in and upon certain Farm Buffelsvley No. 769, District Rustenburg, Ward Hex River (formerly Elands River), measuring 3,323 morgen 368 square roods;
(*b*) the undivided five-twelfths share of all Mineral Rights, Mining Rights, Rights to Precious Stones, Metals, Minerals, Coal, and other Mineral Rights in, on and under the Farm Duitschland (now known as Twin Valley Ranch) No. 1539, District Waterberg, Ward Nylstroom, measuring 2,511 morgen 583 square roods;
(*c*) the undivided five-sixteenths share of the Mining Rights, Rights to Precious Stones, Precious Metals, Minerals, Coal, Metals and other Mineral Rights in, on and under certain Farm Mapaiskraal No. 9, District Potchefstroom, Ward Lower Schoonspruit, measuring 676 morgen 443 square roods;
(*d*) the undivided five-twelfths share of Rights to Minerals, in and upon the Farm Tweespalk No. 1162, District Waterberg, Ward Waterberg, measuring 2,541 morgen 237 square roods;
(*e*) the undivided one-fourth share of and in all Mining Rights, Rights to Precious Stones, Precious Metals, Minerals, Coal, Metal and other Mineral Rights in, on and under certain Remaining Extent of the Farm Zooihuis No. 47, District Lichtenburg Ward Boven Harts River, measuring as such 1362 morgen 502 square roods.;
(*f*) The undivided five-eighteenths share of and in all Mining Rights, Rights to Precious Stones, Precious Metals, Minerals, Coal, Metals and other Mineral Rights in, on and under certain Farm Oorlogsfontein No. 1517, District Waterberg, Ward Nylstroom, measuring 2,797 morgen 182 square roods.

(2) Notarial Deed of Cession No. 641/1930 S., registered on the 20th October, 1930, by DAVID MEYER SACKE in favour of—

(i) HANNAH MOSTYN (born Sacke), married in England under the Laws of that country in 1921, to MONTAGUE JOHN MOSTYN;
(ii) FLORENCE STENHOUSE (born Sacke), married in England under the Laws of that country in 1904, to ALFRED STEINHEIM; and
(iii) SELMA HELEN WHITEHOUSE (born Sacke), married out of community of property to JAMES WHITEHOUSE;

each as to an undivided one-third share of a one-fourth part or share in and to—

(*a*) the undivided half share of Rights to Minerals in and upon certain Farm Buffelsvley No. 769, District Rustenburg, Ward Hex River (formerly Elands River), measuring 3,323 morgen 368 square roods;
(*b*) the undivided five-twelfths share of all Mineral Rights, Mining Rights, Rights to Precious Stones, Metals, Minerals, Coal and other Mineral Rights in, on and under the Farm Duitschland (now known as Twin Valley Ranch) No. 1529, District Waterberg, Ward Nylstroom, measuring 2,511 morgen 483 square roods;
(*c*) the undivided five-sixteenths share of the Mining Rights, Rights to Precious Stones, Precious Metals, Minerals, Coal, Metals and other Mineral Rights in, on and under certain Farm Mapaiskraal No. 9, District Potchefstroom, Ward Lower Schoonspruit, measuring 676 morgen 443 square roods;
(*d*) the undivided five-twelfths share of all Rights to Minerals in and upon the Farm Tweespalk No. 1162, District Waterberg, Ward Waterberg, measuring 2,541 morgen 327 square roods;
(*e*) the undevided one-fourth share of and in all Mining Rights, Rights to Precious Stones, Precious Metals, Minerals, Coal, Metals and other Mineral Rights in, on and under certain Remaining Extent of the Farm Zooihuis No. 47, District Lichtenburg, Ward Boven Harts River, measuring as such 1,362 morgen 502 square roods;
(*f*) the undivided five-eighteenths share of and in all Mining Rights, Rights to Precious Stones, Precious Metals, Minerals, Coal, Metals and other Mineral Rights in, on and under certain Farm Oorlogsfontein No. 1517, District Waterberg, Ward Nylstroom, measuring 2,797 morgen 182 square roods;
(*g*) an undivided half share of all Mineral Rights, with the right to mine for same, under certain Southern Portion of the Farm Wolvefontein No. 650, District Potchefstroom, Ward Upper Mooi River, measuring 961 morgen 459 square roods;
(*h*) an undivided half share of all Mining Rights, Mineral Rights, Rights to Precious Stones, Precious Metals, Minerals, Coal, Metals and other Mineral Rights in, on and under certain Portion of the Farm Weltevreden No. 33, District Wolmaransstad, Upper Ward, measuring 1,415 morgen 413 square roods.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria this 15th day of May, 1951.

Adams & Adams,
Solicitors,
Standard Bank Chambers,
Pretoria. 5525—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1405/1930, dated the 15th day of February, 1930, in favour of Lukas Albertus Theunis Johannes du Preez in respect of certain Portion marked No. 9 of the farm Leeuwkraal No. 201, District Standerton, in extent 509 morgen 478 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Standerton this 30th day of April, 1951. —Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Applicant, Kerk Street, P.O. Box 39, Standerton. 5119—18-25

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Registered Title No. 11926/1903, dated the 11th December, 1903, registered in favour of Jeremias Auret in respect of certain portion known as the Township of Lyndhurst, of the freehold farm Cyferfontein No. 380, situate in the District of Pretoria, Ward Witwatersrand, measuring 119 (one hundred and nineteen) morgen 316·74 (three hundred and sixteen decimal seven four) square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 16th day of May, 1951.— Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Applicant, First Floor, Maritime House, corner Pretorius and Bosman Streets, Pretoria. 5513—25

LOST PERMITS.

Notice is hereby given that Transfer Permits in respect of Stands Nos. 723/725, Malay Location, Johannesburg, having been lost, application for a duplicate will be made to the City Council of Johannesburg twenty-one days after publication hereof.

Anyone having objections hereto is required to notify the City Treasurer, Estate Branch, Seventh Floor, Harrowe's Buildings, 87 President Street, Johannesburg, and M. S. Ally, the Executor Dative in the Estate of the late Jamilabibi, 4b Burger Street, Roodepoort. 5564—25

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Registers in the Deeds Registry at Pretoria, relating to Mortgage Bond No. 5388/1943, dated the 26th March, 1943, passed by Andries Jacobus Jansen van Vuuren for the sum of one thousand four hundred pounds (£1,400) in favour of Burnell Townsend Huggins as a First Mortgage over Erf No. 122, situate on Lavers Street, in the Township of Nigel, District Nigel (formerly District Heidelberg), measuring 69 square roods 64 square feet, the original whereof has been lost or destroyed.

And all persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 18th day of May, 1951.— Rooth & Wessels, Attorneys for Applicant Barclays Bank Buildings, Church Square Pretoria. 5591—25

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

LOST STOCK CERTIFICATE.

Certificate No. 11341, for £150, in the name of ALMAR GORDON STIGAND.

Application having been made to the South African Reserve Bank for a new Stock Certificate in place of the one mentioned above, which has been lost, notice is hereby given that, unless the original certificate is produced to the Bank within four weeks from the date of this notice, a new one will be issued and the original certificate will therefore become void.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

VERLORE AANDEELSERTIFIKAAT.

Sertifikaat No. 11341, vir £150, in die naam van ALMAR GORDON STIGAND.

Applikasie is gemaak aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank vir 'n nuwe Aandeelsertifikaat in plaas van die bovermelde wat verlore is, en kennis word hiermee gegee dat, tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke aan die Bank vertoon word, 'n nuwe sertifikaat uitgereik sal word, met die gevolg dat die oorspronklike sertifikaat ongeldig sal word. 5516—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7483/1943, dated the 26th March, 1943, passed by Anna Maria Henderson (born Redlinghuys), married out of community of property to Hendrik Jacobus Henderson, in favour of Andries Jacobus Jansen van Vuuren in respect of Erf No. 122, situate on Lavers Street, in the Township of Nigel, District Nigel (formerly District Heidelberg) measuring 69 square roods 64 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 18th day of May, 1951.—Rooth & Wessels, Attorneys for Applicant, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria. 5592—25

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY. ACCOUNT 64109.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 7050, in the name of Godwin Austen Barrington-Kennett, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office, at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 5652—25

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

In the matter between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and JAMES MICHAEL RAE THOMSON, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria.

5623—25

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 367660, vir £500, gedateer 19 Mei 1938, op die lewe van FRANK REGINALD NOLAN, die eiendom van ISABEL MARGARET NOLAN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 5604—25

LOST DEED OF SURFACE RIGHT PERMIT.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Surface Right Permit No. B 4/1946, registered in the office of the Registrar of Mining Titles at Johannesburg on the 28th February, 1946, in favour of Henry Meyerton Jackson (Freehold Owner: Government of the Union of South Africa), District of Heidelberg, in the Mining District of Heidelberg, as defined by Diagram R.M.T. No. 276 and granted in terms of Section 72 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) as substituted by Section 25 of Act No. 36 of 1934.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publicatioin of this notice. Dated at Johannesburg this 25th day of May, 1951.—T. M. Wapenaar, Attorney for the Applicant, 101-4 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg. 5661—25

GRESHAM LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 5020, Johannesburg.

Life Policy No. 232924, on the life of SOLOMON ZALMEN BROUDE, present owner SOLOMON ZALMEN BROUDE, dated the 25th June, 1933, for the sum of £1,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—D. C. Kemp, Manager for South Africa, Johannesburg, 25th May, 1951.

5646—25

NOTICE.

Notice is hereby given that the Minister of Justice has appointed CHRISTIAN KENNETH DEMPERS as Deputy-Sheriff of and for the District of Warmbad with effect from the 19th May, 1951.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 19th May, 1951.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die Minister van Justisie CHRISTIAN KENNETH DEMPERS aangestel het as Adjunkbalju vir die distrik Warmbad vanaf die 19de Mei 1951.—F. J. Roos, Balju van Transvaal, Pretoria, 19 Mei 1951.

5624—25

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 950880, dated 1946, effected for the sum of £4,000, on the life of JOHN WILLIAM HULL, and being property of JOHN WILLIAM HULL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy having been submitted to the Company, any person in possession of the policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, Cavendish Chambers, corner Jeppe and Kruis Streets, Johannesburg. 5647—25

UNITED BUILDING SOCIETY.

(St. Andrew's Branch.)

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate S.A. 2788, in the name of Miss MATILDA JULIA FULLER.

A duplicate will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 99 Commissioner Street, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 5662—25

UNITED BUILDING SOCIETY.

(Johannesburg Branch.)

Lost: Fixed Deposit Receipt J/C 4469, for £50, in the name of Mrs. Wilhelmina Taylor, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 5660—25

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ANDRIES JOHANNES COETZEE, residing at 57 Sixth Street, Bezuidenhout Valley North, Johannesburg, and employed as a hairdresser at Geneva Hairdressers, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the christian names of ANDREW HENRY and the surname of HARRISS for the reason that, according to information given to me, my true and correct name by birth is HARRISS and I wish to be known by that name and by the name of ANDREW HENRY HARRISS.

I previously bore no other name than, as above, ANDRIES JOHANNES COETZEE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ELIZABETH HARRIET COETZEE, and of my minor daughters, ELIZABETH HARRIET COETZEE and DOROTHY MAY COETZEE, and adopted daughter, MIRANDA FRANCES COETZEE, to HARRISS.

Any person who objects to the assumption by me of the said name of ANDREW HENRY HARRISS, and by my wife and daughters and adopted daughter, of the surname of HARRISS, should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg, Transvaal.—A. J. Coetzee, 4th May, 1951.

5110—11-18-25-1

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between AMCA SERVICES, Plaintiff, and SILAS MNISI, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 11th day of January, 1951, the following immovable property will be sold in execution on Saturday, the 9th day of June, 1951, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Office, Rustenburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Holding No. 160, in Sixth Road, in Kameelboom Agricultural Holdings, on the consolidated farm Kameelboom No. 817, in the District of Rustenburg, and in extent 7·9999 morgen; and certain Holding No. 637, situate in Sixth Road and Twelfth Avenue, in extent 1·0639 morgen, in Kameelboom Agricultural Holdings, on the Consolidated Farm No. 817, in the District of Rustenburg.

G. B. Brink, Messenger of the Court, Rustenburg, 10th May, 1951.

5321—18-25

SALE IN EXECUTION.

L.S. 44/51.

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and BELLA MALETE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 26th day of May, 1951, at 11 a.m. of the undrementioned property of the Defendant:—

Certain Lot marked No. 117, Morris Street, Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 26 square roods 50 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising 4 rooms and 4 verandahs.
In yard: 4 rooms.

Terms.—£75 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 5412—18-25

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK BRITS, GEHOU TE BRITS.

Tussen FRATES AGENTSKAP (EDMS.), BEPERK, Eiser, en BERTIE AMBROSE COUGH, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Pretoria en Lasbrief tot Geregtelike Verkoop, gedateer die 9de dag van Februarie 1951, sal die ondervermelde eiendom op die 4de dag van Junie 1951, om 10 vm., te die Magistraatskantoor, Brits, geregtelik verkoop word aan die hoogste bieder, nl.—

Sekere Erf No. 29, geleë in Karlstraat, in die Dorpsgebied van Schoemansville, in die distrik van Brits, groot 86 vierkante roede 106 vierkante voete.

Voorwaardes van Verkoop sal gelees word op die dag van verkoop.—G. Annandale, Geregsbode, Brits, 2 Mei 1951.

5122—18-25

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

ERMELO DISTRIK.

In die saak J. B. STEENKAMP, Eiser, teen I. J. HAARHOFF, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Hof van sittende Magistraat van Britstown en lasbrief, gedateer die 25ste dag van April 1951, sal die volgende goedere in eksekusie verkoop word op Saterdag, die 23ste dag van Junie 1951, om 10-uur in die voormiddag, te Magistraatskantoor, Amsterdam, Transvaal, aan die hoogste bieder, naamlik:—

Sekere twee (2) erwe, geleë in die dorp Amsterdam, distrik Ermelo, Transvaal, Nos. 1114 en 1115, met woonhuis en verbeteringe daarop.

P. H. Rademeyer, Bode van die Hof, 7 Mei 1951. 5273—18-25

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between HYMAN WOOLF CHAIN, Plaintiff, and JACOB MAJOVA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 3rd day of March, 1950, the following immovable property will be sold in execution on Saturday, the 9th day of June, 1951, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Office, Rustenburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Holding No. 150, situate in Main Road, in Kameelboom Agricultural Holdings, on the consolidated farm Kameelboom No. 817, in the District of Rustenburg, held by the South African Townships, Mining and Finance Corporation, Limited, by Certificate of Amended Title on Consolidation No. 6057/1942, dated 1st April, 1942, measuring eight decimal two two one one (8·2211) morgen, as will more fully appear from the Diagram S.G. No. A. 3899/1945, framed by Surveyor H. Nielsen in May-June, 1940.

G. B. Brink, Messenger of the Court, Rustenburg, 10th May, 1951.

5320—18-25

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 49/51.)

In the matter between Estate late JOHN ARTHUR RICHARDSON RADFORD, Plaintiff, and COENRAAD HENDRIK VAN WYK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 2nd day of June, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Stand No. 809, Eighth Street, Greymont Township, Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet.
The following information is furnished, though in this respect, nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising 3 bedrooms, entrance hall, kitchen, bathroom. Outbuildings: Coal shed.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 5622—25-1

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JOSEPH BACKER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £661, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 2nd day of June, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 2140, Eighteenth Avenue, Alexandra, District of Johannesburg, meauring 77 square roods 112 square feet.
The following information is furnished, though in this respect, nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising dining room, lounge, three bedrooms, kitchen, front and back verandahs.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 5621—25-1

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RUSTENBURG, HELD AT RUSTENBURG.

Between BERGER'S MOTORS (PTY.), LTD., Plaintiff, and F. STEPHENSON, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Rustenburg and Writ of Execution, dated the 8th day of November, 1950, the following property will be sold in execution on Saturday, the 16th day of June, 1951, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Office, Rustenburg, to the highest bidder, viz.—

Remaining extent of Erf No. 1181, situate on Kruger Street, in the Town of Rustenburg.

G. B. Brink, Messenger of the Court, Rustenburg, 14th May, 1951.

5430—25-1

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, FRANS JACOBUS COETZEE, woonagtig te Messina, distrik Zoutpansberg, en wat besigheid doen (of werksaam is) as Assistent Hoof Myn Opmeter, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van MEY aan te neem, om die volgende redes vanaf my vyfde jaar was ek woonagtig by my grootvader JACOBUS MEY, wat my opgevoed en versorg het. Dit was sy wens dat ek sy van moet aanneem en ek is sedertdien bekend onder die van MEY wat ek as my van beskou.

Ek het voorheen die naam gedra van FRANS JACOBUS COETZEE.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen c magtiging om die van van my vrou, CAROLINA GERTRUIDA MARIA COETZEE, te verander na MEY.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam MEY aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Messina indien.—F. J. Coetzee, 27 April 1951. 5225—18-25-1-8

SALE IN EXECUTION.

In the matter between FLORENCE MABEL BAGLEY, Plaintiff, and KENNETH SUTTON GRANNELL, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 2nd day of June, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Portioin No. 8 (a portion of Portion "A") of the farm Bedford No. 10, District of Germiston, measuring 60,912 square feet.

The following information is furnished, though in this respect, nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, lounge, two bedrooms, kitchen and bathroom. Outbuildings: Four boys' rooms, Aga coal stove, sewerage.

Terms.—10 per cent. of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 5620—25-1

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between F. P. M. VON STEEN, Plaintiff, and P. A. OPPERMAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 7th day of July, 1950, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 30th day of May, 1951, at 11 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, to the highest bidder, viz.—

Certain remaining portion of Portion marked "C" of the farm Eensaamheid No. 35, situate in the Witbank District (formerly No. 421, Middelburg District).

J. van Rooyen, Mesenger of the Court. 5215—18-25.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LEON WILLIAM DAVID DIAPER, residing at 11 Berkley Court, Soper Road, Berea, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as a research chemist by the Council for Scientific and Industrial Research, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DRAPER for the reason that my name means a "napkin" in English and this fact invariably creates amusement when my name is mentioned and I am introduced, to my embarrassment.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife MYRIAM DIAPER (born MAINGARD DE VILLE ES OFFRANS, to DRAPER.

Any person who objects to our assumption of the said name of DRAPER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—W. Draper, 23rd April, 1951. 4778—4-11-18-25-1

SALE IN EXECUTION.

L.S. 45/51.

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and WILLEM CORNELIUS JANSEN VAN RENSBURG, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday the 26th day of May, 1951, at 11 a.m. of the unedrmentioned property of the Defendant:—

Lot No. 285, Schurmanns Avenue, Pretoria Gardens, Pretoria (412 Schurmanns Avenue), measuring 138 square roods 128 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising 4 rooms, diningroom, lounge, kitchen and front stoep.

Outbuildings: Boy's room, garage and 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 5413—18-25

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between TILLY SYLVIA MAYER, Plaintiff, and EDGAR FRANCIS RHODA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, and Writ of Execution, dated the 27th day of March, 1951, the following property will be sold in execution on Saturday, the 2nd June, 1951, at 11 a.m. in front of the Magistrate's Court, Roodepoort:—

Certain Lot No. 576, situate on Ninth Avenue and Coverdale Street, in the Township of Ennerdale, South Extension, District Roodepoort, measuring 551 square roods 6 square feet.

The sale shall be subject to the following material conditions:—

1. The property shall be sold without reserve.
2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property.
3. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.
4. The purchase price shall be paid as to 50 per cent. thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 8 per cent. per annum within 14 days.
5. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions and shall be passed by the Plaintiff's Attorney.

The full Conditions of Sale will be open for inspection daily at the Messenger of the Court's Office, 8 Frank Street, Roodepoort, until the date of the sale.—P. L. van Wyk, Messenger of the Court, Roodepoort, 7th May, 1951. 5125—18-25

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

RAND WATER BOARD.

NOTICE No. 779.

RAND WATER BOARD 3¾ PER CENT. REGISTERED STOCK, 1970.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Books of the above-mentioned Stock will be closed from the 18th to the 30th June, 1951, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 1st July, 1951, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Register and Transfer Books.—N. McMurray, Secretary, 3 Fraser Street, Johannesburg, 25th May, 1951. 5426—25

LUCY'S HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of sixpence per share (equivalent to 10 per cent.) for the seven months ended 31st January, 1951, has been declared on the Company's Ordinary Shares, and will be paid on or about the 18th June, 1951, to all Holders of these Shares registered as such at the close of business on the 8th June, 1951.

The Dividend will be paid in the currency of the Union of South Africa. Dividends payable to Ordinary Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa will be subjected to a deduction for Non-Resident Shareholders' Tax in terms of the Union of South Africa Income Tax Act, as amended.

The Company's Ordinary Share Transfer Books and Register will be closed for the period 9th June, 1951, to 18th June, 1951 (both days inclusive). By Order of the Board.—Commercial & Industrial Secretaries (Pty.), Ltd., Secretaries, per E. Foreman, 1102 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg, 15th May, 1951. 5444—25

ELEPHANT TRADING (SOUTH AFRICA), HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY and "A" ORDINARY SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 29.

"A" ORDINARY DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary and "A" Ordinary Shares, will be closed from Saturday, 2nd June, 1951, to Saturday, 9th June, 1951, both days inclusive.

NOTICE TO PREFERENCE AND "A" PREFERENCE SHAREHOLDRS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 30.

"A" PRFERENCE DIVIDEND No. 14.

Further notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company in respect of the 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares and the 5½ Per Cent. "A" Cumulative Preference Shares, will be closed from Tuesday, 19th June, 1951, to Saturday, 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—R. A. Barker, Secretary. Registered Office: 107-109 Market Street, Johannesburg, 15th May, 1951. 5443—25

M.C.A. 35/4900.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that EDWARD ADRIAN RUBENSTEIN, acting for and on behalf of the WITPOORTJIE LAND DEVELOPMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title, on the farm Witpoortjie No. 44, District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, for the purpose of—

(*a*) Railway Line, 25 feet wide;
(*b*) Railway Siding.

The rights applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 3337, 3349, 5818, 5822 and 5840;
(*b*) Sports Ground, with fencing—Surface Right Permit No. A.16/33; (*a*) and (*b*) held by Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited.
(*c*) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 3348, 5824 and 5820, registered in the name of the East Champ d'Or Gold Mining Company, Limited.
(*d*) Water Pipe Line—Surface Right Permit No. A.37/51;
(*e*) Underground Water Main—Surface Right Permit No. A.106/29;
(*f*) Overhead Electric Lighting and Power Line and Electric Cables—Surface Right Permit No. A.65/37;
(*g*) Proclaimed Road as defined by Diagram R.M.T. No. 31; (*d*) to (*g*) held by the Town Council of Krugersdorp.
(*h*) Water Rights Nos. 574 and 578, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 180 and 182, held by H. Graumann.
(*i*) Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A.126/28; held by Rand Mines Power Supply Company, Limited.

[Freehold Owners: Witpoortjie Land Development Company (Proprietary), Limited.]

Full particulars of the foregoing may be obtained from a Plan R.M.T. No. 131, lodged in my office by the Applicant.

All persons having objections to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve copies of their objections on the Applicant at 116 Commissioner Street, Johannesburg, on or before the 3rd day of July, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 10th day of July, 1951, at 10.45 a.m. Dated at Johannesburg this 14th day of May, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 5523—25-1-8

ACKERMAN'S HOLDINGS, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF ORDINARY INTERIM DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Register will be closed from 2nd June to the 15th June, 1951, both days inclusive, for the purpose of paying an Interim Dividend of 3½ per cent. for the year ending 26th June, 1951. By Order of the Board.—W. A. Powell, Secretary, 164 Market Street, Johannesburg. 5524—25

M.C.A. 35/4978.

UNION OF SOUTH AFRICA.

Department of Mines, Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that MIRIAM KALISKI, married under the laws of England to NATHAN KALISKI, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an overhead electric power line.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 123, 158, 160, 111 and 212.
(*b*) Bewaarplaatsen as defined by Diagram R.M.T. No. 7.
(*c*) Pipe-line held under Surface Right Permit No. A. 85/12. (*a*) to (*c*) registered in the name of Geldenhuis Deep, Limited.
(*d*) Underground electric cables held under Surface Right Permit No. A. 201/37, by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
(*e*) Pipe-line held under Surface Right Permit No. A. 29/24, by Rand Mines, Limited.
(*f*) Slimes dam with fencing applied for by Nourse Mines, Limited. (Freehold owner: Geldenhuis Deep, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 4417, lodged in my office by the applicant.

All persons having objection to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on Miriam Kaliski, 144 First Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, before the 3rd day of July, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 10th day of July, 1951, at 10.15 a.m.

Dated at Johannesburg this 7th day of May, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 5542—25-1-8

A.A. MUTUAL INSURANCE ASSOCIATION, LTD.

NOTICE OF MEETING.

Notice is hereby given that the Ninth Annual General Meeting of Shareholders will be held at A.A. House, 42 De Villiers Street, Johannesburg, on Friday, 15th June, 1951, at 2.30 p.m.

BUSINESS:

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 31st December, 1950, together with the Executive Directors' and Auditors' Reports.
2. To fix the remuneration of the Auditors for the year ended 31st December, 1950.
3. To consider and fix the remuneration payable to the Executive Directors for the year ended 31st December, 1950.
4. To elect an Executive Director in place of Mr. Raymond Steyn, who retires in terms of the Association's Articles of Association, and who, being eligible, offers himself for re-election.
5. Any other business which may be within the scope of the Meeting.

By Order of the Executive Directors.—C. E. D. Enoch, Secretary. 5653—25

M.C.A. 35/4982.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JOHANNES FREDRIKUS WONDERLYK VAN GRAAN has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, Mining District Johannesburg, for the purpose of a water pipe line.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 2021 and 2113.
(*b*) Overhead electric light line—Surface Right Permit No. A. 35/50. (*a*) and (*b*) held by West Rand Consolidated Mines, Limited.
(*c*) Water Right No. 230 held by Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Limited.
(*d*) Government telephone line.

(Freehold owner: Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1414 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars, in writing, of their objections with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 26 Lancaster East, Krugersdorp, on or before the 3rd day of July, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 10th day of July, 1951, at 10.30 a.m.

Dated at Johannesburg this 7th day of May, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 5648—25-1-8

BRODERICK INVESTMENTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the First Annual General Meeting of Shareholders of Broderick Investments, Limited, will be held at the offices of the Company, Voortrekker Street, Vereeniging, on the 28th day of May, 1951, at 10 a.m.

The Share and Transfer Register will be closed from the 21st May, 1951, to the 28th May, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—T. J. D'Arcy, Secretary, Vereeniging, 30th April, 1951. 5439—25

ROBOR LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 7th to the 12th of June, 1951, both days inclusive, for the purpose of holding the Annual General Meeting of the Company, and from the 19th to the 23rd of June, 1951, both days inclusive, for the purpose of ascertaining the names of Shareholders entitled to receive a Dividend in respect of the year ended 31st December, 1950. By Order of the Board.—H. F. M. Lethbridge, Secretary, 519 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg. 5533—25

BARKER, CHISSICK FOOTWEAR, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: M. B. Chissick (Chairman and Joint Managing Director), A. Barker (Joint Managing Director), D. G. Orkin, J. E. Hyman.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of Barker, Chissick Footwear, Limited, will be held at Eighth Floor, Manlin House, corner of Harrison and Marshall Streets, Johannesburg, on Friday, the 8th day of June, 1951, at 12 noon, for the purpose of considering, and if thought fit, of passing, with or without modification, the following special resolutions:—

1. That the capital of the Company be increased from £200,000 (two hundred thousand pounds) to £250,000 (two hundred and fifty thousand pounds) by the creation of 100,000 (one hundred thousand) new shares of the nominal value of 10s. (ten shillings) each, which shall not rank for or participate in dividends declared or to be declared in respect of the year ending the 30th June, 1951, but which shall in all other respects rank *pari passu* with the existing shares in the Company.
2. That the Directors be and they are hereby authorised to issue and allot—
   (i) 30,000 (thirty thousand) of the new shares at par to Crockett & Jones, Limited, of Northampton, England, against payment therefor in cash;
   (ii) the remaining 70,000 (seventy thousand) of the new shares to such persons and at such time or times, and generally on such terms and conditions, but not, however, less than par, as the Directors consider expedient in the interests of the Company.

For the purpose of the said Extraordinary Meeting, the Share Register will be closed from the 31st day of May, 1951, to the 7th day of June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—R. C. Johannsen, Secretary. Transfer Office: Norfolk Trust Co. (Pty.), Ltd., 801-8 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg. Registered Office: 144 Market Street, Johannesburg, 15th May, 1951. 5655—25

SAKER, BARTLE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: E. S. Menell (Chairman and Managing Director), B. L. Bernstein, M. G. Deacon, P. Fox, S. Spiro, M.C. (Alternate Directors: C. H. Leon and G. W. Lockyer.)

NOTICE TO 5½ PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 30 in respect of the six months ending 31st May, 1951, has been declared payable at the rate of 5½ per cent. per annum on the 1st June, 1951, to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd May, 1951.

The Share and Transfer Registers will be closed in London and Johannesburg from the 24th to 31st May, 1951, inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per E. Eyssell. Registered Office: 190 Marshall Street (P.O. Box 2466), Johannesburg. Transfer Office: Anglovaal House, Fox Street (P.O. Box 7727), Johannesburg, 15th May, 1951. 5515—25

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD.

Re ESTABLISHMENT OF CHEESE FACTORY AT BARKLY WEST, CAPE PROVINCE.

Notice is hereby given that the Dairy Industry Control Board has received the following application for registration as a producer in terms of Section 11 of the Dairy Products Marketing Scheme, published under Proclamation No. 199 of 1940:—

Name of Applicant: Barkly West Co-operative Cheese Factory.
Product: Factory cheese.
Premises: Barkly West Municipal Area.

Any person who has any objection to the granting of the said registration is hereby called upon to submit such objection in writing to the Dairy Industry Control Board, P.O. Box 1284, Pretoria, within twenty-one days of the date of publication of this notice. By Order of the Board.—P. J. H. Maree, Manager.

RAAD VAN TOESIG OP DIE SUIWELNYWERHEID.

OPRIGTING VAN KAASFABRIEK TE BARKLY-WES, KAAPPROVINSIE.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid die volgende aansoek om registrasie as 'n produsent, ooreenkomstig Artikel 11 van die Suiwelproduktebemarkingskema gepubliseer by Proklamasie No. 199 van 1940, ontvang het:—

Naam van applikant: Barkly-Wes Koöperatiewe Kaasfabriek.
Produk: Fabriekskaas.
Perseel: Barkly-Wes Munisipale-gebied.

Enige persoon wat enige besware het teen die toestaan van die bostaande registrasie word hiermee versoek om daardie besware binne een-en-twintig dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, Posbus 1284, Pretoria, in te dien. Op las van die Raad. —P. J. H. Maree, Bestuurder. 5602—25

BARKER, CHISSICK FOOTWEAR, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 4½% (four and one-half per cent.), being 5·4d. per share, has been declared payable to Shareholders registered as at the close of business on 30th May, 1951.

For the purposes of paying the Dividend the Share Registers will be closed from the 31st May, 1951, to the 7th June, 1951, both days inclusive.

Cheques will be posted on or about the 22nd June, 1951. By Order of the Board.—R. C. Johannsen, Secretary. Transfer Office: Norfolk Trust Co. (Pty.), Ltd., Eighth Floor, Manlin House, 17 Harrison Street, P.O. Box 3262, Johannesburg. Registered Office: 144 Market Street, Johannesburg. 5656—25

KLIPFONTEIN CONSOLIDATED COLLIERIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 30th May, 1951, to the 7th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Union Secretarial Bureau (Pty.), Ltd., Secretaries, per J. H. Meiring, 313 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 5428—25

DUGSON HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that an Interim Ordinary Dividend of 7½ per cent. (being equal to 4½d. per share) was declared on the 14th day of May, 1951, in respect of the current year ending 30th June, 1951, and is payable to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 12th June, 1951.

The Ordinary Share and Transfer Registers of the Company will accordingly be closed from the 13th June, 1951, to the 16th June, 1951, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Ordinary Shareholders on or about 27th June, 1951. By Order of the Board.—Arthur M. Goldstein, Secretary. Registered and Transfer Offices: 201/5 Main Reef Road, Westgate, P.O. Box 3561, Johannesburg, 18th May, 1951. 5663—25

FARM IMPLEMENT DISTRIBUTORS, LIMITED.

The following Minute was registered by the Registrar of Companies on the 12th day of May, 1951, pursuant to an Order of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), dated the 1st day of May, 1951:—

"That the capital of FARM IMPLEMENT DISTRIBUTORS, LIMITED, henceforth is £60,662 divided into 60,662 shares of £1 each instead of the original capital of £200,000 divided into 200,000 shares of £1 each. The the time of registration of this Minute the sum of £1 is and is to be deemed to be paid up on each of the 60,662 shares in the capital of the Company which have been issued."

5565—25

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Sixty-first Annual General Meeting of Shareholders will be held at the Head Office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, on Monday, the 18th June, 1951, at 5 p.m.

BUSINESS.

1. To receive the Reports and Accounts for the year ended 31st March, 1951.
2. To elect Directors and Auditors and to fix the remuneration of the latter for the past audit.
3. To transact such other business as may be dealt with at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, 108 Fox Street, Johannesburg, 25th May, 1951. 5446—25

AMALGAMATED PACKAGING INDUSTRIES, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that the Preference Share Register of this Company will be closed during the 1st to 8th July, 1951, in connection with the payment to Preference Shareholders of a Preference Dividend, at the rate of 5½ per cent. per annum, for the six months ended 30th June, 1951. By Order of the Board.—J. B. Bolleurs, Secretary. 5570—25

ROCK HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 5.

The Transfer Books and Register of Members relating to the Ordinary Shares will be closed from the 16th to the 23rd June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Cape Rand Industrials, Limited, Secretaries, per L. E. Kaplan, 906 S.A. Mutual Buildings, corner of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg, 18th May, 1951. 5657—25

The general dealer's business carried on by WILFRED STANLEY RICHARDSON as RICHARDSON'S STORE at 1a Geranium Street, La Rochelle, Johannesburg, will be abandoned as and from the 15th June, 1951.—Geo. Isserow, Attorney for Party, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 5539—25-1-8

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed PIETER ANDREAS SWANEPOEL, Esquire, of 28 Eighth Street, corner Main Road, Delarey, *via* Johannesburg, to act as Sworn Appraiser for the District of Roodepoort.—M. J. Triegaardt, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria, this 9th day of May, 1951. 5627—25

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

UNIE-VOLKSPERS BEPERK (in Liquidation).

Tenders are hereby invited for the purchase, as a going concern, of the printing and publishing business carried on by the Company at 47/65 Keerom Street, Cape Town.

Sealed Tenders, in duplicate, marked: "Tender: Unie-Volkspers Beperk (in Liquidation)" must be lodged with the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, by not later than 12 noon on the 2nd July, 1951.

Offers may be submitted for any or all of the assets. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Cash or suitable security will be required before delivery of the assets to the successful tenderer.

Further particulars, detailed inventories and conditions of tender may be obtained from the second undersigned, with whom arrangements may be made to inspect the assets.—L. J. Botha, J. M. Borton, Joint Provisional Liquidators, 24 Wale Street, Cape Town. 5589—25

Insolvent Estate C. S. ROWORTH.

SALE OF SINGLE-STOREYED RESIDENCE, "MESTRA", BENONA ROAD, LANSDOWNE, BY PUBLIC AUCTION.

Attention is drawn to advertisements appearing in the Cape Town local press, advertising the sale of the above property by public auction on Tuesday, 29th May, 1951, at 11.15 a.m. Particulars available from Henry Hermann (Pty.), Ltd., Boston House, Strand Street, Cape Town.—Walter Goldberg, Trustee, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town. 5597—25

M. 314/1951.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Ogilvie Thompson.)

Cape Town, Monday, 14th May, 1951.

Between BETTY ADELAIDE WILLIAMS (formerly Thomas, born Gerber), also known as BETTY ADELAIDE DE FORREST CLARKE (formerly Thomas, born Gerber), married without community of property and with exclusion of the marital power to DONALD CLIFTON DE FORREST CLARKE, Applicant, and W. J. H. THOMAS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. Molteno, Counsel for the Applicant, and upon reading her petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation in the hands of the Master of this Court;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to show cause, if any, in this Court on the 13th day of June, 1951, why the said Company shall not be placed under Final Winding-up Order, and why the costs of these proceedings should not be costs in the liquidation;

3. That service of this rule be effected by the Deputy-Sheriff upon the Respondent Company at its registered office at 16 Shortmarket Street, Cape Town, and by one publication in the *Government Gazette* and the *Cape Times* newspaper;

4. A copy of this order is also to be served by petitioner's attorney upon the Creditor Joseph Bashall, c/o Lennon Ltd., 309 Long Street, Cape Town. By Order of the Court.—N. de Bruyn, Assistant Registrar. (Bisset, Boehmke & McBlain, Applicant's Attoneys, 301 Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town. 5563—25

KENNISGEWING VAN BYEENKOMS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake DAMKO (EIENDOMS), BEPERK (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Kaapstad, op sy kantoor te Kaapstad, op die 8ste dag van Junie 1951, die vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die pokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Kaapstad, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof, Meesters Kantoor, Kaapstad, 17 Mei 1951. 5674—25

NOTICE OF CITATION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To EMILY JOUBERT (born BENECKE), formerly of Goodwood, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 11th day of July, 1951, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 30th day of July, 1951, in an action in which ARTHUR DANIEL JOUBERT claims—

(*a*) restitution of conjugal rights, failing which;
(*b*) divorce;
(*c*) division of the joint Estate;
(*d*) alternative relief;
(*e*) costs of suit.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgmeat against you by default on Thursday, the 2nd day of August, 1951. Dated at Cape Town this 16th day of May, 1951.—P. Smuts, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. (Proctor de Villiers & Co., Plaintiff's Attorneys, Sixth Floor, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town.)

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. Proctor de Villiers & Co., Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Proctor de Villiers & Co., Plaintiff's Attorneys, Sixth Floor, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town. 5601—25

NORTHERN CAPE HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (K.C. 33).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of Act No. 46 of 1926, as amended, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie for inspection at the office of the Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley, for a period of fourteen days reckoned from the 26th May, 1951.—J. H. Jordaan, Liquidator, 10 Church Street (P.O. Box 245), Kimberley. 5529—25

In the Insolvent Estate of ADRIAAN LODEWICKUS GERBER (No. 9220).

Notice is hereby given that application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa, Cape Town, in the above Estate for an extension of six months within which to lodge the Liquidation and Distribution Account in the said Insolvent Estate of Adriaan Lodewickus Gerber.—A. I. Heyns, Sole Trustee. 5638—25

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), at Cape Town, on Wednesday, the 20th June, 1951, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of AHMIEN DIEN, general dealer, of Fifth Avenue, Grassy Park, Cape Province; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of fourteen days as from the 28th May, 1951. Dated at Cape Town this 25th day of May, 1951.—S. Lazarus & Co., Applicant's Attorneys, 88 St. George's Street, Cape Town.

5535—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Tuesday, the 19th day of June, 1951, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JOAO DE SOUSA CAIXEIRO, a general dealer, of 65 Main Road, Green Point, Cape Town; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of fourteen days as and from the 29th May, 1951. Dated at Cape Town, this 25th day of May, 1951.—Simon Abel, Attorney for Applicant, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town.

5645—25

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 688995, vir £366, gedateer 23 Junie 1949, en Polis No. 688996, vir £49, gedateer 23 Junie 1949, op die lewe van JAN CHRISTOFFEL GERICKE, die eiendom van LANGEBERG KOOPERASIE, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal gesertifiseerde afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 5442—25

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6725, gedateer 20 Julie 1936, gegee deur Nicolaas Christoffel Koch ten gunste van Maria Elizabeth Visser ten aansien van sekere stuk grond geleë in die Munisipaliteit van Hopefield, Afdeling van Malmesbury, synde Lot No. 1, Blok „ M " (nou Erf No. 276, Hopefield), groot 49 vierkant roede en 86 vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Kaapstad, binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Hopefield hierdie 17de dag van Mei 1951.—A. J. M. de Waal, B.A., LL.B., Aanvraer se Prokureur, Posbus 6, Hopefield.

5630—25-1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6685, dated 28th June, 1939, passed by Thesen Brick Company (Proprietary), Limited, in favour of Dobra Jente Derman (born Taub), in respect of the following property:—

Certain piece of land situate at Muizenberg, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lots Nos. 26 and 28, Block R, portion of Lots Nos. 19 to 31, Block R, Marine Estate, transferred to H. R. Arderne on the 5th May, 1902, by Deed of Transfer No. 4926, and lastly transferred to the said Company by Deed of Transfer dated 23rd February, 1937, No. 1586 (paragraph 24), measuring nine thousand (9,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks after the publication of this notice. Dated at Cape Town this 17th day of May, 1951. —Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Applicant, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town. 5582—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer dated 12th June, 1883 (No. 209), passed by Frederick Mitchley in favour of William Key in respect of certain piece of freehold land being the remaining extent of the Erf or Lot of Ground marked No. 13, situate in the Village of Queenstown, measuring as per remaining extent fifty-six (56) square roods and sixty decimal four eight (60·48) square feet. 36 square roods 21 square feet having been transferred on the 4th March, 1921.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Queenstown this 17th day of May, 1951.—Messrs. Peter & Rose, Applicant's Attorneys, P.O. Box 35, Queenstown.

5581—25

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 445536, for £500, dated 16th April, 1942, on the life of and the property of GERALD JOHN SMITH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

5537—25

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit No. P.E. 1693, in the name of Inez Hester Hilton-Barber, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 60 Main Street, Port Elizabeth, within one month from the date hereof. Port Elizabeth, this 25th day of May, 1951. By Order of the Local Board.—Norman Cameron, Local Manager. 5550—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11472/1942, registered on the 1st October, 1942, passed by The Milnerton Estates, Limited, in favour of Isaac Merkel (born 3rd August, 1900), in respect of—

(1) certain piece of freehold land called Lot No. 427, Paarden Eiland Township, situate in the City of Cape Town, Cape Division, measuring ten thousand nine hundred and ninety (10,990) square feet;
(2) certain piece of freehold land, situate as above, being Lot No. 430, Paarden Eiland Township, measuring ten thousand nine hundred and ninety (10,990) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 18th day of May, 1951.—Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town. 5636—25

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 288555, vir £500, gedateer 1 September 1944, op die lewe van en die eiendom van HUGO AMOS LAMBRECHTS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 5598—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that it is intended to make application for a certified copy of Deed of Transfer No. 492/1940, dated 23rd September, 1940, passed by Mauritz Pasquess George Elliott in favour of Sydney Hunt Motors (Proprietary), Limited, in respect of certain remaining extent of Erf No. 128, situate in the Municipality of Vryburg, Division of Vryburg, measuring as such 32422·92 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Vryburg, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Vryburg this 16th day of May, 1951.—Elliott, Visser & Frylinck, Attorneys for Applicant, P.O. Box 77, Vryburg.

5552—25

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Fixed Deposit Receipt CTC 2866, in name of MRS. JESSIE MACKENZIE.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 5606—25

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 294276, vir £500, gedateer 1 Februarie 1945, op die lewe van en die eiendom van FREDRIKA MARTHA JOHANNA DE LANGE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

5599—25

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 296921, vir £804, gedateer 1 Maart 1945, op die lewe van en die eiendom van SOPHIA CATHARINA OOSTHUIZEN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

5600—25

SALE IN EXECUTION.

Civil Record No. 6362/50.

In pursuance of a warrant of attachment issued by the Magistrate's Court, Wynberg, the following property will be sold by public auction, in front of the Magistrate's Court, Wynberg, at 11.15 a.m. on Wednesday, the 30th day of May, 1951:—

"Certain land being Lot No. 7, the remainder of Lots Nos. 7 and 8 on the Flats of Claremont, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 4,433 square feet, held by Arthur Bennett Clements by Deed of Transfer No. 3479, dated 24th April, 1936. This property is known as Wacht 'n Bietjie and comprises a well constructed fairly large house and is situate at Treehoven Road, Claremont, in a nice European area.

CONDITIONS:

(1) Purchaser to pay auctioneers fees, advertisement charges, rates and taxes.

(2) Transfer to be effected by plaintiff's attorney.

(3) Purchaser to pay transfer duty and conveyancers fees.

(4) Further conditions will be read at sale.—M. W. F. Cowan, Messenger of Court, Wynberg, Auctioneers: Messrs. Crawford & Co., Auctioneers & Sworn Appraisers, Ralph Street, Claremont.

5317—18-25

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Civil Cases Nos. 14 and 19 of 1951.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CARNARVON, HELD at CARNARVON.

Between RHODA FRANCIS OPPERMAN, Plaintiff, and the Joint Estate of the late HENDRIK AREND HEYL and subsequently deceased spouse ELLIE JOHANNA HEYL (born JANSEN VAN RENSBURG), and JACOB COENRAAD DE KLERK, Defendants.

In pursuance of judgments in the Magistrate's Court for the District of Carnarvon and Writs of Execution, the following property will be sold in front of the Magistrate's Court, at Carnarvon, on the 2nd day of June, 1951, at 10 o'clock in the forenoon:—

1. Certain piece of land situate in the Division of Carnarvon, being Garden Lot No. 11, measuring 85 square roods 124 square feet, registered in the name of the Joint Estate of the late Hendrik Arend Heyl and subsequently deceased spouse Ellie Johanna Heyl (born Jansen van Rensburg), who was married in community of property to the said Hendrik Arend Heyl, by Deed of Grant No. 41, dated 23rd March, 1950.
2. Certain piece of land situate in the Division of Carnarvon, being Garden Lot No. 14, measuring 21 square roods 69 square feet; registered in the name of the Joint Estate of the late Hendrik Arend Heyl and subsequently deceased spouse Ellie Johanna Heyl (born Jansen van Rensburg), who was married in community of property to the said Hendrik Arend Heyl, by Deed of Grant No. 42, dated 23rd March, 1950.
3. Certain piece of land situate in the Division of Carnarvon, being Garden Lot No. 3, measuring 82 square roods 28 square feet; registered in the name of Jacob Coenraad de Klerk by Deed of Grant No. 94, dated 21st May, 1949.

CONDITIONS OF SALE.

1. The purchase price to be paid in cash on the date of the sale.

2. The Purchaser shall pay all costs of transfer, arrear and current rates, and all costs in connection with summons, writ, service and other charges in connection with the above matter.

3. The property will be sold to the highest bidder. Dated at Carnarvon on this the 4th day of May, 1951.—P. L. Avenant, Messenger of the Court. 5195—18-25

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CALEDON, HELD AT HERMANUS.

Between UNITED BUILDING SOCIETY and various Plaintiffs, and JACOBUS MICHAEL BARNARD, Defendant.

In pursuance of various judgments and warrants of execution, the following immovable and movable property will be sold in execution by Auctioneer, J. Dys S. Hitchcock, of Caledon, to the highest bidder, at 10.30 a.m., on Saturday, 2nd June, 1951, outside the Magistrate's Court, Hermanus:—

New modern dwelling-house under asbestos roofing, five rooms, k.p.b. Garages, servants' quarters, situate on Erf No. 982, Sandbaai Township, adjoining Hermanus, Caledon Division.

2 Wardrobes, dressing tables, beds, settee, sideboard and chairs, other furniture.

Geo. R. Andrew, Messenger if Court, Hermanus. 5519—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ERIC HAROLD THOMAS IRELAND and the Estate of the late DOROTHY MAY IRELAND have disposed of the general dealer's business, carried on by them under the style of BELVEDERE STORES, in Belvedere Road, Claremont, to ROSALIE WOLPE, who will conduct the said business at the same address for her own account and benefit. Dated at Cape Town this 11th day of May, 1951.—S. Richman & Co., Agents for the Parties, 428 C.T.C. Buildings, Cape Town.

5329—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that LOUIS LEVITAN and GEORGE BATZOFIN presently trading as general dealers under the style of L. & B. STORES at 125 Durban Road, Korsten, Port Elizabeth, intend to alienate the said business as a going concern to HAROLD JOPSON who will continue to trade at the same address under the style of BETTER VALUE CASH STORE.

The existing liabilities are being retained by the sellers.—Alfred Markman & Cohen, Attorneys for the Parties, E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth.

5332—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of VICTOR CHARLES KAY, trading as GLENVILLE FARM STALL, carrying on business as a fresh produce dealer at Prince George Drive, Retreat, to sell the said business to MITHAL LALLA, trading as GLENVILLE FARM STALL, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Wynberg this 18th day of May, 1951.—J. L. Feinberg, Attorneys for the Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 5330—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOGAMED NOOR MOERAT has sold his fresh produce dealer's and mineral water dealer's businesses carried on by him at Lady Grey Street, Paarl, to ISMAEL HERBERT, who will continue to conduct the said businesses at the same address for his own benefit. Dated at Paarl this 7th day of May, 1951.—Solomon Miller, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, 49 Lady Grey Street, Paarl. 5132—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CASSIM KHAN DALWAI intends to dispose of his general dealer's business carried on by him at Eleventh Avenue, Windermere to and in favour of ABDULLA ISMAIL. Dated at Salt River this 11th day of May, 1951.—Banard Katzef & Co., Attorneys for Parties, 491 Albert Road, Salt River. 5279—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that DAVID BENJAMIN BAISLEY intends to dispose of the general dealer's business carried on by him at Strauss, Emgwali, Stutterheim, to JOSEPH BULLER BAISLEY who will carry on business in the same premises for his own account. Dated at Stutterheim this 12th day of May, 1951.—E. A. Vercueil, Attorney for Parties, Hill Street, Stutterheim. 5288—18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business heretofore conducted by THEODORE SCHWULST at 15 Oxford Street, East London, has been transferred to HANNAH LEIBOWITZ (born GOLDBERG), who will continue to trade under the style or firm of EAST LONDON JOBBING COMPANY, at the same address. Dated at East London this 18th day of May, 1951. —Zackon & Sons, Attorneys for the Parties, 129 Oxford Street, East London.

5311—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RACHEL MARGARETHA OLIVER (born BAILEY), who carries on business as a general dealer and fresh produce dealer under the style or firm of THE GOOD HOPE CAFÉ in Roberts Avenue, Florida Estate, Tiger Valley, in the Municipality of Parow, has sold the said business to ISMAIL SHABOODIEN PARKER, who will carry on the said business at the same address and under the same style or firm. Dated at Parow this 8th day of May, 1951. —P. J. Booysen, Attorney for the Parties, 74 Voortrekker Road, Parow.

5201—18-25

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which was carried on by IVAN BARRY MURISON and HERMOINE MARIAN PRICE MANNINGTON under the style of GROSVENOR SCHOOL OF DANCING, Maynard Road, Wynberg, has been dissolved with effect from the 1st May, 1951, from which date the business has been carried on by the said HERMOINE MARIAN PRICE MANNINGTON for her own account and benefit. Dated at Wynberg on this the 18th day of May, 1951.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 5247—18-25

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MARTHINUS JOHANNES PETRUS KRUGER, residing at 74a Bromwell Street, Woodstock, Cape Province, and employed at the General Post Office, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WELCOME for the reason that I have always been and am generally known by the name of WELCOME and have never been known by any other name.

I previously bore the name MARTHINUS JOHANNES PETRUS KRUGER.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, FRANCES MARGARET KRUGER, and minor children, ELIZABETH MATILLA KRUGER and ANNIE GERTIE KRUGER, to WELCOME.

Any person who objects to our assumption of the said name of WELCOME should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.——M. J. P. Kruger, 2nd May, 1951. 4920—11-18-25-1

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between RONALD ALEXANDER WHITEHEAD and GEOFFREY SKENE BUNGAY, carrying on business as AMERICAN AMUSEMENTS at Peel Street, Port Elizabeth, has been dissolved by mutual consent with effect from the 16th of May, 1951.

The said GEOFFREY SKENE BUNGAY has retired from the business and the said RONALD ALEXANDER BUNGAY has taken over the assets and assumed the liabilities of the said business and will continue to conduct the said business at the same address for his sole benefit and account. Dated at Port Elizabeth this 8th day of May, 1951.—Julius Lax & Noach, Attorneys for the Parties, 19 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth.

5187—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that INTRAMECO (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as general dealers under the style of RITEVALUE at 15 Parker Street, Worcester, have disposed of the said business to PARKER, LATIB (PROPRIETARY), LIMITED, a Company about to be incorporated with limited liability, who will carry on the said business at the same address under the style of PARKERS as from the 1st June, 1951.—Whitehorn & Wilson, Attorneys for the Parties, 34 Adderley Street, Worcester. 5211—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HERBERT EDWARD GUYBON PHILIPPS, hitherto carrying on business as general dealer on the farm Rivermarch, in the Division of Cathcart, has sold his business to HILTON GEORGE BURSEY, who will conduct the aforesaid business on his own behalf at the above address. Dated at Stutterheim this 12th day of May, 1951.—Wylde Brothers, Attorneys for Parties, P.O. Box 11, Stutterheim. 5305—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business situate on Lot No. 114, Berlin, Cape Province, and known as RUSTEBERG'S BUTCHERY reverts to and again becomes the property of DAVID ANDREAS MAREE, in terms of the Deed of Lease signed by him and AUBREY RAYMOND RUSTEBERG on the 4th day of December, 1950, and that as from 26th April, 1951, the said DAVID ANDREAS MAREE will carry on the said business for himself. Dated at East London this 12th day of May, 1951.—Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for Applicant, East London. 5293—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BAWA BALOO PETKAR intends selling and transferring the general dealer's and fresh produce dealer's business hitherto carried on at 25 and 27 Coronation Road, Woodstock, and the dairy business carried on in Park Road, Woodstock, to AHMED OMAR KHALFEY. Dated at Cape Town on this 9th day of May, 1951.—Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for the Parties, Empire House, Plein Street, Cape Town. 5222—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that MAX ALPERSTEIN and SAM SAVITZ intend disposing of the business heretofore conducted by them under the style or firm of PENINSULA ROLLER SKATING RINK, situate at 37 Lester Road, Wynberg, to and in favour of LAURENCE STERNE who will continue to conduct the aforementioned business at the above address under the same style. Dated at Cape Town this 18th day of May, 1951.—Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Applicant, 63 Burg Street, Cape Town.

5210—18-25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that DANIEL JOHANNES STRAUSS, carrying on business as a motor garage proprietor under the style of FRANSCHHOEK GARAGE, Franschhoek, intends to dispose of his business to IZAK UITENBOGAARDT GOOSEN, who will continue to carry on business as a motor garage proprietor at the premises aforesaid. Dated at Franschhoek this 5th day of May, 1951.—Minitzer, Hoffman & Co., Attorneys for the Parties, Arcade House, 43 Lady Grey Street, Paarl.

5136—18-25

FOSCHINI LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourteenth Annual General Meeting of Shareholders of Foschini Limited, will be held in the Board Room of The Cape Town Investment Co., Limited, Sixth Floor, Sun Building, 102 St. George's Street, Cape Town, on Monday, the 18th day of June, 1951, at 12.15 p.m., for the following purposes:—

(1) To consider the Balance Sheet of the Company as at 31st December, 1950, and the Profit and Loss Account for the year, together with the Directors' and Auditors' Reports thereon.
(2) To elect Directors in the place of Mr. Cecil Kilpin and Mr. E. A. Heller, who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
(3) To fix the remuneration of the Auditors for the past year.
(4) To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—H. C. Mackenzie, Secretary, 19 Bree Street, Cape Town, 16th May, 1951. 5575—25

NOTICE OF SALE OF HOTEL BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the hotel business known as MIDGLEYS HOTEL carried on by THEODORE IVAN HIRSCHFIELD on Erven Nos. 378, 379 and 380, Market Square, Adelaide, has been sold, together with the said fixed property, all furniture and fittings, goodwill, and the hotel liquor licence held by him to WILLEM JAN BERGMEESTER, and that, if the temporary transfer of the said hotel liquor licence from the seller to the said WILLEM JAN BERGMEESTER, as purchaser, being applied for, is granted, the said purchaser will as and from 1st July, 1951, carry on the said hotel business for his own account under the same style or firm of MIDGLEYS HOTEL. Dated at Adelaide this 17th day of May, 1951.—Hendrikz, De Klerk & De Beer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 20, Adelaide.

5643—25-1

REMOVAL OF BOTTLE LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 of Act No. 30 of 1928 (as amended), that application will be made on Wednesday, the 27th June, 1951, at 10 a.m., to the Magistrate and two members of the Licensing Board of Carnarvon for the removal of the bottle liquor licence presently held by RURIK VAN DER MERWE (with WILLEM MATTHEUS SMITH and JAN DANIEL VAN DER MERWE as partners), in respect of premises situate on Erf No. 88, Alheit Street, Carnarvon, to premises situate on the same erf, Alheit Street, Carnarvon, in accordance with the plan to be submitted with the application.

Notice is further hereby given that if the application be granted, the said applicant will at the ensuing Annual Meeting of the Liquor Licensing Board of Carnarvon, to be held on the 5th December, 1951, apply for a ratification of the removal.

Any person desiring to oppose the above removal must lodge his objection and state his reason therefor, in writing, with the Magistrate, Carnarvon, on or before the 26th day of June, 1951. Dated at Carnarvon this 17th day of May, 1951.—G. B. Kempen, Attorney for Applicant, P.O. Box 4, Alheit Street, Carnarvon. 5644—25

ATKINSON-OATES MOTORS, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND ON 8 PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the Board of Directors has declared a Dividend (No. 40) of 8 per cent. per annum for the half year ending 30th June, 1951, payable to holders of Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company on the 15th day of June, 1951.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and is payable on the 1st day of July, 1951. Warants will posted both from the Cape Town and London Offices of the Company on that date.

The Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent., imposed in terms of the Income Tax Act, 1941, as amended, will be deducted from the Dividend payable to any Shareholder whose registered address is outside the Union of South Africa.

The Register of Transfer of Preference Shares will be closed from the 16th day of June to the 30th day of June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—J. D. MacGregor, Secretary, Cape Town, 15th May, 1951. 5557—25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that VICTOR RODRICK KENNEDY intends selling the general dealer's business carried on by him at Kwaholo Trading Site in the Division of Kingwilliamstown, to WARREN ALEX MORGAN and PETER ROY HULL. Dated at Kingwilliamstown this 14th day of May, 1951.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, Kingwilliamstown. 5438—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the hairdressing business carried on by VALERIE HOLDER as EVELYN'S HAIRDRESSING SALOON & NOVELTY DEPOT on Erf No. 49, Mafeking, has been sold to JOHANNES JURGENS KOEN and JOHANNES MARTHINUS GOUWS, who will carry on business under the style or firm of HOLLANDIA.—Minchin & Kelly, Attorneys for the Parties. 5528—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAMES SWARTBOOI, carrying on business at Stall No. 9, Mendi Road, New Brighton, Port Elizabeth, under the name and style of JAMES SWARTBOOI, has disposed of the said business as a going concern, lock, stock and barrel, together with goodwill, fixtures and fittings, to SAMUEL SAMMY MNCEDI, who will hereafter carry on the said business at the said address for his own account, under the name and style of S. S. MNCEDI. Dated at Port Elizabeth this 10th day of May, 1951.—J. H. Spilkin, Attorney for Parties, 61 Adderley Street, Port Elizabeth. 5596—25-1

TRISTAN DA CUNHA DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Annual General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, Sea-Fare House, 68 Orange Street, Cape Town, on Fiday, 15th June, 1951, at 11 a.m.:—

(1) To consider the Reports of the Directors and Auditors, and the Balance Sheet as at 31st December, 1950, together with the Profit and Loss Account for the six months ended that date.
(2) To elect Directors.
(3) To approve the remuneration of the Auditors for the past six months.
(4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—W. W. Stubbs, Secretary, Sea-Fare House, 68 Orange Street, Cape Town, 11th May, 1951.

5576—25

BERTRAMS WINES, LIMITED.

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 30th June, 1951, at the rate of 5½ per cent. per annum, has this day been declared payable on or about 30th June, 1951, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 14th June, 1951.

The Preference Share Register will be closed from the 15th to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—L. P. Harker, Secretary, 73/75 Church Street, P.O. Box 2544, Cape Town, 16th May, 1951. 5586—25

PAKCEL (SOUTH AFRICA), LIMITED.

PREFERENCE SHARES—DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that a Dividend of 2¾ per cent., being at the rate of 5½ per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, will be paid on or about 30th June, 1951, to the holders of 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company on 16th June, 1951.

The Preference Share Transfer Register will be closed from 18th to 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Tansfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 25th May, 1951. 5573—25

FOSCHINI, LIMITED.

PREFERENCE SHARES—DIVIDEND No. 29.

Notice is hereby given that a Dividend of 6 per cent., being a dividend of 3 per cent. for the six months ending 30th June, 1951, together with a Participating Dividend of an additional 3 per cent., will be paid on or about 30th June, 1951, to the holders of 6 Per Cent. Cumulative Participating Preference Shares registered in the books of the Company on 16th June, 1951.

The Preference Share Transfer Register will be closed from 18th to 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 25th May, 1951. 5574—25

KENNISGEWING.

Die algemene handelaarsbesigheid wat te Hoofweg, Darling, deur WILLEM ADRIAAN SWANEPOEL en WILLEM MOCKE voortgesit was onder die naam van SAAMWERK HANDELAARS is vanaf 11 Mei 1951 oorgeneem met al die bate en al die laste deur die gesegde WILLEM ADRIAAN SWANEPOEL wat dit voortaan sal voortsit onder dieselfde naam en op dieselfde plek vir sy eie wins of verlies.—L. L. Nel & Kie., Prokureur vir die Partye, Posbus 5, Darling. 5616—25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SARAH KRISEMAN (born LERNER), married out of community of property to ISAAC KRISEMAN, carrying on business as KELLY'S FOR KREDIT at 52 Caledon Street, Cape Town, to alienate the said business to KELLY'S FOR KREDIT (PTY.), LTD., who will carry on such busines at the same address for its own account. Dated at Cape Town this 15th day of May, 1951.—S. Schneider & Joffe, Attorneys for the Parties, Dumbarton House, Church Street, Cape Town.

5587—25-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SOLLY ISRAEL JOFFE to dispose of the general dealer's business carried on by him at 165 Highfield Road, Schauder Township, Port Elizabeth, under the style or firm of B.B. BAZAAR, to BERTIE ON HING, who will from date of transfer into his name of the general dealer's licence in respect of the premises, carry on the business under the same name at the same address for his own account. Dated at Port Elizabeth this 17th day of May, 1951.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Parties, 79 Main Street, Port Elizabeth. 5634—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that fourteen days after date of publication hereof application will be made to the Divisional Council of Paarl for a certificate authorising the transfer of a general dealer's and butcher licence held by JOHANNES ABRAHAM KOTZE in respect of the premises situate at Simondium to ABDURAHMAN ADAM KARJIEKER. Dated at Wellington this 9th day of May, 1951.—D. L. Perlman & Company, Attorneys for the Parties, 38a Church Street, Wellington, C.P.

5285—18-25

NOTICE OF LEASE.

Notice is hereby given that it is the intention of JULIUS HENRY BECKERMANN to lease the MKATAZO TRADING SITE, situate in Location No. 11 called Mkatazo, District of Elliotdale, to GEORGE WILLIAM BECKERMANN for a period of one (1) year as from the 1st June, 1951, and that fourteen days after date of publication hereof application will be made through the Magistrate, Elliotdale, for the necessary authority to Lease and for the issue to the said GEORGE WILLIAM BECKERMANN of the necessary licences appertaining to the said Trading Site. Dated at Umtata this 16th day of May, 1951.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, P.O. Box 50, Umtata. 5594—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MANUEL EPHRAIM MAKHOTI, of Cannon Street, Plumstead, carrying on business under the style or firm of THE BLUE SOLE NATIONAL SHOE REPAIRER, Osman's Buildings, Cannon Street, Plumstead, Cape Province, has sold his business aforesaid to MOTIRAM CHHAGAN of 11 Scott Street, Observatory, Cape Province, who will, from the 14th day of May, 1951, carry on the said business under his own name and for his own account.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 5514—25

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THOMAS PADAYACHEE, trading as a general dealer at 95 Barkly Road, Kimberley, under the style of PADDY'S CASH STORE, has sold the business aforesaid to ZAINABE BIBI ISMAIL, who will, with effect from the last publication hereof, carry on the business under the same name for her own behalf, at the same address. Dated at Kimberley, this 14th day of May, 1951.—Moult, Jungnickel & Co., Attorneys for the Parties, 30 Stockdale Street, Kimberley. 5418—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, that in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, ISMAIL AHMED intends to dispose of the general dealer's business formerly carried on by him at 32 Greatmore Street, Woodstock, to KAGIE ABDURAHMAN, who will continue to conduct the business under the style of K. ABDURAHMAN, as from the 10th June, 1951. Dated at Cape Town this 18th day of May, 1951.—Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Parties, 100 St. George's Street, Cape Town. 5331—18-25

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat HERMANUS DANIEL AGENBAG die kafeebesigheid wat hy dryf te Troe Troe Erf No. 10, Vanrhynsdorp, onder die naam van AFRIKANER KAFEE, verkoop het aan GERT JOHANNES SCHREUDER wat die besigheid sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel onder dieselfde naam as vanaf 15 Mei 1951.—J. M. de Villiers & Kannenberg, Prokureurs vir Partye, Posbus 19, Vanrhynsdorp. 5313—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale by CHARLES FREDERICK SMITH to ALFRED CARL APPEL of the licensed hotel business (associated with which is a general dealer's licence) and of the goodwill and other assets (except book debts) of such business carried on by him in premises situate on Erf No. 36, in the Village Management Board Area of Mount Fletcher, District of Mount Fletcher, and known as the MOUNT FLETCHER HOTEL. Dated at Matatiele this 15th day of May, 1951.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiele. 5551—25-1

OORDRAG VAN GARAGEBESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES HERMANUS LOMBARD besigheid doende as VOORTREKKER GARAGE, van Welgemoed, Pk. Fraserburgweg, distrik Prins Albert, sy garagebesigheid oorgemaak het aan FRANCOIS NICOLAAS ESTERHUYZEN wat in sy eie naam die besigheid sal voortsit. Prins Albert, 15 April 1951.—K. D. Haak & Markotter, Prokureurs vir die Partye, Posbus 11, Foon 4, Prins Albert.

5553—25-1

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat LOURENS JOHANNES ROOTMAN en ADRIAAN HERMANUS ROOTMAN wat sake doen as algemene handelaars onder die naam van ASCOT KONTANT WINKEL te Ascot, in die distrik Vryburg, die genoemde besigheid verkoop het aan LOUIS JOACHIM SWANEPOEL, wat dieselfde besigheid onder dieselfde naam sal voortsit op genoemde plaas Ascot vanaf 9 Mei 1951. Gedateer te Vryburg hierdie 14de dag van Mei 1951.—Frylinck & Walker, Prokureurs vir die Applikante, De Kockstraat 8, Posbus 26, Vryburg.

5473—25-1

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALEX SCHWARTZ trading as ALEX SCHWARTZ at 6 Standard Bank Buildings, Terminus Street, East London, was removed with effect from 1st May, 1951, to 513 Sanlam Buildings, 107 Oxford Street, Lot No. 7, Block B, Ward No. 3, East London.—Postma & Postma, Attorneys for Party, Sanlam Building, East London.

5445—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (Insolvency Act), that it is the intention of JAMES CHARLES MORTON, carrying on business as the ORIBI HOTEL, at Paddock, Natal, to dispose of his business as at the 1st day of June, 1951, to ALEXANDER SAMUEL PARKES, of Durban, Natal, as agent for a Company about to be registered and to be known as PADDOCK HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the said business at the same address, namely, Paddock, Natal, under the style of PADDOCK HOTEL. Dated at Durban this 10th day of May, 1951.—E. H. Poynton & Bowyer, Solicitors to the Parties, 4 Old Well Court, off Smith Street, Durban. 5248—18-25

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

Master's Office,

Pietermaitzburg,

19th May, 1951.

In the matter between MANU COMPANY (PTY.), LIMITED, Applicant, and KANTILAL DURGHA SHANKER, of 95 Victoria Street, Durban, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Sequestration in the above matter ganted on 28th March, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) has been set aside, and the petition discharged by the order of the said Court dated 15th May, 1951.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Natal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,

Pietermaritzburg,

19 Mei 1951.

In die saak tussen MANU COMPANY (PTY.), LIMITED, Applikant, en KANTILAL DURGHA SHANKER, van Victoriastraat 95, Durban, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Sekwestrasie verleen op die 28st Maart 1951 in hierdie saak deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natal Provinsiale Afdeling) tesyde gesit en die petisie onthef is deur order van gesegde Hof gedateer 15 Mei 1951.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeegshof. 5579—25

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

Pietermaritzburg, Tuesday, 8th May, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Broome, Judge President.

In the matter between MERCHANTS' AND MANUFACTURERS' CREDIT ASSOCIATION OF S.A. (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MAHOMED HASSIM (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. N. James, of Counsel for the Applicant and upon reading the affidavits filed and the Provisional Order of Liquidation and rule *nisi* issued out of this Court on the 9th January, 1951, calling upon the Respondent to show cause why a Final Winding-up Order should not be granted;

The Court Orders:

1. That the aforesaid rule *nisi* be, and is hereby, discharged and the Provisional Order of Liquidation set aside; and

2. That the costs of this application be paid by the Respondent Company. By Order of the Court.—H. White, Registrar. (Cecil Nathan & Co.) 5578—25

In the matter of ARTKNIT (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management).

A Meeting of Creditors and Contributories of the Company will be held at 36/41 Salisbury House, Smith Street, Durban, on Wednesday, the 6th day of June, 1951, at 2.30 p.m., for the purpose of receiving the Judicial Manager's third report and for general business.—A. L. Norden, Judicial Manager. 5560—25

NOTICE OF SURRENDER.

[Section 4 (1), Act No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court, Natal Provincial Division, on Tuesday, the 12th day of June, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of LUTCHMAN BEHARI MOHAN, builder and contractor, of 74 Glynn Road, Pietermaritzburg, Natal; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, for a period of 14 (fourteen) days from the 28th May, 1951.—Cecil Nathan & Co., Attorneys for the Applicant, Change Lane, Pietermaritzburg, Natal, 14th May, 1951. 5677—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Evelyn Robert Smith intends applying for a certified copy of the following document, namely:—

Deed of Transfer No. 3646/1920, dated 6th August, 1920, passed by Alfred Harley in favour of Evelyn Robert Smith, in respect of the following pieces of land being:—

(1) Sub. A of Lot B[1] of Lot B of Lot No. 36, in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent fourteen (14) acres three (3) roods thirty-five decimal three four three (35·343) perches.

(2) Sub. A of Lot B of Lot No. 36, in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent fifty-six (56) acres two (2) roods thirty-nine decimal one eight nine (39·189) perches.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 25th day of May, 1951.—Hathorn, Cameron & Co., Attorneys for Applicant, 225 Church Street, Pietermaritzburg. 5561—25

SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In *re* Case No. 14403/50: The Administrators of the Estate of the late BASIL BIGGS SMEDLEY, Plaintiff, versus JOHN EVANS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 17th day of October, 1950, the following property will be sold in execution on the 9th day of June, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Courthouse, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Subdivision No. 8 of the farm Greenhill No. 12773, situate in the County of Alfred, Province of Natal, in extent two decimal four four two one (2·4421) acres.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 5129—18-25

CITY OF DURBAN.

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

Notice is hereby given that the Stock Transfer Registers of all Durban Corporation Stock issues will be closed during the period 1st June, 1951, to 30th June, 1951, both days inclusive.—E. Green, Registrar, City Treasurer. 5140—18-25-1

Case No. 17845/50

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

NARAYANASAMY ODAYAN, Plaintiff, GOVINDASAMY, 495 Bellair Road, Bellair, Durban, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 1st day of June, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub. No. 20 and Sub. No. 21, both of Lot SB[3] of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 7 acres 1 rood and 6 acres 17 perches, respectively.

These properties are situate within Exempted Area No. 11.

The following information has been given concerning the properties, but nothing is guaranteed in these respects:—

An old partly double storey house is on the property. Corporation water is laid on. There are also 22 shacks belonging to natives on the property. Postal address is not available as it is undeveloped land and there are no roads.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. Should any permit be required in connection with the purchase of the property the purchaser shall produce the required permit at the place and time of sale.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 5244—18-25

MESSENGER'S SALE.

In the matter of EDITH SARAH CARTER (Plaintiff), versus JOHN AMIEL MARTIN MORTON (Defendant).

Ireland, Van Aardt & Forsyth, duly instructed by the Messenger of the Court, Howick, will submit for sale by public auction in front of the Magistrate's Court, Howick, on Friday, 22nd June, 1951, at 10 a.m., without reserve—

(1) Subdivision A of Lot No. 4, Block T, of the Township of Merrivale of Subdivision A of Waterfall No. 1015, in extent 1 rood 20 perches; and

(2) Subdivision A of Lot No. 5, Block T of the Township of Merrivale No. 1015, in extent 1 rood 36·42 perches;

both situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal.

Terms: Cash on day of sale.—Ireland, Van Aardt & Forsyth, Auctioneers and Appraisers, Land Department, 283 Church Street, Pietermaritzburg. 5237—18-25

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LOWER TUGELA.

Between (1) The Trustees of the Contract and Marriage Settlement between CROFTON ARBUTHNOT and his wife, MARIE EMILIE ARBUTHNOT; (2) VOLTELIN ST. JOHN VAN DER BYL; (3) CROFTON ARBUTHNOT, Plaintiffs, and The Executor of the Estate of the late MURUGAN, Defendant.

In pursuance of a writ of execution dated the 4th day of May, 1951, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder for cash at the Magistrate's Court, Stanger, on Wednesday, the 6th day of June, 1951, at 11 a.m., unless the debt and costs be sooner paid:—

(1) Sub-division 1 of Lot No. 2 of the farm Kranskloof No. 2631, County of Victoria, Province of Natal, in extent 50 acres.

(2) Sub-division 2 of the farm South Mocha No. 2409, County of Victoria, Province of Natal, in extent 25 acres.

(3) Sub-division 7 of the farm South Mocha No. 2409, County of Victoria, Province of Natal, in extent 5 acres.

(4) Sub-division 6 of the farm South Mocha No. 2409, County of Victoria, Province of Natal, in extent 25 acres.

CONDITIONS OF SALE.

1. *Terms.*—10 per cent. of the purchase price to be paid in cash immediately after the sale, and the balance to be paid against transfer, to be secured by bank or building society guarantee to be lodged with the Messenger of the Court within fourteen days of the day of sale.

2. Purchaser to pay transfer duty and fees.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorneys.

4. Subject to any conditions or servitudes contained in the Title Deeds.

Further conditions to be read out at the sale.—P. J. Rothon, Messenger of the Court, Lower Tugela Division. 5642—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WALTER COLLINGE, carrying on business at 226 Ninth Avenue, Durban, as GLENDOON PRIVATE HOTEL intends disposing of such business to DAVID GRANT KINMOND MENZIES, who will continue to conduct the said business in the same name for his own benefit. Dated at Durban, this 11th day of May, 1951.—Henwood Britter & Caney, Attorneys for the Parties, 51 Masonic Grove, Durban. 5326—18-25

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Town Bush Valley, P.O. Pietermaritzburg, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrant's Office, Durban, as YENGAMMA NAIDOO No. 66709/59630/Passgr.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name SOOBIAH VENKATIAH NAIDOO (same numbers).

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Yengamma Naidoo, Pietermaritzburg, Natal, 10th May, 1951. 5626—25

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF INANDA, HELD AT VERULAM.

In the matter of RAGHVJEE RAGNATH & SON, Plaintiff, and GANPUTH, Defendant.

In pursuance of a Writ of Execution dated the 2nd day of April, 1951, the undermentioned property will be sold by public auction, to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, at 10 o'clock in the forenoon on Wednesday, the 23rd day of May, 1951, at the Court-house, Verulam, viz.—

An undivided three-fourths share of certain land known as Sub. B of Lot No. 25, Block B of Cottonlands No. 1575, County of Victoria, Natal, in extent 20 acres.

Thos. B. Beckett, Messenger of the Court, Inanda District, Verulam, 2nd April, 1951.

5295—18-25

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that MOONSAMY GOVINDSAMY NAIDOO has ceased to be a partner in the firm known as SITA TRADING COMPANY, of 9 Pembroke Chambers, 472 West Street, Durban, as from the 31st December, 1950, and that the remaining partners, namely, VEERASAMY SOOBRAMONEY NAIKER, and PARVATHY GOVINDOO, will carry on the business of the said firm for their own account and benefit. Dated at Durban this 10th May, 1951.—G. S. Naidu, Attorney for the Parties, 5A Hoosen's Building, 114/116 Queen Street, Durban. 5327—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that MARIE MARTHA WARD formerly carrying on business under the style or firm name of BAY VIEW CAFÉ, 14 Bay Passage, Durban, has disposed of her business to LILY ROSINA NICHOLSON, who will carry on business under the same firm name at the same address on her own account. Dated at Durban this 14th day of May, 1951.—C. H. Hills, Attorney for the Parties, Yorkshire House, Field Street, Durban. 5435—25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

I, KARWA ESSACK BAWA, carrying on business at Mispah as a general dealer under ste style or firm name of MISPAH SUPPLY STORE hereby give notice that I have alienated my said business to MAHOMED ISMAIL BHORAT. Dated at Greytown this 14th day of May, 1951.—Nel & Stevens, Attorneys to Parties, Pine Street, Greytown. 5441—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of YELLAPIN CHETTY to dispose of the business carried on by him under the style or firm name of CARLISLE TIMBER MILLS at 21 Carlisle Street, Durban, to HASSIM EBRAHIM, who will carry on the same business at the same address for his own account. Dated at Durban this 25th day of May, 1951.—Fowle & Driman, Attorneys to the Parties, 6 Old Well Court, Durban. 5536—25-1

NOTICE.

REGISTRATION OF FIRM'S ACT, 1906.

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

BEACH HAVEN PRIVATE HOTEL, 45 Tyzack Street, Durban.

The partnership carried on by MARY JANE OREGAN, MARY JANE BEDWELL and LILY MAY CARSLOW as above, was dissolved on the 4th day of April, 1951; the said MARY JANE BEDWELL retired from the said firm, and the said MARY JANE OREGAN and LILY MAY CARSLOW remained the partners of the said firm as from that date. Dated at Durban this 7th day of May, 1951.—Lionel Meskin, Attorney to the Parties, 19/21 Anglo-African House, Smith Street, Durban. 5134—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34, Act No. 24 of 1936, that it is the intention of KARL VIVIAN CHALLENOR, a trader, to sell all the assets of the general dealer's business carried on by him at Riverview, Zululand, to the RIVERVIEW CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY, LIMITED, who will carry on the said business at the same address for their own account. Dated at Durban this 18th day of May, 1951.—Goodricke & Son, Attorneys for the Parties, 45 Beach Grove, Durban, Natal. 5314—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENRY WEARING and HAZEL MARGARETTE GRAY trading under the name of LADIES MIRACLE GOWN SHOP, 199a Church Street, Vryheid, have hold their said business to OTTO AUGUST CHRISTOPH VOLKER, who will conduct the business under the same name with effect from the 1st June, 1951.—Trotter & Houston, Agents for the Parties. 5131—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LAURENCE ALEXANDER MARSHALL and ANNIE MARIE MARSHALL carrying on the business of MAXWELL HOUSE HOTEL, 68 Ridge Road, Durban, intends to sell the said business to CAIRNS HOTELS (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business at the same address as from the 1st June, 1951.—Clemmans & Johnston, Attorneys for Parties, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban. 5554—25-1

THE AFRICAN BUILDING BOARD CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 30th May to 2nd June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Fowlie & Whytock Limited, Secretaries, per W. W. Wade Registered Office: Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, 17th May, 1951.

5580—25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOSEPHUS JOHANNES LE ROUX, carrying on business at 51 Park Street, Durban, in his own name under boot and shoe repairer's and restricted general dealer's licences, intends disposing of such business to NORMAN RICHARD MACKAY, who will continue to conduct the said business for his own benefit and account. Dated at Durban this 11th day of May, 1951.—Henwood Britter & Caney, Attorneys for the Parties, 51 Masonic Grove, Durban. 5325—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of W. E. SNEEDON carrying on a business of motor garage, at 2 Maud Lane, Durban, to dispose the said business to THUNGAMUTHOO SOKANATHAN PILLAY and THUNGAMUTHOO SATHASWAN PILLAY who will carry on the said business in the name of EDSONS GARAGE in the same premises as from 1st July, 1951. Dated at Durban this 18th day of May, 1951.—S. Bridgemohan & Co., Agents for Parties, 86 Victoria Street, Durban. 5324—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ISMAIL MAHOMED and KUTSBOODEEN HASSANALLY, to dispose of the butchery business at 88 Harbottle Road, Overport, Durban, to HALIMA ABOO DADA, who will carry on the said business at the same address. Dated at Durban this 15th day of May, 1951.—A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for the Parties. 5635—25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CARLO CATTANEO carrying on business as general dealer on Erf No. 21, Osborn Road, Eshowe, has disposed of the said business to GUSTAV SELMER SALVESEN as from the 9th day of May, 1951. Dated at Eshowe this 9th day of May, 1951.—H. H. Kent, Solicitor to the Parties, P.O. Box 51, Eshowe. 5289—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of KENNETH ALAN HANNAN STANLEY, carrying on business as SPEEDY SERVICES, cartage contractors, of 45 Gale Street, Durban, to dispose of the said business to SPEEDY SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of registration). Dated at Durban this 17th day of May, 1951.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Parties, 1 Chancery Lane, Durban. 5584—25-1

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that KATIE NICHOLAS and RICHARD CHRISTOPHER CLAUDE NICHOLAS carrying on business at First Floor, 438 West Street, Durban, under the style of MARCELS, intend to dispose of the said business to KATHLEEN CONSTANCE LE MAITRE, who will continue to carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 14th day of May, 1951.—Stocken & McClean, Attorneys for the Parties, 392 West Street, Durban. 5583—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1916, that K. M. PILLAY, J. B. CHETTY, M. S. ARCHARY, A. B. CHETTY and PONNAMBALAM, trading as WELLINGTON FRUITERERS at 331 Pine Street, Durban, has disposed of their business to WELLTON STORES (PTY.), LTD., as from the 4th day of May, 1951, and who will carry on business at that address. Dated at Durban this 18th day of May, 1951.—J. Gurwitz & Co., Attorneys for the Parties, 37-40 Anglo-African House, Smith Street, Durban. 5615—25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MABEL MONCRIEFF carrying on business as T. E. JEFFERY & COMPANY at 368 Florida Road, Durban, has disposed of the said business to BASIL COUVARAS who will carry on the said business under the same name and for his own account and benefit. Dated at Durban this 18th day of May, 1951.—E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for the Parties.

5617—25-1

NOTICE OF SALE BY PUBLIC AUCTION.

In the Insolvent Estate of GEORGE DOUGLAS RUDMAN (X. 6110).

The undersigned will sell by public auction at the Sale Kraals, Marquard, on Tuesday, 5th June, 1951, at 10.30 a.m., the following:—

Book debts totalling £163.

J. H. Cloete, Trustee, P.O. Box 50, Marquard. Marquard Auctioneers, Auctioneers, P.O. Box 5, Marquard. 5472—25

In the Insolvent Estate of R. D. BINGHAM (No. X. 6121).

Messrs. De Villiers & Beck will submit to public auction in front of their offices at 38 Piet Retief Street, Ficksburg, at 10.30 a.m. on the 30th day of May, 1951:

One 1938 Nash Ambassador sedan.

De Villiers & Beck, Auctioneers, P.O. Box 11, Fickburg; G. M. van der Merwe, Trustee, Piet Retief Street, Ficksburg. 5555—25

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6423/1948, gedateer 4 November 1948, gegee deur Ferdinandus Jacobus Nel (gebore op 18 November 1913), ten gunste van Erasmus van Niekerk (gebore op 11 Augustus 1911), ten aansien van Erf No. 289, geleë in die dorp Hennenman, distrik Ventersburg, groot twaalfduisend vyfhonderd ses-en-vyftig (12,556) vierkante voet. Onderworpe aan serwitute ten gunste van die Administrateur van die Oranje-Vrystaat Provinsie en die Stadsraad van die Munisipaliteit van Hennenman.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op hede die 12de dag van Mei 1951.—C. H. P. van der Post, Prokureur vir Applikant, p/a Wiley & Van der Post, Barclays Bank-gebou, Maitlandstraat 94, Posbus 659, Bloemfontein. 5427—25

NOTICE OF SALE BY PUBLIC AUCTION.

In the Insolvent Estate of ISABELLA JOHANNA GROENEWALD (born LOUW), of Voortrekker Street, Ficksburg, Orange Free State.

Duly instructed thereto, we sell by public auction at 11 Voortrekker Street, Ficksburg, on Wednesday, the 30th day of May, 1951, at 11 a.m., the following stock-in-trade: Frocks, coats, costumes, skirts, jerseys, hats, nightgowns, vests, blouses, etc., as also book debts and office furniture, comprising chairs, desk, table, mirror, carpet, linoleum, display stands, dress rails, curtains and fittings, etc.—S. Marriott, Trustee, Voortrekker Street, Ficksburg; De Villiers & Beck, Auctioneers, P.O. Box 11, Phone 3, Ficksburg. 5556—25

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 575317, vir £1,000, gedateer 6 Februarie 1947, op die lewe van HELGARD JOHANNES TERREBLANCHE, die eiendom van JOHANNES THOMAS EBERSOHN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 5471—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1256/1947, registered on the 21st March, 1947, passed by Leslie Oswald Eva in favour of Louisa Sophia Hopkins (born Van Niekerk), divorcee, in respect of—

(*a*) certain Erf No. 112, Edenburg, measuring 51 square roods 6 square feet;
(*b*) certain Portion "A" of Erf No. 70, Edenburg, measuring 2 square roods 62 square feet;
(*c*) certain Portion "M" of Erf No. 70, Edenburg, measuring 24 square roods 44 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 19th day of May, 1951.—Goodrick & Franklin, Attorneys for Applicant, 134 Maitland Street, Bloemfontein. 5628—25

UNITEL BUILDING SOCIETY.

(BLOEMFONTEIN BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. BN. 1540, in the name JOHN TROSKIE WATSON.

A duplicate will be issued unless the original be produced at the office of the Society at 34 Church Street, Bloemfontein, within twenty-one days from date hereof. By Order of the Board.—D. R. van Selm, Branch Manager. 5521—25

STILFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate Certificates in place of Certificates Nos. 117634 and S. 14958 for 150 shares numbered Certificates of which are registered in the name of John Lewis.

The said Certificates are alleged to have been lost, stolen or destroyed and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 25th day of July, 1951, duplicate Certificates will be issued in due course. By Order of the Board.—Stilfontein Gold Mining Company, Limited; Strathmore Exploration and Management, Limited, Secretaries, per R. White, 17 Simmonds Street, Johannesburg.

5571—25

SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate Certificates in place of Certificates Nos. 87874/878 and 96519/528 for 1,500 shares numbered Certificates of which are registered in the name of John Lewis.

The said Certificates are alleged to have been lost, stolen or destroyed and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 25th day of July, 1951, duplicate Certificates will be issued in due course. By Order of the Board.—Southern Van Ryn Reef Gold Mining Company, Limited; Strathmore Exploration and Management, Limited, per J. H. Swanepoel, Transfer Secretary, 93 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.

5572—25

VERLORE AKTE VAN VERDELINGS-TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verdelingstransport No. 7653/1947, geregistreer op 19 Desember 1947 ten gunste van Jacob Gerhard Kirchner ten aansien van die resterende gedeelte van die plaas Arundel No. 563, geleë in die distrik Senekal, groot as sodanige sewehonderd (700) morge eenhonderd drie-en-veertig (143) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer op hierdie 16de dag van Mei 1951.—J. G. Kriek en Cloete, Prokureurs vir Aansoekdoener, Bloemfontein. 5544—25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 that PHYLLIS BESSIE DAVIES carrying on business at Parys as a general dealer and café proprietor, intends alienating and disposing of stock-in-trade, certain fixtures and fittings of the said business carried on by her under the style of CORNER LOUNGE in the premises situated on Erf No. 65, Bree Street, Parys, to STELLA HERMINA KOTZE (born SERRURIER), widow, commencing on the 1st day of July, 1951.—Troskie Maré, Attorney for the Parties, Buiten Street, P.O. Box 43, Parys. 5274—18-25

CANCELLATION OF REGISTRATION OF LOST DEED OF HYPOTHECATION.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the registration of Deed of Hypothecation No. 1854/1930, dated the 3rd May, 1930, passed by Mattheus Hendricus Wessels in favour of the South African Association for one thousand pounds (£1,000) over certain remaining portion of the farm Harmonia No. 867, situate in the District of Winburg, in extent 442 morgen 397½ square roods.

All persons having any objection to the cancellation of the above Bond must lodge same with the Registrar of Deeds for the Orange Free State, Bloemfontein, within 21 days from the date of last publication hereof.—Reitz, Barry & Berning, Attorneys for the Applicant, 94 Maitland Street, Barclays Bank Buildings, Bloemfontein.

5545—25

PUBLIC SALE IN EXECUTION.

DISTRICT OF BLOEMFONTEIN.

In the suit between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARIA PETRONELLA POTGIETER, Defendant.

In execution of the judgment of the Court of the Resident Magistrate at Bloemfontein in the above suit dated the 6th March, 1951, the following immovable property will be sold in front of Magistrate's Court, Bloemfontein, in the said District, on Saturday, the 9th day of June, 1951, at 11 o'clock a.m., viz.—

Certain Subdivision No. 16 of Subdivision No. 3 of the portion Rodenbeck "F" No. 2669 of the farm Rodenbeck No. 834, situate in the District of Bloemfontein, measuring five (5) morgen.

F. T. Armstrong, Messenger of the Court, Bloemfontein, 2nd May, 1951.

5637—25-1

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

(UNDER PROCESS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.)

(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE, Plaintiff, and JAN NEL, Defendant.

In front of the Magistrate's Office, Rouxville, at 11 a.m. on Saturday, the 9th June, 1951, the undermentioned property will be sold by public auction, without reserve, viz.—

Portion "B" of Erf No. 113, Rouxville, measuring 7 square roods 132 square feet.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

The property is situate on the corner of Louw and Piet Retief Streets, Rouxville, and contains an old shop built of burnt brick, converted into a workshop.

TERMS OF SALE.

The Purchaser shall pay to the Sheriff the purchase price in cash against transfer and shall furnish the Sheriff with a banker's or approved building society guarantee for such purchase price within 14 days after the date of confirmation of the sale.

The Purchaser shall pay the Auctioneer's charges, transfer duty and costs of transfer, as well as such rates, taxes and other charges, if any, which may be legally payable before transfer can be passed.—A. P. Havenga, Sheriff of the O.F.S., Sheriff's Office, Bloemfontein, 18th May, 1951.

5590—25-1

VERKOPING DEUR BALJU.

DISTRIK BETHULIE.

In die saak tussen PHILIP ROTHBART & ABE ROTHBART, Eisers, en MEVR. J. C. S. COETZEE, Verweerder.

Ter uitvoerlegging van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling) in bogemelde geding sal 'n verkoping gehou word voor die woonhuis geleë te Parklaan 1, Bethulie, op 9 Junie 1951, om 10-uur vm., van die ondervermelde bates van Verweerder, nl.—

16 Stoele, klavier, 2 3-stuk kamerstelle, rusbankstel, 4 tafels, 2 buffette, skoorsteenmantel, kombuis- en spenskas, 1 dubbelbed met matras, 2 enkelbeddens met matrasse, wasmasjien, naaimasjien, vloermatte en linoleums, stoepplank, rusbank, breekware, keukengereedskap, verkoeler en diverse kleinere gereedskap.

Bethulie, hierdie 15de dag van Mei 1951.—F. P. Coetzee, Adjunk-Balju, Posbus 3, Bethulie.

5518—25

EKSEKUSIEVERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DISTRIK FRANKFORT, GEHOU TE FRANKFORT.

Tussen FRANKFORT MUNISIPALITEIT en (1) G. B. J. VAN RENSBURG, (2) C. M. v. D. H. ROBINSON, (3) A. A. DU PREEZ, (4) M. J. SCHEEPERS.

In uitvoering van 'n vonnis in die Magistraatshof van Frankfort, gehou te Frankfort, en lasbrief van eksekusie, gedateer 12 Maart 1951, sal die hierondergenoemde eiendomme in eksekusie verkoop word voor die Magistraatskantoor te Frankfort op 26 Mei 1951, om 10-uur vm., aan die hoogste biër:—

(*a*) Erf No. 140, Frankfort, groot 104 vierkante roede 24 vierkante voete.
(*b*) Erf No. 376, Frankfort, groot 104 vierkante roede 24 vierkante voete.
(*c*) Erf No. 129, Frankfort, groot 104 vierkante roede 24 vierkante voete.
(*d*) Erf No. 369, Frankfort, groot 104 vierkante roede 24 vierkante voete.

Die volgende informasie word verstrek:—

Op Erf No. 129 is 'n klein woonhuis wat deur die Munisipaliteit afgekeur is, en die ander erwe is onbeboud.

Die verkoopsvoorwaardes sal gelees word onmiddellik voor die opveiling en kan besigtig word op my kantoor gedurende kantoorure.—J. A. Basson, Assistent-geregsbode, Frankfort.

5145—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENRY JOSEPH HART, carrying on a general dealer's and apothecary business at 80a, Kellner Street, Bloemfontein, under the style of AVENUE PHARMACY, has disposed of the said business to HILLIARD CHARLES LINTON, who intends to carry on the said business at the same address and under the style of AVENUE PHARMACY, for his own account and benefit, with effect from 1st day of June, 1951. Bloemfontein this 9th day of May, 1951.—Dennis Nathan & Botha, Attorneys for the Parties, 115 St. Andrew Street, P.O. Box 291, Bloemfontein.

5220—18-25

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

KENNISGEWING.

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hierby gegee dat in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dit die voorneme is van JOHANN FREDERICK MÖLLER, handel drywende onder die naam van SAMPSON MOTORS en UNCLE CHARLIE'S te plot No. 2 van die plaas Douglas Valley, No. 260, distrik Bloemfontein, om gemelde besigheid, geleë te plot No. 2 van die plaas Douglas Valley, No. 260, distrik Bloemfontein, Provinsie Oranje-Vrystaat, te verkoop aan JOHANNES JURGENS SWANEPOEL. Bloemfontein 10 Mei 1951.—Naude & Naude, Prokureurs vir beide Partye, Maitlandstraat 79b, Posbus 153, Bloemfontein.

5239—18-25

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 34 (1) van Wet No. 24/1936, dat dit die voorneme is van PIETER ADRIAAN BOOYENS en JAN HENDRIK BOOYENS, wat sake doen as algemene handelaars op gedeelte van Erf No. 153, geleë in Kerkstraat, Bethlehem, om alle bate van die genoemde besigheid te verkoop aan ADRIAAN JACOBUS JEREMIAS MOSTERT en RENIER MOSTERT LAMPRECHT, wat die gemelde saak op die genoemde perseel sal voortsit vir hulle eie voordeel. Gedateer te Bethlehem hierdie 9de dag van Mei, 1951.—Brand Wessels & Kie., Prokureurs vir die Partye. 5205—18-25

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat TJAART JURGENS V. D. WALT, besigheid drywende as PROGRESS STORE te Rhodeslaan 29, Bloemfontein, voornemens is om die gemelde besigheid aan GOTTLIEB SMIT te verkoop en oor te dra. Geteken te Bloemfontein op die 14de dag van Mei 1951.—Naude & Naude, Prokureurs vir die Partye.

5420—18-25

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van PHILIPUS LODEWICUS CORNELIUS DE BRUYN en PHILIPUS DE BRUYN, algemene handelaars wat sake as sulks doen in vennootskap onder die naam van GEBROEDERS DE BRUYN te Gedeelte Erf No. 82, Rouxstraat, Bethulie, om die vennotskap te ontbind vanaf 1 Julie 1951, vanaf watter datum die genoemde PHILIPUS DE BRUYN die gemelde besigheid alleen sal voortsit vir sy eie rekening onder die naam van GEBROEDERS DE BRUYN te bostaande adres. Bethulie, hierdie 11de dag van Mei 1951.—Jas. J. Wardhaugh, Prokureur vir die Partye, Posbus 3, Bethulie.

5316—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MEYER DORFAN to dispose of his general dealer's business known as MEYER DORFAN, situate at Erf No. 39, Havengaville, Hennenman, to A. HORWITZ (PTY.), LTD., who will carry on the business under the same name for its own account and benefit as from the 1st of June, 1951. Dated at Hennenman this 14th day of May, 1951.—Grunow & Grunow, Beyers Building, Steyn Street, P.O. Box 23, Hennenman.

5447—25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANDRIES MARTHINUS FRANCOIS BOSCH to dispose of his business known as PROTEA DAIRY, situate at Erf No. 193, Hennenman, to BOSCH BROS. (PTY.), LTD., who will carry on the business under the name of BOSCH BROS. (PTY.), LTD., for its own account and benefit at Erf No. 193, Hennenman, as from the 1st of June, 1951. Dated at Hennenman this 14th day of May, 1951.—Grunow & Grunow, Beyers Building, Steyn Street, P.O. Box 23, Hennenman. 5448—25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHANNES HENDRIK ERASMUS to dispose of his business known as ERASMUS MOTORS, situate at Erf No. 712, Hennenman, to ERASMUS MOTORS (PTY.), LTD., who will carry on the business under the name of ERASMUS MOTORS (PTY.), LTD., for its own account and benefit as from the 1st of June, 1951.—Grunow & Grunow, Beyers Building, Steyn Street, P.O. Box 23, Hennenman. 5449—25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAN ADRIAAN VENTER has sold his fresh produce, restaurant, refreshments and tearoom business carried on by him on a portion of Erf No. 40, Jacobs Street, Fauresmith, to STEPHANUS PETRUS COETZEE, of Fauresmith, who will continue to carry on the said business at the same address under his own name and for his own benefit. Dated at Fauresmith this 11th May, 1951.—Olivier & Havenga, Attorneys for the Parties. 5290—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ADRIAAN SMIT, JOHANNES BEAUMONT JANSE VAN RENSBURG and ELIZBETH SMIT (born VAN RENSBURG), trading in partnership under the style or firm of the STANDARD GARAGE, Market Square, Jagersfontein, to dispose of the stock-in-trade, goodwill and assets of the motor garage-keeper's and general dealer's business carried on by them on Stands Nos. 41 and 42, Jagersfontein, to FRANCOIS JACOBUS JOUBERT, of Jagersfontein, who will carry on the said garage business under the same name or style and at the same premises for his sole benefit and account. Dated at Jagersfontein this 8th day of May, 1951.—H. P. van der Post, Attorney for the Parties. 5221—18-25

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between ELSIE CATHARINA GOTTWALD, born WENTZEL, widow, and JOHANNES AUGUSTINUS DEMPSEY BREEDT, carrying on business under the style or firm of MICKEY'S TEA ROOM at 61 East Burger Street, Bloemfontein, has been dissolved with effect from 14th May, 1951, from which date the said business known as MICKEY'S TEA ROOM is being continued at the same address by the said JOHANNES AUGUSTINUS DEMPSEY BREEDT for his own account and benefit. Dated at Bloemfontein this 14th day of May, 1951.—Claude Reid, Attorney for the Parties, P.O. Box 1105, Bloemfontein. 5526—25-1

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Reports of Select Committees of the House of Assembly

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

Reports not exceeding 100 pages – 1/-

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Verslae van Gekose Komitees van die Volksraad

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

Verslae van nie meer as 100 bladsye – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

Statutes of the Union of South Africa, 1950

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1950

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoud-opgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at yhe times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Surpeme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. van WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT Meester van die Hooggeregshof. Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
3291/51	Kriel, Alexander Floris.....	21/4/51, Umtata.....	8/6/51, 10 a.m., Umtata.....	Executor Dative.
3273/51	Kotze, Jacobus, boer.....	2/5/51, Springbok.....	6/6/51, 10 vm., Springbok.....	Eksekuteur Datief.
3035/51	Keen, Ruth, housewife.....	17/12/50, Southhampton.....	8/6/51, 10 a.m., George.....	Executor Dative.
3211/51	Jooste, Susanna Maria, huisvrou..	19/4/51, Malmesbury.....	6/6/51, 10 vm., Malmesbury..	Eksekuteur Datief.
3232/51	Ferreira, Cornelia Aletta, huisvrou..	18/3/51, Humansdorp.....	6/6/51, 10 vm., Humansdorp..	Eksekuteur Datief.
3158/51	Fisher, Herbert Trevor, business manager	22/4/51, East London.....	6/6/51, 10 a.m., East London..	Executor Dative.
86377	Kearly, Mary Ann, housewife.....	21/6/43, Woodstock.....	5/6/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
97340	Greeff, Gertruida Sofia Maria, housewife	14/2/42, Uitenhage.....	6/6/51, 10 a.m., Uitenhage.....	Executor Dative.
3276/51	du Preez, Judith Magdalena Gertruida	7/4/51, Port Elizabeth.....	6/6/51, 10 a.m., Humansdorp..	Executor.
3034/51	van Heerden, Anna Maria.....	3/4/51, Burgersdorp.....	7/6/51, 10 vm., Burgersdorp...	Eksekuteur.
494/51	Cotgrave, Evelyn Maude Kate Farman	23/8/50, Grahamstown.....	6/6/51, 10 a.m., Grahamstown	Executor.
6392/49/136D	Piek, Barend Johannes, rustende boer	9/11/49, De Aar.....	8/6/51, 10 vm., De Aar.....	Eksekuteur.
2575/48	Terry, Maria Margaretha, housewife	20/5/48, Oudtshoorn.....	7/6/51, 10 a.m., Cape Town...	Tutor.
3194/51	van Niekerk, Catharina Wilhelmina	15/1/51, Calvinia.....	8/6/51, 10 vm., Carnarvon.....	Eksekuteur.
3212/51	Warnich, Nicholaas Willem, contractor	22/4/51, Paarl.....	6/6/51, 10 a.m., Paarl.....	Executor.
2992/51	Tredree, Elizabeth Ann, housewife..	29/3/51, Simonstown.....	7/6/51, 10 a.m., Simonstown..	Executor.
3228/51	Shephard, Florence Emily, householder	9/4/51, Cape Town.....	7/6/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
3254/51	Sephton, Elaine Elizabeth, housewife	18/8/50, East London.....	8/6/51, 10 a.m., Maclear.....	Executor.
3294/51	Lipman, Samuel, traveller.....	6/5/51, Sea Point, Cape.....	7/6/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
4159/49	Steenkamp, Christina Jacoba, huisvrou	17/6/48, Van Rhynsdorp....	8/6/51, 10 vm., Van Rhynsdorp	Eksekuteur.
3262/51	Atkinson, George James, retired....	25/4/51, Sea Point.....	5/6/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
3244/51	Alexander, Cecil Rhodes, military pensioner	30/4/51, Lansdowne.....	5/6/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3253/51	Arnold, Sydney John, trader.....	28/4/51, Grahamstown.....	6/6/51, 10 a.m., Grahamstown.	Executor Dative.
2705/51	Alexander, Ethel Victoria, housewife	26/3/51, Mowbray.....	5/6/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
3231/51	Bartlett, Stella Agnes, housewife....	19/4/51, Luanshya, Northern Rhodesia	4/6/51, 10 a.m., Stutterheim...	Executor Dative.
3326/51	Briers, Frederick Willem, rustende boer	2/5/51, Paarl.....	6/6/51, 10 vm., Paarl.....	Eksekuteur Datief.
3319/51	Beaton, Mary.....	6/10/50, Glasgow, Scotland..	5/6/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
4609/46	van Aardt, Maria Johanna, rustende	23/8/46, Port Elizabeth.....	5/6/51, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur Datief.

TRANSVAAL.

2536/51	van Zyl, Petrus Paulus, meuldrywer	25/4/51, Pretoria.....	29/5/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
2524/51	Botha, Hendrik Willem Johannes, boer	26/4/51, Potgietersrust.....	1/6/51, 10 vm., Potgietersrust..	Eksekuteur Datief.
2463/51	Wheeler, Catharina Maria, housewife	26/4/51, Middelburg.....	1 /51, 10 a.m., Middelburg...	Executor Dative.
1710/48/731	Bond, William, blacksmith.....	24/3/48, Johannesburg.....	1/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2257/51	Prince, Horace Albert, farrier.....	17/8/19, Krugersdorp.....	1/6/51, 10 a.m., Krugersdorp..	Executor Dative.
2427/51	Milligan, Peter McNish, ganger, S.A.R. & H.	27/2/51, Upington.....	6/6/51, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
2323/51	Nicholson, William, pensioner.....	29/3/51, General Hospital, Pretoria	5/6/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
2526/51	Foster, Matthew Small, retired....	26/4/51, Johannesburg.....	1/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

Registered No. of Estate. *Registrasie nommer. van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Famielienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
1996/50	Farren, Elizabeth, miner.....	9/4/50, Johannesburg.....	1/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3929/49	Campbell, John Joseph, pumpman..	11/6/49, Boksburg.....	1/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1836/51	van Gass, Barendina Jacoba, huisvrou	16/3/51, Pretoria.....	29/5/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
1892/51	Espach, Michiel Coenraad, boer....	3/2/51, Magoebaskloof.....	1/6/51, 10 vm., Tzaneen.....	Eksekuteur Datief.
3872/42	Snyman, Daniel Louw.....	27/8/42, Johannesburg.....	29/5/51, 10 vm., Pretoria.....	Voog Datief.

NATAL.

1105/51	Schoeman, Abram Stefanus, leerlingkondukteur, S.A. Spoorweë	21/11/50, Durban.....	29/5/51, 10 vm., Aliwal-Noord	Eksekuteur Datief.
1008/51	van Rooyen, Louis Jacobus, farmer	16/4/51, Estcourt.....	29/5/51, 10 a.m., Estcourt.....	Executor Dative.
1004/51	Pretorius, Jan Alwyn Casparus, rangeerder, S.A.S.	5/2/50, Durban.....	29/5/51, 10 vm., George.....	Eksekuteur Datief.
1007/51	Steyn, Joseph Johannes Jacobus, telegraphist in Navy	12/3/51, Durban.....	29/5/51, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1022/50	Premsingh, shop assistant.....	20/5/51, Durban.....	29/5/51, 10 a.m., Stanger.....	Executor Dative.
495/48/478	Lutchmunsing, Samson, colonial-born Indian, No. 13003/25470, retired butcher	25/10/47, Umhlali.....	7/6/51, 10 a.m., Stanger.....	Executor Dative.
994/51	Fulbeck, Frederick, clerk.....	2/5/51, Durban.....	7/6/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
982/51	Guillaume, Elizabeth Laura, clerk...	20/4/51, Durban.....	7/6/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
985/51	Koorbanally, Moses Karrim (known as Moses Koorbanally), motor-driver	10/2/51, Pietermaritzburg.....	30/5/51, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

507/51	Botha, Hester Catharina Susara (gebore Smith), produktekoper	2/5/51, Kroonstad.....	30/5/51, 10 vm., Kroonstad....	Eksekuteur Datief.
513/51	van Niekerk, Hendrina Francina (gebore Putter), huisvrou	26/4/51, Bethulie.....	30/5/51, 9.30 vm., Bethulie....	Eksekuteur Datief.
488/51	van Zyl, Anna Johanna Maria (gebore Nel), rustende huisvrou	20/4/51, Kroonstad.....	30/5/51, 10 vm., Kroonstad....	Eksekuteur Datief.
37126	Moll, William Vervoort, farmer....	4/12/44, Vredefort.....	13/6/51, Parys.....	Executor Dative.

GRIQUALAND WEST—WES.

158/51	Mhlakaza, John, farmer.....	21/4/51, Mafeking.....	30/5/51, 10 a.m., Mafeking....	Executor.
168/51	Davis, John Lodewyk, grofsmid....	28/4/51, Vryburg.....	30/5/51, 10 vm., Vryburg.....	Eksekuteur.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
6612/50/1175	Alfred Haldinstein Caro, stockbroker, of 9–10 Tokenhouse Yard, London; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town, Agents for Executors Testamentary.
536/51/616	Sir William Barrott Montfort Bird, knight, of Eartham, Sussex, and Gray's Inn, London, who died on the 13th November, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executors, Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town.
41241/367	Magdalena Johanna Margaretha Botma (gebore Jooste), en langslewende eggenoot, Jacob Nicolaas Botma, boer, van Fraserburg; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	28/5/51	Kaapstad..	Fraserburg...	W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4159/50	Johanna Barbara Lotter, of Pinelands; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
3671/50/772	Ellen Alexander (born Hoolahan), widow; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown.
3005/50/626	Jeanette Suzanne Scholtz (born Strydom), of 14 Hastings Street, Cape Town; First and Final Liquidation	25/5/51	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
3571/50/674	John Trampas, retired cafe proprietor, of Observatory, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
3794/50/285	Rachel Abrahams, of Sea Point, Cape; First and Final and Supplementary	25/5/51	Cape Town	—	Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for Executor Testamentary, Namaqua House, Burg Street, Cape Town.
822/51	Herbert Stanley Porter Coster, clerk in holy orders, of Ladybrand, who died at Hotham, York, England; First and Final	25/5/51	Cape Town	—	Percy Samuel Coster, 50 Second Avenue, Fish Hoek, Agent for Executor Testamentary.
2159/49	William David Burrows, and surviving spouse, Annie Burrows (born Adonis), of Vasco; First and Final	25/5/51	Cape Town	Bellville.....	Mostert & Bosman, 5 Bureau Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
3896/50	Horace John Ohlsson Ripley, who died on the 8th June, 1949, of Cookham, Berkshire, England; First Liquidation	25/5/51	Cape Town	—	Lomax, Dean & Co., Attorneys for the Executor, 88 St. George's Street, Cape Town.
839/51	Jane Catherine Charlotte Bomford, of La Rochelle, Sea Point; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	Silberbauer, Willot & Sampson, Attorneys for the Executors Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
4357/48/454	Engela Margaretha van den Berg (gebore de Jongh), geskeie, huisvrou, van Porterville; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	25/5/51	Kaapstad..	Porterville...	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
225/51/111	William Horsfall Battye, retired post office official, of 80 Moore Street, East London, who died at East London on the 20th December, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	East London.	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
2568/50	Cornelia Georgina Baard (born Rowan), widow, housewife; First and Final	25/5/51	Cape Town	—	Galloway & Company., Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street,, Cape Town.
4707/50/706	Rebecca Hewison, retired school teacher, who died on the 31st August, 1950, of "Pirbright", Largo Road, Newlands, Cape; First and Final	25/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
459/51/394	Louis Dirk Cloete de Villiers, boer, en nablywende eggenote, Frances Petronella de Villiers (gebore Smal), van Sandvlakte, Distrik Caledon; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Caledon.....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 17, Caledon.
6271/50	Ellen Johanna Ligo (formerly Scholtz born Clark), widow, of Cape Town; First and Final	28/5/51	Cape Town	—	J. G. Robins, Attorney for Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
5631/50/198	Frederick Henry le Roux, labourer, and surviving spouse, Hendrina Maria le Roux (born Pretorius), of 8 Thirtieth Avenue, Matroosfontein; First and Final	26/5/51	Cape Town	Bellville.....	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executor Dative, 118 St. George's Street, Cape Town.
3214/49	Amy Maria Harvey (born Hayes), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Lusikisiki....	L. W. Harvey, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Lusikisiki.
5868/49/21	William Henry Cogill, retired bank manager; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Robert Easton Moffat Stewart, Nomine of the Standard Bank of South Africa, Limited, Port Elizabeth, A.B.C. Branch, Executor Testamentary.
4070/50/715	Ellen Matilda Edwards (born Houltom), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	East London.	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, anlam Building, P.O. Box 102, East London.
3143/50/972	William Jacobus Beukman, school principal, of 39 Kingsley Road, Salt River; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town.
2899/50/529	Joey Susie Lottering (born Alwick), widow, housewife; First and Final	25/5/51	Cape Town	East London.	Randell & Bax, Attorneys for Executor Dative, 33 Cambridge Street, East London.
4645/50/47	Hendrika Jacoba Kellerman (gebore van der Westhuizen), weduwee; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	—	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad.
6151/50/164	Gertrude Emma Edkins, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Queenstown..	Peter & Rose, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 35, Queenstown.
5475/50/466	Ernest Johannes van Vuuren, retired, and surviving spouse, Hester Jemima van Vuuren (born Scholtz); First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Rushmere & Bell, E.P.B.S. Buildings, 80 Main Street, Port Elizabeth.
2321/50	Thekla Getz (born Rubin); First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	Harry Getz & Co., P.O. Box 2350, Cape Town.
5734/50/357	Leonard John Stanvliet, boer, en nablywende eggenote, Jane Stanvliet (gebore Wakefield), van Van Zylstraat, Robertson; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Robertson...	A. G. H. Teubes, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Robertson.
515/51/350	Francois Johannes Kies, arbeider, en nablywende eggenote, Aletta Johanna Kies (gebore Tesselaar), van Van Zylstraat, Robertson; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Robertson...	A. G. H. Teubes, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Robertson.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
957/51	George Robert Goodwin, a pensioner, and surviving spouse, Eleanor Edith Goodwin, of Durban, Natal	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
934/51	Elsie Ann McWattie.....	30 days...	W. E. Wyman, 318/320 Netherlands Bank Building, 335 Smith Street, Durban	Natal.
511/51	Alfred Barrett Worrall, a retired carpenter, of 40 Birkenhead Road, Durban	14 days...	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban	Natal.
954/51	Marian Churchill (born Mason), a widow, of 8 Caister Crescent, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
955/51	Daniel Clarke, a saddler, of 2 Colwyn, 33 York Avenue, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
973/51	William Cousens, a S.A.R. & H. pensioner, of 6 Ridge Hall Flats, 466 Ridge Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Mahagers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
969/51	James Robert Young, retired, of Winterton, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
781/51	Dawid Schalk Johannes Jansen van Rensburg, a mechanic, and surviving spouse, Cathrina Magrietha Jansen van Rensburg (born Kemp), 11 Church Lane, Ladysmith	30 days...	E. R. Rawlinson, Attorney, P.O. Box 28, Ladysmith	Natal.
443/51	Amy Louisa Wood (born Horne), a housewife, and surviving spouse, Clifford Hayden Wood	30 days...	Hillier & Co., 1 Temple Chambers, Durban...	Natal.
1762/49	Ganas, No. 60262/77085, eatinghouse-keeper, of Sawoti, Natal	21 days...	J. O. Blamey, Executor Dative, P.O. Box 16, Umzinto	Natal.
968/51	James William Cooper, retired, of Reunion....	30 days...	M. C. Smithers and L. C. Smith, P.O. Box 46, Stanger	Natal.
144/50	Florence Ellen Turner (born Whicher), a widow, housewife, of Margate, Natal	14 days...	J. G. W. Turner, Executor, P.O. Box 93, Margate	Natal.
285/51	Miriam May Jenkins (born Jenkins).....	30 days...	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
384/51	Moosa Mahomed Manjra, a merchant.....	30 days...	W. E. Bale & Mortimer, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Agents for Executors Testamentary	Natal.
4107/7/51	Latchanna *alias* Reuben Kisten Naidoo, No. 28881/28762/28763, a cook, of Hillary, Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

472/51	Gesamentlike Boedel Hester Salomina van der Merwe (gebore van Zijl), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Dirk Jacobus Petrus van der Merwe, van Aberdeen, Distrik Heilbron	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
260/51	Louisa Annie Sophia Waller (born Spain), a widow, of Meyer Street, Zastron	21 days...	Roome & Malan, P.O. Box 10, Zastron.....	Orange Free State.
213/51	Engela Johanna du Toit (gebore Hugo), 'n huisvrou, wat buite gemeenskap van goed getroud was met Jacobus Johannes du Toit, van Koppiesdam, Distrik Fauresmith	30 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 9, Luckhoff.....	Oranje-Vrystaat.
—	Johanna Aletta Hauptfleisch (gebore Brummer), 'n huisvrou, wat buite gemeenskap van goed getroud was met Jacobus Johannes Hauptfleisch, van Luckhoff, Distrik Fauriesmith	30 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 9, Luckhoff.....	Oranje-Vrystaat.
473/51	Hendrik Christiaan Ungerer Veltman, wewenaar, stoorman, van Fouriesburg	30 dae....	Grunow & Frost, Prokureurs vir Testamentêre Eksekuteur, Posbus 1, Fouriesburg	Oranje-Vrystaat.
275/51	Cornelis Wilhelmus van Zyl, a pensioner, and surviving spouse, Gertruida Jacoba van Zyl (born Smith)	30 days...	S. Bentel & Rubens, 48 Commissioner Street, Boksburg	Orange Free State.
387/51	Johanna Adriana Venter (gebore van Rensburg), weduwee, 'n boervrou, van Tweeling, Distrik Frankfort	30 dae....	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz.....	Oranje-Vrystaat.
487/51	Jacobus Casparus Petrus van Wyk, 'n boer, van Twislaagte, Distrik Odendaalsrus, en nagelate eggenote Maria Magdalena van Wyk (gebore Roux)	6 weke....	Edmeades & Edmeades, *q.q.* Eksekuteur, Posbus 59, Bultfontein	Oranje-Vrystaat.
499/51	James Henry Lawlor, a medical practitioner, of 9 Colonial Mutual Buildings, Bloemfontein	30 days...	W. Leinberger, c/o Daniels & Smit, 75 Maitland Street, Bloemfontein, Executor Testamentary	Orange Free State.
—	Anna Cornelia Schlebusch (gebore Vente), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Barend Johannes Schlebusch	30 dae....	Reitz, Barry & Berning, Barclays Bank-gebou, Maitlandstraat 94, Posbus 320, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
427/51	Georg Johannes David Lourens, 'n pensionaris, van Warden	30 dae....	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, *q.q.* Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
1278/50	Gerrit Petrus Visser Strauss, a plumber, of Dirkie Uys Street, Koppies, and surviving spouse, Christiena Adriana Strauss (born du Plessis)	30 days...	J. J. Strauss, P.O. Box 402, Pretoria.....	Orange Free State.
55/51	Theodore Ernest Funck, a retired mine shiftboss, of Damplaas, District Philippolis, and surviving spouse, Cornelia Gertina Funck (born van Rooyen)	30 days...	(Mrs.) C. G. Funck, Executrix Dative, c/o I. A. J. Malherbe, P.O. Box 5, Kerk Street, Philippolis	Orange Free State.
489/51	Jacobus Hercules de Jager, 'n boer, en nagelate eggenote Dina Johanna Elizabeth de Jager (gebore Koen), van Fraaiuitzicht, Distrik Harrismith, Pk. Kestell	30 dae....	B. C. Papenfus en Van Assen, Posbus 23, Kestell, Agente vir die Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
485/51	Petrus Johannes Jacob Verster, 'n veeboer, van Calest Post, Pk. Goedemoed, Distrik Rouxville, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Verster (gebore Smith)	30 dae....	P. A. Potgieter en De Wet, Posbus 1, Smithfield, Agente vir die Boedel	Oranje-Vrystaat.
276/51	Marthinus Johannes Stephanus Bierman, 'n passer en draaier, getroud in gemeenskap van goed met Maria Louisa Bierman (gebore Nieuwenhuizen)	30 dae....	Chris de Wet en Seun, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
455/51	Evelyn Hope Potgieter (gebore Bell), en nagelate eggenoot Petrus Johannes Potgieter, 'n boer, van Vrisgewaagt, Heilbron, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
3840	Armoogam Vythie, carrying on business as Victory Wagon Works and Furniture Makers, of 112/114 Umgeni Road, Durban	14/5/51, Durban and Coast Local	Natal Glass Works (Pty.), Ltd.
9316	Stella Manthey (born McKenzie), widow, general dealer, of Strathsomers Siding, Kirkwood, District of Uitenhage, Cape Province	9/5/51, Eastern Districts Local..	Ashkap, Limited.
C. 22943	Hyman David Green, of 26A de Villa Street, Langlaagte	16/5/51, Witwatersrand Local...	Sand & Company, Limited.
C. 22940	Manuel Gonsalves Barreiro, a fresh produce dealer, of 26 President Square, Roodepoort	15/5/51, Witwatersrand Local....	Express Garage (1940) (Proprietary), Limited.
C. 22941	Lidio Ribeiro Lemos, a general dealer, carrying on business under the style or firm of Edmund Conte & Company, at 280 Pritchard Street, Johannesburg	15/5/51, Witwatersrand Local....	Browmen Investments (Proprietary), Limited.
C. 22942	Guiseppe Sacchettoni, a building contractor, of 225 Africa House, Rissik Street, Johannesburg	15/5/51, Witwatersrand Local....	Glolip (Proprietary), Limited.
C. 22937	Kassim Suliman, trading under the style or firm of Pop-In Cycle Works, at 504 Boom Street, Pretoria	10/5/51, Transvaal Provincial....	Trade Discount (Proprietary), Limited.
C. 22938	Harry Kotten, a general dealer, of Stand No. 424, Paardekraal, New Unified, District of Roodepoort	15/5/51, Witwatersrand Local....	Max Sager.
C. 22939	J. H. Botes, a painter, of 110 Malherbe Street, Capital Park, Pretoria	15/5/51, Transvaal Provincial....	A.E. (Proprietary), Limited.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen* sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
3749	Insolvent Estate Joseph Philip Gautier, mechanical and electrical engineer, and a partner in the firm of B. H. Rowlings & Co., of Estcourt, Natal	Jan Frederick Reitz, 28/4/50, and Oswald Henry Winterton, 11/9/50	28/4/51	Six months, Master, Pietermaritzburg.
C. 1121/1769A	Grahamstown Brick and Tile Company, Limited (in Voluntary Liquidation)	A. R. Whiteley, 3/5/50.....	3/5/51	Three months, Master, Cape Town.
C. 22021	Walter James Edgar, a boilermaker, residing at Springs	H. Hammerschlag, 7/2/49....	24/4/51	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22399	Marthinus Josias Nel, by trade, occupation or profession, a business man, of 219 St. Patrick's Road, Muckleneuk, Pretoria	Felix Toubkin, 25/10/49.....	25/4/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22775	Wilhelm Andries Ferdinand Kirsten, van Vleikop Landbouhoewes, Distrik Randfontein	Felix Toubkin, 11/11/50.....	11/5/51	Drie maande, Meester, Pretoria.
C. 22752	Isaiah Adelson, a general dealer and restaurant-keeper, of 43 Denstone Court, Von Weilligh Street, Johannesburg	Felix Toubkin, 19/10/50.....	19/4/51	Three months, Master, Pretoria.
9203	Insolvent Estate Pieter Johannes Matthys Heyns, a dairy manager, of Mill Street, Caledon	Johannes Jochemus Swart, 7/9/50	7/3/51	Four months, Master, Cape Town.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916. and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution n the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE. KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2 , van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem n onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit ater is.

FORM No. 6—VORM No. 6. SCHEDULE—*SKEDULE*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
9134	Edward Emil Nolan, a trader, of Flagstaff	First Liquidation and Distribution	Cape Town, Flagstaff, 25/5/51..	—
C. 22300	Insolvent Estate Willem Johannes Jacobus Marnewick	First and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 25/5/51..	—
C. 22592	M. E. Bhamra, trading as Star Cycle Works, of 173 Prinsloo Street, Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 25/5/51.....	—
C. 21474	Daniel Jacobus Dippenaar, of Springs....	Tenth Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs.....	—
C. 1117/669A	Eastern Province Industrials, Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Grahamstown, 25/5/51	—
C. 22506	Insolvent Estate James Richard Dewberry, a builder, of Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 25/5/51.....	—
C. 22347	Insolvent Estate Louis Harris, a bookmaker, residing at 64 Arma Court, Catherine Avenue, Hillbrow, Johannesburg	Supplementary Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 25/5/51	—
C.A. 4523	G.R.G. Engineering Company, Limited (in Liquidation), formerly carrying on business at Eloff Street Extension, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 25/5/51	—

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C. 1107/832A	Youds Maintenance and Construction Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 28/5/51.....	—
C.A. 4606	S.A. Mining Research Company, Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 23/5/51	—
C. 22640	Insolvent Estate Jan Cornelis Thompson..	First Interim Liquidation and Distribution	Pretoria, Potchefstroom, 28/5/51	16 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen, sub-section* (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM NO. 7—VORM NO. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C. 22590	Arthur Kohn, carrying on business as Northcliffe Nursery, Muldersdrift Road, Black Heath, Johannesburg	30/4/51	Dividend being paid	Felix Toubkin, 614/5 Alris Buildings, cor. Rissik and Albert Streets, P.O. Box 9693, Johannesburg.
C.A. 4883	M. B. Slabber (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	16/5/51	Dividend being paid	A. J. Meintjes, 332 Maritime House, Pretoria.
C. 1044	Price Brothers & Barnes, Limited (in Members Voluntary winding up)	18/5/51	Fourth and final dividend being paid	Andrew Vernon Visser and Everard Floris Visser, 7 Hexagon, Queenstown, Cape Province.
X. 6047	Insolvent Estate Harry Christodoulou, general dealer, trading as Central Stores, at 1 Market Street, Kroonstad	16/5/51	Dividend being paid	Christoffel Lombard Badenhorst, 94 Cross Street, P.O. Box 123, Kroonstad.
C.A. 4762	United Asbestos Company (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	30/4/51	Dividend being paid	G. W. Lampert, 93 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg.
C.A. 4825	Jagoman (Proprietary), Limited (in Liquidation)	16/5/51	Dividend to secured creditor; contribution being collected	G. W. Lampert, 93 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg.
C. 22628	Hermanus Jacobus Britz, trading as the Daintywear, at 356 Main Street, Johannesburg	16/5/51	Dividend to secured creditors only	G. W. Lampert, 93 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg.
3544	Insolvent Estate Stuart Ponsonby Nixon....	13/4/51	Dividend on preferent and secured claims only	Eric Reginald Ritch, P.O. Box 18, Port Shepstone, Natal.
C. 22187	Insolvent Estate Henry Lampert Pringle, formerly trading as Pringle Bros., at Witfield, Boksburg North	16/5/51	Payment to secured and preferent creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, P.O. Box 3428, Simmonds Street, Johannesburg.
C. 22401	Insolvent Estate Lewis Taylor and Jack Brickman, formerly trading as Bridge Stores, at 259 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg	16/5/51	Equalising dividend of 10s. in the £1 to certain concurrent creditors and a final dividend of approximately 3s. 5d. in the £1 to all creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C.A. 4867	Loveday Mansions (Proprietary), Limited (in Liquidation), of Johannesburg	16/5/51	Payment in full to all creditors and return to contributories	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Schedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT. Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ORM No. 2.—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
9302	Cecil Samuel Mark, an auctioneer, of 4 Church Street, Cape Town, and residing at Kloof Nek Road, Tamboerskloof, Cape Town	16/5/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 8/6/51, 10 a.m., Cape Town.
3838	M. Dawood, of 249 Grey Street, Durban, carrying on business under the style or firm of Sabrie Trading Company, of 182 North Coast Road, Durban, Natal	30/4/51, Durban and Coast Local	Thurs., 7/6/51, 10 a.m., Durban.
C. 22945	Roedolf Johannes Pretorius, 'n melkboer, van Rondebult, Distrik Germiston	15/5/51, Witwatersrandse Plaaslike	Vry., 8/6/51, 9.30 vm., Germiston.
C. 22944	Sipros Varvarigos, general dealer and tearoom keeper, of 43 Van der Walt Street, Dalview, Brakpan	15/5/51, Witwatersrand Local	Fri., 8/6/51, 10 a.m., Brakpan.
C. 22936	J. A. G. Botes, a general dealer, trading as Goeie Hoop Kontant Winkel, of Riversdale, District of Meyerton	15/5/51, Transvaal Provincial..	Fri., 8/6/51, 9.30 a.m., Vereeniging.
C. 22931	Solly Harbour, whose full names are to the Applicant unknown and who is a licensed pawnbroker, carrying on business as such at 288B Bree Street, Johannesburg	15/5/51, Witwatersrand Local	Wed., 6/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22922	Joosub Hassen, carrying on business as a general dealer, under the style and firm of Bulpan Trading Store, at Kromdraai, District of Witbank	17/5/51, Transvaal Provincial..	Fri., 8/6/51, 9.30 a.m., Witbank.
C. 22889	Alec Bootcov, an agent, of 32 Seventeenth Street, Orange Grove, Johannesburg	15/5/51, Witwatersrand Local	Wed., 6/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvorderïng van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
9207	Insolvent Estate Izak Stephanus Jordaan	—	Paul Hendrik Stephanus van Zijl, Voortrekker Street, Ceres	Sat., 2/6/51, 10 a.m., Ceres	10 days.
C.A. 852	Platt & Reen (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	W. J. Fairbairn, 801 Amsterdam House, 353 West Street, Durban	Thurs., 7/6/51, 10 a.m., Durban	30 days.
C. 22864	Insolvent Estate Nathan Leibenson and Freda Leibenson, trading as T. & I. Furniture Wholesalers, of 49 Harrison Street, Johannesburg	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg, and Albert Ruskin, 103 Empire Building, Kruis Street, Johannesburg	Wed., 13/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6141	Insolvent Estate Willem Adriaan Kleingeld, proprietor, of Dagbreek Boarding House	—	T. S. Kalil, Cuthberts Buildings, P.O. Box 777, Bloemfontein, and C. H. P. v. d. Post, Barclays Bank Buildings, Bloemfontein	Wed., 20/6/51, 11 a.m., Bloemfontein	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty and forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C.A. 628	Dorothy Louise (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Thurs., 7/6/51, 10 a.m., Durban	Proof of debts.
C. 22815	Insolvent Estate Jusub Ebrahim Wajir, trading as Abrams Trading Store	—	Wed., 6/6/51, 9.30 a.m., Middelburg, Transvaal	Further proof of claims.
C.A. 4980	Arnot Bros. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Compulsory Liquidation	Wed., 6/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 4965	Mayfair Auto Motor Services (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 13/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claim.
C. 22633	Costos Catsaros, a hawker and café proprietor, of 12 George Street, Vereeniging	—	Fri., 8/6/51, 9.30 a.m., Vereeniging	For further proof of claims.
C. 22582	Insolvent Estate Mahomed Ebrahim Areff (also known as A. D. Malay)	Sequestrated.	Wed., 6/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
3769	Dawood Cassim Motola, trading as Border Trading Co.	Sequestrated.	Thurs., 7/6/51, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
3749	Joseph Philip Gautier, partner in the firm B. H. Rowlings & Co.	Assigned.....	Wed., 6/6/51, 10 a.m., Estcourt	To consider offer of compromise in terms of Section 119 of Insolvency Act.
C. 22110	Insolvent Estate Von Weilligh Motors (J. & T. A. Coetzee), garage, of Pretoria	—	Fri., 1/6/51, 10 a.m., Pretoria....	Proof of claims.
9230	Insolvent Estate Jeremias Nortje Senekal and Abram Jozua Roux (partnership estate), who practised as attorneys at United Building, Lady Grey Street, Paarl	Sequestrated.	Fri., 8/6/51, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
9231	Insolvent Estate Abram Jozua Roux, who practised in partnership with Jeremias Nortje Senekal as attorneys, of United Building, Lady Grey Street, Paarl	Sequestrated.	Fri., 8/6/51, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
9225	Insolvent Estate Michael Shochat (Private Estate), trading in partnership with Betty Shochat (born Bain), a widow, as general dealers, at 1–3 Stockenstrom Street, Worcester, Cape Province under the style or firm of Shochat's Stores	Sequestrated.	Fri., 8/6/51, 10 a.m., Cape Town	For proof of debt and to authorise the Trustees to accept an Offer of £30 for the books and gramophone records.
9224	Insolvent Estate Mrs. Betty Shochat (born Bain) (Private Estate), trading in partnership with Michael Shochat, as general dealers, under the style or firm of Shochat Stores, at 1–3 Stockenstrom Street, Worcester, Cape Province	Sequestrated.	Fri., 8/6/51, 10 a.m., Cape Town	For proof of debt and to authorise the Trustee to accept an Offer of £346, 7s. 6d. for the household furniture.
X. 6118	Insolvente Boedel Philippus Cornelis Petrus Bisseux, 'n boer, van Boesmanskop, Distrik Zastron	—	Woens., 13/6/51 11 vm , Zastron	* Sien voetnota.
C. 22825	Insolvent Estate Aboo Abdul Carrim, trading as Kismet Trading Store	—	Fri., 8/6/51, 9.30 a.m., Witbank..	† See footnote.

* Om verdere eise te bewys en om die volgende resolusies aan skuldeisers voor te lê vir oorweging en aanname (met of sonder wysiging) of verwerping:—

(*a*) Dat die Trustee gemagtig word om die Insolvent se persoonlike besittings en huisraad aan hom terug te gee.

(*b*) Dat die Trustee gemagtig word om geregtelike stappe teen die persone vermeld in sy rapport, te laat vaar.

† Further proof of claim and to consider an offer of compromise:—

(*a*) To pay all costs in connection with the sequestration proceedings, and also the fees due to the Trustee in dealing with the terms of this Deed of Compromise, and costs of the drawing of this Deed of Compromise, and all legal charges in connection therewith.

(*b*) To pay all preferent and secured claims in full.

(*c*) To pay concurrent creditors the sum of 5s. (five shillings) in the £ (pound) in full and final settlement of their claims.

(*d*) That it is a condition of this offer that I be re-vested with all my rights, title and interest, and assets as at the date of my insolvency.

(*e*) That the aggregate amount payable in terms of (*a*), (*b*) and (*c*) hereof shall be paid in six (6) equal monthly instalments, the first instalment to be paid within seven (7) days after revestment of all my assets, and the balance of the instalments shall be paid on the 15th day of each following month.

(*f*) That the total amount payable hereunder shall be secured by the passing of a General Notarial Covering Bond by the debtor in favour of the Trustee.

4

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C. 19471	Samuel Katz, of 9 Main Road, Randfontein	3/2/38	Thurs., 5/7/51, 9.30 a.m., Transvaal Provincial	Section 124, Sub-section 2 (B) of Act No. 24 of 1936.
C. 19993	Samuel Katz, trading as City Cycle Works, of 9 Main Road, Randfontein	3/1/39	Thurs., 5/7/51, 9.30 a.m., Transvaal Provincial	Section 124, Sub-section 2 (B) of Act No. 24 of 1936.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule has been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.
Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule prowisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C. 1172	W. J. H. Thomas (Proprietary), Limited	14/5/51	Cape of Good Hope Provincial..	Betty Adelaide Williams (formerly Thomas, born Gerber), also known as Betty Adelaide de Forrest Clarke (formerly Thomas, born Gerber), married without community of property and with exclusion of the marital power to Donald Clifton de Forrest Clarke.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation finally by Order of Supreme Court as therein set forth.
Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule finaal in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C. 1165	Damko (Eiendoms), Beperk.....	16/5/51	Kaap die Goeie Hoop Provinsiale	Guillaume Marie Albert Heymans.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Heinrich Friedrich Bernhard Schrader	Architect/*Argitek*	52 Fifth Avenue/*Vyfdelaan*, Walmer, Port Elizabeth, Cape/*Kaap*.
Reize Blachowitz (formerly known as/*voorheen bekend as* Reize Blachavicienie)	Housewife/*Huisvrou*	29 Regent Street/*-straat*, Woodstock, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop*.
Anne Greenstein	Shorthand Typist/*Snelskrif-tikster*	Rosemond Apartments, 10 Soper Road/*-weg*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Louis Cassel	General Dealer/*Algemene Handelaar*	Erf No. 112, Whites Street/*-straat*, Hennenman, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat*.
Josef Sabitzer	Fitter and Turner/*Passer en Draaier*	18 St. Swithins Avenue/*-laan*, Auckland Park, Johannesburg, Transvaal.
Sonja Kurland	Dress Designer/*Klere-ontwerper*	409 Connought Mansions, Bree Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Juda Louis Woolf	Builder and Contractor/*Bouer en Kontrakteur*	114 Eleventh Street/*Elfdestraat*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Johanna Angelika Weidemann (born/*gebore* Huber)	Housewife/*Huisvrou*	Magatoshoek, P.O./*Pk*. Rustenburg, Transvaal.
Martin Hellmut Konrad Wolf Weidemann	Farmer/*Boer*	Magatoshoek, P.O./*Pk*. Rustenburg, Transvaal.
Samuel Rosen (formerly known as/*voorheen* Samuel Rosenblatt)	Outfitter/*Uitruster*	71 Greenside Road/*-weg*, Greenside, Johannesburg, Transvaal.
Johannes Hermanus Audier	Building Contractor/*Bou-kontrakteur*	80 Milner Avenue/*-laan*, Roosevelt Park, Johannesburg, Transvaal.
Maarten Boendermaker	Printer/*Drukker*	Commercial Building/*-gebou*, Pretoria Road/*-weg*, Kempton Park, Transvaal.
Rachel Perkus	Housewife/*Huisvrou*	29 Kruger Street/*-straat*, Petersfield, Springs, Transvaal.
Manfred Erich Grimmer	Student of/*van* Wits	33 Alexandra Street/*-straat*, Florida, Transvaal.
Erich Richard Grimmer	Engineer/*Ingenieur*	33 Alexandra Street/*-straat*, Florida, Transvaal.
Annemarie Gertrud Grimmer	Housewife/*Huisvrou*	33 Alexandra Street/*-straat*, Florida, Transvaal.
David Ganezky	Salesman/*Verkoper*	113 Sivewright Avenue/*-laan*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
David Ryba	Manufacturer/*Fabrikant*	80 Barnato Street/*-straat*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Isaac Penn	Shopkeeper/*Winkelier*	3 York Road/*-weg*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Solomon Jaswen	Pensioner/*Pensionaris*	1 Maurice Buildings/*-gebou*, 68 Market Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Isaac Tobias	Carpenter/*Timmerman*	14 Upper Page Street/*-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Samuel Kramer	Motor Mechanic/*Motorwerktuigkundige*	11 Vulcan Street/*-straat*, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Harry Feldman	Tailor/*Kleremaker*	76 Protea Street/*-straat*, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Rachel Kotzen	Housewife/*Huisvrou*	3 Soper Road/*-weg*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Zelda Sepel	Typist/*Tikster*	Cranbrooke Hotel, Leyds Street/*-straat*, Joubert Park, Johannesburg, Transvaal.
Joe Ryba	Manufacturer/*Fabrikant*	4 Mount Verna, Saunders Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
David Katz	Tailor/*Kleremaker*	6 Seventeenth Street/*Sewentiendestraat*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Sarah Brenner	Clerk/*Klerk*	61 Joel Road/*-weg*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Basil Manelis	Shopkeeper/*Winkelier*	35 Charl Cilliers Avenue/*-laan*, Alberton, Transvaal.
Sarah Rive Spilg	Student/*Student*	Main Street/*-straat*, Chrissiesfontein, Transvaal.
Raphael Goldberg	Salesman/*Verkoper*	22A Upper Ross Street/*Bo-Ross-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Solomon Arsinovitz	General Dealer/*Algemene Handelaar*	17A Third Street/*Derdestraat*, Boksburg North/*-Noord*, Transvaal.
Rebecca Arsinovitz	Housewife/*Huisvrou*	17A Third Street/*Derdestraat*, Boksburg North/*-Noord*, Transvaal.
Mustafa Hamede Raad	Builder and Contractor/*Bou-kontrakteur*	" The Sheilings ", Upper Portswood Road/*Bo-Portswood-weg*, Green Point/*Groenpunt*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop*.
Waclaw Czetowicz	Watchmaker/*Horlosiemaker*	11 Clee Road/*-straat*, Observatory, Cape/*Kaap*.
Lazar Levitt	Manufacturing Jeweller/*Juwelier-fabrikant*	2 Highfield Road/*-weg*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop*.
Sofia Marz (born/*gebore* Bortolussi)	Housewife/*Huisvrou*	" Bubbling Well ", Hillwood Road/*-weg*, Claremont, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop*.
Sister/*Suster* St. William Mayer	Domestic	Holy Cross Convent/*Klooster*, Kokstad, East Griqualand/*Griekwaland-Oos*, Cape/*Kaap*.
Ottilie Mayr (Sister/*Suster* Marie Agnes)	Domestic Science Teacher/*Huishoudkundige Onderwyseres*	Holy Cross Convent/*Klooster*, Kokstad, East Griqualand/*Griekwaland-Oos*, Cape/*Kaap*.
Rosa Maria Anna Kopp (Sister/*Suster* Mary Josephine)	Teacher/*Onderwyseres*	Holy Cross Convent/*Klooster*, Kokstad, East Griqualand/*Griekwaland-Oos*, Cape/*Kaap*.
Anna Bleses (Sister/*Suster* Caroline)	Teacher/*Onderwyseres*	Holy Cross Convent/*Klooster*, Kokstad, East Griqualand/*Griekwaland-Oos*, Cape/*Kaap*.
Sister/*Suster* Maria Seefried	Teacher/*Onderwyseres*	Holy Cross Convent/*Klooster*, Kokstad, East Griqualand/*Griekwaland-Oos*, Cape/*Kaap*.
Sister/*Suster* John Thomas Disch	Teacher/*Onderwyseres*	Kokstad, East Griqualand/*Griekwaland-Oos*, Cape/*Kaap*.
Rachil Leja Joffes	Housewife/*Huisvrou*	York House, Main Road/*Hoofweg*, Muizenberg, Cape/*Kaap*.
Avse Joffes	Boarding-house Keeper/*Losieshuishouer*	" York House ", Main Road/*Hoofweg*, Muizenberg, Cape/*Kaap*.
Mangar Ingvald Sonesen	Ship's Engineer/*Skeeps-ingenieur*	Oxford House, 58 Gillespie Street/*-straat*, Durban, Natal.
Franz Kaltenbach	Farmer/*Boer*	Klipspruit, P.O./*Pk*. Kingsley, Natal.
Emilie Barbara Kaltenbach (born/*gebore* Keller)	Farmer's Wife/*Boervrou*	Klipspruit, P.O./*Pk*. Kingsley, Natal.
Karl Hermann Schaum	Managing Director of/*Bestuurder van* Konsumverein (Tsumeb), Limited	Tsumeb, South West Africa/*Suidwes-Afrika*.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
276/50/395	Sophia Dorothea du Toit (gebore de Wet), weduwee, huisvrou, van Pienaarstraat, Richmond, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/5/51	Kaapstad..	Richmond...	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 28, Richmond, Kaapprovinsie.
55183/198	Charl Petrus du Toit, rustend, en later oorledene eggenote, Sophia Dorothea du Toit (gebore de Wet); Finale Likwidasie en Distribusie	26/5/51	Kaapstad..	Richmond...	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 28, Richmond, Kaapprovinsie.
55641/510	Matthys Johannes Gerhardus Lourens, bachelor, retired, of Bredasdorp; Second and Final Liquidation and Distribution	26/5/51	Cape Town	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Limited, P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Dative.
3732/50/358	Sarah Helen Gall (formerly Scott, born Girling; First	25/5/51	Cape Town	—	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town.
109/51	Argyro Angelopoulo (born Kefalou, widow, of Alexandria, Egypt; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Attorneys for Executor Dative, 117 St. George's Street, Cape Town.
6467/50/653	John Damons, labourer, of Kleinskool, District of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	28/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative.
5972/50/1501	Syster Gideon, widower, retired, of Sixth Avenue, Lotus River, District of Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Wynberg Trust and Investment Co. (Pty.), Ltd., Agents for Executors Testamentary, Union Chambers, Church Street, Wynberg.
2267/50/985	Ore Davidson, retired businessman; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Brown & Braude, 2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth.
6541/50/170	Ena Johanna Muller, minor schoolgirl, of Heuningklip, District of Mossel Bay; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Mossel Bay..	Scholtz & Van Renen, P.O. Box 3, Mossel Bay, Attorneys for Executor Dative.
4442/50	Cornelia Margaretha Erasmus (gebore Nel), huisvrou, en nagelate eggenoot, Philip Daniel Stephanus Erasmus, van Charlton, Somerset-Oos; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Somerset-Oos	G. J. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Charlesstraat, Somerset-Oos.
4643/50/547	Walter Walden Bowles, retired, of Dresden Golf Estate, Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Wynberg.....	(Mrs.) C. E. E. Bowles and H. D. Mansfield, in his capacity as Secretary of the General Estate and Orphan Chamber, Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
2946/50/775	Annie Maria Low, housewife; First Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	Leighton Ashmead & Co., 96 St. George's Street, Cape Town.
978/51/524	Moos April Adams, arbeider, en nablywende eggenote, Magrieta Adams (gebore Paulse), van Newtown, Afdeling van Paarl, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	26/5/51	Kaapstad..	Paarl.....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl, Kaapprovinsie..
7053	Samuel Kaplan, general dealer, and surviving spouse, Petronella Kaplan (born de Beer), of 34 New Main Street, Kimberley; First and Final	25/5/51	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Market Street, Kimberley.
426/50/133	George O'Connor, and surviving spouse, Maria O'Connor (born Dodgen), widow, of Tanner Avenue, Crawford; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Harry Gorfinkel, Attorneys for the Executrix Testamentary, 29 Ralph Street, Claremont.
707/50/1065	William Meyers, widower, retired, of 1 Berkham Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	28/5/51	Cape Town	—	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for the Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
27498/1002	Johannes Zacharias le Roux, boer, van Roodeheuvel, Distrik Caledon; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Caledon.....	G. O. Rousseau, Agerende Hoofbestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon (Agent vir Eksekuteure Testamentêr).
3186/50/207	Mabel Adele Turner (born Burge), divorcée; First and Final Liquidation and Distribution	28/5/51	Cape Town	Knysna.....	J. G. Robins, Attorney for Executrix 117 St. George's Street, P.O. Box 610, Cape Town.
5043/50/659	Paulus Saal, boer, van Concordia, Namakwaland; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Springbok...	I. Gordon & Jowell, Posbus 17, Springbok, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
1101/17/400	Maria Johanna Rossouw, en nagelate eggenoot (nou oorlede), Casparus Johannes Rossouw, boer; Aanvullende Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Springbok...	Jan Scholtz & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 10, Springbok.
5022/50/330	Johanna Aletta Dorothea Kotze, retired, and predeceased spouse, Gerhardus Dirk Kotze; Amended First and Final	25/5/51	Cape Town	Elliot.....	Dampier & Smith, Elliot.
3543/50/520	William Alfred Birch, engine driver, S.A.R. and H., and surviving spouse, Hendrina Elizabeth Gloudina Birch (born van Zyl), of Woodstock, Cape; First and Final	25/5/51	Cape Town	—	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, Attorneys for Executrix Dative, 65 Burg Street, Cape Town.
5216/50/169	Berhend Stephanus van Staden (also known as Behrend Stephanus van Staden), retired, S.A.R. & H. of 7 Stanhope Street, East London, who died at East London on the 21st September, 1950, and surviving spouse, Mathilda Bertha Auguste van Staden; First and Final	25/5/51	Cape Town	East London.	W. Siedtke, c/o East London Estates (Pty.), Ltd., P.O. Box 163, East London, Agent for Executrix Testamentary.
1439/50/928	Nicolaas van der Walt, rustende boer, van Steynsburg; Eerste en Laaste	28/5/51	Kaapstad..	Steynsburg...	A. C. Kruger, Posbus 17, Steynsburg.
6362/50/82	Michael Quirk, pensioner, and surviving spouse, Augusta Bertha Wilhelmine Quirk (born Linnow), to whom he was married in community of property, who died at Umtata on the 22nd November, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	26/5/51	Cape Town	Umtata.....	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata.

Estate No. *Boede No.*	Estate ate, and Nature of Account. *Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
61703/150	Albertina Centlivres, housewife, of Cape Town; Supplementary Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
6665/50	Violet Lilian (or Lillian) van der Byl, housewife, of Mowbray, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
843/51	Sophie Lisette Dorothea Uebel (born Götting), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/5/51	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
308/51/869	Elizabeth Jacomina Spies (gebore Breytenbach), en nablywende eggenoot, Hendrikus Johannes Spies, landbouer, van Elsenburg Landboukollege, Muldersvlei, Distrik Stellenbosch; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur Datief.
3570/50/699	Herbert William Sullivan, sales supervisor, of Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	25/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth.
395/50	Jacobus Johannes Petrus Cornelius Swanepoel boer, van Cullendale, Distrik Kuruman, en nagelate eggenote, Louisa Frederika Swanepoel (gebore le Roux); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kimberley.	Kuruman....	J. A. Coetzee, Posbus 32, Kuruman, Agent vir die Eksekutrise Testamentêr.
251/50	Catherina Maria Davis (gebore van Rensburg), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kimberley.	Vryburg.....	Louw & Pickup, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 123, Vryburg.
441/50	Petrus Johannes de Waal, rustende boer, en nagelate eggenote, Hendrina Cisielia de Waal, van Reivilo, Distrik Vryburg; Eerste en Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Pieterse, Posbus 16, Reivilo, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
4883/50/826	William Antonie Swanepoel, messelaar, en nablywende eggenote, Maria Christina Swanepoel (gebore Smit); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Montagu....	D. Sandler, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 40, Badstraat 33, Montagu.
6526/50/862	Johanna Catarina Magdalena Combrink (gebore Joubert), weduwee; Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Paarl.....	N. C. Combrink, Chevestraat 4, Paarl.
1921/50/243	Ockert Johannes Stephanus du Plessis, afgetrede boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Molteno.....	E. A. Rivett, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 31, Molteno, Kaapprovinsie.
5663/50/607	Petrus Stephanus du Toit, rangeerder, en nagelate eggenote, Catharina Aletta Elizabeth du Toit; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	De Aar.....	R. C. Mostert, Posbus 22, De Aar.
4119/50/968	Willem Jacobus Pretorius, farmer, and surviving spouse, Christina Elizabeth Pretorius (born Venter, formerly Pietersen), of Elandsfontein, District of Tarkastad; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Tarkastad....	Tarka Board of Executors and Trust, Company, Limited, Agents for the Executors Testamentary, P.O. Box 14, Tarkastad.
5542/46/973	Cornelius Johannes van der Merwe, farmer, and surviving spouse, Johanna Christina van der Merwe (born Lotter); Amended First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Alice.....	E. E. P. Burl, P.O. Box 16, Alice, Cape Province, Attorney for the Estate.
2121/50/207	Christian Johannes Swanepoel, pensioner, and surviving spouse, Caroline Bridget Swanepoel (born Swanepoel); First and Final Liquidation and Distribution	28/5/51	Cape Town	Willowmore..	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executrix.
6569/50/88	Maria Magdalena Jacoba Visser (gebore Liebenberg), boervrou, en nablywende eggenoot, Schalk Willem Visser, van Groenrivier, Distrik Stellenbosch; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	25/5/51	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosch Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
5949/49	Bertha Margaretha Kriel (gebore Fouche), boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Montagu....	J. H. de Flamingh, Bestuurder, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Montagu, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
5309/49/949	Leslie Maynard Kenmuir, engine driver, S.A. Breweries, and surviving spouse, Aletta Alida Elizabeth Kenmuir (born Esterhuizen); First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Wynberg....	A. A. E. Kenmuir, P.O. Box 2336, Cape Town, Executrix Dative, Room 42, 136 Adderley Street, Cape Town.
5090/50/749	Nicolaas Gabriel Vos, agent, en nablywende eggenote, Sovia Susanna Vos (gebore Jansen van Rensburg; Eerste en Laaste	25/5/51	Kaapstad..	Kenhardt....	C. B. Schultz & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt.
6550/50/807	Aprodite Ward (born Stephanus), housewife, and surviving spouse, Norman Ward; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman & Cohen, E.P.B.S. Buildings, 80 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
308/50/653	Peter Sabbagh, trader, of Kwenxura, Komgha, and surviving spouse, Theresa Mary Sabbagh (born Tus), who were married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Komgha.....	J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Executrix Dative, 57 Oxford Street, East London.
3210/50	Christoffel Hendrik van Wyk, veeboer, en oorblywende eggenote, Catharina Gezina van Wyk (gebore van Zyl), van T'Oubeep, Distrik Kenhardt; Eerste en Finale	28/5/51	Kaapstad..	Kenhardt....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
4529/50	Johannes Zacharias Jacobus Booysen, en oorlewende eggenote, Maria Gertruida Louisa Booysen, van Waterdale, De Aar; Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	De Aar.....	M. G. L. Booysen, Eksekutrise Testamentêr, Waterdale, De Aar.
3244/50/705	Loise (or Louie) Whittaker (born Ruthal, or Ruthel), widow; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	Travis William Whittaker, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. Port St. Johns, Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4666/50/556	Frances Donnell, nursing sister, of 12 Bellavista Avenue, Cambridge, East London; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	East London.	Stephanus William de Wet, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. East London Branch, Executor Testamentary.
5939/50/422	Jan Hendrik George Snyman, rustend, en langslewende eggenote Maria Petronella Snyman, van Oostelike Uitbreiding, George; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	George.....	Hurter & Schutte, Posbus 69, George.
3498/50/1318	Daniel Erasmus Koegelenberg, jonkman, visser; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	25/5/51	Kaapstad..	Piketberg....	J. A. Snyman, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Vredenburg, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur Datief.
2369/50/419	Pieter Daniel de Wet, boer, van Hooikraal, Heidelberg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Heidelberg...	Powell & Terblanche, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie.
419/50	Neville Ling Cartwright, clerk; First and Final	25/5/51	Kimberley.	—	Wm. Dickens, Attorney for the Executor Dative, 17 Main Street, Kimberley.
410/50	Gamat Anthonie (or Antonie) Abdol, widower, cab-driver, of 12 Broadway, Beaconsfield; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Kimberley.	—	C. G. Sassin, 31 Old Main Street, Kimberley, Attorney for Executor Testamentary.
5079/50/769	Rachmiel Meltzer, widower, of Swellendam, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/50	Cape Town	Swellendam..	Maurice Meetzer, Executor Testamentary, P.O. Box 188, Krugersdorp, Transvaal.
5084/50/626	Gert Victor Nel, retired farmer; Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Pearston.....	M. A. Botha, P.O. Box 4, Pearston.
5398/49/253	Helena Stevens (born Retief, formerly Scholz), housewife, of Blaauwberg Strand; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town.
4165/50/918	Jacob (of Jacobus) Stephanus Malan, Kafee-eienaar, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Malan (gebore Visser); Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	25/5/51	Kaapstad..	Springbok...	M. Siebrits, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Paarl Tak, Hoofstraat 310, Paarl.
8/51/859	Edward Wingfield Douglass, retired, of Cathcart, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	26/5/51	Cape Town	Cathcart.....	L. T. van Coller, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Cathcart, Cape Province.
5696/50/1428	Susan Kriel (born Martin), widow, housewife, of Gordon Road, Heathfield, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	29/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
11936	Benjamin Godlieb Heydenrych, retired; Supplementary Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	Ross & Crowhurst, 4 Wale Street, Cape Town.
6490/50/756	Cornelia Gertruida Susanna Badenhorst, jongedogter, huisvrou, van Langverwag, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	28/5/51	Kaapstad..	Bredasdorp..	H. J. Luttig, Eksekuteur Datief, Posbus 16, Napier.
5860/50/822	Johanna Martha Magdalena Louw (born van der Merwe), housewife, deceased 13/10/50, Intestate, and surviving spouse, Charl Wynand Louw, medical practitioner, of Naauwpoort, District of Hanover; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Naauwpoort.	G. J. Opperman, P.O. Box 6, Naauwpoort, Attorney for Executor.
6552/50/535	Emilie Abrams (formerly Frommann, born Wolff), housewife, and surviving spouse, Harris Abrams; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Queenstown..	G. H. N. Maclear, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 142, Queenstown, Executor Testamentary.
189/51/972	Hubert Noel Wiggill, garage proprietor, who died at East London, on the 26th December, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	26/5/51	Cape Town	East London	J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Executors Testamentary, 57 Oxford Street, P.O. Box 577, East London.
4980/50/722	John Fudge, retired, of "Constanceville", of 4 Second Crescent, Fish Hoek, Cape Province, and surviving spouse, Constance Catherine Fudge; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Simonstown..	(Mrs.) C. C. Fudge, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.
2410/50	Philip Shenker, of 17 Sir George Grey Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	A. M. de Villiers & Jaffer, Attorneys for Executor, 84 St. George's Street, Cape Town.
86241	Anna Rosina (or Rosie) Jones (born van Zyl), housewife, married to William Albert Gerald Jones, Breda Street, Cape Town; Fourth Supplementary Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	A. M. de Villiers & Jaffer, Attorneys for Executor, 84 St. George's Street Cape Town.
6308/50/750	Rudolf Marthinus Brits (ook bekend as Rudolf Marthinus Johannes Brits), boer, en nagelate eggenote Hester Cicila (Cicilia) Brits (gebore Struwig), van Phillipstown, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Phillipstown..	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5224/49/747	Gideon Albertus Jacobus Lambrechts, boer, en nagelate eggenote Aletta Johanna Helena Lambrechts (gebore Smith), van Vondeling, Hopefield, Afdeling Malmesbury; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	25/5/51	Kaapstad..	Hopefield....	E. F. Sadie, Bestuurder, Santam, Bpk., Moorreesburg Tak, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
1582/50/729	Matthys Michielse du Toit, rustende boer, van Moorreesburg Afdeling, Malmesbury; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	25/5/51	Kaapstad..	Malmesbury..	E. F. Sadie, Bestuurder, Santam, Bpk., Moorreesburg Tak, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
76041/728	Maria Magdalena Elizabeth du Toit (gebore Kitshoff), en nagelate eggenoot Matthys Michielse du Toit, rustende boer, van Moorreesburg, Afdeling Malmesbury; Verbeterde Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Malmesbury..	E. F. Sadie, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg Tak, Agent vir Eksekuteurs Datief.
5839/50	Lady Florence Agnes Fiennes, widow, who died at Constantia, Cape, on 31st October, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Wynberg.....	W. R. Butters and R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Cape Town, Executors Testamentary.

Estate No. *Boede No*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
4398/50	Stanley Frederick Silberbauer, retired consulting physician, who died at Newlands, Cape, on 15th August, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Wynberg.....	I. C. Silberbauer and R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executors Testamentary.
4041/50/272	Johanna Susanna Botha, vrygesellin, van „Mon Repos", Die Laan, Stellenbosch; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	25/5/51	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekutrise Datief.
5505/50/350	Magdalena Maria Briers, vrygesellin, van Dorpstraat, Stellenbosch; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	25/5/51	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Eksekuteur Datief.
2040/51	Julia Hayman (also known as Julia Hyman), (born Rodriguez); Liquidation and Distribution	29/5/51	Cape Town	Simonstown..	Bosman & Krige, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town.
6287/50	Ferdinand Kurt Kunath, retired; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
5052/50/875	Jacobus Thebus, widower, old age pensioner, of Batts Road, Wynberg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	29/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
3076/50/500	Moses Wolpe (also known as Maurice Wolpe), general dealer, who died on the 19th May, 1950, of Main Street, Humansdorp; First Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Solicitors, P.O. Box 24, Humansdorp.
4968/50/785	Rosetta Amanda Seaman (born Shaw), widow, housewife, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Rushmere & Bell, E.P.B.S. Buildings, 80 Main Street, Port Elizabeth.
5262/49/860	Helena Aletta Lewis (born Coetzee), housewife, of Langebaan; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Hopefield....	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Dative, 40 Burg Street, Cape Town.
2212/50/963	Johannes Booysen, gardener, and surviving spouse, Katrina Booysen (also known as Katjie, or Kaatje Booysen, born Toontjes), of Hawston; First and Final Liquidation and Distribution	26/5/51	Cape Town	Hermanus...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executrix Dative, Harbour Road, Hermanus.
362/51/351	Jan Gysbert Basson, coffinmaker, and surviving spouse, Johanna Magdalena Sophia Basson (born Rabe); First and Final	25/5/51	Cape Town	—	Aubrey Wasserfall, P.O. Box 3155, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
3565/50	Henry Achmat Rajap, general dealer, and surviving spouse, Hettie Rajap (born Such), of Beaufort Street, Somerset East [Administered as insolvent in terms of Section 48 (3) (*b*) Act No. 24/1913]; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Somerset East	F. P. du Toit, Executor Dative, P.O. Box 45, Somerset East.
615/51	Wilhelmus Samuel Mynhardt, van Hudsonstraat 69, Newton Park, Port Elizabeth; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Port Elizabeth	J. W. Geyer, Eksekuteur Testamentêr, Universiteit van Pretoria.
2530/50/957	Lena Davidoff (born Greenstein), widow; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	Michael Berman, Agent for Executor Dative, 65 Burg Street, Cape Town.
3865/50	Joint Estate Edward Schutzler, farmer, of Berlin, and surviving spouse, Rosie Christine Schutzler (born Durrheim); First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	Kingwilliamstown	Wylde Bros., Attorneys for Executrix Testamentary, Dragon Street, P.O. Box 11, Stutterheim.
3518/50/602	Winifrede Mabel Butler, housewife, of Sao Paulo, Brazil, and surviving spouse, Graeme McArthur Butler; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	—	Midland Bank Executor and Trustee Co., Ltd., c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
6122/50/778	Wilhelm Leonardus Hoos, afgetrede aktebesorger en boer, en nagelate eggenote Alice Isabelle Josephine Hoos (gebore Hermans), van Strand, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Kaapstad..	Strand.....	S. D. N. Venter, Sekretaris, Hottentots-Hollandse Trust Maatskappy, Bpk., Stasieweg 2, Somerset-Wes, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
5102/47	Helperus Honoratius van Rooyen, en nablywende eggenote Magdalena van Rooyen (gebore Hanekom), van Diep Rivier, Distrik George; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/5/51	Kaapstad..	George.....	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale.
4455/50	Catherine Clark Lillie (born McLaren), widow, of 33 Western Avenue, Vincent, East London, who died at East London, on the 25th July, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Cape Town	East London	A. C. Lillie, Executor Testamentary, 33 Western Avenue, Vincent, East London.

TRANSVAAL.

2525/49/277	Maria Susanna Botha (gebore Joubert); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Pretoria...	Lichtenburg..	H. A. M. du Toit, Prokureur vir Boedel, Posbus 3, Coligny.
4296/50/608	Hendrik Petrus Daniel van Wyk, boer, van Mooiplaas No. 1668, Distrik Louis Trichardt, en nagelate eggenote, Anna Sophia van Wyk (gebore de Beer); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30/5/51	Pretoria...	Louis Trichardt	Klerck & Klerck, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 255, Pietersburg.
5625/50/826	Petronella Fredrika Elsie Vorster (born Bakker), widow, housewife; First and Final	25/5/51	Pretoria...	Germiston...	W. E. Vardy, Attorney for Executor Testamentary, 6–9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston.
280/51/512	Mary Young Campbell (born Paterson), housewife: First and Final	25/5/51	Pretoria...	Germiston...	Harold J. Shunn, Stirling Court, 8 Knox Street, Germiston, Attorney for Executor Testamentary.
2756/47/1077	Henry Chamney, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Rustenburg..	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria, Attorneys for Executors Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5758/49/710	Anna Maria Antonia van Beers, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria, Attorneys for Executrix Dative.
2324/50/907	Anna Elizabetha Magdalena Johanna Cronje, huisvrou, en nagelate eggenoot, Pieter Willem Cronje, van Sprucewell, Transvaal; Eerste en Finale	25/5/51	Pretoria...	Balfour.....	P. v. d. M. Haarhoff, Prokureur vir die Boedel, Posbus 33, Stuartstraat, Balfour.
48814	Aletta Johanna Grobler, huisvrou; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hatge, Colonial Mutual Buildings, cor. Bank and Pretorius Streets, Pretoria.
5525/49/193	Petrus Johannes Jacobus Moll, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Pretoria...	Brits.....	Maurice M. Sive & Jacobson, Murraylaan, Posbus 9, Brits.
5348/49/406	Hester Margaretha Fourie (gebore Engelbrecht), en nagelate eggenoot, Lambertus Nicolaas Fourie, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Pretoria...	Brits.....	Maurice M. Sive & Jacobson, Murraylaan, Posbus 9, Brits.
1131/51/904	Maria Roepe; Eerste en Finale.....	25/5/51	Pretoria...	Johannesburg	T. J. Roepe, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 405, Pretoria.
1116/50	Cecil Mortimer Babb; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for Executor Dative, 77/84 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
4235/50/76	Rebecca Urman (born Raphael), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Gerald Lazarus, Attorney for Executrix Testamentary, 404 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
675/50/267	Abraham Ephraim Pule, packer; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for Executor Testamentary, 402 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
5682/50/248	Frederick Coenraad Scheepers, retired police sergeant, and surviving spouse, Gertruida Christina Scheepers (born Delport); First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Johannesburg	G. C. Scheepers, Executrix Testamentary, 119 Algernon Road, Norwood, Johannesburg.
732/50/193	Henry Stanley, ticket examiner, and surviving spouse, Magdalene Stanley; First and Final Liquidation and Distribution	28/5/51	Pretoria...	Johannesburg	H. Miller, Attorney for Executrix Testamentary, 43 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.
5922/50/708	Ernest Edward Dowse, retired; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) A. Klein, Executrix, c/o E. F. K. Tucker, Attorneys, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
3117/50/824	Richard Joseph Smyth, retired, and surviving spouse, Doris Irene Smyth; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Doris Irene Smyth, c/o Trust Department, The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1031, Johannesburg.
2888/50	John Bruce Watson, civil engineer; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	—	Routledge & Douglas Wilson, Agents for Executrix Testamentary, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.
3428/50	Gerrit Johannes van der Merwe, guard, South African Railways; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Roodepoort..	J. C. van der Merwe, 2 Cronje Street, Discovery.
3754/48/643	Frederick Phillip Hoffman; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Rustenburg..	Sasto & Louis, Attorneys for Executor Dative, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
3924/49/129	Elizabeth Mnandi (born Sitole), teacher, of State Mines, Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Brakpan.....	Lewis Baker, Attorney for the Executor Testamentary, Kinema Buildings, P.O. Box 69, Benoni.
5170/50/781	Nicolaas Cornelis van Zyl, boer, en oorblywende eggenote, Maria Magrietha Johanna van Zyl (gebore van der Merwe), van Vlakplaats No. 42, Distrik Amersfoort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Pretoria...	Amersfoort..	D. C. Crozier, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 86, Amersfoort.
2821/50	Hermanus Petrus Jacobus Meyer, spoorwegwerker; Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Pretoria...	Witbank.....	Jacobus Hendrikus Meyer, en Martha Elizabeth Meyer, gebore Grobler, Uitspan, Posbus 133, Witbank.
475/50/292	Johanna Magaritta Hudson (gebore Campher), huisvrou, en nagelate eggenoot, Phillipus Daniel Richard Hudson; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Pretoria...	Wolmaransstad	I. Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad.
1934/49	Johannes Abraham Coetsee, farmer, of Wonderboom, P.O. Parys, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executors Testamentary, 120 Kerk Street, Potchefstroom.
1988/50/118	June Margaret Rumble (born Boonzaaier), housewife; Supplementary Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Vereeniging..	Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for Executor Dative, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging.
6159/50	Millie Levy, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Percy Levy, c/o Sapire & Jacobson, 1–5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
4726/49/256	Rosina Riley (born Peters), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for Executor, 51A Human Street, P.O. Box 45, Krugersdorp.
5391/50	Johanna Wilhelmina de Villiers (gebore Smit), huisvrou, en nagelate eggenoot, Jacobus Nicolaas de Villiers; Eerste en Finale	25/5/51	Pretoria...	Piet Retief...	J. S. Smit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Piet Retief.
4806/50/311	Hugh Bennett Rodgers, mason; First and Final Liquidation	25/5/51	Pretoria...	Boksburg....	Winifred Elizabeth Jane Rodgers, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 76, Boksburg, Executrix Testamentary.
3010/48/5	Frank Thomas McGrath, racehorse owner and trainer; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Pretoria...	Germiston...	Joseph Daleski, Executor Testamentary, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg
6169/50/511	James Finlay, retired, and surviving spouse, Ann Archer Finlay (born Matthewson); First and Final	25/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Harold J. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Attorney for Executrix.

Estate No. *Boedel No*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
960/50	John David MacKay, retired farmer, of Mill Park, Petrusburg, Orange Free State; First and Final	25/5/51	Bloemfontein	Petrusburg...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
907/50	Maria Elizabeth Prinsloo (gebore Spamer), weduwee, van Grootklip, Distrik Ladybrand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Bloemfontein	Ladybrand...	V. Vlotman, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 60, Ladybrand.
160/50	Gesamentlike Boedel Elizabeth Potgieter (gebore Tolmay), en nagelate eggenoot, Frederik Evert Potgieter, boer, van Platkop (Eloret), Villiers; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/5/51	Bloemfontein	Frankfort....	P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.
61/51	Arthur William Robinson, pensionaris, en nagelate eggenoge, Susan Sophia Robinson (gebore Meerholz); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Bloemfontein	—	Kalil & Meltz, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Stel 4, Eerste Vloer, Maitlandstraat, Bloemfontein.
17/51	Abraham Jacobus (Jakobus) Coetzee, pensionaris, en oorblywende eggenote, Lucia Christina Coetzee (gebore Coetzee), van Ladybrand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Bleemfontein	Ladybrand...	L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand.
200/51	Gesamentlike Boedel Barend Sebastiaan Stein, boer, en nagelate eggenote, Anna Catharina Elizabeth Steyn (gebore Lotter), van Blaauwboschbank, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	25/5/51	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
1155/50	Margaret Ellen Evans (born Ladds), widow, of Huntersrise, District of Bothaville; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/51	Bloemfontein	Bothaville....	Carey & Botha, P.O. Box 7, Bothaville, Attorneys for Executor Testamentary.
1143/50	Izak Francois Nel, rustende boer, en nagelate eggenote, Martha Jacoba Nel (gebore Lampbrecht); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Bloemfontein	Philippolis...	M. J. Nel, p/a W. J. Schoeman, Posbus 36, Philippolis.
804/50	Hendrikus Johannes Stander, boer, van Uitdraaipad, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/5/51	Bloemfontein	Bethlehem...	Brand, Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem.
979/50	Christiaan Frederik Crause, jnr., jonkman, boer, van Komplimentsfontein Distrik Bethlehem; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/51	Bloemfontein	Bethlehem...	Dan. P. van der Merwe, Posbus 1, Rosendal, Prokureur vir die Eksekuteur Datief.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3120/51	Jennie Reid Hall, a spinster, housewife, of 4 Blaine Street, Kingwilliamstown	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
2852/51	Mary Hildelith (or Hildeleth) Hanrahan (born Jack), a widow, housewife, of Alexandra Road, Road, Kingwilliamstown	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
3019/51	John Rhys (Rhees) More, retired, of North Ridge, Torquay Avenue, Claremont	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
3170/51	Anthonie (of Antonie) Evertse, a pensionaris, en nagelate eggenote Saleah (of Leah) Margaretha (of Margrietta) Elizabeth Evertse (gebore Floris), van Progress Estate, Riversdal	30 dae....	S. A. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Robertsonstraat, Riversdal, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
3187/51	Ethel May Stade (formerly Donnelly, born Scurr), a housewife and surviving spouse, Julius Torsten Adolph Stade, of "Stadeborg", Trentham Road, Plumstead, Cape	30 days...	Muller & Vorster, Attorneys, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
2750/51	Maria Magdalena Krige (gebore Louw), 'n weduwee, rustende huisvrou, van Murraystraat 9, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosch Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
867/51	Wiliem Stephanus Jeftas (of Jepthas), 'n arbeider, en daarna oorlede eggenote Magdalena Elizabeth Jeftas (of Jepthas) (gebore Alexander), van Le Roux Dorp, Fransch Hoek	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl, Kaapprovinsie	Kaap.
2481/51	Thomas George Hunt, a clerk, S.A.R. & H., of 17 Sherlock Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for the Executrix Dative	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2933/51	Gideon Johannes Wentzel, 'n boer, en nagelate eggenote Susanna Adriana Wentzel (gebore Strydom), van Bentevrede, Indwe Distrik	30 dae....	E. J. Nurse & Nissen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 20, Indwe	Kaap.
114/51	Anna Christina Gertruida Geldenhuys, a spinster, teacher, of 4 Edward Road, Kimberley	30 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executor Dative, 29–33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
2745/51	Louis Culligan, a retired bookkeeper, of Maclear, who died at Maclear on 3rd April, 1951	30 days...	Malherbe & Kirk, Attorneys for Executor, Maclear	Cape.
3169/51	Jan Harm Strydom, 'n rustende boer, van Zylstraat, Dordrecht	30 dae....	R. P. Oelofse, Greystraat, Dordrecht.....	Kaap.
3025/51	Christoffel Johannes Brits, gepensioeneerde, van Prieska, en nagelate eggenote Susanna Sophia Wilhelmina Brits (gebore Burger)	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Boedel, Maritslaan, Prieska	Kaap.
3085/51	Richard Patrick Wheeler, a pensioner, and surviving spouse, Laura Henrietta Wheeler (born Radue), of Cradock, Cape Province	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Executrix Testamentary, Kingwilliamstown	Cape.
838/51	Florence Lily Walker (born McKenzie), a widow, housewife, of East London, who died on 31st January, 1951	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Dative, 32 Oxford Street, P.O. Box 38, East London	Cape.
6128/50	Paul Rose, a general dealer and farmer, of "Layton", Royal Road, Muizenberg, Cape	30 days...	Annie Gertie Rose, c/o C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
2633/51	Gertruida Johanna Coetzee, a spinster, school teacher, of Port Elizabeth	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
2186/51	Minnie Lucy Adams, of "Glenholme", Leeuwendal Crescent, Tamboerskloof	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
2830/51	Abraham Tarshish, a merchant, of 2 Aven. Le Croix, Sea Point, and of 10 Plein Street, Cape Town	30 days...	M. Joffe and H. Adler, P.O. Box 3293, Cape Town	Cape.
2901/51	Walter Hudson, a retired consulting electrical engineer, of Pinelands, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
2109/51	James Armstrong Baptie, an indent agent, of Cape Town	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
3337/51	James Thomas Carter, retired, of 8 Mutley Road, Sea Point	30 days...	D. B. Carter, 23 Mutley Road, Sea Point, Executor Testamentary	Cape.
5789/50	Maria Ernstina Whitaker, a housewife, of 37 Wesley Street, Observatory, Cape	30 days...	Catherine Christina Whitaker, Executrix Dative, 37 Wesley Street, Observatory, Cape	Cape.
2848/51	Gertrude Marie van Ellewee (born Beukes), a housewife, and surviving spouse, Johannes Daniel Retief van Ellewee	30 days...	A. J. Volks, Attorney for Executor Testamentary, 242 Main Street, Paarl	Cape.
2599/51	Hahva Archibald Carmichael.....	30 days...	Sonnenberg Hoffmann & Galombik, Attorneys for the Executrix, 36 Burg Street, Cape Town	Cape.
3026/51	Kathleen Kuhn, a widow, of 15 Blackheath Road, Sea Point	30 days...	W. M. Kuhn, Executor Dative, 15 Blackheath Road, Sea Point	Cape.
2529/51	Edith May Ramsay (born Smith), of Plumstead	30 days...	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2905/51	Ferguson John Knott, of Doigs Road, Lansdowne	30 days...	Silberbouer, Willmot & Sampson, Attorneys for the Executrix, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3078/51	Christina Mokuena (born Mampies), a widow, of "Mohau", Fifth Avenue, Retreat	30 days...	Pincus & Matz, Attorneys for the Executor Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
238/51	Hassen Jaffer (also known as Ismail Shaboodien Jamadar), of Cape Town	30 days...	S. Lazarus & Co., Attorneys for the Executors, 88 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2536/51	George Henry Morris, and surviving spouse, Mercia Millicent Morris (vorn Fraetas), of 24 Burns Road, Salt River	30 days...	Barnard Katzef & Co., Attorneys for the Executrix Dative, 491 Albert Road, Salt River	Cape.
155/51	Jacobus Stafanus (of Stephanus) Fouche, 'n afgetrede boer, Pk. Stella, Distrik Vryburg	30 dae....	Frylinck & Walker, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 26, 8 De Kockstraat, Vryburg	Kaap.
4560/50	Johannes Albertus Lourens, 'n motorpasser, van Woodstock, en oorlewende eggenote Margaretha Elizabeth Johanna Lourens (gebore van Rhyn)	30 dae....	J. B. Muller, Horak & Kie, Agente vir Eksekutrise Datief, Hoofstraat 294, Posbus 285, Paarl	Kaap.
3136/51	Alfred Simon, a general dealer, of 53 Beaufort Street, Grahamstown, who was married in community of property to Phyllis Webster Simon (born Palmer)	30 days...	J. B. Norton, Secretary, Albany Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 100, Grahamstown, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3040/51	Hendrik Naude van Niekerk, 'n afgetrede boer, van Kerkstraat, Aberdeen	30 dae....	Joseph Gruss & Kie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Greystraat, Aberdeen	Kaap.
57386	Elsie Dorothea Maria Gerber (gebore Roelofse), 'n huisvrou, van Duiwerivier, Distrik George	30 dae....	Hurter & Schutte, Posbus 69, George.....	Kaap.
148/51	Mary Susan Crampton (formerly Alexander, born Nerval), a widow, housewife, of 97 Main Road, Beaconsfield	30 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executor Testamentary, 29–33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
922/51	Charles Weltman, a decorator, of "Jenilea", Pitlochry Road, Camps Bay	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executrix Testamentary, Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.
3036/51	Jean Louis Lamb, a retired general dealer, of 72 Bains Road, Uitenhage	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
2877/51	Vane Grenville Clarke, waterworks caretaker, of Uitenhage, divorced, who died at Uitenhage on 14th April, 1951	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executrix Testamentary, Uitenhage	Cape.
2026/51	Johann Conrad Binedell, a retired carpenter and joiner	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, 301 Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
3095/51	Aletta Gertruida van Aarde (gebore Smuts), 'n weduwee, rustende boervrou, van Malmesbury	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3065/51	Sarah Muriel Smith, 'n vrygesellin, onderwyseres, van Malmesbury	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6120/49	Cathrine (of Catherina) Moses, 'n huisvrou, van Kerkgrond, Ceres	21 dae....	Paul Henrdik Stephanus van Zijl, Prokureur, Voortrekkerstraat, Ceres	Kaap.
3111/51	Sara McCrudden (born Hawthorne), a housewife, of "Netherby", Silver Hill Crescent, Kenilworth	30 days...	Muller & Vorster, Attorneys, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
2800/51	Louisa Horne (born Logan), a farmer, and surviving spouse, Alfred Samuel Horne, of Manley's Flats, District of Albany	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 60, Grahamstown	Cape.
3044/51	Robert Tandy, a retired engineer, of Dawn, District of East London	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, 38 Terminus Street, East London, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
2742/51	William Henry Bickerstaff, an engineer, of Glendevon Estate, P.O. Woodbrook, East London	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, 38 Terminus Street, East London, Attorneys for Executor Dative	Cape.
153/51	Anna Catherina Dorothea Swiegers (gebore Coertze), 'n huisvrou, van Woodville, Herbert	30 dae....	Neethling & Abbott, Douglas.....	Kaap.
2493/51	Johan Bredell, 'n boer, van Tot-hier-toe, Firgrove	30 dae....	S. D. N. Venter, Sekretaris, Hottentots Hollandse Trust Maatskappy, Beperk, Stasieweg 2, Somerset-Wes, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
3166/51	Elsie Johanna Roux (gebore Steyn), 'n weduwee, huisvrou, van Kerkstraat, Swellendam	30 dae....	S. P. le Roux, Takbestuurder, Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 26, Swellendam, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3060/51	Arthur Raymond Fitzhenry, a farmer, of Karroo Vlakte, Jansenville	1 month...	Sid Fourie & Co., Jansenville.....	Cape.
3096/51	Hester Deary (born Erasmus), a retired school inspector, and surviving spouse, Leo Patrick Deary, of 29 Beeren Street, Cradock	30 days...	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.....	Cape.
2713/50	Dinah Platjes (gebore Jantjes), en nagelate (later ook oorlede) eggenoot Dirk Platjes, 'n arbeider, van Kruisfontein, Distrik Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Bureaustraat, Humansdorp	Kaap.
3079/51	Ida Henrietta Ristow (born Bode), a housewife, of Gulu, East London District, who died at East London on 22nd April, 1951, and surviving spouse, Erich Ristow	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2542/51	Julius Heinrich Tiltmann, a retired farmer, of Lilyfontein, East London District, who died at Lilyfontein on 16th March, 1951	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London	Cape.
2878/51	Johanna Cornelia Small (born Coetzee), a widow, housewife	30 days...	Meintjes & Smith, P.O. Box 15, Barkly East, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2167/51	John Francis Kirwan, a bachelor, ships' surgeon, of Sutherland House, 2 Greencroft Gardens, Hamstead, England	30 days...	Lloyds Bank, Limited, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape
2886/51	Frances Rosina Gaskell, a housewife.....	30 days...	Claud Stanford, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 14, Lusikisiki, Cape Province	Cape.
3127/51	Lucas Britz, a pensioner, and surviving spouse, Maria Britz (born van Buchenroder), of P.O. Kleinskool, Bethlesdorp, District Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
151/51	McLintock Edward Porter, retired, and surviving spouse, Catherine Elizabeth Porter, of 35 Dyer Place, Beaconsfield, Kimberley	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2864/51	Susan Maria Russell (born Frost) a widow, housewife, of 7 Kynoch Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
3062/51	Nathoo Madhoo, a shoemaker, of 23 South Union Street, Port Elizabeth	30 days...	Shear & De Waal, Attorneys for Executor Testamentary, Woolworths Buildings, 23 Main Street, Port Elizabeth, Cape	Cape.
389/51	Ronald Edward Smith, a chartered accountant, of Nairobi, Kenya, and surviving spouse, Margaret Gifford Smith	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Nairobi Branch, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3129/51	James Forrest Forbes, a retired bank manager, of Cape Town, and surviving spouse, Alice Gwendoline Forbes (born Honeybun)	21 days...	Alice Gwendoline Forbes, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
3126/51	Raymond Hector Jason Masoleng, a labourer, and surviving spouse, Nellie Paulina Masoleng (born Pears), of 248 Durban Road, Korsten, Port Elizabeth	30 days...	McWilliams & Elliott, Guardian Building, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5536/50	Mercy Matilda Monaghan, a widow, housewife, of Crowborough, Sussex, England	30 days...	McWilliams & Elliott, Guardian Building, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2938/51	William Crawford Gilchrist, retired.....	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
74/51	Johannes Frederik Agenbag, 'n landbouer, wewenaar, van Kakamas	21 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
3199/51	Pieter Jacobus Goussard, 'n boer, en nablywende eggenote Aletta Elizabeth Goussard (gebore van Zyl), van Concordia, Robertson	30 dae....	Reid, Geyser & Keevy, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 23, Robertson	Kaap.
2768/51	Jacobus Petrus Viljoen, kondukteur, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Martha Viljoen (gebore Strydom), van Maraisstraat 22, De Aar	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
2660/51	Stephanus Johannes Theron Volsteedt (also known as Stephen John Volsteedt), a caretaker, of 1 Bloem Street, Cape Town	30 days...	A. M. de Villiers & Jaffer, Attorneys for Executrix, 84 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2636/51	Hazel Sylvia Howie (born Hayter), of 8 Deveream Avenue, East London, who died at Queenstown on 28th March, 1951, and surviving spouse, Duncan McInnes Howie	30 days...	W. Liedtke, c/o East London Estates (Pty.), Ltd., P.O. Box 163, East London, for Self and Co-Executors Testamentary	Cape.
2381/51	Martha Magdalena Joubert (gebore Vosloo), 'n weduwee, huisvrou, van Barrydale	30 dae....	M. M. Brink, Prokureur vir die Boedel, Barrydale	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3855/51	Hendrik Johannes Kuun, 'n rustende boer, van Du Toitstraat, Bredasdorp	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
160/51	Theunis Frederik Jacobus Coetzee, 'n boer, van Grootgeluk, Distrik Mafeking	30 days...	Minchin & Kelly, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Markplein, Mafeking	Kaap.
2972/51	Francois Jacobus Hugo (Jan/son), a retired teacher, of 12 Boundary Road, Goodwood, Cape Province	30 days...	(Mrs.) Aletta Jacomina Hugo (born van As), c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Goodwood Branch, Executrix Testamentary	Cape.
3148/51	Albert Percy White, director.....	21 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
848/51	Frederika Salomina Ferreira (oor beskryf Salomina Frederika Ferreira, gebore Reyneke), 'n huisvrou, van Parkinstraat 32, Uitenhage	30 dae....	Frans D. Conradie, Prokureur vir die Eksekuteur, Kerkstraat 16, Uitenhage	Kaap.
2926/51	Johannes Hendrik du Toit, a male nurse, and surviving spouse, Susarah Jacoba Gertruida du Toit (born van Greunen)	30 days...	Whiteside, Smit & Van Rensburg, 115 High Street, Grahamstown	Cape.
3121/51	Sarah Jacoba Gertruida Verwey (gebore Miller), 'n weduwee, huisvrou, van Teddingtonweg 20, Bellville	30 dae....	Jan Haak & Marais, Posbus 50, Bellville.....	Kaap.
6075/50	Aubrey Rensburg, a labourer, previously of White Road, Retreat, Cape Province	30 days...	Himan Bernadt, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3220/51	Magrietha (of Margaretha) Magdalena Louw (gebore Marais), 'n weduwee, huisvrou, van „Eikehof", Mollstraat, Paarl	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl	Kaap.
2856/51	Choong Lowson, a retired general dealer, cor. of York and Main Roads, Wynberg	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3013/51	Joseph Vaaltyn, a retired labourer, of Bredasdorp	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary	Cape.
2832/51	Petrus Jacobus Buys de Villiers, a farmer, of Beaufort West, who died on 22nd March, 1951	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
3181/51	Robert Brice, a retired building contractor, of Wynberg, Cape, married in community of property to Catherine Mildred Brice (born Derrick, formerly Davis), but judicially separated from her in his lifetime	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, 100 St. Georges' Street, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
3084/51	Reuben Joseph Webber, a retired farmer, of 3 Cloncore Street, Grahamstown, Division of Albany	30 days...	Espin & Espin, 96 and 98 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
3122/51	Fitzgerald Horne, retired.....	30 days...	Horwitz & Bendelstein, Attorneys for Executors Testamentary, 58 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
2424/51	Bertha Jane Norton, a spinster, of Alice, Cape Province	30 days...	Paul Germond, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Alice Branch, Cape Province, Executor Testamentary	Cape.
3333/51	Petronella Christina Francina Kriel (born Kriel), and surviving spouse, Hermanus Jacobus Kriel, workman, of Hugo Street, Elsiesriver, Goodwood, Cape	21 days...	James du Preez, 2 Park Road, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
3175/51	Johannes van der Merwe, gepensioneerde, en oorlewende eggenote Huibrecht Margaretha Elizabeth van der Merwe (gebore van der Merwe), van Murraystraat 18, Graaff-Reinet	30 dae....	A. H. Stander, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 177, Graaff-Reinet	Kaap.
3172/51	Eduard Christian Uys, 'n boer, en nagelate eggenote Susanna Hermina Uys (gebore Odendaal), van Klipfontein, Distrik Swellendam	30 dae....	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 11, Voortrekkerstraat 33A, Swellendam	Kaap.
2294/51	Sidney Martin Joseph, a teacher, who died on 28th February, 1951, of Buitenkant Street, Adelaide, Cape Province	30 days...	Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide, Cape Province	Cape.
3150/51	John Patrick Hamilton, 'n pensioentrekker, en nagelate eggenote Susanna Maria Petronella Hamilton (gebore Goosen), van Willetstraat 63, Newton Park, Port Elizabeth	30 dae....	Conradie & Olckers, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
2280/51	Basanta Singh, a general dealer, of Kraaifontein, in the District of Bellville	30 days...	A. L. Rabinowitz & Minde, Attorneys for Executor Dative, 34 Durban Road, Bellville	Cape.
165/51	Maria Cole (born Burls), a widow, of Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Testamentary, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
3064/51	Edward Robert Philip, a chartered accountant, of 7 Upper Dickens Street, Port Elizabeth	30 days...	Frank Ernest Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co. of P.E., Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
2572/51	Matthys Michiel van Eyssen, a farmer, of Menin, Wellington	30 days...	John H. Swart, Attorney for Executrix Testamentary, Church Street, Bredasdorp	Cape.
5268/49/860	Helena Aletta Lewis (born Coetzee), a housewife, of Langebaan, Cape	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys to Executrix Dative, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
1940/50	Lydia Johanna van der Vyver, a nurse, of Fort England Hospital, Grahamstown, and formerly of Cala	30 days...	Rogers & Jones, P.O. Box 14, Matatiele.....	Cape.
3042/51	Pieter Jacobus Stassen, 'n rustende boer, van Voorbaat, Ladismith	1 maand..	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3124/51	Alida Johanna Brink, 'n ongetroude huisvrou, van Aurora, Distrik Piketberg	30 dae....	Vlok & Vlok, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 23, Piketberg	Kaap.
2865/51	William Stevens, a pensioner, married in community of property to, and surviving spouse, Dinah Catherine Stevens (born Steer), of Claremont, Cape	30 days...	A. Askew, Attorney for Executrix Testamentary, Station Road, Claremont	Cape.
3149/51	Petrus Paulus van den Berg, sersant-majoor, Unieverdedigingsmag, en nagelate eggenote Elsie Catharina van den Berg (gebore Jonker), van Port Elizabeth	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.

No. PAGE

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

359. Crown Land Survey: Cape 62
394. Crown Land Survey: Natal 62
446. Crown Land Survey: Cape 62

STATE ADVANCES AND RECOVERIES OFFICE:

* 453. Meeting of Creditors: A. H. van Wyk ... 63

MISCELLANEOUS:

382. Mine Assayers' Examination 63
432. Mechanical and Electrical Engineers' Examination 64
434. Mine Surveyors Examination 64
* 450. Application for Registration of Metal Mining Claim: Natal 65
* 451. Revision of Irrigation Voters' Lists, 1951 65
* 452. Kousas Irrigation Board: Election 66
* 454. Licensing Board for the District of Durban: Interim Meeting 66
* 455. Proposed Compulsory Specification for Outer Sole Leather 66
* 456. Notice of Expropriation No. C. 3033 ... 74
* 457. Notice of Expropriation No. C. 3561 ... 75
* 458. Wage Board Investigation: Catering Trade 75
* 459. Vioolsdrift Irrigation District: First List of Voters 76
* 460. Friesland Cattle Breeders' Association of South Africa: Amendment of By-laws 76
* 461. Public Service Joint Advisory Council: Nominations for Election of Member to represent Women Officers 77
* 462. Health Bulletin No. 20 of 1951 77

Tenders 78

Vacancy in Commissioned Post of Engineer Officer 91

Vacancy for Artisan Instructor (Blacksmith) 92

PUBLIC SERVICE COMMISSION:

Vacancies in the Public Service 93

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Transvaal Province 99
Cape of Good Hope Province 115
Natal Province 120
Orange Free State Province 123
Estate Notices 126
Naturalization Notices 152

No. BLADSY

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

359. Opmeting van Kroongrond: Kaap 62
394. Opmeting van Kroongrond: Natal 62
446. Opmeting van Kroongrond: Kaap 62

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE:

* 453. Vergadering van Krediteure: A. H. van Wyk 63

DIVERSE:

382. Mynessaieurseksamen 63
432. Eksamen vir Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieurs 64
434. Eksamen vir Mynopmeters 64
* 450. Aansoek om Registrasie van Metaalmynkleim: Natal 65
* 451. Hersiening van Besproeiingskieserslyste, 1951 65
* 452. Besproeiingsraad van Kousas 66
* 454. Dranklisensieraad vir die Distrik Durban: Tussentydse Vergadering 66
* 455. Voorgestelde Verpligte Standaardspesifikasie vir Buitesoolleer 66
* 456. Kennisgewing van Onteiening: No. C.3033 74
* 457. Kennisgewing van Onteiening: No. C.3561 75
* 458. Loonraadondersoek: Verversingsbedryf ... 75
* 459. Besproeiingsdistrik Vioolsdrift: Eerste Kieserslys 76
* 460. Friesveetelersvereniging van Suid-Afrika: Wysiging van Reglemente 76
* 461. Gesamentlike Adviserende Raad van die Staatsdiens: Nominasies vir die Verkiesing van 'n Lid om die Vroulike Beamptes te Verteenwoordig 77
* 462. Gesondheidsbulletin No. 20 van 1951 ... 77

Tenders 78

Vakature: Betrekking van Offisiermasjinis 91

Vakature vir Ambagsinstrukteur (Grofsmid) 92

STAATSDIENSKOMMISSIE:

Vakatures in die Staatsdiens 95

WETLIKE ADVERTENSIES.

Provinsie Transvaal 99
Provinsie Kaap die Goeie Hoop 115
Provinsie Natal 120
Provinsie Oranje-Vrystaat 123
Boedelkennisgewings 126
Naturalisasiekennisgewings 152

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

The Government Printer, Pretoria.

Die Staatsdrukker, Pretoria.